Escapada italiana

Por nuestros diez años de matrimonio



Escapada italiana

Por nuestros diez años de matrimonio



Índice

VENECIA 3
- **Información práctica** 12
- **Dormir** 12
- **Salir** 14
- **Qué ver – Qué hacer** 27

MURANO 74
- **Comer** 79
- **Qué ver – Qué hacer** 80

SAN GIORGIO MAGGIORE 82
- **Qué ver – Qué hacer** 84

LIDO DI VENEZIA 85
- **Dormir** 86
- **Comer** 87
- **Salir** 89
- **Qué ver – Qué hacer** 89

BURANO 90
- **Comer** 95
- **Salir** 96
- **Qué ver – Qué hacer** 96

TORCELLO 98
- **Dormir** 98
- **Qué ver – Qué hacer** 98

MESTRE – MARGHERA 99
- **Dormir** 99

TREVISO 100
- **Dormir** 103
- **Comer** 104
- **Qué ver – Qué hacer** 105

PISA – PEGÓ 109
- **Información práctica** 113
- **Dormir** 113
- **Comer** 115
- **Salir** 117
- **Qué ver – Qué hacer** 118

FLORENCIA – FIRENZE 123
- **Información práctica** 131

Dormir **131**
Salir **133**
Qué ver – Qué hacer **137**
Compras **167**
Deportes – Relax – Ocio **168**
SIENA – SIENA **169**
Información práctica **180**
Qué ver – Qué hacer **180**

VENECIA



VENECIA - Puesta de sol en Santa Maria della Salute y el Gran Canal. / © *Itzak Newmann – Iconotec*



VENECIA - Alineación de góndolas. / © *Alfredo VENTURI – Iconotec*


Informations touristiques
Eglise
Palais et musée
Scuole
Place et pont
Théâtre
Poste
Parking
Arrêt de Vaporetto
Hôpital
Terminal Bateau de croisière
vers Continent
Canale delle Sacche
Canale Colambola
S. Alvise
Madonna dell'Orto
CANNEREGIO
P. dei Tre Archi
P. delle Guglie
Palazzo Labia
S. Marcuola
Pal. Loredan
Canale Grande
Gare Santa Lucia
Santa Maria di Nazareth
Riva di Brasio
Museo di Storia Nat.
S. Stae
Stazione FS
S. Giacomo dell'Orio
Tronchetto A
Palafenice
Tronchetto B
Piazzale Roma
S. CROCE
Croisières
San Nicolo da Tolentino
Scuola grande di S. Giov. Evangelista
Ferry pour île de Lido
Bacino della Stazione Maritima
S. Rocco
S. POLO
S. Polo
Scuola di S. Rocco
S. Maria Gloriosa dei Frari
S. Silvestro
C. Grande
S. Pantalon
S. Angelo
S. Toma
SAN MARCO
Scuola dei carmini
Santo Stefano
la Fenice
DORSODURO
Palazzo Zenobio
Ca' Rezzonico
San Samuele
S. Marta
Santa Maria del Carmelo
Ca' rezzonico
San Nicolo dei Mendicoli
S. Maria d. Giglio
Accademia
S. Sebastiano
Gallerie dell' Accademia
Giglio
Eglise dei Gesuati
Collection Guggenheim
S. Basilio
Canale de la Giudecca
Zattere
Zattere Traghetto
Sacca Fisola
S. Eufemia
Guidecca Traghetto
Eglise de S. Eufemia
Sacca San Biagio
Redentore
GIUDECCA
Eglise del Redentore
SACCA SESSOLA


LA LAGUNE DE VENISE
vers Belluno
vers Trieste
A27
A4
Scorzé
Noale
Salzano
Quarto d'Altino
Portegrandi
S. Maria di Sala
Spinea
Mestre
Mirano
Marghera
S. Giuliano
Torcello
Murano
Burano
S. Erasmo
Cavallino
Mira
Dolo
Malcontenta
Stra
Fiesso d'Artico
Oriago
Fusina
VENISE
Treporti
Punta Sabbioni
Malamocco
Lido
Alberoni
S. Piero in Volta
Portosecco
Pellestrina
Littoral di Pellestrina
vers Chioggia
S. Alvise
Madonna dell'Orto
S. Michele
ÎLE DE SAN MICHELE
Canale delle Fondamenta Nuove
Eglise de Gesuti
Fondamenta Nove
Pal. Loredan
S. Stae
Ospedale Civile
S. Giov. Crisostomo
S. Maria dei Miracoli
Scuola di S. Marco
Malibran
Pal. Sorenzo
SS Giovanni e Paolo
Celestia
Bacini
Ponte di Rialto
Rialto
S. Maria Formosa
S. Francisco della Vigna
S. Polo
S. Salvatore
Scuola S. Giorgio
S. Silvestro
Teatro Goldoni
Pinacoteca Q. Stampalia
Darsena Grande
Scuola di S. Nicolo dei Greci
S. Angelo
SAN MARCO
Basilica S. Marco
S. Zaccaria
Eglise de la Pieta
Piazza S. Marco
Palazzo Ducale
CASTELLO
S. Pietro di Castillo
San Pietro
ÎLE DE S. PIETRO
Santo Stefano
la Fenice
Museo Corer
Museo Navale
S. Zaccaria Jolanda
Pieta
Arsenale
S. Maria d. Giglio
S. Marco Giardinetti
S. Marco C. Vallaresso
S. Zaccaria Danieli
Mon. Vitt Emmanuelle
Giglio
Collection Guggenheim
S. Giorgio Maggiore
Canale di San Marco
Giardini
S. Giorgio
Fondazione Giorgio Cini
Biennale
ÎLE DE SANTA GIORGIO MAGGIORE
Zitelle
ÎLE DE S. ELENA
Redentore
S. Elena
Eglise del Redentore
ÎLE DE SAN SERVOLO
ÎLE DE SAN CLEMENTE
0
400 m


Informations touristiques
Eglise
Palais et musée
Scuole
Place et pont
Théâtre
Poste
Parking
Arrêt de Vaporetto
Hôpital
Terminal Bateau de croisière
Canale delle Sacche
S. Alvise
Madonna dell'Orto
Canale Colambola
CANNEREGIO
P. dei Tre Archi
P. delle Guglie
Palazzo Labia
S. Marcuola
Pal. Loredan
Canale Grande
Gare Santa Lucia
Santa Maria di Nazareth
Riva di Brasio
Museo di Storia Nat.
S. Stae
Tronchetto A
Stazione FS
S. Giacomo dell'Orio
Palafenice
Tronchetto B
Piazzale Roma
S. CROCE
Croisières
San Nicolo da Tolentino
Scuola grande di S. Giov. Evangelista
Ferry pour île de Lido
Bacino della Stazione Maritima
S. Rocco
S. POLO
S. Polo
Scuola di S. Rocco
S. Maria Gloriosa dei Frari
S. Silvestro
C. Grande
S. Pantalon
S. Angelo
S. Toma
SAN MARCO
Scuola dei carmini
Santo Stefano
la Fenice
Palazzo Zenobio
Ca' Rezzonico
DORSODURO
S. Marta
Santa Maria del Carmelo
San Samuele
Ca' rezzonico
San Nicolo dei Mendicoli
S. Maria d. Giglio
Accademia
S. Sebastiano
Gallerie dell' Accademia
Giglio
S. Basilio
Eglise dei Gesuati
Collection Guggenheim
Canale de la Giudecca
Zattere
Zattere Traghetto
Sacca Fisola
S. Eufemia
Guidecca Traghetto
Eglise de S. Eufemia
Sacca San Biagio
Redentore
GIUDECCA
Eglise del Redentore
SACCA SESSOLA
0
400 m


LA LAGUNE DE VENISE
vers Belluno
vers Trieste
A27
A4
Scorzé
Noale
Salzano
Quarto d'Altino
Portegrandi
S. Maria di Sala
Spinea
Mestre
Mirano
vers Padoue
Marghera
S. Giuliano
Murano
Burano
Torcello
Mira
Dolo
Malcontenta
S. Erasmo
Cavallino
Stra
Fiesso d'Artico
Oriago
Fusina
VENISE
Treporti
Punta Sabbioni
Malamocco
Lido
Alberoni
S. Piero in Volta
Portosecco
Pellestrina
Littoral di Pellestrina
vers Chioggia
Madonna dell'Orto
S. Michele
ÎLE DE SAN MICHELE
Canale delle Fondamenta Nuove
Eglise de Gesuti
Fondamenta Nove
Loredan
S. Stae
Ospedale Civile
S. Giov. Crisostomo
S. Maria dei Miracoli
Scuola di S. Marco
Malibran
Pal. Sorenzo
SS Giovanni e Paolo
Celestia
Bacini
Ponte di Rialto
Rialto
S. Maria Formosa
S. Francisco della Vigna
S. Polo
S. Salvatore
Scuola S. Giorgio
S. Silvestro
Teatro Goldoni
Pinacoteca Q. Stampalia
Darsena Grande
Scuola di S. Nicolo dei Greci
Angelo
Basilica S. Marco
S. Zaccaria
Eglise de la Pieta
MARCO
Piazza S. Marco
Palazzo Ducale
CASTELLO
S. Pietro di Castillo
San Pietro
la Fenice
Museo Corer
Pieta
Museo Navale
ÎLE DE S. PIETRO
S. Zaccaria Jolanda
Arsenale
S. Maria d. Giglio
S. Marco Giardinetti
S. Marco C. Vallaresso
Giglio
S. Zaccaria Danieli
Mon. Vitt Emmanuelle
S. Giorgio Maggiore
Canale di San Marco
Giardini
S. Giorgio
Fondazione Giorgio Cini
Biennale
ÎLE DE SANTA GIORGIO MAGGIORE
ÎLE DE S. ELENA
Zitelle
Redentore
S. Elena
Eglise del Redentore
ÎLE DE SAN SERVOLO
ÎLE DE SAN CLEMENTE



VENECIA - Canales de Venecia. / © *Alfredo VENTURI – Iconotec*



VENECIA - Canales de Venecia. / © *Author's Image*



VENECIA - Canales de Venecia. / © *Author's Image*



VENECIA - Fachadas de palacios venecianos típicos que dan al Gran Canal. / © *Stéphan SZEREMETA*



VENECIA - El Ponte degli Scalzi y el canario de Cannaregio. / © *Stéphan SZEREMETA*



VENECIA - El Campanile y el Palacio de los Doges vistos del Canal Saint-Marc. / © *Stéphan SZEREMETA*



VENECIA - Vistas panorámicas a Venecia desde el campanile di San Marco. / © *Stéphan SZEREMETA*



VENECIA - Gondole de Venecia. / © *Vinc TRENT – Fotolia*

Construida sobre 118 islotes tallados por una red de canales y riñones, Venecia, la más oriental de las ciudades italianas, es un lugar único en el mundo. La ciudad y las islas que la coronan atraen a turistas de todo el mundo. La mejor manera de visitar

Venecia es pasear por los 400 puentes, las calles estrechas (fondamenta) y las callejuelas (calli y calette) que dan lugar a plazas y placas de bellas iglesias y elegantes boutiques. La extraordinaria belleza de Venecia es un espectáculo inolvidable. Es una ciudad situada al mar, amenazada por el aumento de las aguas y que alberga un patrimonio arquitectónico sublime.

Información práctica

Turismo – Cultura

■ OFFICE DE TOURISME (IAT)

VENECIA ✆ +39 041 529 8711 - www.turismovenezia.it - info@turismovenezia.it

Abre todos los días de a h. Estándar telefónica todos los días de a h.

Las oficinas de turismo venecianas, fáciles de encontrar, podrán informarte (en francés) sobre la oferta turística de Venecia y su laguna. Un guía *fácil está* en venta a 3,50 euros, con un mapa de la ciudad y los horarios de visita de museos y monumentos.
También se venden billetes para los vapores y las tarjetas Rolling Venice y Venice Card. Otras direcciones :

- **Estación ferroviaria Santa Lucia, Cannareggio**. Abre todos los días de a h.
- **Piazzale Roma, planta** baja del garaje ASM**.** Abre todos los días de a h.
- **IAT Aeroporto Marco Polo, Tessera,** hall de las llegadas. Todos los días de a h.

■ JEWISH INFORMATION OFFICE

VENECIA ✆ +39 041 52 37 565 - www.jvenice.org - info@jvenice.org

De lunes a jueves de 30-13 a -17 h, viernes a las 30-16 h. Primer domingo del mes de las 30-14 h h. Cierra los sábados y durante las fiestas judías.

Punto de referencia indispensable para la comunidad judía italiana y extranjera en Venecia. Información sobre los establecimientos kasher en la laguna y sobre las fechas y los horarios de las diferentes oficinas y manifestaciones. Sugerencias de itinerarios temáticos al descubrimiento del Ghetto veneciano.

Dormir

Alquileres

■ LOCANDA REMEDIO

VENECIA ✆ +39 041 277 0525 - www.hotelcolombina.com

Habitación doble de 100 a 300 euros por temporada.

Situado en el corazón de Venecia, junto a la plaza de San Marcos, el Clam goza de magníficas vistas al famoso puente de los Suspirs y a las cúpulas de la basílica. En la decoración elegante y discreta de un antiguo palacio de la nobleza veneciana, ofrece el confort más moderno. El hotel también posee una estructura más barata, 3 estrellas.

■ RESIDENZA GRANDI VEDUTE

VENECIA ✆ +39 041 241 1450 - www.veniceresidence.it - info@veniceresidence.it

Desde 175 € por noche. Tarifas según temporada.

Ocho apartamentos en el cuarto y en la quinta planta del Molino Stucky, antiguo molino de finales del siglo XIX construido en un estilo Art Nouveau. La mayoría de los apartamentos ofrecen hermosas vistas a la cuenca de San Marcos y a la isla de Venecia. Con una superficie de 50 a 90 m ^{2}, pueden acoger entre dos y cinco personas y su precio varía en función de su tamaño. Todos están equipados con comodidades modernas, como TV, conexión wifi, cafetera y un bonito cuarto de baño. Un must alejado de los grandes flujos de turistas.

■ VENISEJETAIME

VENECIA ✆ +39 345 611 8487 - www.venisejetaime.com, www.cafelice.com - casa@venisejetaime.com

Se pueden alquilar bonitos apartamentos y habitaciones en el centro histórico de Venecia. A partir de 2 personas y de 3 noches de 80 a 200 euros por noche según la temporada. Precios decrecientes según la duración de la estancia.

¡Venecia, te quiero ! Es el grito del corazón de Florencia y Hugues, ambos Frenchies ofrecen al alquiler de apartamentos modernos y confortables con cocina equipada en el hiper centro, pero tranquilo. En las inmediaciones se encuentran Panlangeries y minisupermercados, situados cerca de los apartamentos. Bienvenida en francés muy apreciable : te darán todas sus buenas direcciones para descubrir Venecia con toda tranquilidad. Para elegir la decoración que prefieres. Una alternativa agradable para su estancia en Venecia. En resumen, Venecia : ¡Ti Amo !

■ CA' VENETA

VENECIA ✆ +39 340 118 9144 - www.ca-veneta.com - corinne.venezia@me.com, fabrice.venezia@me.com

12 apartamentos de 140 euros (para el apartamento 10, el más barato de los estudios de 30 m 2) a 200 euros (para los apartamentos de 85 m 2) por la noche. Tarifas decrecientes a partir de la segunda noche. Capacidad de 2 a 6 personas según los apartamentos.

¿Veneta ? Es una docena de apartamentos confortables que ofrecen una pareja de franceses en todas las rincones de la Sernissime. Están diseminados en cada uno de los seis barrios de la ciudad lagunar (a pocos pasos de los embarcaderos), lo que

permite satisfacer las diferentes expectativas de los clientes. Buena acogida, cálida y agradable, buenos consejos. Un buen plan para una estancia a medida, donde se toma el vestido, por unos días, de un auténtico veneciano.

■ CASA DEL SOLE B&B

VENECIA ✆ +39 041 523 52 05 - www.cadelsole.it - info@cadelsole.it

De 140 a 260 euros por noche de 2 a 4 personas, dependiendo de la temporada. Conexión wifi gratuita.

Un encantador apartamento situado en la tranquila plaza de San Marco, a minutos en coche. Todas las comodidades necesarias. Cocina bien equipada (sin gas). Una gran televisión, un ordenador a disposición e incluso juegos de mesa. El mayor : la terraza situada en la azotea del edificio y las impresionantes vistas a Venecia.

■ PALAZZO CONTARINI DELLA PORTA DI FERRO

VENECIA ✆ + 39 041 822 6943 - www.palazzocontarini.com - info@palazzocontarini.com

Precio bajo petición. Habitaciones : clásica, superior, Junior Suite, suite, suite ejecutiva. Apartamento deluxe. Reserva por adelantado aconsejada.

Más allá de un antiguo porquito, descubrirás un bonito patio bien conservado (con sus pequeños muros de piedra de arquitectura gótica), con un pozo pintoresco y en el fondo, un pequeño jardín. Bienvenido al Palazzo Contarini. Esta residencia de época fue restaurada recientemente para organizar varios apartamentos de alquiler. La encantadora decoración (espejos dorados, lámparas de cristal de cristal de Murano, mobiliario de madera, cuadros antiguos, alfombras orientales…) te transportan a una atmósfera única, donde el tiempo parece estar suspendido en el siglo XIV… Por lo tanto, se puede imaginar una cena con velas en un ambiente romántico, en una despedida de enamorados o una luna de miel más oficial… El palacio abre también sus puertas con ocasión del carnaval. En el programa : cenas, conciertos, bailes y entretenimiento de todo tipo. Un lugar raro y elegante, donde el sueño y la realidad no hacen más que uno.

■ CA' SANT'ANGELO****

VENECIA ✆ +39 33 88 11 76 99 - www.casantangelo.com - info@casantangelo.com

Calcula unos 90 euros a 200 euros para los estudios y de 120 a 280 euros para los apartamentos.

En el número 3569 del barrio de San Marco, en el que se encontraba una suntuosa residencia que ocupaba una planta entera, se han acondicionado magníficos apartamentos que recuerdan el fastuoso fastuoso fastuoso de la Sersisima. Terminados en abril de 2012, han sido renovados recientemente. Todos disponen de calefacción y aire acondicionado independientes y están equipados con todas las comodidades necesarias para pasar agradables días de vacaciones (sofás cama con colchonetas ortopédicas látex, cuarto de baño con cabina de ducha, toallero, bidé, cocina equipada, televisión con más de 100 canales internacionales, línea wifi gratuita). Estos apartamentos, con superficies de entre 50 y 75 m ^{2}, son muy claros y sus techos altos (de más de 4 metros) valorizan las obras maestras de los maestros venecianos.



© *CA' SANT'ANGELO*

Salir

Cafeterías – Bares

Cannaregio

■ **IGUANA**

VENECIA ✆ +39 041 713 5561

Abre de a de la madrugada. Cierra el lunes.

Para aquellos que quieran la vida nocturna, Venecia no los ha olvidado : la Fondamenta della Misericordia. Una vez franqueada la puerta de Iguana, te transportarás en un ambiente mexico, Mexico, etc. Se ha ido a celebrar la boca llena de burritos, enchiladas, regados por una gran selección de cervezas mexicanas o tequila. No le harán pagar ni el cubierto ni el servicio. Happy hours entre las y las.

■ **IL SANTO BEVITORE**

VENECIA ✆ +39 041 717 560 - www.ilsantobevitorepub.com - info@ilsantobevitorepub.com

Abre de a h. Cierra los domingos.

El Santo Bevitore es un pub, pero también podrás comer en el pulgar de los pequeños y pequeños antipasti. Un ambiente joven y acogedor, una decoración colorida con pequeñas palabras en las paredes. Una música ecléctica muy apreciada por la juventud local, y algunas noches, conciertos saturados *que* permiten a los jóvenes artistas expresarse… El bar dispone también de conexión wifi gratuita. Por último, no dejes de probar la cerveza del mes.

■ **TORREFAZIONE CANNAREGIO**

VENECIA ✆ +39 041 716 371 - www.torrefazionecannaregio.it

De lunes a sábado de a h y de a h.

Es el perfume de las semillas de café parrilladas que te llevará a la entrada de este trozo de historia, un parche a la antigua como nos gusta. Casi enmascarado por las bolsas de café apiladas artícidamente contra la pared, el mostrador se alza en el mismo lugar desde 1930. Allí se sirven las mejores mezclas, entre ellas el caffè della *sposa (*el café de la novia) a base de ocho grados de semillas diferentes, que habría seducido a Woody Allen, entre los habituales del torretero. Como habrán comprendido, aquí se vende un café de excepción, único…

■ DAL MAS PASTICCERIA
VENECIA ✆ +39 041 71 51 01 - www.dalmaspasticceria.it - pasticceriadorz@gmail.com
Abre todos los días de a h. A partir de las los domingos.
¿Quieres algo de golosinas antes de subir a tu tren ? Hay un bar-pastelería a pocos pasos de la estación de Santa Lucia, que le dará un toque de aburrimiento. El cartel histórico (¡desde 1853 !) siempre ofrece los mismos recelos de dulces sabrosos de crema, pastel de almendras de fuego veneciano. También se detiene el mostrador para degustar un buen expreso.

■ VINO VERO
VENECIA ✆ +39 041 275 0044
De martes a domingo, de a, lunes de a medianoche.
Un lugar reciente en el paisaje de los bacari venecianos ; en uno de los rincones más pintorescos de Cannareggio, hay un bar de vinos donde se puede parar durante un paseo romántico en los muelles de la laguna. A elegir entre una selección de etiquetas en la mayoría de las bodegas de pequeños productores, buenos franciacortas y un pequeño prosecco que pone la alegría en las narices. El pan de los chicchetti es bueno y el forelaje aún más, a elegir : miel y gorgonzola, abogado y tomates secos. Hay dos mesitas en el interior, un banco de madera en el exterior, alfombras y cojines en los muelles en la bonita temporada e incluso algunos conciertos de vez en cuando. *Saluda (salud*).

Castello

■ OSTERIA AL PORTEGO
VENECIA ✆ +39 041 522 9038
Abre de a h y de a h. Cierra el domingo por la mañana.
Honor a las tradiciones : vigas de madera y decoración retro en el Portego. Es la cita de una parte de la juventud veneciana que se encuentra en la noche para contarse su día, una copa en la mano y una cicchetti en el otro (¡evidentemente !).

■ ENOITECA MASCARETA
VENECIA ✆ +39 041 523 0744 - www.ostemaurolorenzon.it - oste@ostemaurolorenzon.com
Abre de a h. Cerrado miércoles y jueves.
El maestro Mauro Lorenzon es una razón por la que solo se puede pasar la noche en su bar de vinos. Será inagotable en las producciones vitícolas locales y desembocará para usted en cualquier de sus botellas. Si usted lo pide amablemente, sabrá con placer y saber hacer una buena botella de prosecco. Y cuando el hambre se haga sentir, a la vista de las bandejas de marisco y de charcutería, no se puede resistir. Y tendrá usted razón…

■ ORIENTAL BAR
VENECIA ✆ +39 041 520 5044 - www.hotelmetropole.com/it/oriental-bar - venice@hotelmetropole.com
Abre todos los días de a h.
Ambiente alegre entre el estilo veneciano y las fastas de Oriente, para el bar cafetería del suntuoso Hotel Metropole. El camarero combina con talento alcoholes y especias diversas para cócteles, tés o bebidas con sabores inesperados y originales. Un lugar sorprendente y exótico, abriendo las puertas del Reino de Oriente…

■ SERRA DEI GIARDINI
VENECIA ✆ +39 041 29 60 360 - www.serradeigiardini.org - serradeigiardini@nonsoloverde.org
De martes a viernes de a h, sábado y domingo de a h.
El establecimiento está abierto recientemente en el barrio residencial de Castello. Un antiguo invernadero creado con ocasión de la Biennale de Arte de 1894 en estilo Art Nouveau, hoy restaurado con gusto, acoge una cafetería biológica, una sala de concierto y exposiciones, un centro cultural, todo rodeado de flores y plantas verdes. El lugar ideal para tomar un té o una copa de prosecco, entre una visita y otra.

Dorsoduro

■ BAR DA GINO
VENECIA ✆ +39 041 528 5276
Cappuccino + brioche cuenta con unos 3,50 euros. Bebida 4-7 euros. Abre de a h. Cierra los domingos.
El Bar Da Gino, lugar de encuentro de los futuros artistas italianos, es vecino del Accademia delle Belle Arti. Por tanto, en un buen ambiente estudiantil podrás tomar un cappuccino, junto a los alumnos de Bellas Artes, durante su recreación artística. Ideal para tomar un spritz o picar algunas cicchetti antes de ir a Guggenheim, un poco más lejos, a lo largo de la punta, o ir a pasear por las pequeñas galerías de arte que bordean el camino.

■ AL CANTON
VENECIA ✆ +39 347 758 7268
Abre de a todos los días, excepto los domingos.

Visita los estudiantes en arquitectura que se encuentran entre dos cursos, un pequeño establecimiento de ambiente joven. Aquí los precios son muy razonables (spritz a 3 euros). Allí se comen excelentes paninillos, bien reconstituyentes. No hay que confundir con el otro café Canton, situado en el Campo San Barnaba.

■ CAFFÈ BAR ROSSO

VENECIA ✆ +39 041 528 7998 - www.cafferosso.it - info@cafferosso.it
Abre de a h. Cierra los domingos.
Lo reconocerás fácilmente a su antaño vintage de color rojo con las cartas blancas que marcan Caffé. Muy pequeño en el interior pero con una bonita terraza en el campo, aquí se encuentra una buena parte de la juventud estudiantil veneciana para un café, un spritz o para comer una pieza. En efecto, este pequeño bistró te propondrá paninillos a la brasa, tramezzini, piadina, hamburguesas y las ineludibles cichetti a la hora del almuerzo, del aperitivo o de la cena.

■ CAFFÈ NOIR

VENECIA ✆ +39 041 710 925
Abre todos los días de a de la madrugada.
Con los otros dos de la serie colorida, este café es uno de los principales polos de la vida nocturna veneciana. La receta que funciona no ha cambiado : jóvenes estudiantes + jóvenes turistas + free-fi + música de moda. Es un lugar para hablar o beber té, tisane, beber o comer un panino en un ambiente neo-bohemio.

■ CANTINONE GIÀ SCHIAVI

VENECIA ✆ +39 041 523 0034
Abre de lunes a sábado de a h.
En este pequeño chiringuito de barrio, los venecianos se paran a menudo para beber una ombra di *vino (*un pequeño trago) acompañada de algunas tarchas de bocadillo. A lo largo de las paredes, los estancan con botellas, sólo tendrás la molestia de elegir, y encontrarás el fragolino, un vino curioso al perfume de fresa.

■ MARGARET DUCHAMP

VENECIA ✆ +39 041 528 6255
Abre de a de la madrugada. Cierra el sábado por la mañana.
Ambiente definitivamente moderno que contrasta con el estilo de los bacari venecianos para acercarse más a los bares de Newoykais : altos taburetes, hierro forjado, mostrador de piedra y arte contemporáneo dan el tono. La clientela mezcla los locales de todas las edades y el debate se mantiene rápidamente con los viajeros en una atmósfera más bien &quot ; cool&quot ; . Muy buenos cócteles, ciccheti y club sándwich.

■ ESTRO VINO E CUCINA

VENECIA ✆ +39 041 476 4914 - www.estrovenezia.com - estro.enoteca@gmail.com
Adición 25-35 € ; vaso de vino 3-6 euros. Cierra el martes a mediodía.
Este moderno bar de vinos, abierto recientemente, ha conquistado el corazón de los venecianos y su palacio exigente. En un entorno agradable donde se imponen las materias primas, podrás degustar grandes vinos del mundo acompañados de la ineludible focaccia garnie, de algunos platos de pescado o de pasta. Ambiente elegante y moderno en esta agradable dirección.



ESTRO VINO E CUCINA - Dario y Alberto Spezzamonti, al mando del bar de vino Aconen Dorsodur. / © *Marie-Isabelle CORRADI*

■ **BAR CANTON**
VENECIA ✆ + 39 041 528 5298
Abre todos los días de a h.
A pesar de su pequeño tamaño, este minúsculo bar es similar al Campo San Barnaba en el que se mantiene : cálido y acogedor. Venimos aquí para tomar un café o más tarde para degustar una copa de vino, cruzando el paso por una dulzura dulce o un tentempié salado. La promiscuidad del lugar hace que se comercie con sus vecinos muy rápidamente. Hay vínculos, baragouina en italiano, uno se funde en la decoración.

Giudecca

■ **SKYLINE ROOFTOP BAR**
VENECIA ✆ +39 041 272 3311 - www.molinostuckyhilton.com
Todos los días de a h. Cierra el lunes.
Contemplar Venecia y la laguna de la azotea de un gran palacio, es posible. Desde su reciente apertura, el bar del Hilton Mulino Stucky es uno de los más concurridos de la ciudad. Hay que decir que si el marco -una antigua fábrica de ladrillos rojos- puede parecer algo austero, el bar es todo lo contrario : joven, luminoso y ventilado, propone cócteles originales y sabrosos.

■ **SAGRA POOLSIDE BAR**
VENECIA ✆ +39 041 852 1300 - www.jwvenice.com - venice@gocospa.com
Abierto entre abril y octubre todos los días de a h. Cóctel happy hour 10 euros.
Una magnífica terraza en Venecia y su laguna, un interior fresco y moderno donde los tonos recuerdan el agua y el cielo de la Sernissime, este es el bar del hotel Marriott sobre la exclusiva isla de las Rosas al sur de la Giudecca. Pero qué alegría tomar el autobús privado (y gratuito) del establecimiento desde Saint-Marc, y llegar aquí a la hora del aperitivo. La muchedumbre y su agitación parecen muy alejados de este marco de moda, al tiempo que son asequibles. Las noches de verano, un DJ pone el ambiente en el ambiente, mientras que el vaso de prosecco se ve el horizonte.

San Marco

■ **CAFFÈ LAVENA**
VENECIA ✆ +39 041 522 4070 - www.lavena.it
Abre todos los días de a h. Cierra el martes en temporada baja.

Menos célebre, pero igual de prestigioso que el Florian o el Quadri, el Caffé Lavena es una agradable sorpresa, justo a la sombra de la Torre de l'Horloge Place Saint-Marc y, sobre todo, con tarifas menos prohibitivas que sus vecinos. Su historia remonta al siglo XVIII, conservando la decoración, pero en 1860 Carlo Lavena retoma la dirección. Lambris de madera pintada en las paredes, terciopelo y espejos adornan este refinado interior, pero es sobre todo el destacamento de cristal de Murano que atraerá tu atención : cada una de sus ramas está coronada por una cabeza de moros en la cara negra y en el color blanco. El spritz es uno de los mejores de la ciudad, pero también es de calidad.

■ HARRY'S BAR

VENECIA ✆ +39 041 528 5777 - www.harrysbarvenezia.com
Abre todos los días de a h.
Guarida de los venecianos venecianos y sobre todo americanos, es conocida por haber sido el bar restaurante veneciano favorito de Hemingway y Charlie Chaplin. Se bebe el mejor Bellini de la ciudad. Inevitablemente, es el propietario de la época, Arrigo Cipriani, que inventó esta mezcla sutil de zumo de pesca blanca y de vino blanco seco, el prosecco : la vuelta era un mito y nació un mito. El vaso es muy caro, al igual que el restaurante donde podrás degustar el famoso carpaccio alla *Cipriani*.



HARRY'S BAR - Harry's Bar. / © *Harry's Bar*

■ VINO VINO

VENECIA ✆ +39 041 241 7688 - www.vinovinowinebar.com - info@vinovinowinebar.com
Abre de a h. Calcula entre 17 y 30 euros por una botella de vino clásico y un plato.
Bonito mostrador de madera y cruelmente colgado del techo, lo que hace que el ambiente ya muy distendido… Este bar muy bien situado, a pocos pasos de La Fenice, atrae a una clientela muy variada, mezcla de auténticos venecianos y extranjeros en busca de originalidad. Se pueden comer bicicletas *(*sardo in *saor,* polpetti con *sedano)* y platos venecianos típicos (pasta *fasoi)*. No lo repitas demasiado, pero lo que se comerá en el mostrador de este bar de vinos fue construido en las cocinas del lujoso Antico Martini…



VINO VINO - Vino Vino. / © *Vinovino Winebar*

■ **BACARO JAZZ**

VENECIA ✆ +39 041 528 5249 - www.bacarojazz.com

Todos los días de a h. Cierra el miércoles.

En este bar muy conocido en Venecia hay ambiente jazz. Allí podrás beber, comer y escuchar buena música… Sin embargo, su particularidad es algo más : el techo colgaba cientos de… apoyos-gargantas. Es un regalo recordar que los clientes satisfechos del establecimiento suspenden ellas mismas en el techo con un esqueleto… ¡Usted se ha prevenido, señoras !

■ **GRAN CAFFÈ QUADRI**

VENECIA ✆ +39 041 522 2105 - www.alajmo.it - info@caffequadri.it

Café abierto todos los días de a.

Mientras que Florian era el café de los nacionalistas italianos, este es el antro de los austriacos. El entorno es magnífico y ha seducido en su tiempo Stendhal, Proust y Wagner. El comedor del restaurante está decorado con estucos, mármol, terciopelo y espejos preciosos y ofrece unas vistas inolvidables de la plaza de San Marcos. Probar en un marco así las vieiras al azafrán o las gnocchetti de castañas con su salsa al pato es una experiencia única.



GRAN CAFFÈ QUADRI - Gran Caffè Quadri. / © *Bob NOTO*

■ CAFFÈ FLORIAN

VENECIA ✆ +39 041 520 5641 - www.caffeflorian.com - info@caffeflorian.com

Abre todos los días de a h en invierno y de a durante el verano. Cerrado una semana en enero. Cuando la orquesta toca, el suplemento se incluye en el billete. Para tomar café/té, calcula entre 7-10 euros.

El Florian, fundado en 1720, es el famoso café histórico de Venecia, frecuentado durante siglos por artistas famosos y personalidades de renombre. Su decoración vale la pena (incluso desde el exterior) ya que decorado con revestimientos pintados en el siglo XVIII y antiguas pinturas de época. Su chocolate (cioccolata in *tazza)*, su sabayón y su terraza con pequeña orquesta en la plaza de San Marcos son una de las imágenes más famosas de la plaza y del Serenissime. A partir de las h, siéntese en el bar y comparte los debates de los venecianos más famosos. El Flora Veneciano, en definitiva.



© Caffè Florian

■ BAR TORINO

VENECIA ✆ + 39 041 522 3914

Abre de martes a domingo, de a h.

Este gran café pone a Turín, la capital del Piamonte y del chocolate, en honor. Aunque la decoración es algo impersonal, el bar Torino está bien situado. La confección del café y la de las bebidas calientes se prolongan durante el día. Al final del día, te encuentras en pareja o entre amigos alrededor de una cerveza o de una copa de vino. Es posible comer in situ. Servicio rápido y eficaz.

■ AL THEATRO

VENECIA

Abierto todos los días del mediodía a medianoche.

Este elegante bar está situado a dos pasos del teatro La Fenice. A mediodía hay un plato del día, y por la noche, múltiples tentempiés salados y otras reducciones dulces (postres, pasteles y galletas). Estas delicias están colocadas bajo el escaparate del mostrador. Servicio atento. El lugar ideal para tomar una copa antes o después del espectáculo.

■ CAFFÉ CENTRALE

VENECIA ✆ +39 041 88 76 642 - www.caffecentralevenezia.com - info@caffecentralevenezia.com

Abre todos los días de a h.

Este café contemporáneo, un brin moderno, abrió sus puertas en la sala de un antiguo cine. Se llega tan bien como para tomar una copa que para cenar. Los platos son sencillos pero sabrosos y muy frescos (carpaccio, tartare de salmón, club sándwich). Cócteles y aperitivos tienen su parte de éxito entre una clientela joven y moderna que es la prueba viva de que todavía hay jóvenes en Venecia y les gustan las cosas bonitas.

■ HARD ROCK CAFÉ

VENECIA ✆ +39 041 52 29 665 - www.hardrock.com - customer_care@hardrock.com

Todos los días de a.

Un contraste sorprendente entre la antigua plancha en la que se mofan un gran número de góndolas, y los 400 m ^{2} de espacio en los que se desarrolla la versión veneciana de la célebre marca americana. En la primera planta el bar, al segundo el restaurante decorado con una bonita colección de objetos muy rock & roll, todo iluminado por lámparas de Murano.

San Polo

■ MURO

VENECIA ✆ +39 041 241 2339 - www.murovinoecucina.it - info@murovinoecucina.it
Cierra el domingo por la mañana. Abre de a y de a h.
La terraza, situada en el campo, es la nueva institución de los trociarios venecianos a la hora del aperitivo. Un ambiente deliciosamente bohemio elegante. Cabernet o spritz, chardonnay o prosecco, podrás elegir entre vinos franceses o italianos. Una cosa es segura, deguste las cicatrices que se ofrecen en el bar. Pizzas muy correctas también.

■ CAFFÈ DEL DOGE

VENECIA ✆ +39 041 522 7787
Abre de a h. Cierra los domingos.
Para los amantes del pequeño negro italiano, el Caffè del Doge es el lugar ideal. Aquí los venecianos se detienen por tomar el café antes de ir a comprar. Podrás elegir entre una infinidad de tipologías y mezclas diferentes… El expreso para grandes conocedores.

■ AL PESADOR

VENECIA ✆ +39 041 523 9492 - www.alpesador.it - prenotazioni@alpesador.it
Abre de martes a domingo de a h.
Al Pesador, llamado amicalmente "Al Pesa" por los venecianos que lo hicieron, Al Pesador es como un buen número de osterie venecianas, un lugar en el que se viene para el aperitivo, para cenar, para tomar una copa después de cenar. ¡Marco y cocina, garantías venecianas del 100% ! Las cichetti y los crostini caseros son un regalo, el vino es muy bueno (excelente incluso, si se pone el precio) y el ambiente en el Gran Canal de las más tranquilas y románticas.

■ I DUE LEONI

VENECIA ✆ + 39 041 3032 150
Abre todos los días de a h. Desayuno (café + aumento), calcula 3 euros.
A partir de las de la madrugada, en el Campo dei Frari, los Dos Lions (I *Due Leoni)* se despiertan. Este agradable salón de té/bar de barrio, alargado, te da la bienvenida al salto de la cama. Aquí nos encontramos a la hora del desayuno. Detrás del mostrador, se hace el trabajo, se hacen cafés y, por supuesto, se distribuyen los cruasanes mientras se pasea por un ambiente alegre. Es posible tomar su pequeño deje in situ. Si los paninillos salen a mediodía, este lugar es más de la mañana que de la noche.

■ BASEGO

VENECIA ✆ + 39 041 850 0299 - www.basego.it - info@basego.it
Abre todos los días de a. A partir de 4 euros la copa de vino.
Por la noche, el pequeño bar de vinos Basego del Campo San Tomà se llena rápidamente en un ambiente festivo. Vienen en pareja, entre amigos y a veces en banda de estudiantes. Se sirven pequeños troezzini y otros mineros confeccionados in situ, una copa de vino, spritz o una cerveza en la mano. En verano, se sale sobre el Campo, para tomarse el tiempo de charlar, fumar un cigarrillo… el espíritu ligero… para vivir simplemente. Un buen establecimiento, elegante y relajado.

■ CAFFÉ DEI FRARI

VENECIA ✆ +39 041 524 1877
Abre todos los días, de a.
Pila frente a la bella basílica de los Frari, un café pintoresco cuyas luces suaves y la fachada roja invitan a entrar. Aquí reina un ambiente un poco bohemio, alimentado por taburetes de cuero, luces tamizadas, escenas pintadas a los paredes, y el increíble balcón que vigila el altillo. Uno se instala en una de las mesitas para un aperitivo o un almuerzo ligero. Cócteles golosos y buenos vinos.

■ IL BRILLO PARLANTE

VENECIA ✆ +39 041 822 1602
Abierto todos los días excepto los lunes, de 7h a 21h.
No hay chichones aquí, sino el verdadero Venecia, el de los funcionarios que se tragan su expreso antes de ir a la oficina, el de los pescadores que paran por un spritz por la noche, el de los niños que piden un basurero para probar saliendo de la escuela. El entorno no es demasiado atractivo, pero el bar da directamente a un encantador campo (a dos pasos de la basílica de los Frari). ¡Y nos encanta !

Santa Croce

■ ENOITECA AL PROSECCO

VENECIA ✆ +39 041 524 0222 - www.alprosecco.com - info@alprosecco.com
Abre de a h (en verano). Cierra los domingos.

Los pequeños productores están en honor a esta enoteca, que también ofrece la posibilidad de probar todos los derivados del famoso prosecco. Los vinos seleccionados son de gran calidad. Con deliciosos quesos, tendrás la certeza de pasar un momento agradable. *Saluda (*salud).

■ **DA FILO**
VENECIA ✆ + 39 041 524 6554
Abre todos los días, de a h (medianoche las noches de fin de semana). Contar 5-8 € el conso.
Da Filo, simpático bistró de barrio, tiene un encanto loco. Un brin vintage, pero sobre todo ultra bohemio. En un ambiente agradable, puedes degustar un café, una copa de vino o un spritz, en la agradable terraza o en el interior, en un feliz bazar, en medio de libros, objetos heteróclitos o cerca del viejo piano.

Clubes y discotecas

Dorsoduro

■ **PICCOLO MONDO**
VENECIA ✆ +39 041 520 0371 - www.piccolomondo.biz - Cerca de la Academia.
Abre de a de la madrugada. Cerrado el lunes. Veladas discotecas regulares.
Una mini-discoteca en la que se puede bailar sobre música dance, latina, house, disco de los años 1970 y 1980, hip hop, R & B… situada en el barrio de la universidad, esta caja es una verdadera institución en Venecia desde 1963. Dado que la cultura discoteca no está muy extendida, es una excepción en el paisaje veneciano. Aviso a las aves nocturnas, este Pequeño Mundo (Piccolo Mondo) merece la pena. Ambiente festivo, fieles de los estudiantes.

Espectáculos

Cannaregio

■ **PALAZZO ALBRIZI**
VENECIA ✆ +39 041 523 2544 - www.acitve.it - PalazzoAlbrizzi@alice.it
Abre de lunes a sábado por la mañana, de a h.
Sede de la asociación cultural italo-alemana que organiza numerosos festivales, en particular en Venecia.

■ **GIORGIONE MOVIE D'ESSAI**
VENECIA ✆ +39 041 522 6298
A partir de 7,50 euros la plaza.
El Giorgione propone indistintamente películas de arte y de prueba, películas de gran presupuesto… es uno de los cines más frecuentados de Venecia, entre Fondamenta Nuove y Rialto. Baje del vaporetto 1 a Ca'd'Oro y, después de pasar el Campo Santi Apostoli, está allí.

Castello

■ **FONDAZIONE QUERINI STAMPALIA**
VENECIA ✆ +39 041 271 1411 - www.querinistampalia.it - fondazione@querinistampalia.org
De marzo a septiembre, según calendario.
Los viernes y los sábados, a las y a las h, la Fundación organiza pequeños conciertos de música clásica. Una buena idea después de la visita del museo.

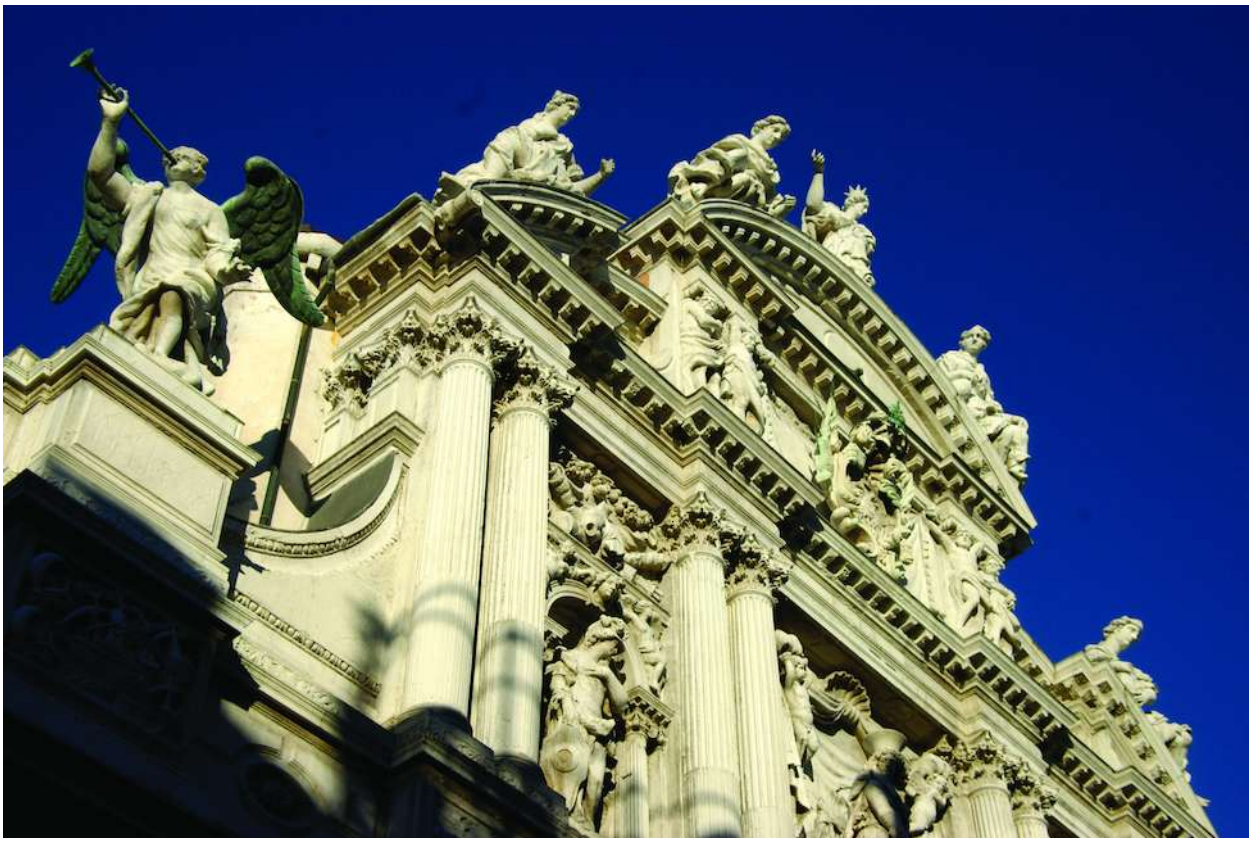
Dorsoduro

■ **TEATRO A L'AVOGARIA**
VENECIA ✆ +39 041 09 91 967 - www.teatro-avogaria.it - avogaria@gmail.com
Teatro histórico de Venecia de la posguerra, que pone en escena una programación de vanguardia orientada hacia la creación contemporánea. Para los amantes del género (habla italiano).

San Marco

■ **TEATRO LA FENICE**
VENECIA ✆ +39 041 2424 - www.teatrolafenice.it - info@teatrolafenice.org
Precio de las plazas entre 25 y 180 euros. Venta de entradas : Teatro La Fenice, todos los días de a h ; Venta de billetes en todos los puntos de información Venezia Unica (Piazzale Roma, Tronchetto, Lido : todos los días de a h.
El teatro La Fenice es una de las escenas líricas más famosas de Europa. En Venecia es un prestigioso símbolo del fastuoso fastuoso de la música lírica. Después de 8 años de obras tras el terrible incendio de 1996, La Fenice, como un Fenx que renace de sus cenizas, abrió de nuevo sus puertas. La sala fue reconstruida de la misma manera, según el lema de la Fundación, com *'ra e dov (*como era y donde estaba). Se trata de un trabajo de restauración suntuoso, llevado a cabo con delicadeza. En total : 174 chalés, 1.100 plazas y una sala oval grandiosa de elegancia rara, donde el oro y el rojo se mezclan perfectamente, en la pura tradición barroca del siglo XVIII. ¿El techo ? Un bonito cielo azul ensangrentado con algunas nubes, donde hay angelotes músicos…

Por supuesto, el teatro La Fenice es famoso por su Divina, cuyos retratos aún adornan las paredes… Maria Callas mantiene con La Fenice un vínculo singular. En el año 1947, se preparan para su joven diva, y a sólo 24 años su interpretación de Tristán y *Isolde de* Richard Wagner abre las puertas del éxito y otras escenas líricas italianas… A lo largo de su carrera, siempre tiene el mismo placer intacto cuando regresa a Venecia.
El 14 de diciembre de 2003, durante la inauguración del teatro, se celebran otros nombres ilustres durante una semana de conciertos en el cartel. Ciccardo Muti, el famoso chef italiano y Elton John, estrella internacional que ya no se presenta. Aviso a todos los melomanos, La Fenice es un lugar mítico cuya visita es necesaria durante una estancia en Venecia.



TEATRO LA FENICE - Teatro la Fenice. / © *Stéphan SZEREMETA*

■ INTERPRETI VENEZIANI

VENECIA ✆ +39 041 277 0561 - www.interpretiveneziani.com - info@interpretiveneziani.com
Tarifa conjunta a partir de 30 euros, reducido a partir de 25 euros. Bisletterie Eglise San Vidal.
Desde hace unos veinte años, la iglesia San Vidal se ha repleto de interpretaciones de los solistas de la formación Interpreti Veneziani. Un buen momento para ello. Los billetes se venden en la iglesia San Bartolomeo.



INTERPRETI VENEZIANI - Interpreti Veneziani. / © *Interpreti Veneziani*

■ **CHIESA DI SAN GIACOMETTO**
VENECIA ✆ +39 041 426 6559
Entrada 30 euros. Los conciertos comienzan a las h.
En una de las iglesias más antiguas de Venecia se organizan conciertos de música clásica, como Vivaldi, Mozart, Strauss y muchos otros.

■ **ATENEO DI SAN BASSO**
VENECIA ✆ +39 041 521 0294 - www.virtuosidivenezia.com - info@virtuosidivenezia.com
Entrada, calcula entre 25 y 30 euros.
Esta iglesia, situada en el corazón de Venecia, es un polo importante de la cultura y es un excelente lugar para descubrir los grandes clásicos de Mozart y sobre todo de Vivaldi.

■ **I MUSICI VENEZIANI**
VENECIA ✆ +39 041 521 0294 - www.imusiciveneziani.com - info@imusiciveneziani.com
Tarifas variables según las representaciones, aproximadamente 22-38 €.
En la Scuola Grande di San Teodoro se organizan conciertos de música barroca y ópera de alta calidad. Aquí se escucha la música de Mozart, Vivaldi (*Les Quatre Saisons),* Bizet, Puccini, Verdi, Ofenbach, Pachelbel, Boccherini y Mascagni… Los músicos tienen para ustedes los trajes barrocos del siglo XVIII. En el programa, vestidos, máscaras venecianas, pelucas… del sueño a la realidad.

■ **CHIESA DI SAN GIOVANNI ELEMOSINARO**
VENECIA ✆ +39 041 275 0462 - www.chorusvenezia.org - info@chorusvenezia.org
Entrada libre.
¡Un concierto ofrecido no se niega ! En el programa, la música clásica, por supuesto, cuenta entre sus clásicos : Vivaldi, Beethoven, Mendelsson, Rutter…

■ **TEATRO STABILE DEL VENETO -CARLO GOLDONI**
VENECIA ✆ +39 041 240 2011 - www.teatrostabileveneto.it - info@teatrostabileveneto.it
Este pequeño teatro &quot ; a la italiana&quot ; (a cuatro órdenes de lujo superpuestas) está dedicado al gran escritor teatral Carlo Goldoni que lo dirige en 1752. Están representados principalmente por sus habitaciones, pero también por las óperas líricas, conciertos y ballets.

■ TEATRO MALIBRAN
VENECIA ✆ +39 041 24 24 - www.teatrolafenice.it - abbonati@teatrolafenice.org
Uno de los teatros más antiguos de la Serenidad. Inaugurado en 1678, se llamaba Teatro San Giovanni Grisostomo. Teatro de ópera, amplía su repertorio a la comedia bajo la dirección de Carlo Goldoni a partir de 1730. Desde 1837 lleva el nombre de la famosa cantatriz española Maria Malibran. En 1996, el Malibrán se convirtió en el teatro de los venecianos en espera de la reapertura de la Fenice devastada por un incendio. Conserva magníficos decoraciones de época y acoge hoy conciertos de música clásica y obras de teatro, bajo la misma dirección que la Fenice.

■ MULTISALA ROSSINI
VENECIA ✆ +041 24 17 274 - www.comune.venezia.it
Entrada, billete 10 euros.
El cine de los venecianos por excelencia, situado en el corazón de la ciudad, que juega todas las películas con grandes éxitos italianos y extranjeros. Tres grandes salas, la más amplia con 300 plazas y películas en 3 D. Casi siempre hay una película de animación para los más pequeños.

■ PALAZZETTO BRU ZANE
VENECIA ✆ + 39 041 52 11 005 - www.bru-zane.com - contact@bru-zane.com
Billetterie abre todos los días de a y una hora antes del lugar del espectáculo. Billetes entre 20 y 30 euros.
A pocos pasos de la basílica de los Frari, esta pequeña joya de arquitectura fue colonizada por los franceses. El Palazzetto , *casino del* siglo XVII (especie de pequeño salón de placer y de ocio), acoge hoy al Centro de Música Romántica francesa, destinado a promover un repertorio musical comprendido entre 1780 y 1920, tan original como desconocido. El calendario de conciertos es rico y atractivo ; para pasar una bonita velada en un marco único.

San Polo

■ SCUOLA GRANDE DI SAN GIOVANNI EVANGELISTA
VENECIA ✆ +39 041 718 234 - www.scuolasangiovanni.it - info@scuolasangiovanni.it
Conciertos regulares, según el calendario.
Asiste a una ópera o a un ballet en esta Scuola Grande y es la certeza de que la magia de la ciudad dees Doges volverá a funcionar.

■ AI MUSICANTI
VENECIA ✆ +39 398 262 4991 - www.ai-musicanti.com - info@ai-musicanti.com
Todas las noches a las h.
En esta cafetería-concierto se sirven los clásicos de Strauss, Mozart, Puccini, Verdi, Gershwin, Vivaldi, Modulgno, Chopin, Rossini… a razón de un concierto cada noche, a las h.

■ ARENA ESTIVA DI CAMPO SAN POLO
VENECIA ✆ +39 041 524 6641 - www.comune.venezia.it/cinema
Billetes, euros.
Las gradas del cine al aire libre se instalan en el Campo San Polo de principios de julio a finales de agosto, por razones meteorológicas obvias. En el programa : las películas del año y las primeras de la Olympia del Cinema de septiembre. Las películas sólo se proyectan una noche para una sesión. Los billetes se venden la noche a partir de las 19 horas y la película comienza a las 21 horas. Espera un poco de comer a los mosquitos… Sus vecinos de la grúa también van a romper la corteza, discutirán, responderán al teléfono durante toda la película. ¡Ah, la disciplina italiana !

■ SCUOLA GRANDE DI SAN ROCCO
VENECIA ✆ +39 041 523 4864 - www.scuolagrandesanrocco.it - snrocco@libero.it
Conciertos regulares, según el calendario. Reserva aconsejada.
En una decoración barroca fastuosa, los placas y cantos gregorianos estarán en el programa de una piadosa velada.

Actividades con amigos

■ CASINO MUNICIPALE DI VENEZIA
VENECIA ✆ +39 041 529 7111 - www.casinovenezia.it - info@casinovenezia.it
Abierto todos los días de a h, hasta las el sábado y la víspera de días festivos. Entrada 10 euros. Documento de identidad exigido en la entrada. Chaqueta obligatoria para los hombres. El establecimiento es correcto para las damas, preferiblemente.
Como todas las ciudades de agua, Venecia tiene su casino. Y como en todos los casinos, no hay ventanas, ni relojes y, de vez en cuando, el ruido de una cascada de monedas…¿sabe ? ¡El verdadero, el correcto ! El que todo el mundo sueña con oír. ¡Van a ver un bonito mundo en El casino de Venecia ! En un palacio barroco,¡no es nada ! Un lugar entretenido, en el que es bueno dar un salto, si sabemos, por supuesto, mantener su monedero. Se proponen numerosos espectáculos y eventos festivos, especialmente durante el verano, las fiestas de fin de año y el carnaval. También hay un restaurante elegante.



CASINO MUNICIPALE DI VENEZIA - Massimo Scarpa. / © *Casino Venise*

Qué ver – Qué hacer

Visitas guiadas

■ GUIDEROME

✆ +39 340 630 8048 - www.guiderome.com - info@guiderome.com

Visita en grupo 3 personas : 35 euros por persona, grupo de 7 a 8 personas : 20 euros por persona, visita de 3 horas con guía privada : 140 euros (max. 6 personas). Las entradas de los lugares turísticos no están incluidas.

Un pequeño grupo de 8 mujeres que les ayudará a conocer mejor a Italia. Todas ellas son oficiales, todas hablan el francés y todas son muy competentes en su ámbito (algunas son arqueólogos, historiinas del arte o arquitectos). Les harán descubrir no sólo Venecia, sino también Roma y su región, Florencia, Siena, Pisa, Volterra, Orvieto… y ofrecen visitas guiadas en francés por los principales monumentos y museos de la ciudad, así como numerosas rutas temáticas. También puedes visitar Venecia a la carta, individual o en grupo más numeroso.

■ AVVENTURE BELLISSIME TOURS

VENECIA ✆ +39 041 520 8616 - www.tours-italy.com/venice/index.html - info@tours-italy.com

Avventure Bellissime Tour organiza itinerarios tradicionales o insólitos para el viajero exigente o curioso. Puedes intentar salir de los senderos batidos solicitándoles una visita temática : historia, pintura, arquitectura pero también moda, gastronomía, literatura, tradiciones populares o artesanía. Sus guías facilitarán el descubrimiento de la extraordinaria riqueza de la cultura veneciana a través de visitas a pie o en barco, en italiano, inglés, francés, alemán o portugués. También podrán ir a los principales museos y exposiciones de arte.

■ LES ATELIERS D'ECRITURE

VENECIA ✆ +39 06 30 54 45 11 - natachasels.com - natacha.sels@gmail.com

Estancias de escritura entre 270 y 300 euros, fuera de alojamiento y gastos de viaje.

En todo momento, Venecia siempre ha sido una inspiración para los escritores… ¿Sería usted el próximo ? Aquí hay un período de prácticas que te permitirá descubrir la ciudad y sus habitantes, donde deja libre tu imaginación. A partir de los talleres de escritura in situ, descubrirás técnicas e instrumentos para dormir con estilo tus ideas sobre el papel.

■ **GUIDE – CHRISTINE ADAM**
VENECIA ✆ +39 041 520 41 87 - christine.venise@gmail.com
Las visitas se destinan únicamente a los grupos pequeños (de 7 a 2 personas), calcula unos 140 euros por 2 horas de visita guiada.
¿Y si visita Venecia en un pequeño comité, al descubrimiento de callejuelas y canales inexplorados ? Para ello, pueden confiar en las prestaciones de Christine, una guía profesional apasionante.
No dudes en contactarla (muy por adelantado si te vas en temporada alta) para planificar una visita a medida.

Cannaregio

■ **CA' D'ORO – GALLERIA GIORGIO FRANCHETTI**
VENECIA ✆ +39 041 520 0345 - www.cadoro.org - info@cadoro.org
Abierto los lunes de 8 : 15 am a 2 pm y de martes a domingo de 8 : 15 am a 7 : 15 pm. Entrada 7 €, reducida 4 €. Aumento de los precios de las exposiciones temporales, de 11 a 13 €. Gratuito el primer domingo de cada mes.
La visita de la Ca'd'Oro, magnífico ejemplo del gótico veneciano, empieza desde un paseo en vaporetto a lo largo del Canal Grande. Es la mejor manera de admirar en detalle toda su fachada. Finamente cincelada, ésta está decorada con ventanas de ojiva en decoración delicada. Construido en 1420, siguiendo el orden de un rico patriota veneciano, el Ca'd'Oro era famoso en Venecia por su fachada recubierta de una patina de hojas de oro (de ahí su nombre), así como por su decoración lujosa de ultramar y de vermillón.
El Baron Giorgio Franchetti, último propietario del edificio, que hizo donaciones al Estado italiano de su increíble colección de obras de arte en 1916. Mobiliario, pinturas, medallas, tapices y esculturas sólo solicitan ser descubiertos ; a ello se añaden los tesoros de iglesias y de antigüedades de diferentes procedencias.
No te pierdas, un Santo *Sebastián de* Mantegna -una de las obras más dramáticas del artista- expuestas en una capilla de mármol revestida y especialmente diseñada por Franquietti. Sublime también, la sala de cuadros de maestros donde admirar la Venus *al espejo de* Tiziano en la que se encuentra la Venus *dormimia de* París Boron, más lejos una espante Crucifixion de Van Eyck y, por último, el elegante Retrato de *Marcello Durazzo por* Van Dyck.



CA' D'ORO – GALLERIA GIORGIO FRANCHETTI - D'Oro. / © *Andros68 - Fotolia*

■ CA' VENDRAMIN CALERGI – MUSEO WAGNER

VENECIA ✆ +39 041 27 60 407 - www.casinovenezia.it - info@casinovenezia.it

Entrada del casino : 10 euros ; abierto todos los días -3 h (ver Salir/Actividades entre amigos). Visita del museo previa reserva (24 horas con antelación) : martes y sábado a las, jueves a las h. Entrada : 6 euros.

Este palacio de estilo renacentista fue construido por Andrea Loredan, en 1481, y terminado por Mauro Codussi en 1509. Puedes apreciar la majestuosa fachada del Canal Grande. La planta baja acogió, en 1882, los últimos días de Richard Wagner, que compara su Parsifal y murió en su casa en 1883. Hoy descubrimos tres de las obras que ha ocupado y sus objetos íntimos como partituras, ediciones antiguas del Parsifal o una réplica del sofá en el que murió. Desde 1959, la Ca'Vendramin Calergi es la sede del casino municipal de Venecia (en verano, sólo el del Lido está abierto). Las magníficas salas de decoración componen el entorno del casino. La Sala dei Cuori d'Oro, adornada con tapices de cuero molesto, la Sala dei Cuori d'Oro (sala de corazones dorados), está dedicada al juego del-Cuarenta. La Sala della Regia (sala del patio) acoge a los jugadores del ferrocarril, entre sus paneles de madera tallada. El poder de seducción de estos decorados te hará gastar aquí todas sus economías en un guiño.



CA' VENDRAMIN CALERGI – MUSEO WAGNER - Vendramin Calergi – Museo Wagner. / © *ARWV-Campello*

■ MUSEO EBRAICO DI VENEZIA

VENECIA ✆ +39 041 715 359 - www.museoebraico.it

Abierto de octubre a mayo de 10h a 17h30, de 10h a 19h de junio a septiembre. Cerrado los sábados y durante las festividades judías. Cerrado también los días 25 de diciembre, 1 de enero y 1 de mayo. Entrada 8 €, reducida 6 €. Gratuito para menores de 16 años y turistas discapacitados. Entrada combinada 12 € para la visita del museo y de las sinagogas.

Esta es una visita que le dará una mejor comprensión del papel tan importante de la comunidad judía en la historia de la Serenissima. Se exponen objetos de culto, telas, manuscritos de la tradición judía. Desde el museo, acompañe a su guía para descubrir tres de las cinco sinagogas (Scuola Grande Tedesca, Scuola Canton, Scuola Spagnola) que bordean este maravilloso barrio.

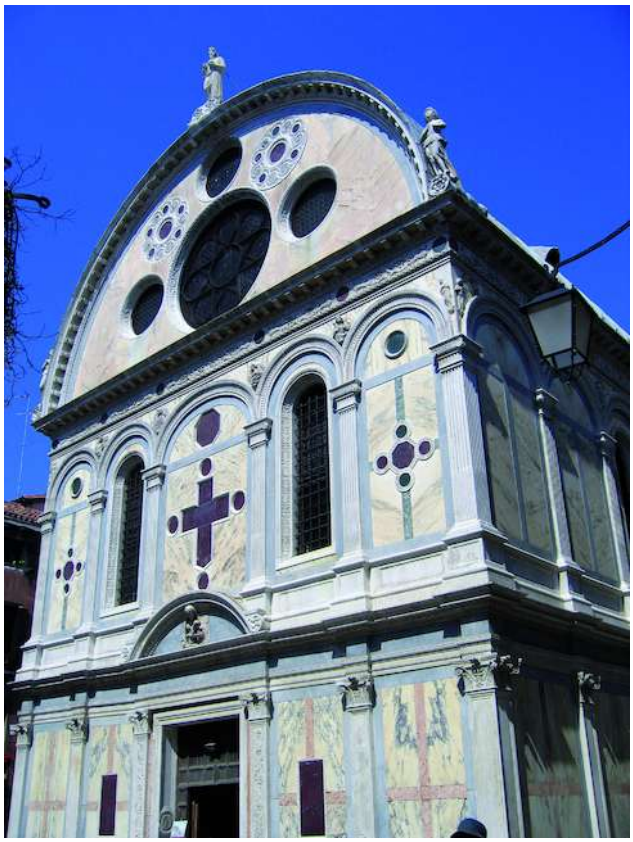
■ CHIESA DI SANTA MARIA DEI MIRACOLI

VENECIA

Abre de lunes a sábado de a h (última entrada a las h). Entrada : 3,5 euros, billete combinado iglesias chorus pass : 12 euros.

La más coqueta de las iglesias venecianas es también la única que puede enorgullecerse de una arquitectura de estilo unitario. La obra maestra de Pietro Lombardo, su estilo renacentista de finales del siglo XV, le da una caja de joyas esculpidas. Su fachada de mármol polícromo (recuperada al final del astillero de San Marcos) está decorada con un frontón curviline y dos órdenes de

columnas iónicos esculpidas, recordando el estilo renacimiento florentino. El interior de una única nave, tan decorada con marrones policíromos y esculpidos, acentúa este efecto de caja. El altar está adornado con una Virgen *al Niño (*parece milagrosa) debida a Nicolò di Pietro. La bóveda de cuna, formada por paneles de madera tallada, lleva 50 cajones pintados a las efigies de los profetas y patriarcas. Un coro de madera esculpida enriquece la entrada principal. Aquí es donde las hermanas del antiguo convento adyacente asisten a la misa. Santa Maria dei Miracoli es muy apreciada por los venecianos, que a menudo la elige para celebrar bodas.



CHIESA DI SANTA MARIA DEI MIRACOLI - Iglesia Santa Maria dei Miracoli. / © *repistu – iStockphoto.com*

■ CHIESA DELLA MADONNA DELL'ORTO

VENECIA ✆ +39 041 719 933 - www.madonnadellorto.org - info@madonnadellorto.org

Abierto de lunes a sábado de a h, domingos y festivos a las h. Entrada 3 euros.

¡Bienvenido a una de las iglesias más bellas de la ciudad ! Es un escalón fundamental para descubrir la obra del Tintoret (1518-1594), de la que podrás admirar las telas dentro, esta elegante iglesia de ladrillo rojo y de mármol blanco es como una de las más bonitas de Venecia. Erigida en el siglo XV, se dedica a una estatua de Madone al niño, considerada milagrosa, que no está muy lejos en una huerta (orto en italiano). Esta estatua está en la capilla San Mauro. Pasado el portal gótico de la iglesia, descubrirás telas de Jacopo Tintoretto que nacieron y vivieron toda su vida en Cannaregio. ¿En qué se parecía ? Véase su cuadro La *Adoración del becerro de oro,* la cuarta figura desde la izquierda (el hombre que lleva el ternero) y tendrá una pequeña idea.



CHIESA DELLA MADONNA DELL'ORTO - Madonna dell'Orto. / © *Giacomo Ciangottini – Fotolia*

■ CHIESA DEI SANTI APOSTOLI

VENECIA ✆ +39 041 523 8297

Abre de lunes a sábado de a y de a h. Entrada libre.

La arquitectura de esta iglesia reconstruida en el siglo XVI por el arquitecto Alessandro Vittoria no tiene nada de excepcional. Sólo se han reutilizado las paredes portadas y una parte de los frescos del XIV conservados. Sin embargo, en el interior, la Capilla Corner, anterior a la reconstrucción de la iglesia (XIV), le ofrecerá otro ejemplo del maestria de Gianbattista Tiepolo. El Campanile fue construido en 1672, pero se terminó hasta el siglo XVIII por Andrea Tirali.

■ CHIESA DEGLI SCALZI

VENECIA

Abre todos los días de a y de a. Cierra el domingo por la mañana. Entrada libre.

Scalzi significa en italiano &quot ; desvío&quot ; . En efecto, el edificio fue fundado por las carmas desales en 1670. Si pasas cerca de la estación de Santa Lucía, no te pierdas la iglesia de un estilo barroco realizado por Baldassarre Longhena. Su interior, con sus múltiples columnas, es una explosión de marrones policcromos y esculturas de madera dorada. Antiguamente, la iglesia estaba decorada con un espléndido fresco de Tiepolo, La *translación de la Santa Maison de Lorette,* destruida por un bombardeo en 1915 y hoy parcialmente recuperada y conservada en el Accademia. Puedes tener una visión de este fresco en las dos capillas laterales de la iglesia. La bóveda de la tercera capilla de la izquierda se adorna con otro fresco de Tiepolo que representa a Cristo *en el jardín de los Olivos.*



CHIESA DEGLI SCALZI - La iglesia degli Scalzi en el barrio de Santa Lucia. / © *Stéphan SZEREMETA*

■ PONTE DEGLI SCALZI

VENECIA

El primero de los tres puentes del Canal Grande, de hierro forjado, la construcción actual data de 1934.

■ LISTA DI SPAGNA

VENECIA

Este largo bulevar que recorre el barrio hacia el canal de Cannaregio y cruza el Campo San Geremia hasta el muy ancha Ponte delle Guglie está muy concurrido por los turistas que, una vez que salen del tren, se aventuran a descubrir Venecia. Por la mañana, encontrarás bonitos puestos de mercado lleno de frutas y verduras. Pero también encontrarás muchos turistas… prepárense para pisotear y sudar en temporada alta. Busquen itinerarios secundarios para visitar Venecia, ya que este bulevar puede desanimarte.

■ FONDAMENTA DELLA SENSA

VENECIA

Los caladeros que rodean la Fondamenta della Sensa son uno de los barrios más populares y tranquilos de Venecia. ¡Que estemos lejos de los puestos del Rialto y de las palomas de la plaza San Marcos ! A poca distancia de la antigua casa del Tintoret, en el n º 3.399 de la Fondamenta della Sensa, llegarás al Campo dei Mori. Aquí se levantan las estatuas de los tres hermanos Maselli, comerciantes de tejidos originarios del Peloponeso, que se instalaron en Venecia a principios del siglo X. Y si algo no funciona, siempre podrás colgar una nota de protesta en la nariz de metal del Signor Antonio Rioba (uno de los tres hermanos), como lo han hecho a menudo los habitantes de este pequeño rincón tan tranquilo. ¡Bienvenidos a otra Venecia !

■ FONDAMENTA NUOVE

VENECIA

El descubrimiento de Cannareggio termina con un paseo por los muelles de los Fondamenta Nuove, en el extremo norte del spresor. Importante punto de encuentro entre las islas del norte de la laguna y el centro de Venecia, aunque varias ricas residencias aquí en el siglo XVII, el rincón ha conservado su aire de barrio comercial, con sus almacenes y tiendas comerciales. Las vistas a la isla de San Michele son magníficas. Por lo demás, es de aquí donde podrás subir a las islas al norte de la laguna.

Castello

■ BASILICA DI SAN PIETRO DI CASTELLO

VENECIA ✆ +39 041 275 0462 - www.chorusvenezia.org

De lunes a sábado de a h. Domingo de a h. Entrada 3,5 euros o billete combinado iglesias Chorus Pass 12 euros.

Esta antigua iglesia se alza en el Campo San Pietro, al norte de la Via Garibaldi. Durante mucho tiempo considerado como la catedral de Venecia, fue sustituida por la más &quot ; visible&quot ; basílica de San Marcos en 1807. Su estructura básica del siglo VII fue transformada, probablemente por Andrea Palladio, en el siglo XVI (fachada). Su campanile colgado, que domina la isla, es obra de Mauro Coducci que lo erigió érigea finales del siglo XV, mientras que su cúpula se añadió a finales del siglo XVII. En el interior, la capilla Lando y la capilla Vendramin conservan pinturas del siglo XVII. Pero la pieza más interesante de la iglesia es un escaño de mármol procedente de Antioche, el trono de San Pedro, cuyo expediente está formado por una estela funeraria decorada con versos del Corán.

■ CHIESA DI SAN ZACCARIA

VENECIA ✆ +39 041 522 1257

Abre de a y de a h de lunes a sábado y de a h y de a h los domingos y festivos. Entrada libre. Acceso a la cripta 1,50 euros.

La iglesia San Zaccaria, fundada en el siglo IX, es el resultado de múltiples modificaciones que sucedieron durante varios siglos. Su forma actual en el siglo XV, cuando la nave izquierda y el abside de la antigua iglesia gótica se han incorporado a una estructura más grande de estilo renacentista. La fachada, que mezcla el estilo gótico (bajo) con estilo renacentista, fue iniciada por el arquitecto Antonio Gambello entre 1458 y 1481 y terminó por Mauro Codussi en 1515. El Campanile de ladrillo, uno de los más antiguos de la ciudad (siglo XIII), es de estilo venezolano-bizantino. El interior mezcla armoniosamente los estilos gótico y renacimiento. Puedes ver obras famosas de Palma il Giovane, del Tintoretto, de Bassano (las tres en la capilla Sant'Anastasio), de Giovanni Bellini, Virgen *al Niño rodeado de santos, y* de Antonio Vivarini (tríptico de la capilla San Tarasio ; acceso de pago). En el siglo XII, las hermanas del convento benedictino de San Zaccaria ofrecieron parte de su brolo (jardín) a la Ciudad de Venecia para contribuir a la ampliación de la Piazza San Marco. Asimismo, el día de Pascua, el doge tenía la costumbre de visitar la iglesia de San Zaccaria en una visita solemne a fin de dar las gracias a las hermanas de su donación. Observen que las monjas de San Zaccaria eran todas provistas de nobles familias venecianas y… conocidas por sus costumbres poco "católicas". Por último, la cripta, parcialmente inundada (aunque no se visita en caso de acqua alta*)* es una joya de arquitectura subterránea. Sobrio, estrecha… pero cuya presencia nos recuerda las numerosas fundaciones antiguas de las iglesias venecianas.



CHIESA DI SAN ZACCARIA - Iglesia de San Zaccaria. / © *Tupungato – Fotolia*

■ CHIESA DI SAN GIOVANNI IN BRAGORA

VENECIA ✆ +39 041 520 5906 - www.sgbattistainbragora.it

Abre todos los días de a y de a.

La iglesia de San Giovanni in Bragora se alza en el Campo Bandera e Moro. Este edificio demuestra perfectamente el paso, en Venecia, del gótico al Renacimiento. En efecto, la fachada gótica fue modificada al comienzo del Renacimiento en 1475. En el altar altar, admirarás el magnífico San *Juan bautizando a Cristo de* Cima de Conegliano. La escena, en tonos azules y plateados, está en un circo de montaña. También podrás admirar el retablo de Bartolomeo Vivarini. Todavía se puede ver una pintura en cuatro partes atribuidas a Santa Catalina de Vigri que representa mártires pintados con fondos de oro. Fue en esta iglesia donde se bautizó Antonio Vivaldi, nacido en este sestín el 1978 de marzo de 4, famoso músico y autor de las Cuatro *Estaciones.*

■ CHIESA DI SAN GIORGIO DEI GRECI

VENECIA ✆ +39 041 523 9569 - En el Canale dei Greci.

Abre de a y de a de lunes a sábado. Domingo de a h. Entrada libre.

Una de las iglesias ortodoxas más bellas del mundo. Construida gracias a las donaciones de los griegos ortodoxos de Venecia (que entonces eran 12.000) y a los marineros griegos de paso en Venecia, fue edificada en 1564 de estilo renacentista. Antes de entrar, no puedes dejar de observar el campanario inclinado, uno de los muchos presentes en la ciudad, el mosaico que representa a Cristo Salvador y un epigrafo que indica la fecha de la construcción. En la iglesia se conserva una importante colección de iconos. La cúpula fue decorada bajo la dirección del Tintoret por un pintor griego, Giovanni Cipriota. Sin embargo, la obra más importante de la iglesia es un icono bizantino de principios del siglo XIV (a la derecha de las Puertas Reales), comunicado por Goethe y Malraux en sus obras. Alrededor de la iglesia se extendía el barrio griego, abandonado tras la confiscación de los bienes de la comunidad griega durante la administración napoleónica.



CHIESA DI SAN GIORGIO DEI GRECI - Iglesia de San Giorgio dei Greci. / © *Cynthia van der Pol – Fotolia*

■ CHIESA DI SANTA MARIA FORMOSA

VENECIA ✆ +39 041 275 0462 - www.chorusvenezia.org

Abre de lunes a sábado de a h (última entrada a las h). Entrada : 3 euros, billete combinado iglesias Chorus Pass : 10 euros.

Esta iglesia a las dos fachadas (sobre el campo *y* el canal) fue diseñada por Mauro Codussi en 1492 y completada en 1592. Destruida por un terremoto en 1668 y un bombardeo durante la Primera Guerra Mundial, se ha modificado en varias ocasiones. El Campanile data de 1638. La iglesia conserva un tríptico de Bartolomeo Vivarini (primera capilla a la derecha – Cappella della Concezione), una cena de Bassano y un hinyptyque de Palma il Vecchio (capilla a la derecha del maestro-altar – Cappella della

Scuola dei Batidieri), representante de Santa Barba. Esta representación fue considerada en el siglo XVI como el tipo mismo de la belleza femenina. Por último, en el oratorio se conservan una Virgen *al Niño y* un Santo *Dominique de* Giambattista Tiepolo (siglo XVIII). Curiosidad : observar en la pared exterior del campanario de la iglesia un raro masajeado en grimace ; se trata de una escultura que se esperaba poder impedir que el demonio se apoderara de las campanas y los sonara diabólicamente.

■ BASILICA SANTI GIOVANNI E PAOLO

VENECIA ✆ +39 041 52 35 913 - www.basilicasantigiovanniepaolo.it

Abierto de lunes a sábado de a h, los domingos y días festivos de a h. Entrada : 3,50 euros. Reducción : 1,5 euros.

Esta iglesia dominicana, llamada por los venecianos "Zanipolo", es una de las más grandes de Europa y de la serenidad, es decir. Construida entre el siglo XIII y el siglo XIV, mide 100 m de eslora por 30 m de ancho (nef) y 45 m (transiete) de 32 m de altura. Su cúpula tiene 45 metros de diámetro. Las columnas de su imponente fachada en el portal decorado con relieves bizantinos atribuidos a Bartolomeo Bon pertenecían a una antigua iglesia de Torcello. Los cuatro relieves que rodean el portal son urnas funerarias, las de la extrema izquierda son las de Jacopo y Lorenzo Tiepolo. Una rosa decorada con cristales de Murano y los tres pinares que albergan las estatuas de San Pedro, San Dominique y Saint Tomas d'Aquin adornan la cima de la fachada. La iglesia alberga varias tumbas de decretos venecianos. La tumba situada a la derecha de la entrada es el del doge Pietro Mostom Go ; fue realizado por Pietro Lombardo en 1481. Más lejos, por la izquierda, puedes admirar la capilla de San Dominico en el techo decorado con un fresco de Piazzetta. Esta capilla alberga una reliquia de Santa Catalina (su pie). El altar-altar, de estilo barroco, fue realizado por Baldassarre Longhena. A su izquierda se encuentra la tumba de Andrea Vendramin, obra de Pietro Lombardo. Siguiendo a la izquierda del altar-altar, podrás admirar la belleza de la capilla del Rosario, decorada con espléndidas telas de Paolo Veroneso, como una adoración de los pastores. Al salir de la capilla, no dejes de echar un vistazo a Cristo *con la Cruz,* Vivarini, situada en la sacristía. Por último, antes de salir de la iglesia y si no están retenidos por un concierto, recuerda la tumba del doge Nicolò Marcello, obra de estilo renacentista de Pietro Lombardo.



BASILICA SANTI GIOVANNI E PAOLO - Basílica Santi Giovanni e Paolo. / © *Thorabeti – Fotolia*

■ MUSEO DELLE ICONE

VENECIA ✆ +39 041 522 6581 - www.istitutoellenico.org - info@istitutoellenico.org

Abre todos los días de a h. Entrada 4 euros, reducido 2 euros.

En la Scuola di San Nicolò dei Greci hay actualmente un museo dedicado a los iconos bizantinos y postbizantinos de las escuelas griegas, cretense y venecianas de los siglos XIII al XVII. Algunos de ellos son particularmente expresivos, como el *Arca de Noé* o *San Giovanni Climaco*. También se exponen muebles y objetos litúrgicos de la iglesia.

En cuanto al edificio de la Scuola, construido por Longhena, antes de acoger a la comunidad ortodoxa griega de Venecia, todavía presente, fue un hospital para los pobres desde 1678 hasta principios del siglo XX.

■ MUSEO STORICO NAVALE

VENECIA ✆ +39 041 244 1399

Todos los días de 10h00 a 17h00 (la taquilla cierra a las 16h00). Entrada 10 €, reducida 7,50 €.

◗ Museo **Naval.** Este museo, creado por los austriacos en 1815, está instalado en la entrada del Arsenal. La historia marítima de Venecia, apasionado o neofhyta, se ofrece a través de las 42 salas de este museo. Podrás admirar una impresionante cantidad de maquetas de barcos construidos en el Arsenale. Del Bucintoro, la barcaza de las ceremonias de los dox destruida por Napoleón en 1897, en las famosas galeras, pasando por la góndola especial de Peggy Guggenheim, admirar estas embarcaciones indisociables de la historia y de la vida veneciana es un auténtico placer. Esta colección de maquetas se completa con numerosos instrumentos de navegación antiguos, uniformes, mapas geográficos. No dudes en embarcarte por esta apasionante crucero a lo largo de los siglos.

◗ **Padiglione delle Navi.** Ligeramente más rebajado hacia el interior del Castello, el Pabellón de los Barcos es un grandioso hangar en barco del siglo XVI, utilizado antiguamente como depósito de las remesas de los barcos. En 1577, sirvió incluso de sede provisional para el gobierno de la Sersisima, tras un incendio que había dañado gravemente el Palacio Ducal.
Hoy descubrirán todo tipo de embarcaciones que han participado en la grandeza de la República de Venecia en los mares, hasta algunos de los últimos modelos de la armada militar.

■ CHIESA DI SAN FRANCESCO DELLA VIGNA

VENECIA

Abre todos los días de a y de a h.

« Vigna » en italiano significa « viñedo ». De hecho, un viñedo estaba en el lugar donde los franciscanos construyeron esta iglesia en 1253. San Francesco delle Vigna fue reacondicionado en 1534 por Jacopo Sansovino, según el consejo del monje Zorzi que basa sus cálculos en la cifra de Trinidad : 9 no de 27 para la nave, 3 no para las capillas laterales. Andrea Palladio construyó la fachada unos años después. Ustedes están aquí en la segunda gran iglesia franciscana de Venecia, todo rigor y sencillez, después de Santa Maria dei Frari. El coro, antiguamente ocupado por los monjes, está detrás del altar. En el interior, el claustro a la izquierda del altar conserva una Virgen *al hijo de* Giovanni Bellini, y dos cuadros del Veroneso : la Conversación *Sagrada y* la Resurrección de *Cristo*.

■ CHIESA DI SANTA MARIA DELLA PIETÀ

VENECIA ✆ +39 041 522 2171 - www.pietavenezia.org

Abre todos los días de junio a septiembre de a y de a h.

La Pietà fue fundada en 1346 por decreto del Senado de la República de Venecia. El hermano franciscano Petruccio de Asís recogió a los niños abandonados de Venecia y los alojaba en apartamentos de la nobleza veneciana. Anexo a la iglesia, el Hôpitale de la Pietà era conocido a tal efecto así como por obra de su maestro de capilla Antonio Vivaldi, quien enseña y dirigió la escuela de música durante treinta y siete años, entre 1703 y 1740. El techo de la iglesia está decorado con un fresco de Gianbattista Tiepolo, el triunfo de *la Fe*.

■ ARSENAL

VENECIA

Parcialmente abierto al público durante la Biennale.

La palabra "arsenal" deriva del árabe darsina'a, lo que significa "casa de fabricación". En efecto, el Arsenal de Venecia fue el gran astillero de la ciudad durante nueve siglos a partir de 1104, año en que su construcción fue ordenada por el doge Ordelaffo Falier. Con los barrios de San Marco y Rialto, fue uno de los principales centros de actividad de la ciudad de los Doges, centro de producción y corazón del poder de Serenissima. El Arsenal, imponente complejo que cubre 1/10 e del centro histórico de la ciudad, era una ciudad en la ciudad. Agrupaba obras, depósitos y talleres, y condicionaba la vida de los barrios limítrofes, las tiendas y las viviendas de los arsenales, esos carpinteros de marina. En el siglo XVI, el nivel de especialización de los trabajadores que trabajan en la construcción de galeras de la flota veneciana y de buques mercantes era tan alto que había una especie de canal de montaje que empleaba a 16.000 trabajadores. Bien defendido por canales artificiales y naturales y por grandes murallas, el arsenal se mantuvo en plena actividad hasta el final de la Segunda Guerra Mundial, durante la cual se utilizó como refugio antiaéreo. Hoy, los espacios ocupados por el Arsenal se reparten entre la Armada Militar italiana y el municipio de Venecia. A partir de 2003, esta última empezó a utilizar las estructuras que le pertenecen para exposiciones temporales relacionadas con la bienal de arte y arquitectura. El portal de entrada del Arsenal, que se parece a un gran arco de triunfo y al Río dell'Arsenale, se considera uno de los primeros ejemplos de arquitectura del Renacimiento. Presenta, en su parte superior, un gran león, atribuido a Bartolomeo Bon y instalado en 1571, con las dos Victorias Alas añadidas después de la batalla de Lepante. Está rodeado de cuatro leones de mármol. A la entrada del Río dell'Arsenale, que une las darsas internas en el canal de San Marco, se elevan dos torres de 1686. Uno de los lugares más interesantes de este complejo es el edificio de las Corderia della Tana (Tana era la ciudad situada en el río Don, llamada entonces Tanai, de donde se importaron las cuerdas). Reconstruido a finales del siglo XVI por

Antonio Da Ponte, era el hangar donde se almacenaba el cáñamo utilizado para la construcción de amarras.



ARSENAL - El arsenal de Venecia. / © *Bertl123 - Shutterstock.com*

■ PALAZZO GRIMANI

VENECIA ✆ +39 041 241 1507 - www.palazzogrimani.org - info@palazzogrimani.org

De martes a sábado de 8 : 15 am a 7 : 15 pm, domingo de 2 pm a 7 pm. Entrada 5 €, reducida 3 €.

Construido por Michele Sanmicheli en 1556, este magnífico palacio reabrió la visita en 2008 después de casi 30 años de obras. La decoración de las salas se ha reducido a todo su esplendor, descubrirás un bonito conjunto de frescos y decorados de estuco donde los temas de la mitología son un tema recurrente. Colecciones de pinturas y de piezas arqueológicas griegas y romanas. Poco conocido este palacio merece ser descubierto, tanto más cuanto que ahora el billete de entrada puede combinarse con el de las Galleria del Accademia.

■ RIVA DEGLI SCHIAVONI

Este muelle es, ciertamente, muy turístico, pero es realmente excepcional. Debe su nombre a los marineros de la Schiavonia, nombre que los venecianos solían dar a Dalmacia, cuyos barcos llenos de esclavos tiraban el ancla cerca de aquí. Cada hora da al estanque un color nuevo. Cruzarás las sombras de George Sand y Musset que albergaron sus amores en el hotel Danieli, después del puente de los Suspirs y los Prigioni. Y admirarás palacios e iglesias, pero también las islas de la Grazia y San Servolo, a lo lejos el Lido, y luego, por supuesto, las cúpulas de Salute, el campanario de San Giorgio, la bola de oro de la aduana de mar. Después del Ponte del Vin, el muelle se vuelve más tranquilo.



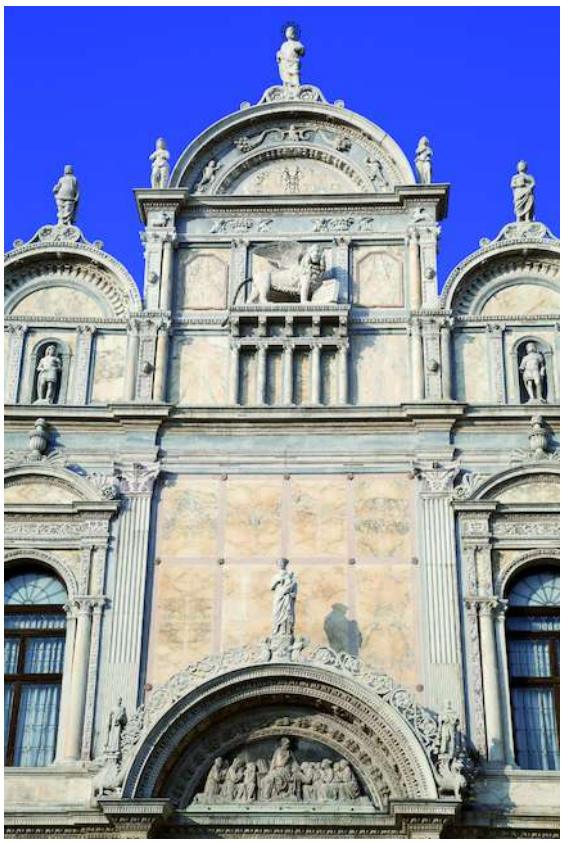
RIVA DEGLI SCHIAVONI - La Riva degli Schiavoni y sus góndolas. / © *Stéphan SZEREMETA*

■ SCUOLA GRANDE DI SAN MARCO

VENECIA ✆ +39 041 529 4313 - www.scuolagrandesanmarco.it - scuolagrandesanmarco@ulss12.ve.it

De martes a sábado de 9 : 30 a 13 : 00 y de 14 : 00 a 17 : 00. Entrada 5 €.

El Ospedale Civil di Venezia fue una de las seis grandes scuole venecianas que se convirtió en hospital durante la administración austriaca en 1815. Construida por Pietro Lombardo y Giovanni Buora entre 1487 y 1490, fue completada por Mauro Codussi. Su fachada de mármol es una de las más bonitas del Renacimiento veneciano. De forma asimétrica y engañada, hace la segunda fachada que da al canal, obra de Sansovino. Antiguamente, esta scuola albergaba telas de Bellini y del Tintoret, de la que hoy se reparten Venecia y Milán. Sin embargo, desde la entrada a la Fondamenta dei Mendicanti, podrás acceder a los clausanados renacentistas y, en la capilla de la iglesia San Lazzaro dei Mendicanti, aneja al hospital, podrás admirar dos obras del Tintoret y del Veroneso.



SCUOLA GRANDE DI SAN MARCO - Scuola Grande di San Marco. / © *Jonathan – Fotolia*

■ VIA GARIBALDI

VENECIA

Esta gran avenida era un canal. El canal se convirtió en una de las arterias más animadas de Castello en 1807. Esta calle, animada por bares, restaurantes y tiendas, la única vía *a* través de Via XXII Marzo, es un paso obligado para quienes decidan explorar la parte más extrema del viejo Venecia. Pocos turistas se aventuran, pero el paseo por las callejuelas populares que lo rodean vale absolutamente el pena si buscas Venecia habitada por los venecianos auténticos. A la entrada de la Via Garibaldi, no dejes de echar un vistazo a la casa de Jean Cabot (primera a la derecha), el explorador italiano que descubre Terranova y el Labrador.

■ GIARDINI PUBBLICI

VENECIA

Uno de los lugares más tranquilos de Venecia que permite disfrutar de una de las vistas más sublimes de la laguna. Los jardines municipales eran antiguamente un barrio de pescadores y de merletana (las mujeres que trabajaban en encaje). Construidos por Napoleón I, los jardines son hoy un lugar más alto del arte contemporáneo internacional, con la famosa Benenale Internazionale de Arte Contemporáneo. La entrada principal de los jardines (Viale Trento o Riva dei Partigiani) está protegida por una estatua de bronce de Giuseppe Garibaldi.

■ SCUOLA DALMATA DELLI SANTI GIORGIO E TRIFFON

VENECIA ✆ +39 041 522 8828

Cierra los domingos por la tarde y los lunes por la mañana. Abre de a h. Lunes por la tarde, a partir de las 13 horas. Entrada : 6 euros.

La Scuola des Dalmates, llamada "Schiavoni" (mercaderes eslavos procedentes de la Schiavonia, hoy Dalmae en la antigua Yugoslavia), fue fundada en 1451 y reconstruida en 1551 por Giovanni de Zan. Aunque el exterior desvela una fachada blanca y sobria, el interior merece un vistazo. Alberga un ciclo de pinturas de Vittore Carpaccio al que dedicará cinco años de trabajo (del 1502 al 1507). Esta ronda destaca los milagros de la vida de San Jorge, San Tryphon y Saint Jerome. La planta baja (la sala inferior) está revestida de una estructura en el techo. Aunque oscuro, la sala está iluminada por sus pinturas. Fíjate en cómo San Jorge el dragón (simboliza el mal) en su poderoso destripador armado de una lanza puntual. Pero también a la derecha, el milagro del león. La bestia feroz domesticada por el santo que le ha cuidado su pata. A ver también, la visión de San Agustín que oyó a San Jorge anunciándole su muerte bajo el asombro de su pequeño perro. Cada escenario tiene detalles, no sin humor y fantasía, y siempre envuelto en tonos cálidos. La visita continúa siguiendo la escalera a la izquierda y accediendo a la sala superior, que alberga varias escenas de la vida de Cristo.

Dorsoduro

■ COLLEZIONE PEGGY GUGGENHEIM

VENECIA ✆ +39 041 240 5411 - www.guggenheim-venice.it - info@guggenheim-venice.it

Abre de a h. Cerrado los martes y 25 de diciembre. Entrada 15 euros, reducido 13 euros y reducido (estudiante) 9 euros.

Instalado en un palacio del siglo XVIII, que tenía que contar con 4 plantas, pero que sólo cuenta con un solo (también los venecianos lo llaman il Palazzo, el palacio inacabado), este museo fue creado por la célebre heredera americana Peggy Guggenheim. Lo compró en 1949 y instala su colección que reúne a los pintores más grandes del siglo XX. Es un tío de la Sra. Guggenheim quien, cuando murió, creó la Fundación. El Museo de Venecia es sin duda el más completo y mejor acondicionado de la serie Guggenheim. A través de sus 7 salas, descubrirás la casa privada de Peggy, su entrada en la que se suspende un móvil de Calder y su sala de estancia, donde se exponen magníficas esculturas de Giacometti. Sin olvidar su colección de arte moderno muy impresionante. Pinturas muy famosas, artistas de moda en la década de 1920, del cubismo al surrealismo pasando por el futurismo : Fernand Ligero, Victor Brauner, Modigliani, Giorgio de Chirico, Albert Gleizes, Giacomo Balla, y Kandisky, Umberto Boccioni y Mondrian… Por último, cómo no citar a Salvador Dalí y a la obra maestra de René Magritte, el *Imperio de la Ilustración*…

◗ **¿Lo sabía usted ?** No te pierdas el exterior de la casa, al lado del Gran Canal, una escultura de bronce está dispuesta al centro de la terraza. ¡Se trata de un pequeño hombre al sexo construido sobre un caballo ! Su nombre, The *Angel of the City,* una obra provocadora del escultor italiano Marino Marini, que Peggy afectaba especialmente… Es cierto que no carece de audacia, sin caer en el mal gusto.

◗ **Peggy y sus babies :** Si Peggy ha multiplicado a lo largo de toda su vida las conquistas y muchos amantes de su vida, le gustaría un afecto especial a sus perros. Al fondo del jardín, detrás de la bonita rotonda rotonde piedra recubierta de hiedra, no te pierdas en la tumba de Peggy. A su lado, una placa en memoria de sus perros enterrados a su lado. Entre otras cosas : Cappucino, Peacock, Butterfly, Baby, Emily, Gypsy, Hong Kong…



COLLEZIONE PEGGY GUGGENHEIM - Collezione Peggy Guggenheim. / © *Collezione Peggy Guggenheim, Venezia. Ph. AndreaSarti/CAST1466*

■ PUNTA DELLA DOGANA

VENECIA ✆ +39 041 523 1680 - www.palazzograssi.it - visite@palazzograssi.it

Abre todos los días de a h. Cerrado los martes, los días 24 y 25 de diciembre. Entrada 18 euros para la visita del Palazzo Grassi y de la Punta della Dogana, 15 euros para la visita de un solo sitio. Atención : entre dos exposiciones, los dos emplazamientos de la Fundación

Pinault permanecen cerrados aproximadamente dos meses para permitir el montaje y el desmontaje de obras. Pregúntense antes de llegar allí. Visitas guiadas gratuitas por la exposición del momento : a las h en Punta Della Dogana, 17 h en el Palazzo Grassi.

Originalmente. Situada al final del *camino de* Dorsoduro, la Punta de la Douane separa el Gran Canal del Canal de la Giudecca. Fue fundada en el siglo XV y reconstruida a finales del XVII. También se llamaba Pointe de la Trinité, porque en el pasado había un antiguo complejo religioso : iglesia, monasterio y *Scuola*. También fue llamada Pointe du Sel por el gran número de depósitos de sal en el Zattere.

Su función. Antes de su creación, la única aduana de Venecia estaba situada cerca de San Biagio. Pero era insuficiente para satisfacer las crecientes necesidades de los controles. La República decidió establecer una aduana terrestre cerca del Rialto, y una segunda (llamada Aduana Marítima) en la punta del Dorsoduro. La misión de este último era inspeccionar los barcos que hacían escala en la cuenca del Saint-Marc, frente al Palacio Ducal.

Su arquitectura. De 1677 a 1682, los edificios de la Aduana fueron reconstruidos por un arquitecto llamado Giovanni Benoni. La antigua torre almenada del siglo XVI desapareció para dar paso a una estructura más baja en forma de L. Se reconoce fácilmente por la presencia de los dos atlas de bronce en su cubierta. Blandean una enorme esfera dorada (símbolo del Mundo) coronada por una veleta, símbolo de la Fortuna, que gira en función de los vientos. Hoy en día, incluso hoy en día, ¡abre los oídos para escuchar el sonido de su ingenioso mecanismo y la delicadeza de su realización !

Una fuente de inspiración para los artistas. Aviso a los artistas en ciernes (poetas, fotógrafos, dibujantes), la *Punta della Dogana* es especialmente adecuada para la puesta de sol. En esta zona relativamente tranquila se puede disfrutar de una de las vistas más hermosas de la laguna. Para concluir, cito los sentimientos del escritor Henri de Régnier : *"En el fuerte viento de la laguna, que la dirige a su antojo, he visto tu fortuna girar, ¡oh Dogana di Mare ! »*. En cuanto al poeta e historiador John Ruskin, dijo : *"La estatua de la Fortuna que forma la veleta, de pie sobre el mundo, da una idea verdadera de las concepciones del tiempo, de las esperanzas y de los principios de los últimos días de Venecia."* Este inspirador lugar nunca ha dejado de fascinar a los artistas a lo largo de los siglos....

Una meca del arte contemporáneo en Venecia. Punta della Dogana es el último espacio expositivo inaugurado en Venecia por François Pinault en junio de 2009. Al igual que el Palazzo Grassi, el arquitecto japonés Tadao Ando se encargó del desarrollo de este histórico edificio, cuya fundación fue concesionada por 33 años, con lo que se destinan 5.000 m^2 adicionales al arte contemporáneo en la ciudad de los Doges. Este edificio fue utilizado originalmente como almacén. Tadao Ando ha logrado respetar el lugar con un trazado de madera, ladrillo y hormigón, en tonos de perfecta armonía. La iluminación combina la luz de los proyectores, la luz sideral procedente de las aberturas del techo y la luz natural procedente de un lado del Gran Canal, al otro lado del Canal de la Giudecca. Grandes superficies, hermosos volúmenes, un lugar refinado que combina líneas y formas para sublimar espacios. Un gran éxito para este palacio veneciano de nuevo cuño, pionero de la modernidad...



PUNTA DELLA DOGANA - Punta della Dogana. / © *Wjarek – Fotolia*

■ CA' REZZONICO

VENECIA ✆ +39 041 241 0100 - www.carezzonico.visitmuve.it - carezzonico@fmcvenezia.it

Abre de noviembre a marzo de a h y de abril a octubre de a h. Entrada 10 euros, reducido 7,50 euros.

Si tienes que visitar sólo un museo en Venecia, además del mítico palacio de los Doges y de la basílica de San Marcos, sería éste. Símbolo del fasto del siglo XVIII veneciano, este museo encalla dentro de este palacio tan típico construido por Baldassare Longhena. Iniciado en 1667 por cuenta de la familia Bon, pasó a los poderosos y ricos Rezzonico en 1772, los genoveses recién anforzados que encargan a Giorgio Massari de la finalización de la obra de Longhena.

A través de los diferentes salones de aparcadería y los budín, mobiliario y obras de arte recrean el ambiente de la vida del último siglo de oro de Venecia. Una escalera monumental lleva al primer piso en el que podrás admirar una suntuosa sala de baile decorada con frescos, con engaños y muebles esculpidos. Siguiendo tres habitaciones decoradas con frescos de Gianbattista y Giandomenico Tiepolo, entre ellas la que representa la ficoría nupcial del matrimonio de Ludovico Rezzonico, especialmente espectacular. También en la primera planta se encuentra la pinacoteca Egidio Martini. Esta colección enriquece el patrimonio pitórico al veneciano de unas 300 obras de los representantes más dotados de la pintura veneciana, entre ellos Guardi (El *Ridotto y* El *Parloir de las Monjas)*, Canaletto y sus vistas de Venecia (La *Vista del Rio dei Mendicanti)*, y las escenas de género tan vivas y frescas de Pietro Longhi. Los frescos pintados por Giandomenico Tiepolo para la villa de Zianigo, que representan un espectáculo de lámparas mágicas y sus espectadores, son originales y sorprendentes. Por ello, se siente la influencia del pintor Watteau que tenía un gusto por las escenas de género a la inglesa. Finalmente, la última planta nos reserva una farmacia del siglo XVIII y un teatro de marionetas.



CA' REZZONICO - Hombre enmascarado delante de las escaleras del Ca'Rezzonico. / © *Tom Pepeira – Iconotec*

■ SCUOLA GRANDE DEI CARMINI

VENECIA ✆ +39 041 528 9420 - www.scuolagrandecarmini.it - info@scuolagrandecarmini.it

Todos los días de noviembre a marzo : -16 h h, de abril a octubre : 11 h -17 h. Entrada 6 euros.

No te pierdas el techo del segundo piso del scuola. Las nueve telas de Giambattista Tiepolo, realizadas entre 1739 y 1749, son magníficas. Construido en 1663 por Longhena, esta scuola fue la última en recibir el nombre de « gran » en Venecia. Hay que decir que era realmente importante : tiene hasta 75.000 miembros. Era la sede de la Hermandad de la Vergine del Carmelo, cuyo culto estaba muy extendido en Venecia en el siglo XVI. Ni Napoleón ni los ocupantes austriacos consiguieron cerrarla. Antes de entrar en las telas de Tiepolo, admirar la sobriedad de la fachada del edificio, y la finura de su adornacimiento y sus columnas.



SCUOLA GRANDE DEI CARMINI - Scuola Grande dei Carmini. / © *BasPhoto – Fotolia*

■ CHIESA DI SAN TROVASO

VENECIA

Abre el lunes a los sábados de a y de a.

Esta iglesia tiene dos fachadas idénticas que dan una en el Campo San Trovaso y la otra en el río *del* mismo nombre. Esta curiosidad, muy rara en Venecia, es probablemente atribuible al hecho de que dos familias adversas, los Nicoletti y los Castellani, se encontraban aquí para las oficinas, tomando cada una de ellas su propia entrada, sin correr el riesgo de cruzarse.

La iglesia San Trovasa que data del siglo XI fue destruida varias veces por incendios y su reconstrucción data de finales del siglo XVI (1570). La iglesia está dedicada a los santos Gervasio e Protasio (saint Gervais y Saint Protais). Es la contracción de los nombres de estos dos santos por los fieles que conducen a la denominación &quot ; Trovasn&quot ; . En el edificio se pueden admirar las telas tardías de Jacopo y Domenico Tintoret y Palma il Giovane.



CHIESA DI SAN TROVASO - Iglesia San Trovasa. / © *Circumnavigation – Fotolia*

■ BASILICA DI SANTA MARIA DELLA SALUTE

VENECIA ✆ +39 041 522 5558 - basilicasalutevenezia.it

Abierto de 9h00 a 12h00 y de 15h00 a 17h30. Entrada 4 €.

La basílica de Santa Maria della Salute fue realizada por Baldassarre Longhena y sus alumnos entre 1631 y 1687 (Longhena murió en 1682) y exige la demolición de un espacio ya habitado. Por lo tanto, fueron necesarios 56 años para dar las gracias a la Virgen por haber liberado a la ciudad de una terrible epidemia de peste que decidió la población veneciana en 1630. Desde entonces, el día de la presentación de Marie en el templo, el 21 de noviembre, la iglesia se convierte en lugar de peregrinación. Durante este día, se organiza un puente de barcas sobre el Canal Grande que permite a la multitud de los fieles ganar la iglesia a pie y encender una vela. Para apoyar esta imponente estructura de estilo barroco, se necesitaban 1.556.627 postes de madera. La basílica, realizada en piedra blanca y en forma de corona octogonal, se enriquece con una cúpula colosal cuya cumbre está coronada por una estatua de la Virgen con uniforme de capitán de Marina. El exterior está esculpido por motivos relativos a la Virgen y a su función protectora de la ciudad, mientras que el interior, muy amplio y luminoso, es de piedra florentina gris y sostenido con columnas de estilo palladiano. Una sucesión de arcos devuelve la mirada al visitante al altar altar, esculpida por sólo el Court.

La iglesia se ha enriquecido con bonitas obras de Bartolomeo Bon y de Pietro Lombardo. Las pinturas de la sacristía, a la izquierda del altar-altar, son especialmente interesantes : En efecto, se trata de varias telas del Tiziano y del Tintoret, entre ellas Las Bodas de *Cana (*mira el primer apóstol de izquierda, es El Tintoret en persona). Igualmente admirables son las obras de Palma il Giovane, así como iconos de arte greco-bizantino. El icono central del altar-altar habría sido pintado por Saint Luc. Se trata de un icono muy antiguo, una Virgen Negra sobre el fondo dinero, llamada Mesopanditissa. Patrona de enfermos y de inempresas, la devoción popular le confiere un culto importante.



BASILICA DI SANTA MARIA DELLA SALUTE - Vistas del Gran Canal y de la iglesia de Santa Maria della Salute. / © *Author's Image*

■ CHIESA DEI GESUATI O SANTA MARIA DEL ROSARIO

VENECIA ✆ +39 041 275 0462 - www.chorusvenezia.org

Abre de lunes a sábado de a (última entrada a las h). Entrada : 3 euros, billete combinado iglesias Chorus Pass : 12 euros.

Santa María del Rosario, antigua iglesia jesuita, fue edificada entre 1726 y 1735 por Giorgio Massari en un estilo alto renacentista, para sustituir a la iglesia adyacente aún en lugar de demasiado pequeña. El edificio fue nombrado para no confundirlo con la otra iglesia de los Gesuati situada en Cannaregio. El conjunto fue retomado por los dominicanos, que se instalaron en el siglo XVII, tras la disolución del orden de los jesuitas. Su fachada de estilo palladiano se encuentra frente a la de la Giudecca. En el interior, observa el muy interesante techo, decorado con el ciclo de frescos de la Virgen del Rosario por Giambattista Tiepolo, que decoró también la primera capilla de la izquierda (1739).



CHIESA DEI GESUATI O SANTA MARIA DEL ROSARIO - Vistas a la iglesia Santa María del Rosario. / © *Kavalenkava Volha – Shutterstock.com*

■ GALLERIE DELL'ACCADEMIA

VENECIA ✆ +39 041 520 0345 - www.gallerieaccademia.org - info@gallerieaccademia.org

Abre de a de martes a domingo y de a los lunes. Nocturno viernes las -22 h. Entrada libre el primer domingo del mes. Entrada 15 euros, reducido 7,5 euros. Tarifas revisadas al alza en caso de exposición temporal. El billete también da acceso al Palazzo Grimani. Gratuito el primer domingo del mes.

Una colección de excepción que ofrece un panorama completo de la pintura veneciana, de los primitivos hasta el siglo XVIII. Entre las obras *maestras* de la *Tempestad de* Giorgione, El *Gentileza del Lagarto de* Lotto y el ciclo *de Santa Ursule de* Carpaccio. Responde a la llamada también Bellini, Tintoret, Titien, Tiepolo y Guardi y otros. ¡Cuidado ! La afluencia turística en temporada alta puede resultar temible.

■ CAMPO E CHIESA SAN BARNABA

VENECIA

¿Recuerda Indiana Jones saliendo de la boca de Venecia (Indiana Jones y la última cruzada) ? La escena se ha vuelto aquí, pero no busque la boca de la cloaca, porque no existe. Esta encantadora plaza cuadrada es un lugar privilegiado para pasear. Cerca de esta plaza, recorriendo el Río di San Barnaba (pequeño mercado flotante por la mañana), también podrás ver el Ponte dei Pugni (cubierta de puños), utilizado en alguna ocasión por las bandas rivales del barrio para resolver sus disputas. Verás la huella de dos pasos que marcan el lugar donde los dos combatientes tienen que celebrarse antes de que uno de ellos caiga en el agua.

◗ **Chiesa di San Barnaba (**abierta de a y de a). Esta pequeña iglesia barroca con fachada blanca fue construida en el siglo XVIII. Su interior es bastante sobrio. Originalmente, la iglesia fue elegida como lugar de vivienda por los nobles venecianos ruinados (las barnabotti) a finales del siglo XIX. Algunas pinturas de las capas se atribuyeron supuestamente a Veronese. La iglesia suele ser objeto de exposiciones temporales interesantes, la última de las cuales se dedica a las invenciones fabulosas de Leonardo da Vinci.

■ CHIESA DI SAN SEBASTIANO

VENECIA ✆ +39 041 275 0462 - www.chorusvenezia.org

Abre de lunes a sábado de a h (última entrada a las h). Entrada : 3,5 euros, billete combinado iglesias Chorus Pass : 12 euros.

A pesar de un aspecto exterior modesto, esta iglesia es una joya. La iglesia San Sebastiano, realizada por Antonio Abbondi (conocido como Scarpagnino) en el siglo XVI, fue totalmente decorada por Paolo Veroneso, que trabajó durante casi toda su vida. Para la pequeña historia, Veroneso habría encontrado refugio en San Sebastiano, mientras que era perseguido por un crimen. El

pintor, salvado, abrió toda su energía a la decoración de esta iglesia. Las pinturas del amo están tanto mejor que el interior de la iglesia es de una gran sencillez arquitectónica. Fue, con razón, inhumado aquí en 1588. Su tumba se encuentra en el fondo a la izquierda de la iglesia, cerca del órgano. En el Veronese podrá admirar La *coronación de la Virgen,* La *Coronación de Esther,* La *Virgen, Santa Catalina y un monje,* Saint *Marc y Saint Marcellin, que llevan al mártir.También podrás* admirar las telas del Tintoret y un muy bonito San *Nicolás del* Titien (1563*).*

■ PONT DELL'ACCADEMIA

VENECIA
El único puente de madera del Canal Grande, construido en 1930.

■ PONTE DELL'ACCADEMIA

El único puente de madera del Gran Canal, construido en 1930. Sopla un buen golpe y ataca la travesía de este puente de madera un poco candente, con su único arco bastante empinado. ¡Pero San Marco está a ese precio ! Este puente debía ser provisional cuando sustituyó el precedente, de hierro, construido por los austriacos y que comenzó a obstaculizar las nuevas vapores. Pero el provisional siempre dura… Puedes pasear por la mañana, cuando está bañado por el sol. Paul Morand, al que le gustaba sentarse en la terraza del pequeño café situado a la izquierda, viniendo del barrio de San Marco, abajo del puente, decía : « El aire no ha servido aún ; corre todo el camino, viniendo del mar "… Por último, el puente del Accademia ofrece un magnífico punto de vista para aprovechar todas las bellezas de la iglesia de La Salute, con vistas al Gran Canal.



PONTE DELL'ACCADEMIA - Desde el puente desde el puente. / © *Arthur VINCENT – www.flickr.com/photos/artvincent*

■ CAMPO SANTA MARGHERITA

Este amplio campo, resultado de la dispersión de varios canales que convertían en este sector, es animado durante todo el día. La iglesia Santa Margherita que ha dado su nombre al campo *ya no* es un lugar de culto desde 1810. Hoy la nef desconsagrada acoge un auditorio de la Ca'Foscari, la Universidad de Venecia. En cuanto a su periódico, originalmente más alto que el de San Marco, se cortó en dos en 1808 por miedo al colapso ; hoy en día, los edificios residenciales lo rodean en dos lados. El mercado de pescado de la mañana, alto en color, deja paso paulatinamente a los estudiantes de las universidades vecinas que han hecho del lugar su cuartel general durante muchos años. Las terrazas están amarradas desde el aperitivo y el spritz corre a flote.

■ SQUERO DI SAN TROVASO

VENECIA - www.squerosantrovaso.com - info@squerosantrovaso.com
Visita posible previa reserva (25 personas).

Esta cabaña de madera es uno de los últimos astilleros de góndolas del mundo (la palabra squero, astillero, viene de squaro, el empleado empleado para la construcción de embarcaciones). Todos los años, los gonoberos de la Sernissime van a San Trovasa para deshacerse de sus algas de la laguna y rellenarla. Pero es sobre todo uno de los pocos lugares en los que existe el secreto que permite obtener la forma asimétrica, tan particular, que hace que el gondolier sólo utilice un solo remo.



SQUERO DI SAN TROVASO - Squero di San Trovaso. / © *Anna – Fotolia*

Giudecca

■ CHIESA DI SANTA MARIA DELLA PRESENTAZIONE (DELLE ZITELLE)

VENECIA

Abre de abril a octubre los viernes y los sábados de a.

La iglesia Santa Maria della Presentazione también se conoce como la iglesia de las Zitelle, ya que fue encargada por la Casa delle Zitelle, un instituto fundado por viejas viejas hijas (zitelle en italiano) venecianas que, inspiradas por el pensamiento del jesuita Benedetto Palmio, decidieron ocuparse de los jóvenes y guapas que cayeron en el arroyo de la prostitución. Les enseñaban el arte del bordado y del encaje, así como la música. Realizada, a partir de un proyecto atribuido a Palladio, entre 1581 y 1588, esta iglesia, con las del Redrefptor y de San Giorgio Maggiore, contribuyó al cumplimiento del plan de acondicionamiento relativo a la cuenca de San Marcos. El interior está decorado con cuadros de Alma il Giovane, Ricci y esculturas de Sansovino y Morlaiter.

■ CHIESA DEL SANTISSIMO REDENTORE

VENECIA ✆ +39 041 275 0462 - www.chorusvenezia.org - info@chorusvenezia.org

Abre de lunes a sábado de a h (última entrada a las h). Entrada : 3,50 euros, billete combinado iglesias Chorus Pass : 12 euros.

Entre 1575 y 1577, una terrible epidemia de peste decidió una gran parte de la población de Venecia, causando unos 50.000 muertos. En 1576, el Senado deccreó la erección de una iglesia dedicada al rector. Desde esa fecha, cada año, el 3 ° domingo de julio, un puente de barcas une la Fondamenta delle Zattere a la iglesia del Redime, lo que permite a los peregrinos ganar la iglesia a pie y dar las gracias a Cristo Redentor por poner fin a la epidemia. La construcción de la iglesia fue confiada por los hermanos capuchinos a Andrea Palladio, el arquitecto más famoso del Véneto, cuyo estilo correspondía perfectamente a la exigencia de rigor de los hermanos. Dominando el canal de la Giudecca, la iglesia del Redentor, que concilia el arte antiguo con los valores y símbolos de la iglesia cristiana, es uno de los logros palladianos más importantes.

La fachada de la iglesia se caracteriza por un imponente frontón y por una gran escalera cuyas 15 escaleras simbolizan el monte de Jerusalén. El interior a plano longitudinal presenta una estructura ideal para las procesiones : una nave central con profundas

capillas laterales cubiertas con un arco triunfal y, por último, un coro simple y rectangular protegido de 6 columnas. Las obras de arte que albergan son muy interesantes : Una Natividad y una resurrección, debidas a Francesco da Ponte, adornan el primer altar de la derecha y el segundo de izquierdas. Asimismo, una Flagellación y una ascensión del Tintoret, de 1588, así como una Translación del cuerpo de Cristo con sepulta, de Palma il Giovane, del siglo XVII, adornando el tercer altar de la izquierda. Pero la obra más notable es una Virgen *al Niño de* Alvisarini, que pertenece al período de madurez del artista.

San Marco

■ PALAZZO CAVALLI-FRANCHETTI

VENECIA

Abre todos los días de a h. Exposiciones temporales de arte contemporáneo durante la Biennale. Entrada 10 euros.

Este palacio de color ocre, rodeado de un remanso de vegetación cerca del Campo San Stefano, es encantador. Su fachada delantera da al Gran Canal. Su arquitectura típica veneciana incluye una serie de bahías y balcones de inspiración gótica. En particular, la utilización abundante del motivo de la clasificación (para tres) y quadri (cuatro) lóbulos. El interior vale claramente el ojo por su magnificencia neonbarroca : puertas de madera, escaleras de mármol, candelabros de bronce, techos decorados con estucos… Con ocasión de eventos artísticos, como la Biennale d'Arte di Venezia, el palacio abre sus puertas a los visitantes. A diario se trata de la sede del Instituto Veneciano de Ciencia, Cartas y Artes que albergan también una escuela privada de diseño.

■ SCALA CONTARINI DEL BOVOLO

VENECIA ✆ +39 041 30 96 605 - www.scalacontarinidelbovolo.com - cultura@fondazioneveneziaservizi.it - Siga las indicaciones desde el Campo Manin.

Abierto todos los días de 10am a 6pm. Entrada 12 € con acceso a la Sala del Tintoretto.

Bovolo significa "caracol" en veneciano. En italiano, el "caracol" se llama *chiocciola*, y la escalera de caracol *scala a chiocciola* (es decir, "escalera de caracol"). Esta escalera exterior de caracol con muchos arcos, que forma parte de la fachada del pequeño palacio Contarini del Bovolo construido en el siglo XV, lleva bien su nombre. Sus magníficas balaustradas y arcos de piedra blanca y ladrillo datan de 1499. Durante más de 500 años, han ofrecido una magnífica vista panorámica de los tejados de Venecia. El Palacio no es fácil de encontrar, perdido en medio de un laberinto de callejuelas, pero unos cuantos carteles amarillos le ayudarán a encontrar su camino, y en el segundo nivel de las escaleras, una logia alberga una pequeña colección de pinturas incluyendo un lienzo de Tintoretto, así como exposiciones temporales.

■ BASILICA DI SAN MARCO

VENECIA ✆ +39 041 270 8311 - www.basilicasanmarco.it - info@procuratoriasanmarco.it

De lunes a sábado, de a h, domingo y días festivos de a h (h entre marzo y Semana Santa). Cerrado durante los servicios religiosos. Entrada gratuita. Todos los días se organiza una visita gratuita a las de abril a octubre. Cuidado, las mochilas están prohibidas en la basílica, deben ser depositadas en la consigna. Pala d'Oro y Museo Marciano : 45-16 h h (de marzo a noviembre). Entrada Pala d'Oro : 2 euros, visita del Tesoro : 3 euros, entrada museo Marciano : 5 euros.

La basílica de San Marcos es una mezcla única de estilos que encierra mejor que ningún otro edificio europeo las tradiciones de la antigüedad, a través de una fuerte influencia bizantina. En 828, Venecia poseía la preciosa reliquia del cuerpo de San Marcos, pero ninguna iglesia digna de recibirla. Por eso se construyó la primera iglesia de San Marcos consagrada en 832. Fue destruida en 976 en el incendio que devastó el palacio ducal. Un segundo, construido sobre sus cenizas, fue consagrado en 978. La basílica que admiramos hoy tiene cimientos del siglo XI.

◗ **El exterior.** La basílica está construida siguiendo el modelo de la iglesia de los Santos Apóstoles, de acuerdo con un plan en la cruz griega. A lo largo de los siglos siguientes, a medida que aumentaba el poder y la riqueza de Venecia, el edificio fue modificado considerablemente. Su apariencia actual data de finales del siglo XV y de principios del siglo XVI. El bolso de Constantinople en 1453 debía ser el origen de la primera nueva decoración de San Marcos. Los tesoros invaluables cayeron en manos de los venecianos en esta ocasión y la Serenidad se convirtió en potencia mundial. Como era necesario hacer alarde de esta prosperidad, la basílica fue gratificada de nuevas cúpulas (cada una de las cúpulas bajas recubiertas de una segunda cúpula con estructura de madera revestida de plomo, mucho más alta y coronada por una linterna y una cruz dorada). Las arcadas superiores experimentaron un cambio significativo entre finales del siglo XIV y mediados del XV : han sido coronadas por esculturas góticas que forman un friso dentado. La fachada principal está dividida en 5 portales con 5 grandes arcos. El portal del centro está cerrado por puertas de bronce de Byzance en el siglo XI. Aquí, un losange de porche marca el lugar exacto en el que el emperador Frédéric Barberousse se arrodilló ante el Papa Alexandre III en 1177. En la Logigia dei Cavalli, sobre el portal central, se levantan los famosos caballos de bronce dorados procedentes del bolso de Constantinopla de 1204, el único cuatrige de la Antigüedad que nos ha llegado. El portal da al narthex (vestíbulo de entrada) decorado con martones raros y mosaicos.

◗ **El interior.** En el interior, en una superficie de unos 4.000 m ², los mosaicos únicos cubren el conjunto. Esta explosión de oro y de colores comienza con el narthex (vestíbulo de entrada), decorado con martones raros y mosaicos que representan, por orden cronológico, escenas tomadas en los dos primeros libros del Antiguo Testamento, el Génesis y el Éxodo. En la primera cúpula del narthex, a la derecha de la entrada principal, se reconoce la creación. En la bóveda central, el Inunluge, el arca de Noé y la torre de Babel. La historia de Abraham está representada en la cúpula a la izquierda de la entrada principal y, finalmente, la última cúpula

cuenta la historia de Moisés. Una vez atravesado el vestíbulo, nos sorprende la belleza de las dos cúpulas centrales cuyos mosaicos representan la Pentecoôte (siglo XII) y la Ascensión (XIII siglo). La pieza maestra es sin duda la conservada detrás del altar altar, la Pala d'*Oro*. Observa también la puerta de la sacristía, adornada con paneles de bronce realizados por Sansovino, en los que se reconoce su retrato y los del Tizio y del Aretin. En el ala sur se conserva el tesoro de San Marcos, constituido por obras maestras de orfebrería bizantina también procedentes del bolso de Constantinopla. Se perdieron varias piezas, robadas o fundidas en 1797 cuando Napoleón se llevó a Venecia. Por último, el pavimento de mármol y mosaicos del siglo XII, donde alternan figuras animales y motivos geométricos, también es muy notable.

◗ **Pala d'Oro y Tesoro (***detrás del altar altar)***.** ¡Oro y más oro ! Podrás ver con tus propios ojos hasta qué punto la Repubblica Serenissima era rica y piadosa. El tesoro de San Marcos está formado por objetos litúgicos, recortes y cálices, reliquios procedentes de Constantinopla y textos sagrados. En particular, podrás admirar la Pala d'Oro. se trata de un retablo de oro que mide 1,40 m de 3,48 m, obra maestra de joyería bizantina y veneciana. Se compone de 250 placas de oro incrustadas de perlas, que están divididas por 80 equívocas y serbias de 3.000 piedras preciosas y semipreciosas. La Pala d'Oro fue realizada en 978 por los orfebres de Constantinople para el doge Pietro Orseolo, ampliando posteriormente los siglos XII y XIII, y terminando en estilo gótico por un orfedra sienois en 1345.

◗ Museo **Marciano (***acceso por la escalera a la derecha del portal de entrada de la basílica)* Es imprescindible para admirar de cerca los famosos caballos *de Saint Marc*, cuya historia ha pasado por los siglos. Estas cuatro estatuas antiguas de cobre hundido adornaron primero el hipódromo de Constantinopla antes de ser secuestrado, en 1204, por los venecianos para situarse sobre la puerta principal de la basílica de San Marcos. En 1797, Bonaparte, general jefe del ejército de Italia, los hizo venir a Francia. Convertido en emperador, las instala en el Arco del Triunfo de Carousel, monumento a la gloria de sus ejércitos. Fueron a Venecia en 1815 y volvieron a la fachada de la basílica. Han sido sustituidas desde 1980 por réplicas, y hoy en día están en el museo, para preservarse de la contaminación.

◗ **Tesoro.** El tesoro de la Basílica de San Marcos es bastante sorprendente. Aunque estrecho, contiene muchos… tesoros del Cristianismo. Pero no se sabe demasiado acerca de la verdad, porque las explicaciones son raras… Cálices, objetos religiosos, quemadores, reliquios (hasta ahora todo va bien) pero luego, unas reliquias extraordinarias entre las cuales, un mechón de cabello de la Virgen María. Un verdadero trozo de madera de la cruz de Cristo y un frasco de sangre de Cristo… No dude en pedir información adicional al conserje.



BASILICA DI SAN MARCO - Basílica de San Marcos. / © *Author's Image*

■ MUSEO ARCHEOLOGICO NAZIONALE

VENECIA ✆ +39 041 522 5978 - www.polomuseale.venezia.beniculturali.it - pm-ven.grimani@beniculturali.it

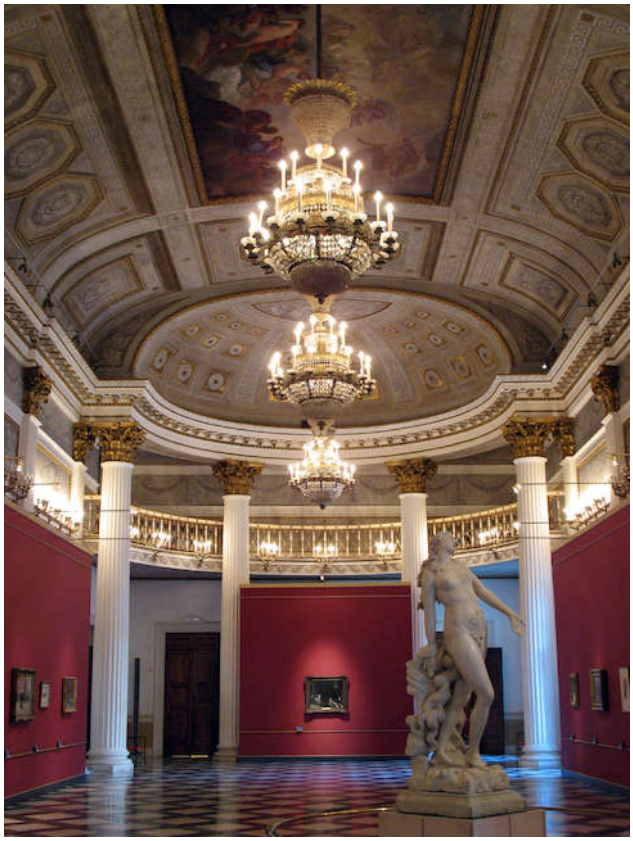
En 1523, el cardenal Grimani hizo donaciones a la Sernissima de una importante colección de objetos procedentes de Roma y dejó en herencia a la República el palacio que los iba a albergar. Este palacio de la plaza de San Marcos se ha convertido en el Museo Arqueológico de Venecia. Presenta muchos originales del período clásico griego procedente de las colecciones de familias nobles de Venecia, que se dedican al comercio de antigüedades de los asentamientos. Las guías les explican la exposición, responden pacientemente a sus preguntas y demuestran que la arqueología puede ser apasionante si deseas interesarse por ello.

■ MUSEO CORRER

VENECIA ✆ +39 041 240 5211 - www.correr.visitmuve.it - info@fmcvenezia.it

La entrada está situada junto al ala napoleónica de la plaza de San Marcos. Abre del 1 de abril al 31 de octubre de a h, del 1 de noviembre al 31 de marzo de a h.

Descubra la rica historia de la Repubblica Serenissima en el museo municipal más grande de la ciudad. Situado en los fiscales Nuovissime, llamada « aila napoleónico », el Museo Clam presenta una bonita colección de objetos y documentos relativos a la historia de la Sernissime y de los cuadros de grandes maestros del siglo XIV al siglo XVI. La primera parte incluye la sección neoclásica dedicada a las esculturas de Antonio Canova. Tras la visita de las salas de la primera planta, será incógnita sobre la práctica de las instituciones y los diferentes aspectos de la vida cotidiana bajo la República. Terminarás admirando en la segunda planta la rica colección de cuadros de Paolo y Lorenzo Veneziano, de Bartolomeo y de Alvisvivo, de Vittore Carpaccio… ¡Nada más !



MUSEO CORRER - Salone da Ballo del musa. / © *Fondazione Musei Civici di Venezia*

■ PALAZZO MUSEO FORTUNY

VENECIA ✆ +39 041 520 9070 - www.fortuny.visitmuve.it - fortuny@fmcvenezia.it

Abierto todos los días de 10am a 6pm. Entrada 10 €, descuento 8 €. Abierto al público sólo con motivo de exposiciones temporales.

Mariano Fortuny y Madrazo, nacido en España en Granada en 1871, es famoso sobre todo por sus creaciones de textiles Art Nouveau. El establecimiento, con su familia en Italia en 1889, elabora su taller de laboratorio en el magnífico palacio de estilo gótico Pesaro Orfei. Hizo su taller de fotografía y pintura. Fue su viuda quien le dio regalos a la ciudad de Venecia tras la desaparición del artista. El museo es tan ecléctico como los gustos de Mariano Fortuny. Aunque es especialmente conocido por sus creaciones de vestidos y tejidos Art Nouveau (vestidos de seda finamente doblado, bufandas de seda brillante y terciopelo), Fortuny era pintor, escultor, decorador, fotógrafo… Podrás ver en este palacio magníficos vestidos de seda y una bonita

colección de fotos.

■ CHIESA DI SANTO STEFANO

VENECIA ✆ +39 041 275 0462 - www.chorusvenezia.org

Abre de lunes a sábado de a h (última entrada a las h). Entrada : 3,50 euros, billete combinado iglesias chorus pass : 12 euros.

No, no son los efectos del spritz en el almuerzo. El Campanile contrasta alegremente y es el más inclinado de la ciudad. Es un plan cuadrado. En la cima, una habitación de tres arcos está coronada por un tambor octogonal. La iglesia fue construida en el siglo XIII, reconstruida en el siglo XIV y modificada en el XV. Su fachada incluye un bonito portal gótico construido por Bartolomeo Bon. En el interior, destaca especialmente el techo con cáscara de barco derrocado, con vigas grabadas y columnas de mármol de Verona. La sacristía alberga algunos magníficos cuadros del Tintoret como La *Última Comida o* La *Oración en los jardines de los olivos.* También se puede ver la tumba de Giacomo Surian por Pietro Lombardo.



CHIESA DI SANTO STEFANO - Béntier de la iglesia San Stefano. / © *Picsofitalia.com*

■ CHIESA DI SAN ZULIAN

VENECIA

Abierta de a h, el domingo de a y de a.

Esta pequeña iglesia es un remanso de paz. De fundación muy antigua (ixe), es obra de Sansovino y de Alessandro Vittoria, en un estilo renacentista tardío. Su plan, de forma cuadrada, abre sobre un coro y dos capillas laterales. Se puede ver en la fachada la estatua de Tommaso Rangone, que financió la restauración, rodeado de objetos que le eran queridos. El frontón de la fachada está atravesado por una serena, una ventana triple con una bahía en plena cinta y dos bahías rectangulares. En el interior, el panel central del techo fue decorado por Palma il Giovane : la gloria *de Saint Julien*, en el centro de la bodega, y la *Asunción.* También podrás ver, sobre el primer altar de derechas, una obra del Veroneso : Cristo *muerto apoyado por los ángeles y santos.*

■ CAMPANILE DI SAN MARCO

VENECIA ✆ +39 041 522 4064 - www.basilicasanmarco.it - info@procuratoriasanmarco.it

Abierto de abril a junio y de octubre a noviembre de a h ; de noviembre a abril de a h ; de julio a septiembre de a h. Entrada 8 euros, reducido 4 euros.

Construido en el siglo XII, el Campanile de Saint-Marc, de 99 metros de altura, combinó múltiples funciones útiles : durante mucho tiempo ha servido de faro a los navegantes ; el arcángel Gabriel, en su cumbre, indicaba el sentido del viento ; se utilizó en la Edad Media para las penas capitales : los condenados estaban clavados a media altura en jaulas, varias semanas, hasta su muerte. Y en su base se encuentra el sistema que calcula la marea y que evita el riesgo de inundaciones. Pero el 14 de julio de

1902, a las, la cumbre veneciana más alta se derrumbó… Fue reconstruido de la misma manera con los materiales recuperados. De las cinco campanas originales, no obstante, sólo se queda la más grande. Y los restos del campanile, después de estar cubiertos por un drap negro, fueron « inhumados » en la laguna.



CAMPANILE DI SAN MARCO - El Campanile di San Marco. / © *Stéphan SZEREMETA*

■ CHIESA DI SAN MOISÈ

VENECIA

Abre de lunes a sábado de a h.

La iglesia original fue construida en el siglo VIII. Fue reconstruida en el siglo X por Moisé Vernier, quien la dedicó a su santo patrón. La fachada actual, de estilo barroco (1668), fue construida gracias a las donaciones de la familia Fini, ricos comerciantes que habían comprado su título de nobleza y a los que está dedicada la decoración de la iglesia. Apreciamos las diferentes pilastras visibles, así como los muchos *putti* (ángeles de dodus) colocados aquí y allá..... En el interior, en la capilla de la izquierda, podemos ver una Última Cena de Palma el Giovane y el *Lavado de los Pies de* Tintoretto. Por último, no se pierda en el coro la asombrosa escultura monumental (es una montaña), que representa a Moisés que recibe las tablas de la Ley.



CHIESA DI SAN MOISÈ - Iglesia San Moisè. / © *Author's Image*

■ BIBLIOTECA NAZIONALE MARCIANA

VENECIA ✆ +39 041 240 7211 - www.marciana.venezia.sbn.it - biblioteca@marciana.venezia.sbn.it - Entrada en la continuidad del Museo Arqueológico.

Abierto todos los días de abril a octubre de a h, de noviembre a marzo de a h.

En la piazzetta dei Leoncini, plaza Saint-Marc, a orillas del Gran Canal se encuentra la biblioteca de San Marcos. Los venecianos lo llaman familiar &quot ; La Marciana&quot ; . Construir una biblioteca pública en Venecia era un proyecto de Petrarque. Su sueño no se materializará, pero, cuando murió, le da légua la ciudad todos sus libros, conservados en La Marciana. Con su colección de manuscritos, es la biblioteca más grande de Venecia y una de las más grandes de Italia. Construida por Jacopo Sansovino entre 1537 y 1560, sus salas monumentales albergan obras del Tiziano y Paolo Veronese. También cuenta con preciosas obras manuscritas, como el Moviario Grimani, que data del siglo XV. ¡Pero coge ! ¡muchos eruditos de todos los horizontes trabajan allí !

■ CHIESA DI SANTA MARIA DEL GIGLIO

VENECIA ✆ +39 041 27 50 462 - www.chorusvenezia.org

Abre de lunes a sábado de a h (última entrada a las h). Entrada : 3,5 euros, billete combinado iglesias chorus pass : 12 euros.

Giglio – el *lirio*-hace referencia a la flor que el ángel Gabriel le habría presentado a Marie en la Anunciación. Aunque esta pequeña iglesia, más conocida como Santa Maria Zobenigo, del nombre de la familia Jubanico que la funda en el siglo IX, puede parecer insignificante a primera vista, alberga obras admirables de grandes maestros : de Veroneso al Tintoret pasando por la extraordinaria Madonne al *niño con Saint Jean,* Rubens. En su fachada, de estilo barroco veneciano, se encuentran bajorrelieves que representan las mapas de los lugares donde se sirve el almirante Antonio Barbaro : Heraklion, Zadar, Padua, Roma, Corfú, Split… Su estatua se encuentra en el centro de esta fachada flanqueada por representaciones del Honor, la Virtud, la Gloria, la sabiduría. Las pinturas del Tintoret están expuestas detrás del altar.

■ CHIESA DI SAN SALVADOR

VENECIA ✆ +39 04 523 6717 - www.chiesasansalvador.it - sansalvador@inwind.it

Abre de lunes a sábado de a y de a.

De estilo renacentista, esta iglesia alberga una Transfiguración (maestro altar) y una Ascensión (3 ° altar de derecha) del Tiziano. Allí se ve la notable tumba del doge Francesco Vernier, firmado por Jacopo Sansovino, y el monumento fúnebre a Catherine Cornaro, reina de Chipre. La reina está representada en un espléndido batallón esculpida esculpido que está ofreciendo Chipre en Venecia. De hecho, Catherine Cornaro, nacido de una familia noble veneciana y esposa del rey de Chipre, dio a la Sersisima la serenidad a la muerte de su marido (¡muerte envenenada !). Si estás aquí el 15 de agosto, podrás ver también el altar-altar una magnífica

retabla de plata recubierta de dorados del XIV que sólo resulta visible durante las grandes fiestas.

■ TORRE DELL'OROLOGIO

VENECIA ✆ +39 041 522 4951 - www.torreorologio.visitmuve.it

Visita únicamente previa reserva por teléfono o en el sitio www.visitmuve.it – Visita guiada en francés los lunes, martes y miércoles a las h y a las, jueves, viernes, sábado y domingo a las h y a las h. Entrada : 12 euros, reducido 7 euros.

Era peligroso ser un relojero de genio en la Venecia del siglo XV. Según la leyenda, el complejo mecanismo de esta obra fuera del conjunto fue creado por dos relojes venecianos, que se entregaron a continuación para que sólo Venecia pudiera poseer una estancia tan excepcional. La restauración del reloj, concluida en 2006, fue confiada al famoso relojero suizo Piaget. En las últimas noticias, este no ha perdido la vista… El cadera, con un rayo azul oscuro con estrellas doradas, representa la bóveda celestial de los diferentes animales del Zodiaco. Se trata de una alegoría del Tiempo que pasa. En cuanto a las dos estatuas de bronce, digan los Maures por el color oscuro del metal, vienen a tocar la campana cada hora. El reloj indica también las fases de la luna. En definitiva, una auténtica joya de arte y de mecánica.



TORRE DELL'OROLOGIO - Torre dell'Orologio. / © *Australian Dream – Fotolia*

■ FONDACO DEI TEDESCHI

VENECIA

Abre todos los días de a h.

Entre las intervenciones arquitectónicas más importantes del siglo XVI, el Funaco dei Tedeschi acaba de encontrar una nueva vocación : la maxi estore dedicada al lujo, los 7.000 m ^{2} del edificio, a pocos pasos del puente de Rialto, fueron invertidos por las tiendas del grupo Dfs, filial de LVMH.

Un primer edificio para convertirse en el mostrador de los mercaderes alemanes se remonta al siglo XIII. Destruido por un incendio y totalmente reconstruido en 1506, su fachada con vistas al Gran Canal había sido decorada con frescos de Giorgione y Titien hoy perdidas. Los arquitectos Rem Koolhaas y Jamie Fobert, respectivamente, encargados de la renovación exterior y del diseño interior, han ganado la apuesta de preservar el patrimonio patrimonial veneciano mientras lo revisitan en clave contemporánea.

La « Galería T Regiaco » reúne las casas de lujo más grandes existentes hoy, de la moda a las bebidas alcohólicas, pasando por la joyería y la cosmética. Además, hay una sección dedicada a los productos italianos de artesanos locales. Un restaurante estrellado y una galería de arte con un rico calendario de exposiciones cierran el conjunto.

■ PALAZZO GRASSI

VENECIA ✆ +39 042 460 0458 - www.palazzograssi.it - visite@palazzograssi.it

Abre los lunes y del miércoles al domingo de a h. Cerrado los martes, los días 24 y 25 de diciembre. Entrada 18 euros para la visita del Palazzo Grassi y de la Punta della Dogana, 15 euros para la visita de un solo sitio. Gratuita hasta los 11 años. Descripción : 6 euros. En la primera planta, el bar y restaurante gastronómico del Palazzo Grassi. Atención : entre dos exposiciones, los dos emplazamientos de la Fundación se cierran aproximadamente dos meses para permitir el montaje y el desmontaje de obras (el período en cuestión va de mayo a julio). Visitas guiadas gratuitas por la exposición del momento : a las h en Punta Della Dogana, 17 h en el Palazzo Grassi.

El Palazzo Grassi está frente a la Ca'Rezzonico, en la orilla izquierda del Gran Canal. Fue construido por Giorgio Massari entre 1748 y 1766 antes de ser renovado recientemente de manera minimalista por el arquitecto japonés Tadao Ando. En abril de 2005, el empresario francés François Pinault compró este palacio al grupo Agnelli para convertirlo en un centro moderno de arte contemporáneo para su colección, rica en más de 2.000 obras, después del fracaso de su intento de crear un centro de la isla Seguin en Boulogne-Billancourt. Éste iba a ser el día en que las fábricas del gigante francés Renault se ocuparon de las fábricas. La colección Pinault incluye un amplio panorama del arte moderno y contemporáneo con piezas del pop art, del arte *povera,* del minimalismo, de la abstracción… de la abstracción… Mondrian, Picasso, Andy Warhol, Rothko, De Kooning, Jeff Koons, Cindy Sherman… La última exposición apuntaba al artista Damien Hirst. Muy a menudo, las obras expuestas se adaptan perfectamente con la arquitectura del palacio. El Palazzo Grassi comparte hoy su importante colección entre Campo San Samuele y Punta della Dogana, última adquisición del empresario francés.

■ GIARDINETTI REALI

VENECIA

Estos jardines fueron creados por Napoleón I.

■ COLONNES DE SAINT-MARC ET DE SAINT-THÉODORE

VENECIA

Estas dos altas columnas de granito, que data de 1172, dominan la laguna y son dos símbolos prestigiosos de la Ciudad de los Doges. Una está coronada por el león de San Marcos, santo protector de la ciudad desde 828 ; y la otra, de la estatua de San Todaro (Theodore), jefe de los estudios y primer protector de Venecia, aquí representando un dragón. Las columnas de Constantinoplo, como botín de guerra, marcaban la entrada de la ciudad. Durante mucho tiempo se han instalado mesas de juego entre ambos, los pocos metros que los separan, se han considerado durante mucho tiempo como el único puerto franco de Venecia ; todo juego de azar estaba así autorizado. Pero su historia está más bien ligada a las ejecuciones capitales, en las que la Piazzetta fue el teatro a partir del siglo XVIII. Ten cuidado de no pasar aquí en el medio donde se elevaba el cadalino ; según la leyenda, esto sería desagradable…



COLONNES DE SAINT-MARC ET DE SAINT-THÉODORE - El león alguacil de San Marcos. / © *Itzak Newmann – Iconotec*

■ PONTE DEI SOSPIRI

Visita durante la visita guiada « Φari Segreti » de Palazzo Ducale.

Si el puente de los Suspirs es un léxico enamorado e imaginario romántico, la realidad es muy diferente. Los suspiros eran, en realidad, los de los prisioneros que lo cruzaban para ser llevados ante su juez y ganar las cárceles situadas al otro lado del canal. El puente de los Suspirs, de estilo barroco, fue construido en 1602 por Antonio da Ponte, jefe de servicio a la Oficina de Sal de Venecia para conectar el palacio de los Doges con la nueva prisión. Fue construido de mármol y piedra blanca de Istria. Cada una de ellas tiene ventanas que forman una especie de alambre de piedra. De este modo, no era posible que los prisioneros salieran corriendo de su canal. De allí se llevaban a los « pozos » (los calabozos) o a los « plomeros ».



PONTE DEI SOSPIRI - Pont des Suspirs (Ponte dei Sospiri). / © *Author's Image*

■ CAMPO MANIN

El monumento que se encuentra en el campo *fue* construido en 1875 como recuerdo de Daniele Manin, héroe del Risorgimento italiano. Tras haber expulsado a los austríacos de Venecia, dirige la República de San Marcos de marzo a julio de 1848. Pero, hostil a la vinculación de Venecia en Piamonte, se retira posteriormente. &quot ; Un pueblo que ha hecho lo que nuestro pueblo ha hecho no puede morir. Hemos sembrado : los gérmenes darán una cosecha de gloria. &quot ; se exclama al abandonar Venecia en 1849. &quot ; Sus cenizas regresaron en 1868. Es difícil no observar después en este bonito campo*, uno* de los pocos ejemplos de arquitectura moderna veneciana : el edificio de la Cassa di Risparmio di Venezia (la caja de ahorros local), debida al arquitecto Pier Luigi Nervi (1891-1979). Construido en 1972, representa a algunos, una ruptura estilística en contraste con el resto de los edificios antiguos de la plaza. No se puede decir lo contrario…

■ TEATRO LA FENICE

VENECIA ✆ +39 041 78 66 72 - www.teatrolafenice.it, www.festfenice.com - visite@festfenice.com

Abre todos los días de a h (unos 45 minutos). Visita con audio (documento obligatorio) : 10 euros, reducido 7 euros. Gratuito para los niños menores de 6 años.

¡Una de las escenas líricas del mundo ! En esta magnífica ópera veneciana, en el más puro estilo de los teatros "a la italiana", primero llamado Opera San Anzìn (del nombre del campo *donde* se encuentra), Verdi crea Rigoletto, en 1851, y La *Traviata,* y Visconti recorre la escena de apertura de Senso, en 1954. La escena de La Fenice también despertó el formidable talento de la cantatriz María Callas.

Sin embargo, este fabuloso lugar fue destruido en un primer incendio en 1734 y luego en un segundo el 12 de diciembre de 1836. Se reconstruyó totalmente en un año. 1996 : un nuevo incendio, cuyas causas siguen oscuras, devasta de nuevo el teatro, lo que iba a dar lugar a una polémica sobre la salvaguardia y la reconstrucción de los monumentos venecianos : ¿Era necesario o no reconstruir La Fenice ? Finalmente, se ha optado una vez más por el partido de la restauración. La sala, como indica el lema de la Fundación de La Fenice, fue reconstruida "com*'ra e dov'erez*" (como era y era). Las cuestiones jurídicas, políticas y el elevado coste de los trabajos ralentizan considerablemente la restauración del edificio. Tras siete años de obras, el teatro fue inaugurado el 14 de diciembre de 2003 con una semana de conciertos y un prestigioso cartel, entre ellos el famoso chef italiano Riccardo Muti y Elton John.

■ CALLE LARGA XXII MARZO

El 22 de marzo (1848) conmemora la insurrección de Venecia contra el Gobierno austríaco y el breve gobierno de la República de Venecia, que nació en Venecia en 1804, fue uno de los líderes con Niccolo Tommaseo. Tras haber expulsado a los austríacos de la

ciudad, se convierte en Presidente de la República de San Marcos de marzo a julio de 1848. Pero hostil a la vinculación de Venecia en Piamonte, se retira. La calle Larga XXII di Marzo, reacondicionada en 1880, da a la fachada barroca de San Moisè. Está en el bulevar comercial más importante de Venecia. Incluso hoy en día, los grandes minoristas de las tiendas de lujo (Vuitton, Ferragamo, Gucci) se encuentran allí. Esta alameda de templos del lujo está muy cerca del teatro de la Fenice. A partir de aquí, podrá ir al gran mercado de antigüedades y al bonito campo de campo San Maurizio.

■ CAMPO SAN MAURIZIO

VENECIA

Este bonito campo *posee* numerosas obras maestras. Puedes admirar la iglesia del mismo nombre y la bella fachada gótica del Palazzo Zaguri, hoy sede de una escuela. El Palazzo Bellavitis, construido a mediados del siglo XVI, es de estilo renacentista. Antiguamente, su fachada estaba decorada con frescos de Veronese. La fachada gótica (siglo XV) del Palazzo Molin también es notable. En la plaza San Maurizio, en Pascua y Toussaint, hay una gran animadora (www.mercatinocamposanmaurizio.it).

■ CAMPO SANT' ANGELO

VENECIA

La iglesia dedicada al arcángel Michel que dio su nombre al campo desapareció, reemplazada por el Oratorio dell'Annunciata, que antes fue el colegio de marinos inválidos. Desde el campo Sant'Angelo se puede contemplar la iglesia San Stefano, donde se encuentran obras de Jacopo Tintoretto. Ésta cruza el Río de los Santissimo. No es muy alto, pero se puede pasar en barco bajo la iglesia…

Este barrio era muy apreciado por la nobleza y la rica burguesía. Por lo tanto, se han construido muchos palacios alrededor del campo. El palacio Duodo primero. Una placa conmemorativa recuerda que fue en este palacio donde el compositor Domenico Cimarosa resume el alma el 11 de enero de 1801. También hay que ver las bonitas fachadas del palacio Gritti y del palacio Pisani.

■ MERCERIE

VENECIA

Pasando el arco de la torre de l'Horloge, se encuentra en el antiguo barrio comercial de Venecia. Este sector, situado entre San Marco y el barrio del Rialto, está dividido en Merceria dell'Orologio, Merceria di San Zulian y Merceria di San Salvatore. Se trata de la principal arteria comercial de la ciudad, un laberinto de calli y calleta, trabajada y bordeado de tiendas en las que encontramos todo lo que guarda relación con prendas de vestir y paredes, pero también armas, cuchillos, joyas, cueros, tejidos. Aquí es donde descubrimos lo que Venecia tiene en materia de ropa de lujo, cerámica, joyería, bordados, sedas, confitería y recuerdos posibles de la Ciudad de Doges… El paseo marítimo de Saint-Marc también le hará descubrir varios lugares interesantes. Bajo un pasadizo abovedado verás un pequeño relieve que representa a una mujer que tiene en sus manos un palo. Es la imagen de la señora que, en 1310, detuvo inesperadamente una insurgencia tirando un picado por la ventana. El palo cayó exactamente sobre la cabeza del líder de las rebeldes que, de golpe, se atrevieron. Para darle las gracias por este acto de "valentía", el Gobierno de Venecia promete a la señora que su renta nunca se incrementaría… pero las sorpresas aún no han terminado… siguen la guía.

■ CAMPO SAN BARTOLOMEO

Literalmente invadida por los turistas que desembarcan aquí para subir al puente de Rialto, el Campo San Bartolomeo es una elegante encrucijada siempre muy animada. Se accede a los pies de la estatua, erigida en el honor de Goldoni, con una sonrisa maliciosa. Las tiendas y grandes enseñanzas están en sus inmediaciones. Aquí se encuentra la farmacia Morelli, que cada día muestra la cifra exacta de los residentes venecianos, que desgraciadamente se reduce año tras año. En el campo también podrás ver, buscando bien, ya que está escondida de todos lados por edificios, la iglesia San Bartolomeo. El edificio está en forma de cruz latina. Cuenta con obras de Peranda y de Palma le Joven. El portal lateral es visible en la sagrega, al pie del Rialto. También se puede descubrir el Campanile. Si entras en la iglesia, podrá descubrir el hermoso altar de Bernardino Maccaruzzi.

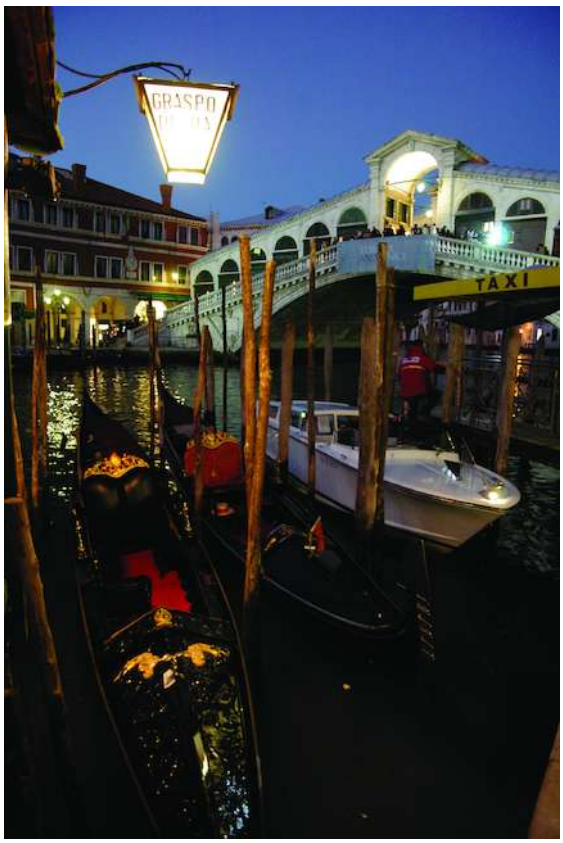


CAMPO SAN BARTOLOMEO - Estatua en honor de Goldoni en el Campo San Bartolomeo. / © *Vvoe – Fotolia*

■ PONTE DI RIALTO

Sube el Canal Grande y conecta San Marco con San Polo a nivel del Regiaco dei Tedeschi.

Inmortalizado por Shakespeare en El *Mercadand de Venecia,* este puente es uno de los símbolos más conocidos de la ciudad de los Doges. Situado en el lugar más estrecho del Canal Grande, prestado desde siempre por los venecianos para pasar de una orilla a otra del canal, este puente se compone en alguna ocasión simplemente de barcas, llamadas cuartarolo, según el nombre de la moneda utilizada para el peaje : bastaba con deshacerse de algunas para dejar pasar los barcos. En el siglo XIII, este puente rudimentario fue sustituido por un puente legumbre de madera. Incendiado, hundido, varias veces reconstruido, en 1557 amenazaba con caer en ruinas y Venecia se decidió a ofrecer finalmente un puente de piedra. Así, varios proyectos fueron presentados, algunos firmados por famosos arquitectos de entonces, como Andrea Palladio, Jacopo Sansovino o Vincenzo Scamozzi. Este fue el proyecto de Antonio Da Ponte. El trabajo comenzó en 1588 y finalizó en 1591. El puente del Rialto, constituido por una sola gran arcada, es de 48 m, ancho de 22 m y de 7,50 m. Une los sestieri de San Marco, más concretamente el barrio de Rialto y San Polo. Está atravesado por tres rampas de escaleras y una doble hilera de tiendas atrae turistas.



PONTE DI RIALTO - Ponte di Rialto y góndolas al caer la noche. / © *Stéphan SZEREMETA*

■ CAMPO SANTO STEFANO

VENECIA

Campo Santo Stefano es uno de los campamentos más grandes y animados de Venecia, rodeado por hermosos palacios y por la iglesia epónima. Las carreras de toros tenían lugar en un campo muy amplio. Al igual que los otros grandes campamentos de San Marco, forma parte de un itinerario que los venecianos llaman Strada dei *Campi (*ruta de los Campi), cruzando el parque *del* puente del Rialto en el puente del Accademia y pasando, además del Campo Santo Stefano, por el Campo Sant Stefano, por el Campo Sant'Angelo, el Campo de San Salvador, el Campo San Salvador y el Campo San Bartolomo. Eo. En la parte izquierda del Campo Santo Stefano se abre la gigantesca entrada del Palazzo Morosini (siglo XVII), mientras que en el lado derecho, adyacente a la iglesia San Vital, se alza el Palazzo Loredan. Frente a este último, en el Campiello Pisani se encuentra el conservatorio de música de Venecia donde se guarda la varita utilizada por Richard Wagner en su última representación.

■ PALAZZO DUCALE – PALAIS DES DOGES

VENECIA ✆ +39 041 271 5911 - www.palazzoducale.visitmuve.it - info@fmcvenezia.it

De abril a mayo de a h, de noviembre a marzo de a h. Reserva obligatoria para la visita de las dos rutas, tarifa entrada : 20 €/persona, reducido 13 euros.

◗ **El emblemático palacio de la ciudad de Venecia.** El Palacio Ducal, o Palacio Ducal, no sólo fue la residencia del Dux, sino también la sede del gobierno y la justicia de la República durante más de 10 siglos. Hoy en día, sigue siendo uno de los símbolos más poderosos de la ciudad de Venecia y de su prestigioso pasado. También representa el ejemplo más bello de la arquitectura gótica venezolana.

Inicialmente (siglo IX) residencia del castillo de los Dogos, este palacio fue rediseñado y definitivamente reconstruido en estilo veneciano bizantino bajo el dominio del dux Sebastiano Ziani (1172-1178). Sin embargo, su estructura actual es el resultado de dos siglos de trabajo, que se inició con el rediseño del muelle con vistas a la laguna en 1340 y la construcción de un flamante balcón ceremonial de estilo gótico en 1404. En 1424 se añadió el ala, también de estilo veneciano bizantino, que domina la Piazzetta San Marco. La parte gótica del palacio se completó con la construcción de la Porta della Carta (1438-1441) y el Arco Foscari (1462-14471). Un incendio en 1483 determinó la construcción de la parte oriental del palacio, de estilo renacentista, con la transformación, terminada en 1516, de este ala del pórtico. Finalmente, el Palacio Ducal fue restaurado en 1577 tras varios incendios que lo dañaron gravemente. El famoso Puente de los Suspiros, que cruza el Río (canal) del Palazzo, conecta el palacio con las prisiones, construido entre 1560 y 1614.

La entrada pública se realiza por la Porta del Frumento, llamada así porque estaba junto al Ufficio delle Biade *(biada* en italiano significa"avena"). La visita comienza con el patio interior, en el que se encuentran dispersos varios pozos con remates de bronce del siglo XVI. Después subimos a la planta de las logias (Piano delle Logge), donde, después de girar a la derecha, visitamos los apartamentos del dux, en la primera planta, y las salas institucionales situadas entre la segunda planta y la planta de las logias. El recorrido finaliza con la Armería y las prisiones (i *Piombi*), que se pueden descubrir con reserva, con una entrada específica.
Las dos alas más antiguas del palacio son también las menos decoradas, mientras que el ala renacentista del este es mucho más concurrida. Se caracteriza por la *Scala dei Giganti* (Escalera *de los Gigantes*), construida por Antonio Rizzo y precedida por dos estatuas de Neptuno, dios del mar, y Marte, dios de la guerra, obra de Sansovino (1565). Esta escalera era la antigua entrada principal al palacio y la continuación del arco de Foscari, conectado a la Porta della Carta, la salida actual del palacio. En la parte superior de la escalinata se coronaban los perros. A la derecha de la Scala dei Giganti se abre la corte de los Senadores (siglo XVI), donde se reunían antes de comenzar las reuniones. Enfrente, bajo el pórtico, se encuentra otra escalera monumental, la *Scala dei Censori* (Escalera *de* los Censores – 1525), donde se inicia el recorrido por las plantas superiores. Para subir a la primera planta, tomaremos, siguiendo las flechas de la visita, la *Scala d'Oro*, construida en 1559 y cuya bóveda está decorada con frescos y estucos blancos y dorados de 24 quilates. Esta escalera era el acceso honorífico a los apartamentos del Dux y a las salas en las que se reunían los magistrados de la República.
Finalmente, el acceso a las prisiones es a través del mítico Puente de los Suspiros ! El cual toma su nombre de la siguiente explicación : cuando lo tomaron prestado, los prisioneros suspiraron porque sabían que eran condenados, su destino estaba decidido : ¡era la prisión ! Inmediatamente, su sentido de libertad desapareció para siempre para dar paso a sus nuevos espacios de vida : celdas frías y húmedas....

◗ **Denuncias difamatorias.** En las paredes de la entrada de las salas de gobierno se observan varias bocas de león utilizadas, desde el siglo XVI, como buzones de denuncias anónimas. Las cartas, introducidas en la boca, llegaban así directamente a las oficinas de las administraciones interesadas, pero rara vez se tomaban en consideración, porque se sabía que estaban dictadas principalmente por el espíritu de venganza.

◗ **Rutas secretas.** La visita guiada le permitirá descubrir las antiguas prisiones del Palacio Ducal y las salas más secretas de la administración, donde tendrá acceso a los archivos secretos y a las comisarías de la Serenissima. El recorrido comienza en el patio del Palacio ; desde aquí una estrecha puerta baja hasta el sótano del Pozzi (pozos), terribles lugares de detención donde todavía son visibles las llamadas a la libertad grabadas en las paredes por los prisioneros. La visita continúa por las salas de la Cancillería, por las salas de torturas, hasta llegar a los Piombi (las bolitas de plomo), que toman su nombre de las tejas de plomo que forman el tejado y catalizan el calor en verano. Las celdas estaban reservadas exclusivamente para los opositores políticos. El más famoso de ellos fue Giacomo Casanova, encarcelado en 1755 por libertinaje y moral disoluta. Después de pasar por la impresionante estructura de madera del ático, el itinerario termina en la sala de los tres jefes (Sala dei Tre Capi) con su impresionante decoración de madera y pinturas.

◗ **Los tesoros del Palacio.** Grandes restauraciones han restaurado el esplendor de Chiesetta y Antichiesetta del Doge, que se puede descubrir en esta visita guiada. Un itinerario fascinante y original que lleva al visitante en un viaje de descubrimiento a través de las salas abovedadas donde se guardaba el tesoro de la República, el apartamento del Dux donde vivía con sus familiares y su capilla privada. Todas decoradas con pinturas y frescos de grandes maestros de la escuela veneciana como Vincenzo Scamozzi y Sebastiano Ricci, así como suntuosos mosaicos.



PALAZZO DUCALE – PALAIS DES DOGES - El Campanile di San Marco y el Palazzo Ducale (palacio de los Doges). / © *Stéphan SZEREMETA*

■ CASINO VENIER

VENECIA ✆ + 39 041 52 27 079 - www.afvenezia.it

De lunes a viernes de -13 a -18 h, de a h. Entrada libre.

Este pequeño palacio perdido en el medio de los Mercerie, una auténtica maravilla arquitectónica, es uno de los últimos testigos de los innumerables &quot ; casini&quot ; o &quot ; ridotti&quot ; que existían en Venecia entre los siglos XVI y XVIII. Hoy acoge las oficinas y salas de curso de la Alianza Francesa. En la primera planta de un edificio de tamaño modesto, una entrada central comunica tres pequeñas habitaciones. Aquí, escondidos tras las rejas finamente cinceladas, los músicos tocaban música sin ver ni ser vistos. Pequeña curiosidad : una de las dallas de mármol del suelo de la entrada esconde un judas, permitiendo así ver posibles visitantes no deseados y escapar por la salida de socorro. La decoración de conjunto se remonta a 1750-1760. Intactos hasta nuestros días, las paredes y los techos están decorados con estucos color pastel que aquí representan putti, aves y plantas en el más puro estilo Rococo.



CASINO VENIER - Casino Venier. / © *Alliance française de Venise*

San Polo

■ SCUOLA GRANDE DI SAN GIOVANNI EVANGELISTA

VENECIA ✆ +39 041 718 234 - www.scuolasangiovanni.it - info@scuolasangiovanni.it

Actualmente es un centro de congresos y reuniones. Abierto al público de 10h00 a 17h00 según el calendario. Información en el sitio o por teléfono. Entrada : 10 €, reducción de 8 €, visita guiada dos veces al mes según horario : 15 €.

La Scuola San Giovanni Evangelista fue creada por una fraternidad religiosa a finales del siglo XIV y se instala en el corazón de Venecia. Con el auge de la Sernissime se desarrolló un gran complejo de edificios de decoración interior y exterior admirable, magnífico marco para conciertos clásicos. Pietro Lombardo diseñó el magistral arco del portal. Mauro Condussi construyó la gran escalera que llega a la sala del capítulo. Y muchos pintores contribuyen a la decoración del conjunto : Vittore Carpaccio, Gentil Bellini, Titien cuyas obras describen fielmente el nacimiento del mundo veneciano… Pasee por estas magníficas salas, el Atrium, el salón San Giovanni, la capilla Santa Cruz… Y venga aquí a La *Traviata de* Verdi, La *Tosca de* Puccini, o El *Barbero de Sevilla de* Rossini…



© *SCUOLA GRANDE DI SAN GIOVANNI EVANGELISTA*

■ CHIESA DI SAN CASSIANO

VENECIA ✆ +39 041 721 408

En verano, abre de a y de a h de lunes a sábado. En invierno, de a y de a h de lunes a sábado.

La actual iglesia San Cassiano data del siglo XIX, pero su campanile sigue siendo el de la iglesia original de la Edad Media. Posee varias obras de gran valor (Bassano, Schiavona, Tiepolo) y detrás del altar altar, un cuadro del Tintoret, La *Resurrección de Jesús, con Saint Cassian y* una magnífica santa Cecile (*patrona de los músicos) que juegan al órgano.*Se trata de una de las pocas obras del Tintoret donde están representados instrumentos musicales.

■ CASA GOLDONI

VENECIA ✆ +39 041 27 59 325 - www.carlogoldoni.visitmuve.it - segreteria.casagoldoni@fmcvenezia.it

Abierto de abril a octubre de a h ; de noviembre a marzo de a h. Cierra el miércoles. Entrada 5 euros, reducido 3,50 euros.

" Nací en Venecia, el año 1707, en una casa grande y bonita situada entre el puente de Nomboli y el de Donna Onesta, en la esquina de Ca'Centanni, en el parroquia de S. Thomas ".Así, Carlo Goldoni describió su casa natal en sus Memorias, escrita en francés, porque el autor de teatro fue parisino durante los últimos veinticinco años de su vida. Este palacio fue construido en el siglo XV con un estilo gótico flamenco característico de las construcciones de la Sernissime en aquel momento. El creador de la ópera *buffa (*ópera cómico), pero también el autor de numerosas sásacias sociales, vivieron en este marco suntuoso durante sus doce primeros años. Hoy en día, la casa alberga un pequeño museo dedicado al trabajo y a la vida de Goldoni y un centro de estudios teatrales. Un bonito museo que sale de lo común y destaca una de las personalidades históricas de la ciudad de Venecia.



© Avec l'aimable autorisation du Musée Casa di Carlo Goldoni, Fondazione Musei Civici di Venezia

■ CHIESA DI SAN ROCCO

VENECIA

Abre todos los días de a h.

La arquitectura de esta iglesia presenta una mezcla de diferentes estilos. Originalmente elaborada en un proyecto de Bartolomeo Bon, fue transformado en el siglo XVIII, especialmente la fachada, elevada entre 1765 y 1771. San Rocco - Saint Roch - nacido en 1295 en Montpellier, fue milagrosamente curado de la peste. En 1485, la hermandad consiguió recuperar sus reliquias, transportándolas a Venecia, y las detuvo aquí. La iglesia, construida en 1489, en los planos del arquitecto Bartolomeo Bon – y dedicada al santo, se convirtió en un lugar de peregrinación anual del Doge y de la Signoria. La fiesta del 16 de agosto se celebra solemnemente ante la iglesia y la Scuola di San Rocco. Con sus columnas corinthianas, la fachada de mármol es magnífica. En el interior, se observará la preciosa tela del Tintoret, Saint *Roch, que cuida a las víctimas de la peste* (1549), adornando, con otras 3 telas del mismo artista, el coro donde están protegidas las reliquias del santo.

■ CHIESA DI SAN POLO

VENECIA ✆ +39 041 275 0462 - www.chorusvenezia.org

Abre de lunes a sábado de a h (última entrada a las h). Entrada : 3,50 euros, billete combinado iglesias Chorus Pass : 12 euros.

La iglesia San Polo, construida en 937, revisada en el siglo XV, fue objeto de obras en el siglo XIX. Desde el periodo gótico, conserva su puerta de entrada, su rosa y su techo de madera. No te puedes perder en el interior de la iglesia, las 14 telas de Via *Crucis de* Tiepolo, una cena *del* Tintoret y de las obras de Veroneso y de Palma il Giovane. El Campanile, de estilo novela, se construyó en 1362. Destacan los dos leones esculpidos sobre la puerta de entrada. Uno tiene una cabeza de hombre entre sus patas. Se trataría de una referencia a la condena a muerte del doge Marino Faliero, condenado por alta traición y decapitado en 1354. Fue acusado de tratar con Génova, entonces gran rival de Venecia. Su cuerpo fue enterrado en una cavagua de la iglesia San Polo.

■ CHIESA DI SAN GIACOMO DI RIALTO

VENECIA

Abre todos los días de a y de a h.

Pasando el puente del Rialto, pasando por la Ruga dei Orapur (rue des orfebres), se encuentra frente a esta hermosa iglesia reconstruida en el siglo XVII. Durante la reconstrucción se conservaron varias columnas de mármol y carteles decorados con follaje del antiguo edificio. La fecha de la primera piedra (429), de hecho, es uno de los edificios religiosos más antiguos de la Ciudad de los Doges. Podrás observar el bonito reloj de piedra blanca que aleja la actividad de los comercios circundantes desde

1410. Saliendo de la iglesia, se notará en el campo *la* extraña estatua de un hombre arrodillado, Gobbo di *Rialto* (El *Bossu de* Rialto, fechado 1541). Este jorobado, que en realidad es un bonito atleta, lleva a su espalda una escalera que permitía acceder a una extraña columna de porfilo. En esta columna, llamada &quot ; proclamación&quot ; , se proclamaba al público en general las leyes y anuncios de la República de Venecia.



CHIESA DI SAN GIACOMO DI RIALTO - Iglesia San Giacomo di Rialto. / © *Anshar – Shutterstock.com*

■ CHIESA DI SAN PANTALEONE

VENECIA - www.sanpantalon.it - sanpantalon@gmail.com

Abre de lunes a sábado a las h y a las h. El domingo, las a las h y las h.

La primera fundación de la iglesia San Pantaleone, o &quot ; Pantalones&quot ; en el dialecto veneciano, se remonta al siglo XI. Fue reconstruida en el siglo XVII, pero nunca termina, por lo que el ladrillo de su fachada sigue siendo visible. Entra en esta iglesia donde el artista Gian Antonio Fumiani pasó casi un cuarto de siglo (de 1680 a 1704, y hoy descansa) para completar los cuarenta cuadros que componen El *Martirio de San Pantalón*. Un techo pintado de 443 m ^{2}, probablemente un récord. Verás que las telas descienden a lo largo de las paredes, provocando un efecto de perspectiva en falso. Desglosen los innumerables personajes que componen el escenario. Admire los ángeles volando en medio del cielo de donde parece salir toda la luz que ilumina la iglesia. ¡Cuidado, cuidado con el tortífero !

■ BASILICA SANTA MARIA GLORIOSA DEI FRARI

VENECIA ✆ +39 041 272 8611 - www.basilicadeifrari.it - basilica@basilicadeifrari.it

Abre de lunes a sábado de a h (última entrada a las h), domingo de a h. Entrada : 3 euros, billete combinado iglesias Chorus Pass : 12 euros. Reducción : 1,5 euros. Gratuito para los niños hasta los 11 años. En la entrada de la basílica se encuentra el teléfono : 2 euros.

Prestigioso testimonio de la arquitectura gótica veneciana y excelente ejemplo de museo-iglesia o de iglesia museo (la duda permanece entera), la basílica de los Frari Barre (los franciscanos) fue edificada en 1338 en un estilo gótico tardío. Su campanile de 70 m (el más alto de Venecia después de San Marcos) y su interior de tres neves bordeados por 12 columnas son el escritor precioso de un conjunto de obras de arte únicas en Venecia.

Tras cruzar la entrada, a lo largo de la nave de izquierda, se encuentra la Madonna di *Ca'Pesaro* (1519-1526) obra maestra de Titien, definida « un milagro de pintura » por el control de la perspectiva, la perfección del dibujo y el poder expreso de los retratos de los personajes. Justo antes se encuentra la extraña tumba piramidal de Canova, realizada sobre un proyecto del escultor por sus alumnos cuando murió. En su concepción, muy romántica, las figuras aclamadas se orientan hacia la extraña puerta oscura triturada… símbolo de la muerte y del más allá…

Enfrente, el monumental monumento del Tiziano, realizado por dos alumnos de Canova, Luigi y Pietro Zandomeneghi. La blancura del mármol de los dos monumentos del siglo XIX contrasta un poco con los tonos cálidos del ladrillo del edificio.
Antes de acceder al transiete, podrás admirar el coro, firmado de Pietro Lombardo y Bartolomeo Bon (1468) formado por tres hileras de banquetas de madera esculpida decorado con un magnífico trabajo de marquetería.
En el abertura central, la tumba del doge Francesco Foscari (1457) que dura más de 34 años, y el del doge Nicolò Tron, enmarcan la famosa tela de la Asunción *del* Titien (1516), pieza amante de la basílica, justo encima del altar-altar. La primera obra religiosa del Titien, esta estructura densa y agitada cortó claramente con el estilo sobrio y piadoso de la época para imponer un triunfo de colores y luz.
El abdomde de izquierda alberga la Cappella di San Marco, adornada con un Tríptyque y un Polyptyque, los dos pintados por Bartolomeo Vivarini entre 1474 y 1482, mientras que en una capilla justo a la derecha del abdomal central se conservan una magnífica remesa esculpida cuya estatua central de San *Juan Bautista sería* obra de Donatello (1450).
En la sacristía de la basílica se encuentra el maravilloso Triptyque de Giovanni Bellini (1488) situado justo encima del altar. Una Virgen al Niño rodeada por cuatro santos muestra una dulzura sin igual ; observa los dos angelotes al pie del trono que parecen querer alegrar la composición jugando música. En la sacristía, en la consola a la izquierda la presentación *del doge a la Virgen,* una obra de Paolo Veneziano (1339).
El antiguo monasterio franciscano adyacente a la iglesia y que acoge hoy los archivos posee dos magníficos monumentos de estilo sansovinin.



BASILICA SANTA MARIA GLORIOSA DEI FRARI - Bajo relieve de la basílica Santa María Gloriosa dei Frari. / © *Renata Sedmakova – Shutterstock.com*

■ SCUOLA GRANDE DI SAN ROCCO

VENECIA ✆ +39 041 523 4864 - www.scuolagrandesanrocco.it - snrocco@libero.it
Abre todos los días de a h. Entrada 10 euros, reducido 8 euros.
Situado en el tranquilo barrio de San Polo, a dos pasos de la iglesia de los Frari, es sin duda una de las más fascinantes Scuole de la escuela veneciana. ¡El barroco en todo su esplendor !
Sede de los devotos de Saint Roch, protector de las vacunaciones, la Scuola Grande di San Rocco se construyó en 1516, a partir de un proyecto de Bartolomeo Bon. San Lombardo siguió trabajando y, después de 1527, Antonio Scarpagnino completó la parte superior. Tras su muerte, en 1549, los últimos trabajos de decoración fueron conducidos por Giangiacomo dei Grigi.
La estructura del interior es típica de los scuole venecianos : algunos espacios están reservados a las reuniones de la Hermandad, mientras que otros al culto. Las paredes y los techos de la planta superior están totalmente recubiertos de pinturas del Tintoret.

Miembro del Scuola, éste decoró, entre 1564 y 1587, sucesivamente la pequeña sala del Albergo, la sala superior y la sala inferior. En efecto, en 1564 un concurso fue lanzado por la Scuola para elegir al pintor que habría decorado el techo de la Sala dell'Albergo. El Tintoret, con sus competidores de velocidad, instaló su pintura in situ y, como miembro de la hermandad, lo regaló en Saint Roch. De este modo obtuvo el pedido y durante 23 años decoró las paredes y los techos del edificio de obras que testifican su genio y su maestria en la utilización del color y de la luz. Finalmente, la Scuola conserva también obras de otros pintores, Giorgione, Tiepolo o Titien, o incluso esculturas de Francesco Pianta (XVII), todas ellas más impresionantes que las demás.

Buen plan inteligente : para admirar mejor los techos, tomar un espejo en la entrada de la sala superior y desplazarte al contemplar estas obras maestras reflejadas.

MERCATI DI RIALTO

VENECIA

Peces : de lunes a sábado, de lunes a sábado. Hortalizas : de a h de martes a sábado.

Los dos mercados de la Pescheria (la cervecería) y el Erberia (mercado de frutas y hortalizas) existen desde las primeras horas de la República de Venecia. La casa medieval de la Pescheria, restaurada a principios del siglo XX en estilo neogótico, es uno de los mercados más animados y típicos de Italia. Hay que destacar un trozo de pared, la estela de piedra que muestra los precios de los diferentes peces según su peso y su longitud.

Aquí, cada mañana, los mercaderes exhiben sus primeros, y los sonidos de recordatorios de dialecto veneciano apretado atraen a los clientes hacia sus establos. Si no compras algo, una vuelta por aquí te sumergirá en el ambiente local. Porque, a pesar de las apariencias, es el principal mercado de la ciudad donde los venecianos hacen sus compras.



MERCATI DI RIALTO - Mercado del Rialto. / © *Author's Image*

PONTE DELLE TETTE

VENECIA

Ponte *delle tette,* no de cabezas… sino de pezones. Si bien la prostitución estaba tolerada en Venecia, la iglesia combatió firmemente la homosexualidad. Todo estaba tentado a impedir que los hombres fueran más atraídos por los graciosos efecos que por las encantadoras mujeres. De ahí la obligación de las prostitutas, por orden del Senado, de mirar por encima del puente o de sentarse en los bordes de las ventanas vecinas, las tetas descubiertas, para atraer a los clientes. Las propias prostitutas hicieron en 1511 una petición al Patriarca Contarini para que tomara medidas contra el « vicio indecible ». El "vicio inconfesable" fue castigado severamente. Las condenas por homosexualidad podían provocar la decapitación entre las columnas de la plaza de San

Marcos.

Santa Croce

■ PONTE DELLA COSTITUZIONE

¡Dé usted también su opinión ! El puente de la Constitución (o puente Calatrava) fue un apasionado tema de controversia, que durante años ha mantenido debates de mostradores venecianos. El puente, instalado en el Gran Canal, construido por el arquitecto español Santiago Calatrava Valls, une la estación de Santa Lucia con la Piazzale Roma. Su practicación no se debatió (y de nuevo…), pero su diseño futurista y su exorbitante coste (más de 10 millones de euros) irritaron a más de un habitante de la ciudad de los Doges. Por lo tanto, las autoridades no quisieron dar a los venecianos descontentos la oportunidad de manifestarse : es el 2008 de septiembre de 11 a las 44 horas de la ceremonia de inauguración en catimini. ¿Qué opina usted del cuarto puente ?



PONTE DELLA COSTITUZIONE - El puente de la Constitución. / © *Littleaom – Shutterstock.com*

■ CA' PESARO

VENECIA ✆ +39 041 721 127 - www.capesaro.visitmuve.it - capesaro@fmcvenezia.it

Abierto todos los días de abril a octubre de 10h a 18h, de noviembre a marzo de 10h a 17h. Entrada (válida para ambos museos + la exposición en curso) : 14 €, reducida : 11,50 €.

La Cà Pesaro es un magnífico ejemplo de barroco veneciano. Construida en el siglo XVII por Baldassare Longhena, director también de la Ca'Rezzonico, fue terminado por Antonio Gaspari en 1710. Hoy, este magnífico palacio acoge dos museos.

◗ Galería **Internacional de Arte Moderno.** Fundada en 1897, la galería se creó a partir de las obras presentadas en la primera Biennale y representa hoy una de las colecciones más grandes de pinturas, esculturas y arte gráficos italianos e internacionales, del siglo XVIII a nuestros días. Podrás admirar obras de Medardo, Widt, Rodin, Bonnard, Matisse, Klee, Klimt (Giuditta II), Kandinsky, surrealista Fernand Knopff, sin olvidar una pintura rara de Marc Chagall (Rabbino, *n ° 2*). Pero también pintores o escultores italianos de la agitación futurista o realista, como Gino Severini (su gran fresco Polittico Garagnani es muy sorprendente), Felice Casorati, Carlo Bugatti, Antonio Donghi (magnífico Donna al *caffado,* 1931), y la colección Sonnabend, que incluye obras de los años 1960 de la evolución posterior -moderno y pop art.

◗ Museo **de Arte Oriental**. Nacido de la colección personal de un particular veneciano de finales del XVIII

Este museo insólito es una auténtica joya. El conde de Bardi, llamado Henri de Bourbon, ha realizado largos viajes largos a Oriente, China e Indonesia a finales del siglo XIX. ¡Reúne nada menos que 30.000 habitaciones en 2 años ! Su colección de arte

japonés del período Edo es una de las más grandes que podrás admirar en el Viejo Continente. Entre los demás objetos que hay que no perder durante su visita, encontrarás el biombo oscuro adornado con nábol, las numerosas armas (sables, daga, espadas) japonesas, y los sorprendentes surtidos, pequeñas cajas con hierbas medicinales miniaturizadas.

■ PALAZZO MOCENIGO

VENECIA ✆ +39 041 721 798 - www.mocenigo.visitmuve.it - mocenigo@fmcvenezia.it

Abre de abril a octubre de a h y de noviembre a marzo de a h. Entrada 8 euros, reducido 5,5 euros. El museo organiza talleres de fabricación de perfume previa reserva : 80 euros por 2 horas de corte.

Se respira un perfume de historia en Palazzo Mostom Go, sede del Centro de Estudios de la Historia del Tejido y del Vestido desde 1985. Construido en los albores del siglo XVI, ampliado en el siglo XVII, el palacio tiene dos fachadas idénticas, una que da al agua y la otra a la salizada. Residencia de una de las familias venecianas más pequeñas que entregó donna la República siete doges, se ofreció a la ciudad de Venecia en 1945 por el último descendiente de los Mol'go Go, Alvisnicolo.

Una nube de perfume atraviesa los salones del Palazzo. En cada una de las salas hay una fragancia diferente pero siempre vinculada a la historia de la Serenidad : rosa, ámbar, sándalo… nombres que evocan siglos de intercambios con Oriente en busca de las mercancías más preciosas. El recorrido se articula de una veintena de salas en la planta superior, a partir del portego, el gran salón de recepción central, donde se exponen los retratos de los Moźgo itres. Luego se pasea entre salones y alcobas, amueblados con mesas recubiertas de platos de porcelana, vasos de Murano y bordados de Burano. Frescos y estucos, pavimentados de mármol y techos pintados son el marco con mobiliario y objetos decorativos, algunos de origen, otros prestados a otros museos de la ciudad. Una magnífica colección de chalecos masculinos bordeados deja al visitante soplado.

La visita continúa con el recorrido sobre el perfume, nacido en 2013 de la colaboración entre la Fundación de los Museos Municipales de Venecia y Mavive, empresa veneciana activa en el sector de la perfumería desde hace casi un siglo. Una sala evoca el laboratorio del antiguo musquero, donde alambics y recipientes curiosos recuerdan más a la alquimia que a la perfumería. En la pared se encuentra el mapa de las rutas comerciales de los comercios de perfumes y especias entre Venecia y Oriente. En otra sala, presentada en una gran mesa en unos bonitos frascos de cristal de Murano, son las diferentes fragancias indispensables para preparar los perfumes cuyos venecianos eran tan fríos : nuez de muscada, incienso, ámbar gris, lavanda, canela y muchas otras, todas ellas "al alcance de la nariz" del visitante. Una colección de frascos para perfumes antiguos termina este maravilloso paseo entre arte y perfume.

■ CHIESA DI SAN GIACOMO DALL'ORIO

VENECIA ✆ +39 041 275 0462 - www.chorusvenezia.org

Abre de lunes a sábado de a h (última entrada a las h). Entrada : 3,50 euros, billete combinado iglesias Chorus Pass : 12 euros.

Dall Orio es la contracción de *alloro (*&quot ; laureles&quot ; en italiano), planta que antaño crecía en abundancia en este campo. San Giacomo, cuyos cimientos remontan al siglo IX, es uno de los edificios religiosos más antiguos de Venecia. Su exterior de estilo novela muy sobrio, su rico techo decorado, los restos bizantinos y las aportaciones del siglo XV hacen un edificio lleno de contrastes. Y se puede incluso ver una columna de granito verde del siglo XVI procedente de la Bizancia romana. En el campo podrás admirar el campanile del XII de estilo venezolano-bizantino.

La iglesia alberga una de las pocas obras de Lorenzo Lotto en Venecia, el retablo de altar llamado Pala di *San Giacomo dell'Orio,* pero también varias obras de artistas venecianos como Palma il Giovane (Sacrestia Vecchia) y Veronese (techo de la Sacrestia Nuova).

■ MUSEO DI STORIA NATURALE

VENECIA ✆ +39 041 275 0206 - msn.visitmuve.it - info@fmcvenezia.it

Museo : del 1 de junio al 31 de octubre, abierto todos los días de a h ; del 1 de noviembre al 31 de mayo, abierto de martes a viernes de a h, sábado y domingo de a h. Entrada 8 euros, reducido 5,50 euros. Tarjeta Rolling Venice aceptada.

En 1621, este bonito edificio del siglo XIII se cedió a los mercaderes turcos y se convierte en el centro de su importante actividad comercial. Los turcos crearon baños, una mezquita y un bazar. Totalmente reacondicionado en 1861, acoge al Museo de Historia Natural. Un museo cuyas colecciones presentadas a través de una museografía moderna e interactiva suelen dar a los más pequeños. Ofrece una visita moderna y agradable gracias a una presentación moderna y vanguardista. Un recorrido cautivante, más de 2 millones de habitaciones. En la planta baja se exponen la galería de los cetáceos y el acuario, en la primera planta fósiles y paleontología. Por último, una última sección se dedica a todas las especies vivas, a su diversidad y a su capacidad de adaptación.



MUSEO DI STORIA NATURALE - Funaco dei Turchi. / © *Maxian – iStockphoto.com*

■ **EGLISE SAN STAE**
VENECIA
Iglesia Barroca del 1709.

■ **FONDAZIONE PRADA**
VENECIA ✆ +39 041 8109161 - www.fondazioneprada.org - info@fondazioneprada.org
Abierto con motivo de exposiciones temporales. Entrada 10 euros, reducido 8 euros. El resto del año visitan gratuitamente reserva (min. 7 días de antelación para 6 personas min.) todos los viernes y días de fiesta venecianos de a h.
Inaugurada en 2011, la Fundación Prada se sitúa como una de las escenas principales del arte contemporáneo de la laguna. Ubicado en un hermoso palacio de estilo barroco, el Ca'Corner della Regina, construido entre 1724 y 1728, conserva todos sus ricos decorados interiores con frescos y mármol. Ya han expuesto artistas de renombre internacional tan famosos como Anish Kapoor, Jeff Koons, Damien Hirst o Louise Bourgeois. Para conocer la exposición Prada del momento, dirígete a su sitio.

MURANO



MURANO - La isla de Murano y su canal principal. / © *Stéphan SZEREMETA*



MURANO - Fachadas coloridas de Murano. / © *Arthur LEROY – Iconotec*



MURANO - Fachadas coloridas de Murano. / © *Arthur LEROY – Iconotec*



MURANO - Canales en Murano. / © *Picsofitalia.com*



MURANO - Torre del reloj en Murano. / © *Picsofitalia.com*



MURANO - Llegada a la isla de Murano en vaporetto. / © *Stéphan SZEREMETA*



MURANO - Llegada a la isla de Murano en vaporetto. / © *Stéphan SZEREMETA*



MURANO - Isla de Murano. / © *Stéphan SZEREMETA*



MURANO - Isla de Murano. / © *Stéphan SZEREMETA*



MURANO - Llegada a la isla de Murano en vaporetto. / © *Stéphan SZEREMETA*

Murano, situada al este de Venecia, ocupa cinco islas, divididas por un "pequeño" Gran Canal, el Canale dei Marani. Al igual que Torcello, fue fundada por las poblaciones que huían de Altino (región de Padua) en el siglo XVI, en la época de las invasiones

bárbaras. Su antiguo nombre derivaría de Ammurianum, nombre de una de las puertas de acceso de Altino. En la Edad Media, Murano ya estaba muy apreciado por sus actividades productivas : las almazaras y la pesca. La isla se volvió tan importante que la República de Venecia le concedía permiso para vencer su propia moneda, las oselle y tener un Maggior Consiglio autónomo formado por 500 miembros. Actualmente, está habitada por sólo 7.000 personas, pero ha tenido períodos demográficos más prósperos. En el siglo XVI, en la época de su apogeo, Murano tenía 30.000 habitantes. Allí se construían suntuosos palacios y jardines, iglesias y monasterios, lugares de veraneo de los aristócratas y de sus invitados. Se han dado muchas cenas en presencia de artistas, hombres de cartas, invitados de honor de la Repubblica Serenissima, como Enrique III (de Francia) en 1574. Aparte de las cerámicas, Murano sigue siendo una ciudad muy agradable para vagabundar en las callejuelas alrededor de la iglesia San Pietro Martir.

Comer

Comida rápida

■ SOTTOVENTO

MURANO ✆ +39 331 546 4313 - Cerca del supermercado.
Abierto de 8h a 15h y de 18h a 20h, los domingos de 8h a 16h. 4-6 € por una copa de vino, cicheti a 2 €.
Bar de vinos de estilo rústico con grandes bombones de diferentes montículos y ensamblajes. Tapas venecianas para acompañar la degustación. Bonito jardín con terraza, muy agradable para el aperitivo.

■ OSTERIA AI CACCIATORI

MURANO ✆ +39 041 739 845
Abre todos los días excepto los lunes.
Si estás buscando un lugar auténtico y sin pretensiones, estás en el lugar correcto. En medio de las decenas de cerámicas, esta cervecería discreta pasa casi desapercibida. Sin embargo, los habituales y los artesanos de la esquina se encuentran por un pequeño vaso de blanco después del trabajo. Bocadillos y brindis son copiosos y bien guardados. Perfecto para un descanso durante un día de visita a Murano.

Bueno y barato

■ AI VETRAI

MURANO ✆ +39 041 739 293
Cuenta 30-40 €. Fórmula mediodía a 16 euros.
Las ineludibles cocina regional e italiana se sirven con una sonrisa en este pequeño bistró situado entre los talleres de los maestros de Murano. Polenta con tinta de calamar, espaguetis con almejas, frituras de calamares, pero también espaguetis salsa de tomate y lasagnes boloñesas. Las pizzas también son de la parte. Una bonita terraza directamente al canal.

■ OSTERIA AL DUOMO

MURANO ✆ + 39 041 527 4303
Abierto todos los días del mediodía a las h. Cuenta, calcula euros.
Un establecimiento de excelente relación calidad-precio, situado cerca del Museo del Cristal. Aquí te encuentras en un ambiente relajado y acogedor, los locales acuden al mostrador y comienzan un rato de discusión con el pizzaiolo. En cuanto a la carta, encontrarás excelentes pizzas, hechas in situ, bien guarniciones y muy poco caras. Servicio de sonrisa. La terraza exterior es muy agradable en verano, pero la reserva es necesaria.

Buenas mesas

■ TRATTORIA BUSA ALLA TORRE

MURANO ✆ +39 041 739 662 - busa.allatorre@alice.it
Abierto todos los días de 11 : 30 am a 4 pm. Cerrado por la noche. Adición de 35-65 €.
¡Hace 900 años que se ha venido a casa de Lele ! Esta trattoria data del siglo XII y es evidentemente una de las más antiguas de la laguna. Y sus platos típicos venecianos a base de pescado y marisco están presentes para recordarlo. Los gnocchis son deliciosos y a modo de postre, el tiramisu casero se impone como un clásico ineludible. Después de tomar el sol, podrá relajarse en la encantadora terraza y disfrutar de las vistas a San Pietro Martir.

■ B RESTAURANT – ALLA VECCHIA PESCHERIA

MURANO ✆ +39 041 527 4957 - allavecchiapescheria.com - ristorarte@gmail.com
Cierra el miércoles y las noches del lunes y del martes en temporada baja. Cuenta 30-50 €.
En un pequeño campo *retirado* de los muelles de Murano y sus tiendas de cristal, este es un buen lugar donde retomar fuerzas después de todo un día de visita. En el plato, hay recetas claramente orientadas al mar : sabores y frescor emanan de las sopas de pescado, vieiras, parrilladas, frituras, pastas, pizzas y risotti. El entorno moderno es agradable, sobre todo porque el verano tiene mucho encanto. Recibir una sonrisa.

Qué ver – Qué hacer

■ MUSEO DEL VETRO

MURANO ✆ +39 041 739 586 - www.visitmuve.it - info@fmcvenezia.it

Todos los días de abril a finales de octubre de 10.00 a 18.00 horas, de noviembre a marzo de 10.00 a 17.00 horas. Entrada 12 €, reducida 9,50 €.

Construido en la segunda mitad del siglo XVIII por el abbé Vincenzo Zanetti, en el antiguo dióceso de Murano, rodeado de agradables jardines y un patio interior lleno de encanto, el Museo del Cristal retransmite la historia del arte verero en Murano. Se expone y explica, de forma muy pedagógica, las distintas formas de trabajar este material. Los niños como los grandes amantes del diseño se encontrarán allí. Las diferentes salas rebosan la evolución del cristal de la antigüedad a nuestros días. Por ello, al principio del recorrido de visita también hay una sección arqueológica.

El museo conserva la mayor colección de cristal veneciano del mundo, es decir, 4.000 habitaciones, del siglo XV a nuestros días. El objeto más antiguo (1437) es una copa de matrimonio de cristal azul, decorada por Angelo Barovier, simplemente maravillosa. Pero también las habitaciones más recientes (1895), como este curioso cristal cuyo pie tiene la forma de una espiral (o una cola de cerdo). Nos quedamos estupefactos ante la finura de los vasos y espejos del siglos XVII y XVIII, bajo el encanto de los techos barrocos, al igual que frente a la enorme decoración de mesa que representa un jardín a la italiana miniatura (1760), todo de cristal. ¡Sin duda la pieza maestra del museo !

Este último ha sido objeto recientemente de una renovación completa y ahora alberga espacios de exposición de vanguardia, propicios a las obras de los jóvenes maestros veracos contemporáneos.

Por último, una sala informativa dedicada a las perlas venecianas seducirá a los más jóvenes. Si te aconsejamos que visites el museo durante su visita a Murano, lamentamos un poco la tarifa de entrada bastante elevada.

■ BASILIQUE SANTA MARIA E SAN DONATO

MURANO ✆ +39 041 739 056

Abre de lunes a sábado de a y de a h. Domingo de a h. Guía de visitas en francés 1 euros.

Para la pequeña historia, Murano poseía antes ocho iglesias de las que hoy sólo queda la fachada de la iglesia de Santa Chiara, desafectada en Napoleón y transformada posteriormente en cerámica, así como vestigios de la capilla Santo Stefano. La iglesia Santa María, fundada en el siglo XVI, fue remodelada más tarde, en el XII y en el siglo XIX. Su impresionante fachada da al bonito canal de San Donato. Su aspecto es imponente y monumental gracias a su fachada de ladrillo rojo y piedra de Istria. Fíjense en la finura de los detalles, el policcromromía de los materiales, el conjunto románico con influencias bizantinas es sorprendente. Esta iglesia monumental merece la pena, aunque no se tome tiempo para entrar dentro. Por lo tanto, haz el recorrido del edificio, su abside parece una obra maestra de columnas venezolanas y arcadas.

El interior también es muy interesante, ya que la bóveda y el suelo han sido decorados y recubiertos de hermosos mosaicos policcromos que datan de los siglos XI y XII. Estas figuras de animales fantásticos pero también águilas, pavos y peces, así como motivos geométricos y florales, forjaron la inspiración de los artistas vereros contemporáneos.



BASILIQUE SANTA MARIA E SAN DONATO - Basílica Santa María e San Donato. / © *Aceshot – Fotolia*

■ CHIESA SAN PIETRO MARTIRE

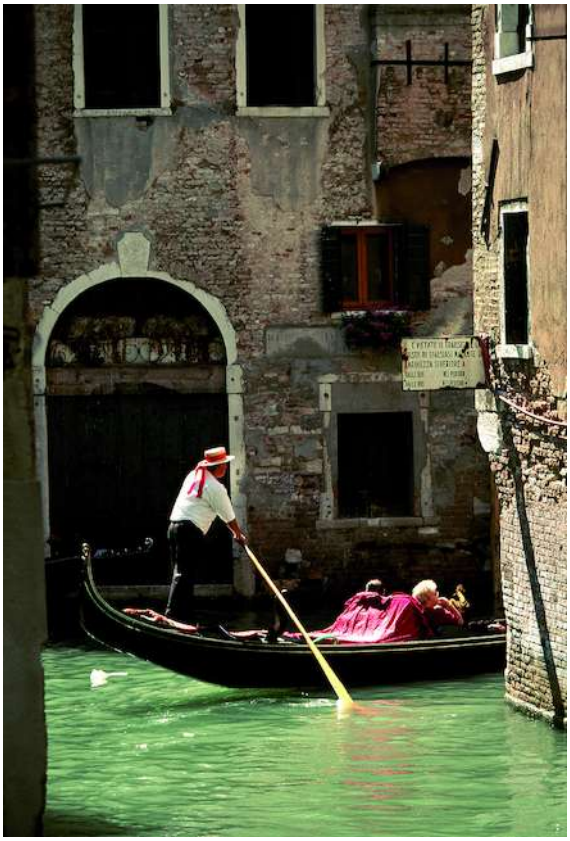
MURANO

Abre todos los días excepto los sábados. Derecho de acceso a la sacristía : 1,50 euros

Esta iglesia es sorprendentemente simple. En el interior, los volúmenes están muy presentes : la amplia nave y una bella altura bajo el techo. Los grandes arcos de la nave, resaltados por entrelazados vegetales, están coronados por ventanas de medio punto. Construido en 1417, fue destruido por el fuego y luego reconstruido. Dicho esto, mira el muro izquierdo de la nave, entre dos arcadas, puedes ver la figura del maestro de obras que lleva su edificio en la mano

El conjunto arquitectónico proporciona una sensación de serenidad.... Mire hacia arriba para ver el ingenioso trabajo de desarrollo de la carpintería ! Las vigas de madera soportan las paredes del edificio. Algunos motivos vegetales adornan las paredes, pero sobre todo, el edificio alberga varias pinturas de artistas famosos : Giovanni Bellini, Le Tintoretto (que firma un notable *Bautismo de Cristo*, con colores muy suaves), así como Bartolomeo Latterini *(Les Noces de Cana, La Multiplication des Pains)*, y sus monumentales pinturas en el coro. Por último, no deje de visitar la sacristía, cuya carpintería es sorprendente : figuras alegóricas talladas que demuestran un virtuosismo asombroso, la única obra maestra del escultor veneciano Pierre Morando.

SAN GIORGIO MAGGIORE



SAN GIORGIO MAGGIORE - Isla de San Giorgio Maggiore. / © *Author's Image*



SAN GIORGIO MAGGIORE - Isla de San Giorgio Maggiore. / © *Franck Noële – Iconotec*



SAN GIORGIO MAGGIORE - Isla de San Giorgio Maggiore. / © *Author's Image*



SAN GIORGIO MAGGIORE - San Giorgio Maggiore. / © *Sailorr – Shutterstock.com*

La pequeña isla de San Giorgio contribuye a la puesta en escena y a la decoración de la plaza San Marco, con su gran coordinador que responde al de San Marco. Tras recibir numerosos edificios religiosos, lugares de residencia de abuelos estrechamente

vinculados a la vida de la República, sufre diferentes transformaciones y después, después del período de decadencia del siglo XVIII, una profunda reestructuración, emprendida en 1953 por la Fundación Giorgio Cini.

Qué ver – Qué hacer

■ ÉGLISE DE SAN GIORGIO MAGGIORE

SAN GIORGIO MAGGIORE ✆ +39 041 522 7827

Abre de a y de a h (de mayo a septiembre cerrado a las h). Aumento del campanile en ascensor 7 euros.

Esta imponente iglesia fue fundada por los voluntarios en el siglo X. Reconstruida en el siglo XIII tras un terremoto, fue modificado definitivamente en 1565 por el genio de Andrea Palladio, de la que es uno de los libros importantes. Sin embargo, el gran arquitecto vicentino nunca vive su culminación y la iglesia terminó por su alumno Vincenzo Scamozzi. Los esquemas y formas clásicas de estilo palladiano están aquí estrictamente respetados. En el interior se conservan las telas de Da Bassano, Ricci, Carpaccio y Tintoret, del que se puede admirar en el coro una espléndida cena, una cosecha *del maná y* su última obra, una declaración *que data* de 1594, completada por su hijo Domenico. En 1797, la iglesia fue cerrada por Napoleón y transformada en cuarteles, mientras que las obras de arte fueron dispersas. Tras largos años de abandono, en 1951, una parte del edificio fue comprada por el conde Cini, que la transforma en escuela de artes y oficios y en el centro de exposiciones. También ha restablecido la iglesia palladiana. Desde lo alto del Campanile, construido en 1726, las vistas de Venecia y su laguna son probablemente una de las más bonitas de la ciudad, ya que el panorama besa el palacio de los Doges, el Grand Canal y el Campanile de la plaza Saint-Marc.



ÉGLISE DE SAN GIORGIO MAGGIORE - Isla de San Giorgio Maggiore. / © *Author's Image*

■ FONDAZIONE GIORGIO CINI ET ANCIEN MONASTÈRE

SAN GIORGIO MAGGIORE ✆ +39 041 24 14 022 - www.cini.it - segreteria@civitatrevenezie.it

Visita guiada todos los días, salida cada hora de 10h a 15h. Entrada 13 €, reducida 8 €.

El conde Vittorio Cini acheta, el conde Vittorio Cini acheta, en 1951, los claustros y una parte del monasterio benedictino de San Giorgio Maggiore que ha restaurado. Instala una escuela de artes y oficios, compuesta por ocho institutos, de investigación y cultura contemporánea, entre ellos historia del arte, literatura, música y ciencia. La Fundación, que el Conde dedica a su hijo, muerto en un accidente de avión en 1949, está abierta al público durante las exposiciones temporales. Así podrás admirar el claustro de los cipreses, el claustro de los Lauriers, el refectorio y la escalera monumental construida por Longhena.

LIDO DI VENEZIA



© S. Remain – Iconotec



LIDO DI VENEZIA - Parada del vaporetto en la isla de Lido. / *© Stéphan SZEREMETA*

Bienvenido a la más grande, y quizás la más mítica, de las islas de la laguna.
La delgada franja de arena de una quincena de kilómetros, atraída a finales del siglo XIX, atrae a los aristócratas y a las familias ricas de toda Europa, encantados por sus largas playas de arena fina y por su buen aire yodado. Lo demuestran los prestigiosos palacios eclécticos construidos en aquella época, como el Excelsior o el Grand Hôtel des Bains, marco de la película Muerte *en Venecia de* Luchino Visconti. Pero la consagración del Lido llega en 1932 con la primera edición de la Luma del *Cinema di Venezia,* el Cannes italiano. El éxito de este festival internacional del cine, ocasiona en 1936 la construcción del no menos célebre Palazzo del Cinema, que ha visto pasar las figuras del 7 ° arte de las que John Ford, Orson Welles, Federico Fellini, etc.
Para aquellos que buscan un poco de tranquilidad, el Lido reserva pequeños rincones del paraíso. En cuanto a la isla de la laguna (con su vecina Pellestrina), donde se permite la circulación, bastará con empujar hacia los extremos norte y sur de la isla en coche, autobús o bicicleta, para salir de la multitud de turistas. A lo largo de la costa este, los murazzi, las grandes barreras de piedra de Istria construidas a finales del siglo XVIII, retienen las olas del Adriático ; un lugar igualmente tranquilo, en el que te apetece tomar un poco de sol.
Pero el Lido no es sólo lentejuela ; también encontrarás algunos vestigios de su pasado. El convento de San Nicolò en la parte norte se remonta al siglo XI. En esa misma zona se encuentra el cementerio judío, que data de 1389. Del mismo modo, la pintoresca ciudad de Malamocco ha permanecido intacta desde hace siglos.
Por último, para los adeptos de la flagunería, el Gran Viale Santa Maria Elisabetta, el gran bulevar central que sale frente al embarcadero de las vapores, llamado familiarmente "Granviale", invita a ir *a Passegiata (*el paseo) entre las terrazas de café y las vitrinas de las tiendas.

Dormir

Confort o encanto

■ BEST WESTERN HOTEL BIASUTTI

LIDO DI VENEZIA ✆ +39 041 52 60 120 - www.biasuttihotels.com - info@biasuttihotels.com
Habitación doble a partir de 125 euros, según comodidad y temporada. Desayuno incluido.
En el corazón del Lido, a pocos pasos del embarcadero de las vapores y a cinco minutos de la playa, este establecimiento de calidad acoge a sus huéspedes desde hace más de 70 años. La bonita villa de estilo Liberty, rodeada por una agradable terraza verde, dispone de 69 habitaciones frescas y bien amuebladas, algunas de ellas con gusto veneciano y otras más de diseño. La calidad del servicio y la sonrisa del personal contribuyen a hacer que la estancia sea lo más agradable posible. Alquiler de bicicletas y playa.

■ CA' NOEMI

LIDO DI VENEZIA ✆ +39 041 242 0040 - www.canoemi.it - info@canoemi.it
A partir de 90-100 € la habitación doble según comodidad y temporada. Desayuno incluido.
En el corazón de la ciudad de Malamocco, estas bonitas habitaciones de huéspedes prometen unas vacaciones de tranquilidad. En el conjunto hay mucho encanto y una pareja de propietarios con pequeños cuidados para hacer tu estancia agradable. Desayuno abundante y sabroso.

■ CA' DEL BORGO

LIDO DI VENEZIA ✆ +39 041 77 07 49 - www.cadelborgo.com - info@cadelborgo.com
Habitación doble a partir de 150 euros. Desayuno incluido. Wifi.
Un lugar romántico que tiene todo para seducir. Lejos de la multitud de turistas del centro de Venecia, en el corazón de la ciudad de Malamocco al sur de la isla, este pequeño palacio del siglo XV, perfectamente restaurado, alberga pocas habitaciones en las que se respira un aire de antaño. Un pequeño jardín bordeado por un canal, donde se sirve el desayuno en la temporada alta. En la plaza de la iglesia, una segunda dependencia, Ca'del Vescovo, forma parte del mismo conjunto.

■ VILLA ANGELICA

LIDO DI VENEZIA ✆ +39 041 5261538 - www.villaangelica-venezia.com/fr/ - info@villaangelica-venezia.com
Habitación doble de 90 a 200 euros por temporada. Desayuno incluido. El invierno se sirve en el jardín, en la habitación.
Bienvenido al Villa Angelica, un pequeño edificio de ladrillos rojos con aires de hotel especial, característico de la arquitectura Belle Époque de finales del siglo XIX. Se empuja un pequeño portal, se toma un paseo de jardín y se descubre un lugar lleno de encanto, a pocos metros de la playa y del famoso hotel des Bains. La decoración interior depurada destaca los lazos que unen Venecia con Oriente. En total, la villa alberga 6 habitaciones. En la bonita temporada, el desayuno se sirve fuera, en el pequeño jardín exuberante, a la sombra de las palmeras y bambúes… Tarifas razonables para un hotel de miniatura deliciosamente romántico.

Lujo

■ GRAND HOTEL EXCELSIOR

LIDO DI VENEZIA ✆ +39 041 526 0201

Calcula unos 280-320 euros la habitación doble para una tarifa estándar. Aumento de los precios en temporada alta. Posibles promociones en Internet.

Este palace monumental 5 *, con su arquitectura insólita de inspiración morisca, da directamente a la playa. Prestaciones irreprochables y servicio gran clase. Un techo de refinamiento y elegancia para un máximo lujo. Un establecimiento de gama alta que se convierte en el lugar romántico por excelencia para pasar su luna de miel en la laguna.

◗ **Es bueno saber :** ¡Pasado listo no hace más que pasar ! ¡Atrévanse a llevar la puerta del Excelsior ! Para ello, basta con pedir sabiamente ver la decoración del vestíbulo de entrada. Por supuesto, hay un comportamiento respetuoso y discreto.

Comer

Comida rápida

■ CHIOSCO MACONDO

LIDO DI VENEZIA ✆ +39 041 731 199

Abierto en temporada alta, todos los días. Cocina hasta las h. Cuenta, aproximadamente 10-15 €.

Un pequeño kiosco situado en un lugar encantador y salvaje, en el extremo de la playa y al principio del gran dique de los Alberoni. Los colores de los totems y de las esculturas de los artistas que se han pasado se mezclan con la teinte fruto de la pasión de las mesas y las sillas. Se come bien (arroz pilaf, paella, peoci, pasta *alla busara,* platos vegetarianos…) y las fiestas que se organizan muy regularmente son inolvidables.

Bueno y barato

■ GIARDINETTO GRILL

LIDO DI VENEZIA ✆ +39 041 30 95 753 - www.giardinettogrill.it - info@giardinettogrill.it

Abre todos los días excepto los martes, de a. Las noches de fin de semana durante el verano, hasta las h. Suma unos 25 euros. Unos 1,50 euros por un café.

Agradable café-restaurante-pizzería frente al desembarcadero del Lido. En verano, se puede comer en la terraza contemplando la laguna mientras se sirve una cocina familiar tradicional a base de carne y verduras frescas. Las pizauras bien guardan precios competitivos, lejos de los excesos de las pizzerías de San Marcos. Por la mañana, los locales se encuentran en el bar, para pedir un espresso muy apretado, para empezar su día. Servicio rápido y eficaz.

Buenas mesas

■ LOCANDA DA SCARSO

LIDO DI VENEZIA ✆ +39 041 770 834

Cuenta 25-50 €. Cierra el martes.

Este albergue, gestionado por la familia Scarso desde 1929, es una institución. Muy apreciada por los venecianos, en Scarso los turistas son raros y los habituales están aquí. Entre sus clientes ilustres se cuentan Hugo Pratt e Federico Fellini. Los amantes del arte de vivir a la italiana, seguramente habrán disfrutado tanto de los sabrosos platos de la tradición veneciana – bacalao a la veneciana, risotto con marisco, antipasto del mar y parrilladas de pescado-que el agradable pérgola estival. El tipo de dirección auténtica, que nos gustaría cruzarte más a menudo en las islas de la laguna.

■ AGRITURISMO LE GARZETTE

LIDO DI VENEZIA ✆ +39 041 73 10 78 - www.legarzette.it - info@legarzette.it

Cuenta 40-60 €. Producción local, frescura garantizada.

Doble exótico en esta &quot ; country house&quot ; , ya que no sólo nos encontramos en una isla de la laguna, sino también en pleno campo. En la parte sur del Lido, rodeada de terrenos cultivados, se encuentra el restaurante bucólico. En la mesa se encuentran las verduras del huerto y los frutos de la pesca del día. Bastante romántico, el marco se presta bien a las cenas en cabeza. Algunas habitaciones para alojarse.

■ LA SFERA

LIDO DI VENEZIA ✆ + 39 041 526 1722

Abre todos los días excepto el domingo por la noche. Suma entre 25-30 euros.

Benvenuti alla Sfera. A dos pasos de la via Lepanto y de un pequeño canal, nos gusta esta pizzería con la decoración moderna. Paredes de ladrillos, neones modernos y en el centro del restaurante, un muro de piedra al antiguo ornamentado de tres arcos, delimitando dos salas distintas. La primera es reconocible por su techo de madera desestructurado y la segunda por sus cuerdas maravillosamente retrasadas. A la carta se sirven platos de pescado (frituras de mar) y carnes (charcutería), pero la pizza se anuncia como la ineludible de la casa. En total, hay una veintena de variedades diferentes, preparadas in situ. Cabe destacar la

Primavera, con su cohete fresco y sus virutas de parmesano. Todo ello acompañado de una cerveza, como quiere la tradición en Italia. Una dirección tranquila y desenfadada que te gusta cruzarte en la carretera.

■ LA TAVERNETTA

LIDO DI VENEZIA ✆ + 39 041 5261417 - www.lataverneттalido.com - tavernettalido@gmail.com
Abierto de lunes a sábado, de 12 : 00 a 15 : 00 y de 19 : 00 a 22 : 00. Abierto sólo los domingos a la hora de comer y cerrado los lunes por la noche. Adición, cuenta entre 30-40 € Abierto de 12 : 30 a 14 : 30 y de 19 : 00 a 22 : 30. Cerrado los domingos y lunes por la noche. Adición 45-60 €.
La Tavernetta, frente a la parte trasera del hotel Excelsior, es una buena mesa apreciada tanto por los habituales como por los turistas que vienen al Lido. Una cocina refinada de calidad recuerda los platos procedentes de la gastronomía veneciana, pero también típicamente toscana, gracias al chef Riccardo. En el menú se sirven platos de pasta, carne y pescado. Riccardo y su esposa Adrianna transmitieron sus gustos a su hijo Ottavio, convertido en un experto en el sueño. Una excelente selección de vinos que se puede degustar con delicadeza. Es posible venir aquí a tomar una copa, el restaurante también sirve de bar de vinos. Ottavio sabrá aconsejarle. Ambiente íntimo y elegante, como en casa, pero mejor.



© LA TAVERNETTA

■ TRATTORIA ANDRI

LIDO DI VENEZIA ✆ +39 041 526 5482
Abre todas las noches de a h. El domingo y los días festivos también a mediodía. Cuenta entre 25 y 40 euros.
Situado en la planta baja de una elegante villa, este restaurante, aunque algo escondido, revela a la carta sabores típicos de la cocina de la laguna. La cocina del mar es, por supuesto, al honor : ensalada de marisco, bacalao con polenta, cangrejo, calentador… pero también platos de pasta, pescado (lobo, dorada, lenguado). Servicio atento. Una buena mesa del Lido.

Lujo

■ RISTORANTE TROPICANA & LA TERRAZZA

LIDO DI VENEZIA ✆ + 39 041 526 0201 - www.hotelexcelsiorvenezia.com - info@hotelexcelsiorvenezia.com
Antipasti, 30 euros. Plato de unos 40 euros. Postre a partir de 14 euros. Cuenta 90-100 €.

El colmo del lujo… El último del hotel 5 * Excelsior. En una terraza abierta al cielo y al mar, este alto lugar de la gastronomía veneciana y mediterránea te propone un suave viaje entre los sabores de la tierra y del mar. Selección de excelentes vinos de excepción. Un almuerzo o una cena a un cierto precio, pero un entorno idílico por un momento que podrás degustar entre enamorados.

Salir

Cafeterías – Bares

■ BEER BANTE

LIDO DI VENEZIA ✆ +39 041 526 2550

Abre de a h, excepto los lunes.

Este bar muy moderno, decorado en estilo country, propone una gran sala que acoge fiestas y conciertos diversos, un gran jardín cubierto que da a la playa y una amplia selección de refrescos o platos calientes (espaguetis, paninillos, tintas…). Los viernes y los sábados, conciertos y veladas salsa y merengue con DJ profesores.

■ CHIOSCO MOJITO

LIDO DI VENEZIA ✆ +39 041 526 7897

Aperitivo + ciccheti aproximadamente 8 euros. Abre de abril a finales de septiembre de a de la madrugada.

Situado en el &quot ; pulmón verde&quot ; de la isla de Lido, este bonito kiosco decorado con colores vivos te sumergirá en un ambiente Bahía que te da ganas de hacer una fiesta. De vuelta de la playa, si tienes un pequeño hueco, podrás sentarte con las cichetti o la especialidad de la casa, la gruta, acompañada por un pequeño vaso de vino, todo ello en el exterior para disfrutar de las últimas horas de sol. La casa también dispone de piadina, servidas con salsas más sabrosas. La clientela es agradable, al igual que el personal.

■ PACHUKA BEACH

LIDO DI VENEZIA ✆ +39 041 770 147 - www.pachuka.it

Abre todos los días de a h, cocina del mediodía a las h y de a h. Cierra el martes en invierno.

En el extremo norte del Lido, este gran bar al estilo caribeño (a las palabras de los patrones) es el lugar de encuentro favorito de los jóvenes de moda. El ambiente es necesariamente informal y relajado (o sea artificial ?). Self-service a mediodía, por la noche el Pachuka se convierte en un respetable restaurante de pescado donde se puede terminar la velada entre amigos. A medianoche, el bar-restaurante-autoservicio cogió su disfraz al final de la noche y se disfraza una última vez en discoteca. Es el lugar ineludible del verano. De viernes a domingo se organizan conciertos mientras que los miércoles se dedican al jazz. Es la única caja de Venecia donde el ambiente es realmente animado.

■ BAR RIO TERÀ

LIDO DI VENEZIA

Clausurado el martes. Cócteles a partir de 6-7 euros.

El único bar en el corazón de Malamocco se defiende bien : aquí se cruzan magníficos bocadillos bien llenos, cabezales acompañados de capuccino al desayuno, algunas patatas fritas con grandes vasos de spritz por la noche. Todo ello a precios imbatibles.

Qué ver – Qué hacer

■ PLANETARIUM DE VENISE

LIDO DI VENEZIA ✆ +39 041 731 518 - www.astrovenezia.net - planetario@astrovenezia.net

Abierto de octubre a mayo. Representación todos los domingos a las 16 horas. Reserva aconsejada. Cerrado el 25 de diciembre, 1 de enero, 1 de mayo, del 1 al 20 de agosto y durante el Carnaval. Entrada libre dentro del límite de plazas disponibles (60).

Si el tiempo lo permite, puedes pasar un momento excepcional en uno de los observatorios astronómicos más importantes de Italia. Para que Venecia pueda disfrutar de una de esas épocas fuera del tiempo, es ideal para una visita con niños.

■ PLAGE ALBERONI

LIDO DI VENEZIA

Las pinturas del Tintoret y del Veronese te parecerán muy lejos cuando te instajes en tu servilleta para dos horas de bronceado. Después de una siesta y unos cuantos chorros, podrás volver al asalto de las islas de la laguna. Pero entrar en los alrededores puede ser una gran idea.

Es un gran observatorio abierto todo el año para todos aquellos que se interesan por la flora y la fauna. La orilla del mar está rodeada de dunas que datan del antiguo litoral del alto Adriático. Albergan una gran cantidad de especies animales y vegetales raras. Detrás de la playa de dunas se extiende un vasto pinar y, más allá, el maravilloso campo de golf cuyo recorrido se desarrolla entre las diferentes especies de pinos, tilleuls, arables y álamos blancos y negros. La zona es limitada, al sur, por un largo espigón que avanza en el mar y ofrece así un espléndido panorama.

■ ANCIEN CIMETIÈRE JUIF

LIDO DI VENEZIA ✆ +39 041 715 359 - www.museoebraico.it

Visita guiada únicamente previa reserva, grupos de 15 personas mínimas. Visita &quot ; privada&quot ; 80 euros más 10 euros/persona de tarifa de entrada. Cierra el sábado.

Este antiguo cementerio judío, casi salvaje, te sumergirá en un ambiente especial. La vegetación ha invadido gradualmente los caminos de este lugar funerario alrededor de más de mil estererarios fechados entre 1550 y 1700. Este lugar acoge los restos mortales de los judíos de la Serenidad entre los siglos XIV y XVIII.

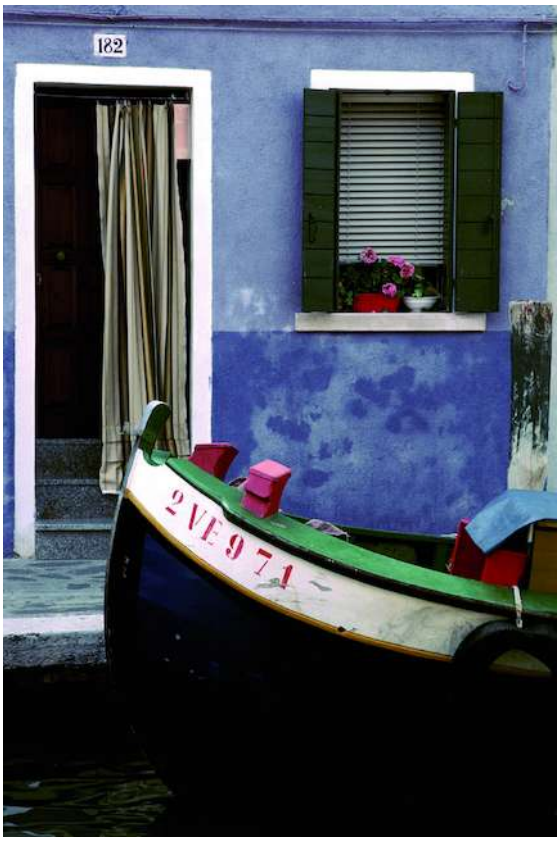
■ MALAMOCCO

LIDO DI VENEZIA

Venir al Lido sin ir a Malamocco al sur de la isla sería como renunciar desde el principio a descubrir la isla. Se trata del antiguo Metamaucus, primer lugar de las poblaciones de Altino, que fue devastado por un marea de marea y reconstruido después al siglo XII. Se puede adivinar lo que era hace poco más de un siglo, cuando casi la totalidad de la población (alrededor de 1.000 habitantes) residía en lo que era no sólo la sede del municipio que besaba todo el Lido, sino también el único centro habitado (el resto de la población estaba casi uniformemente disperso en toda la isla). Tras la transformación radical de la isla a partir de finales del siglo XIX, Malamocco es el único lugar donde todavía es posible recuperar la autenticidad de un pasado pasado.

Nos sentimos admirados frente a los tres edificios góticos del siglo XV que se elevan en su plaza principal : el Palazzo del Podestà, la iglesia de Santa Maria Assunta y una casa patriótica que se transformó en hotel.

BURANO



BURANO - Isla de Burano. / © *Author's Image*



BURANO - Isla de Burano. / © *Author's Image*



BURANO - Isla de Burano. / © *Author's Image*



BURANO - Isla de Burano. / © *Author's Image*



BURANO - Isla de Burano. / © *Author's Image*



BURANO - Isla de Burano. / © *Author's Image*



BURANO - Isla de Burano. / © *Author's Image*



BURANO - Iglesia en Burano. / © *Picsofitalia.com*



BURANO - Phare de Burano. / © *Picsofitalia.com*



BURANO - Burano. / © *Frederic PROCHASSON – iStockphoto*

La pequeña Burano, llena de encanto, es más bonita que su gran vecina Murano. Situada a menos de 3.000 km de Venecia, esta isla de menos de habitantes tiene su origen, como Murano y Torcello, a los pueblos que antaño huían de la Terra ferma. De hecho, Burano o Bureana también tienen su nombre en una de las puertas de acceso de Altino. En el siglo VI, era sólo un vicus, barrio de Torcello.

Burano es hoy una isla de pleno derecho, con unas características muy bonitas : sus casas con colores vivos (azul cielo, rojo, verde claro…), pasteles (los busolai, zaeti, pasteles en forma de S) y la sorprendente silueta de su campanile, el de la iglesia de San Martino, cuida de unos 1,80 m. Burano fue una de las pocas islas de la laguna que no experimentó el declive de su vecina, Venecia. Gracias a su configuración, también ha evitado convertirse en un pantano, a imagen de Torcello. Aunque gran parte de la población de Burano trabaja en Venecia o en las fábricas de cristal de Murano, la isla conserva una actividad propia relacionada con la pesca, pero sobre todo con la artesanía del encaje y del bordado. Esta tradición, que data del siglo XV, conoce la isla de Burano en todo el mundo. Según la leyenda, un pescador que se resistió al canto de las sirenas recibió una corona de la espuma de las olas del mar. Se lo ofreció a su esposa y a las mujeres de la isla, que intentaron igualar la obra de las sirenas trabajando un encaje muy fino. Así nació el famoso punto de Burano, el punto *in aria* (literalmente, « punto en el aire »). El arte del encaje, caído en declive, sufrió una segunda vida a finales del siglo XIX gracias a la tenacidad de una de las últimas encrucijada de la isla, Cencia Scarpariola.

Sin embargo, el Buranello (como se llama gente de Burano), el más célebre de la isla, no fue esta valiente dama, sino Baldassarre Galuppi (1703-1785), músico barroco a la personalidad extravagante, a quien se dedica la plaza principal.

Burano también es interesante para sus edificios religiosos. Lamentablemente, durante el período napoleónico muchas iglesias fueron desafectadas, como Santa Maria delle Grazie, llamada Capucines, o San Moro y San Vito. Sólo es la iglesia San Martino Vescovo, que alberga frescos de Tiepolo.

Comer

Bueno y barato

■ AL CAPOLINEA

BURANO

Abre todos los días a mediodía y por la noche, excepto los domingos. Calcula euros.

Frente al embarcadero del vaporetto, ambiente distendido para este local familiar, estrecho pero muy acogedor. Se llega a la hora del aperitivo, a tomar una cerveza y a comer un trozo en las mesas de madera entre los locales. En cuanto a la carta, podrás degustar productos del mar : rosquillas de pescado frito, marisco, espaguetas o tinta de calamar…

Buenas mesas

■ AL GATTO NERO

BURANO ✆ +39 041 730 120 - www.gattonero.com - gattonerostore@gmail.com

Abre todos los días de a h (hasta las h en temporada baja). Cierra el lunes. Suma de 35 a 60 euros. Reserva obligatoria.

Un lugar de referencia en Burano, dotado de una agradable terraza con vistas al canal, antiguamente barrio de pintores y músicos de moda… En un entorno en el que la elegancia es de puesta, encontramos en el interior cuadros de artistas que vienen a comer. La carta está repleta de especialidades locales, combinando fineza y calidad. El risotto a base de pescado de la laguna es simplemente divino. Lo mismo sucede con los numerosos peces (bar, lobo…), preparados cuidadosamente. La frescura de los mariscos del día es incomparable. En cuanto a los tagliolini fatti in *casa con gli scampi e la ricotta affumicata* (tipo de tagliatelas caseras con cigala y ricotta humo), es una delicia. En postre, apreciamos la delicada atención (como el proseco de bienvenida al aperitivo) de unos galletas secas tradicionales que se ofrecen con el café. ¡Un lugar mítico que frena la excelencia !

Lujo

■ TRATTORIA DA ROMANO

BURANO ✆ +39 041 730 030 - www.daromano.it - info@daromano.it

Abre de mediodía a las h y de a h. Cierra el martes y el mes de enero. A partir de 40 euros.

Uno de los restaurantes más conocidos de la laguna, frecuentado en el siglo pasado por numerosas personalidades de la literatura y de las bellas artes. En el libro de oro de la trattoria se pueden ver las firmas de Hugo Pratt o de Fellini, por citar sólo ellos. Bonita colección de cuadros contemporáneos a las &quot ; cimesas&quot ; y una pequeña terraza exterior. Su famoso risotto romano *a las* cigalas es una delicia absoluta, al igual que sus platos a base de anguila, bar y su fritura de pescado.

■ OSTERIA CONTEMPORANEA

BURANO ✆ +39 041 527 2281 - venissa.it/osteria - info@venissa.it

Cuenta 40-60 €. Cerrado el miércoles. Reserva aconsejada.

En una decoración altamente diseño, hecha de gris y negro, sean bienvenidos a la Osteria Contemporánea, bien la versión desenfadada del restaurante estrellado de Venissa. Se llega más bien en dúo, el marco se presta especialmente a las veladas románticas. Las diferentes sugerencias del chef varían a lo largo de las temporadas, con especial atención a la frescura de los productos. Servicio delicado y refinado. Pero sobre todo, hay que degustar una copa de vino de la esquina, procedente directamente de Mazzorbo o de los alrededores. El sumiller sabrá aconsejarte. En cuanto a la carta, los platos de carne o de pescado mezclan sutilmente sabores insospechados, como este pescado delicado cocinado con champiñones, acompañado de patatas fritas de puerros. Los postres, sobre todo el mullido de chocolate (y su polvo de galleta y su sorbete de frambuesa) son deliciosos. Una dirección moderna, elegante y clase.

Salir

Cafeterías – Bares

■ LAGUNA BAR

BURANO ✆ +39 393 23 99 747

Cerrado los martes. Suplemento 5-10 €.

Un pequeño bar que parece estar en la hilera de direcciones turísticas de la calle central de Burano, y donde, sin embargo, los &quot ; viejos&quot ; del pueblo se encuentran para disfrutar de su pequeño blanco de la noche. De hecho, los cócteles, tramezzini (club sándwich) y paninillos no están nada mal.

■ BAR PRIMAVERA

BURANO

Abre todos los días excepto los domingos de a h.

Aquí hay un pequeño bar de barrio con una fachada discreta. Empuje la puerta… descubrirás una sala estrecha donde el mostrador se extiende de todo su largo. Los locales vienen desde el amanecer, para tomar un café, comer un croissant, leer el periódico y ver a los amigos. El ambiente es deliciosamente auténtico y acogedor. El lugar ideal si viajas en solitario y quieres hacer una auténtica inmersión a la hora del desayuno. ¡Un auténtico café de aldea ! Con su desfile de acostumbrados, pero pocos turistas.

Qué ver – Qué hacer

■ MUSEO DEL MERLETTO

BURANO ✆ +39 041 730 034 - www.visitmuve.it - info@fmcvenezia.it

Abre del 1 de abril al 31 de octubre de a h, del 1 de noviembre al 1 de marzo de a h. Cierra el lunes. Navidad y Año Nuevo. Entrada 5 euros, reducido 3,50 euros.

Tras una larga restauración, el museo del encaje abrió sus puertas en 2011, totalmente rehabilitado. Una museografía original y sabrosa lleva al visitante a través de la historia de esta artesanía tan minuciosa para comprender su lugar en la economía y en la sociedad veneciana a lo largo de los siglos. Desarrollado en la isla de Burano a partir del siglo XV, el arte del encaje tras un período de decadencia fue relanzado en 1872 por Paolo Fambri y la condesa Andriana Marcello que crearon una escuela de enchufes, la Scuola dei Merletti, a la que se anexó este museo. Cerca de 200 ejemplares de encaje veneciano de los siglos XVI y XVII se exponen aquí, con archivos, dibujos y fotografías. Bonitos retratos pintados también, que datan del siglo XIX, mostrando la burguesía femenina de entonces. Te sorprenderá la precisión de los detalles de las monedas expuestas.
Por ejemplo, esta joya contemporánea realizada en 2008 por Maria Lacaco : un collar de flores en perlas bordados, en homenaje a una ciudad de la República Checa. Pensemos entonces en el tiempo, y sobre todo en la paciencia, que ha tenido que demostrar para realizar estas obras. Por último, dado que se aconseja al joven público de sed de talleres pedagógicos, a veces se encuentran en el museo en el museo.

■ ÉGLISE SAN MARTINO

BURANO
Abre todos los días de a y de a h.
No te preocupes, el Campanile de San Martino no caerá, lo prometo. Aunque está peligrosamente inclinado (debido a un antiguo terremoto), lleva « pie » desde el siglo XVI. En total, 1,83 m separan su cima de su base. De pelotón cuadrado, acabado con una flecha, mide 53 metros de altura. En el interior, podrás admirar un fresco de Gianbattista Tiepolo que representa a la Crucifixion de *Cristo*, que data de 1725. Las medallones de abajo del fresco representan al pintor y al encargado de su obra. Otro bonito cuadro de 1690, de Antonio Zanchi, describe un milagro atribuido a San Albain : los pescadores descubren a la playa un sarcófago que contiene las reliquias de Santo Domingo, San Orso y Santo Albain, y llevan las reliquias en procesión a través de la isla.

■ PIAZZA BALDASSARE GALUPPI

BURANO
Corazón social de Burano, esta bonita plaza está rodeada de edificios elegantes : el Palacio Gótico del Podestà, sede hoy del ayuntamiento ; la iglesia de San Martino que cierra el lado sur y el Museo del Merletto, también acondicionado en los espacios de un bonito palacio de estilo gótico veneciano. En el centro de la plaza, observa un pilar de piedra de Istria del siglo XVI : aquí flotaba el estandarte de Saint Marc, símbolo de la serenidad. Un poco más lejos, el busto de Baldassare Galuppi rinden homenaje al talentoso compositor compositor de la isla.

■ CASA BEPI

BURANO - info@casabepi.it
Abre todos los días, sólo visita exterior.
Usted conoce a Burano por el encanto de sus casas con colores diferentes, pero¿ha visto la casa multicolor con aires de calidoscopio ? Su fachada de colores vivos, decorada con motivos geométricos, deslumbra la estrecha vía Al Gottolo. Esta curiosa residencia fue propiedad de una personalidad local nacida en Burano en 1920. Se llamaba Giuseppe Toselli, apodado Bepi Suà por los habitantes de la isla. (Lo que significa "Bepi-en-nage"). Al principio, nuestro amigo Bepi era el vendedor de dulces (lo que es cierto, desarrolló su pasión por las formas y los colores) antes de ocupar el puesto de operador del cine Favin hacia 1940. Apasionado por el séptimo arte, proyectaba (con un viejo faro de manivela) antiguas películas de época en el pequeño patio frente a sus vecinos y vecinos. También cayó enamorado de pintura, y hizo que su casa se ocupara de su vida. De rojo, rosa, amarillo, verde, azul… pero también motivos geométricos (redondos, triángulos, rectángulos) de inspiración minimalista o africana… Cuando murió en 2002, su casa fue pintada fielmente según sus últimas voluntades, por los cuidados del nuevo propietario.

TORCELLO

Situada al noreste de la laguna, esta isla fue hallada en el siglo VII por los habitantes de Carole, Aquilea y d'Altino, que buscaban refugio en la época de las invasiones bárbaras y fue la primera instalación de la población lagunar. Su importancia como centro de la laguna aumenta con el tiempo. La estela conmemorando la fundación de la catedral data de 639 : es el documento más antiguo de la laguna. Antes del final del milenio, la antigua isla Dorceum, o Turricelm, contaba con casi 20.000 habitantes. Entonces representaba el centro más grande de la laguna. Rayaba por su actividad hasta las islas de Mazzorbo, Burano y otros sitios entonces construidos, pero hoy desaparecidos. Este crecimiento continuó hasta los siglos XII y XIII, cuando la población insular empezó a emigrar a las Islas Realtinas (actual Rialto). La actividad de la isla se prolonga gracias al puerto comercial, a las salinas y al trabajo de la lana. Sin embargo, sufrió un declive lento pero regular que la transformó en la ciudad rural que intenta sobrevivir hoy en día principalmente del turismo y de la agricultura (cultivo de alcachofas). Las barras de orfandad y de cerco han invadido el resto de la isla, que sólo cuenta con un puñado de habitantes. Pero existe una cierta magia y todavía hay monumentos para testimoniar su glorioso pasado. En particular, el monumental complejo de la catedral de Santa Maria Assunta (fundado en 639) con sus mosaicos bizantinos y romanos, y la iglesia de Santa Fosca (que data del siglo XI), rodeada por un bonito porquito.

Dormir

Alquileres

■ LOCANDA CIPRIANI

TORCELLO ✆ +39 041 730 150 - www.locandacipriani.com - info@locandacipriani.com

Abierto todo el año, excepto en enero. Habitaciones dobles 150 €. Restaurante : menú 45 €, menú 53-103 €. Cerrado los martes.

Famoso restaurante frecuentado por Hemingway, que le inspira el ambiente de su obra más allá *del río y debajo de los árboles.* Esta locanda abierta en 1935 te ofrece una excelente cocina típicamente veneciana y una magnífica vivienda en 6 habitaciones de lujo (3 simples, 1 junior suite y 1 senior suite). Lejos de los turistas y de la multitud, el establecimiento suele ser elegido por las estrellas de cine para su estancia en el festival de cine en septiembre. Aviso a los paparazzi…

Qué ver – Qué hacer

■ MUSEO ARCHEOLOGICO DI TORCELLO

TORCELLO ✆ +39 041 730761

Abierto de marzo a octubre de a. De noviembre a febrero de a h. Cerrado el lunes. Entrada : 3 euros, reducido : 1,50 euros. Billete combinado museo + basílica : 8 euros, reducido 6 euros. Billete combinado museo + basílica + Campanile : 12 euros, reducido 10 euros.

Este pequeño museo, inaugurado en 1870, se articula en dos partes : una sección arqueológica y una sección medieval y moderna. La primera expone los vestigios de Torcello y las islas vecinas del paleolítico en la época romana. La segunda medieval y moderna alberga una colección de esculturas y cuadros que llegan hasta el siglo XVII.

■ BASILIQUE SANTA MARIA ASSUNTA ET CAMPANILE

TORCELLO

Abre de marzo a octubre todos los días de a h. De noviembre a febrero, todos los días de a h (las cajas cierran 30 minutos antes). Entrada : 5 euros, reducido : 4 euros. Billete combinado basílico + Museo Arqueológico : entrada 8 euros ; reducido 6 euros. Basílica + museo + campanile : entrada 12 euros, reducido 10 euros. El Campanile solo : 5 euros.

◗ **La basílica de Santa Maria Assunta.** Aquí está el edificio religioso más antiguo de la Laguna. Sobria y elegante, la basílica bizantina, que data de 641, se ha modificado en gran parte en 1008. El interior, de una gran solemnidad, de plano basilical, se divide en tres alas por 18 columnas griegas de mármol. Se conservan las reliquias del primer obispo de Venecia. Pero el punto fuerte de Santa Maria Assunta es sin duda su decoración de mosaicos realizados entre el XI y el siglo XII. El reverso de la fachada tiene una espléndida mosaica que representa el Juicio Último. La abertura está recubierta de mosaicos orientales que representan, sobre fondo de oro, la Virgen y los arcándanos. La cara oeste soporta mosaicos en forma de cómicos con fondo de oro (siglos XII-XIII). Un iconostasio, apoyado por columnas, separa la nave central del coro. Sólo la cara oeste tiene ventanas. Hay una pequeña curiosidad en el jardín de la entrada : observa un curioso asiento de mármol del siglo V que habría servido en Attila, rey de los Huns…

◗ **El Campanile.** En el reverso de la basílica se alza el Campanile. Erigido en el siglo XI, servía para controlar la navegación en la laguna. Con un total de 25 largos rampas en tierra y 80 escalones, el monte es bastante duro… Los cinéfilos se interesarán por evocar la escena final de la película mítica sudorosa de Alfred Hitchcock. ¡Es cierto que no se ve el fin de este ascenso ! Evidentemente, habrá que seguir algunas instrucciones de seguridad. La base : no fumar, salir antes del timbre de las campanas… Una vez arriba, las vistas a la laguna y a Burano son magníficas… Se comprende el ecosistema lagunar, su fauna y su flora, en su conjunto… Impresiona el silencio, la tranquilidad del lugar, sobre todo si visita el campanile en temporada baja turística (otoño, invierno). ¡Aviso a los ascensores, caminantes y fotógrafos amantes de la naturaleza ! Sin embargo, se desaconseja mucho este aumento a las personas mayores, cardíacas o claustrofóbicas. En caso de mal tiempo (lluvias, fuertes ráfagas de viento), el acceso

está cerrado.

■ **CHIESA DI SANTA FOSCA**
TORCELLO ✆ +39 041 730 084
Abre todos los días de a h. Durante las misas de los días de fiesta, se reducen los horarios de entrada. Entrada libre.
La iglesia de Santa Fosca, unida a la catedral por un maravilloso pórtico (está a unos metros a la izquierda de la basílica de Santa Maria Assunta), se construyó en el siglo XI. De plano octogonal, con un portico que se basa en carteles bizantinos, este es un testimonio muy bonito de arquitectura venezolana-bizantina.

MESTRE – MARGHERA

Mestre cuenta con algunos monumentos antiguos concentrados alrededor de la Piazza Ferretto. Sin embargo, la ciudad representa sobre todo, con respecto a Venecia, la parte moderna y un centro comercial e industrial atractivo, situado en una encrucijada de grandes carreteras y líneas ferroviarias. Piazza Ferretto es el centro de Mestre. En este lugar comercial, sólo una torre de la Edad Media, la Torre Civica (1108) recuerda las antiguas murallas de la ciudad, cuyo lugar era una ciudad alejada. Mestre, con su vecina Marghera, representa el polo productivo y portuario de Venecia. Desde aquí se encuentra el puente que une Venecia con tierra firme.

Dormir

Bueno y barato

■ **CASA DEL MIELE**
MESTRE – MARGHERA ✆ +39 041 541 6129 - www.casadelmiele.com - info@casadelmiele.com
Simple de 60 a 80 euros, doble de 70 a 100 euros.
Encantador establecimiento de tipo alojamiento y desayuno en una posición estratégica para visitar Venecia sin un problema de coche (8 minutos de autobús hasta Piazzale Roma) y para descubrir las villas venecianas en el interior. Habitaciones de estilo rústico, limpias y confortables.

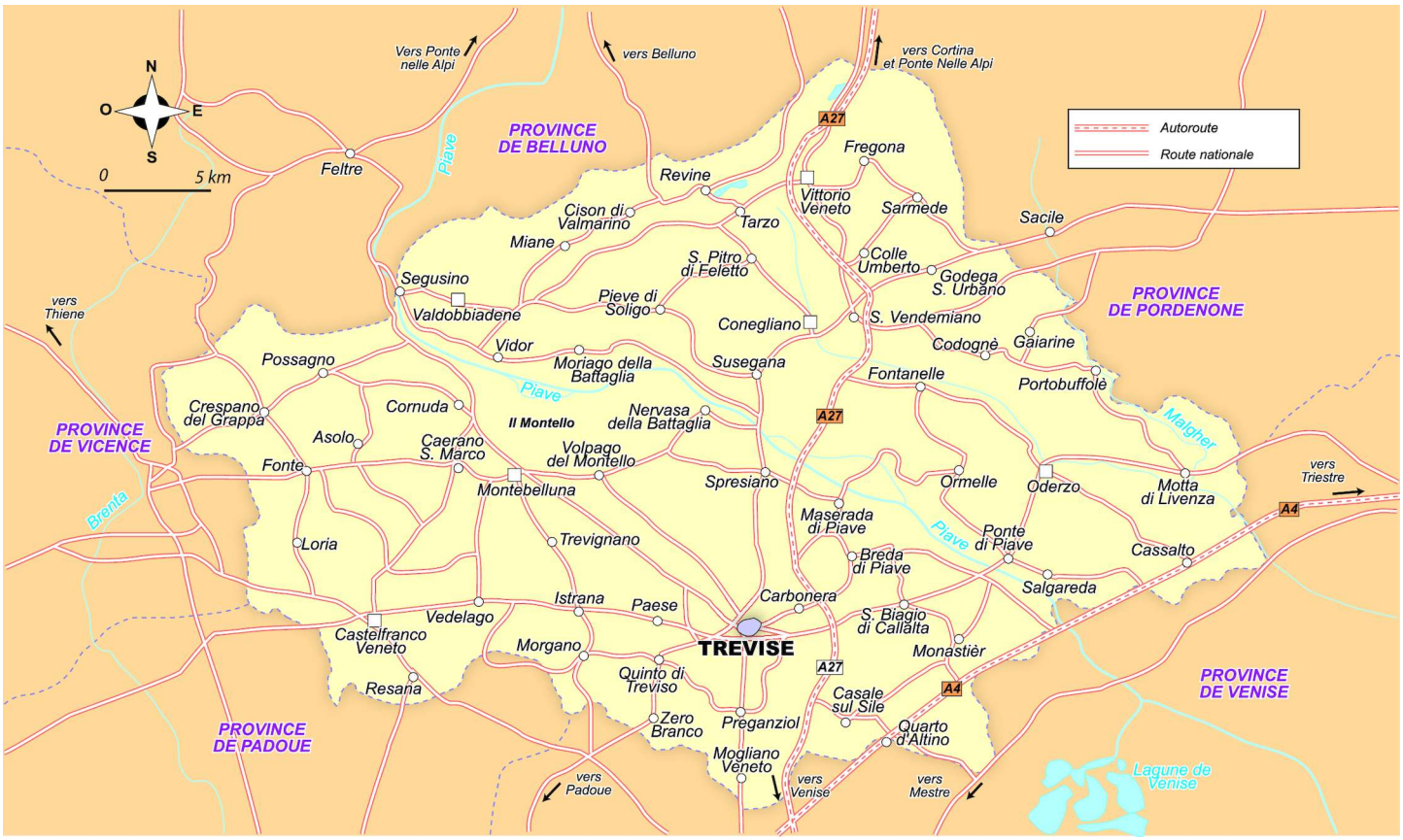
Confort o encanto

■ **CA' DEI BARCAROLI**
MESTRE – MARGHERA ✆ +39 041 50 444 95 - www.cadeibarcaroli.com - info@cadeibarcaroli.com
Habitación doble a partir de 60 euros.
Muy buen plan para este establecimiento de 3 estrellas situado a lo largo de un canal en Mestre, cerca de la estación. El edificio, restaurado en versión contemporánea, era ya un albergue para los transportistas (barcaroli). 14 Habitaciones muy cómodas, un buen desayuno y una excelente acogida. El punto de partida es la relación calidad-precio, ideal para descubrir y Venecia y la Riviera del Brenta.

TREVISO



TREVISO - Treviso / © *Petit Futé*



TREVISO - Provincia de Treviso



TREVISO - Treviso / © *Lifeinapixel – Fotolia*



TREVISO - Treviso / © *mmmg – Fotolia*

Atravesada por dos ríos, el Sile y el Botteniga, así como por innumerables canales pequeños, Treviso es una ciudad encantadora y próspera, de cerca de 82.000 habitantes. Situado a unos treinta kilómetros al noreste de Venecia (ciudad que a menudo le falta), apreciamos Trevisa la comercial para sus bistrots llenos de encanto, su mercado histórico y sus numerosas tiendas de ropa…
El nombre de Treviso derivaría de la palabra tardes (« toro »), pero otra interpretación guarda relación con su nombre a una tribu procedente de Illyrie. Renombre por su achicoria roja (radicchio rosso) desempeña un papel económico muy importante tanto a nivel italiano como europeo. Treviso (exactamente en Ponzano Veneto) es la cuna de la empresa Benetton, que instaló su sede. El caso de Benetton no está aislado, ya que Treviso, al igual que Vicenza, es líder de este sorprendente fenómeno económico que ha convertido el Véneto en uno de los centros de actividad más importantes de Europa. Por otra parte, Treviso puede enorgullecerse de una historia muy antigua, como demuestran su configuración urbana romana y sus tesoros arquitectónicos de la Edad Age y del Renacimiento.
Treviso, ciudad romana en 49 a. C. e común independiente en 1164, padece, entre 1237 y 1260, la tiranía de Ezzelino di Romano. En el siglo XIV, la ciudad fue parte de una estructura administrativa feudal llamada « Marca Trevigiana » que gobernó la provincia hasta 1329. A partir de esa fecha, las Della Scala de Verona tomaron el poder durante un breve período, hasta 1381, año en que la ciudad entró en la República de Venecia. Fue el primer dominio veneciano. Pronto, los venecianos fueron reemplazados, durante algunos años, entre 1381 y 1388, primero por el ducado de Austria, luego por los Carrara de Ferrara.
Los venecianos recuperaron el control de Treviso en 1453 sólo y, como de costumbre, construyeron en toda la región de lujosas villas de campo. Al menos 250 de estos monumentos han pasado por siglos, escapando no sólo a las reestructuraciones inmobiliarias y urbanísticas, sino también a las bombas de los cañones austríacos durante el primer conflicto mundial y las de los Aliados durante la última guerra. En 1509, Venecia decidió hacer de Treviso una ciudad fortificada para defender sus territorios contra la Liga de Cambrai. Los foros que rodean la ciudad a 5 km datan precisamente de este período.
Sin embargo, este libro defensivo llamado spianata (« explanada », en el sentido de afeitar el suelo), provocaba un gran daño al patrimonio medieval de la ciudad, ya que los edificios que los frecuentaban fueron derribados. A partir de 1797 y la ocupación francesa, Treviso comparte, como el resto de la región, el destino de Venecia. Treviso se reconstruyó varias veces, especialmente después de la Primera y Segunda Guerra Mundial. En 1944, un bombardeo causó 2.000 víctimas y destruyó aproximadamente el 80% del patrimonio arquitectónico de la ciudad. Treviso sólo conserva pocos de sus monumentos originales, que fueron reconstruidos de forma idéntica. También podrás admirar algunas bonitas casas de ladrillo a las fachadas pintadas, que son orgullo de los Trevisans. Hoy en día, desde un punto de vista económico, Treviso está bien puesto que se trataría de una de las ciudades más ricas de Italia. Muchas empresas vienen allí, en el centro y en los alrededores.

Dormir

Alquileres

■ LOCANDA SAN TOMASO

TREVISO ✆ +39 346 951 3652 - www.locandasantomaso.it - info@locandasantomaso.it

Habitación doble de 100 a 125 €, desayuno incluido. Aparcamiento de pago (1 €/h).

Este hotel de estilo provenzal está situado en el centro de Treviso, junto a la Puerta de San Tomaso. Las camas de hierro forjado, las mantas de piquet, las pinturas murales en tonos pastel… cada detalle son objeto de una atención especial. En total, hay 6 habitaciones de huéspedes decoradas con gusto. El desayuno en la terraza, una cálida bienvenida y unos precios imbatibles lo convierten en una excelente dirección.

Bueno y barato

■ HOTEL AL GIARDINO

TREVISO ✆ +39 0422 406 406 - www.hotelalgiardino.it - info@hotelalgiardino.it

Habitación doble de 70 a 90 euros, desayuno incluido.

Situado a unos 3 km al sudeste de Treviso (bastante lejos del centro), el hotel Al Giardino goza de un entorno tranquilo y acogedor, en el corazón del parque natural Sile. Las habitaciones son cómodas (aire acondicionado, televisión, doble acristalamiento) y luminosas. Trato cálido y familiar. Bar y restaurante contiguo al hotel. En cuanto al jardín, te relajas deliciosamente… El establecimiento ofrece servicio de alquiler de bicicletas.

■ AGRITURISMO COL DELLE RANE

TREVISO ✆ +39 0423 855 85 - www.coldellerane.it - info@coldellerane.it

Habitación doble a partir de 85 euros.

A 25 km de Treviso, esta antigua granja del siglo XVIII, totalmente reformada, no carece de carácter. Está rodeado de viñedos de las colinas de la Marca Trevigiana, y ofrece tranquilidad y tranquilidad. Habitaciones sencillas, pero coquetas, amplias y cómodas. Piscina y desayuno con productos regionales. No dudes en consultar el sitio web del establecimiento, siguiendo la rana, la mascota del lugar.

Confort o encanto

■ ALBERGO IL FOCOLARE

TREVISO ✆ +39 0422 566 01 - www.ilfocolarehotel.com - info@ilfocolarehotel.com

Habitación doble a partir de 110-125 euros según comodidad y en temporada. Desayuno incluido.

En el corazón del casco antiguo, un establecimiento con encanto que combina perfectamente tradición e innovación. Unas quince habitaciones agradables y espaciosas, amuebladas con un toque provenzal, equipadas con todas las comodidades modernas. Establecimiento muy limpio. Bienvenida calurosa.

■ 19 BORGO CAVOUR

TREVISO ✆ +39 0422 41 91 45 - www.19borgocavourtreviso.it - info@19borgocavourtreviso.it

Habitación doble a partir de 90 euros, desayuno incluido. Tarifas que varían por temporada.

Este establecimiento de tipo alojamiento y desayuno está situado a orillas del centro de Treviso (10 minutos a pie). Las cuatro habitaciones de decoración entre el diseño y el pop art son cómodas y muy luminosas. Los días soleados se sirve el desayuno en una terraza verde.

■ PALAZZO RASPANTI

TREVISO ✆ +39 0422 41 28 10 - www.palazzoraspanti.it - info@palazzoraspanti.it

A partir de 90 euros la habitación doble.

El centro histórico de Treviso es encantador. Un palacio antiguo del siglo XVI con tres bonitas habitaciones amuebladas con gusto en un estilo que combina el antiguo con contemporáneo. Aparcamiento posible en el patio interior (reserva necesaria). Bienvenida.

Lujo

■ VILLA PACE PARK HOTEL BOLOGNESE

TREVISO ✆ +39 0422 490 390 - www.hotelbolognese.com - info@hotelbolognese.com

Habitaciones dobles aproximadamente 270-300 euros con desayuno. Ofertas especiales periódicas a consultar en el sitio web.

En una hermosa villa veneciana del siglo XVIII, el Hotel Bolognese ofrece varias ventajas. Las 95 habitaciones están decoradas de forma sobria y disponen de todas las comodidades modernas. El parque y la piscina exterior son muy agradables, y la zona "relax" de sauna/hammam no nos disgustó. ¡Un verdadero remanso de paz ! El restaurante Bolognese es una buena mesa que sirve cocina típica de la región. El hotel también ofrece jornadas enológicas en la región del Prosecco. Se encuentra a 4 km de Treviso y a 40 minutos de Venecia, justo enfrente del hotel. Todo el personal habla francés. Un bonito establecimiento, unas

buenas prestaciones, una dirección que recomendamos.

■ **MAISON MATILDA**
TREVISO ✆ +39 0422 58 22 12 - www.maisonmatilda.com - info@maisonmatilda.com
Habitación doble a partir de 160 a 350 (suite), desayuno incluido.
La elegancia y el refinamiento para este pequeño hotel-boutique de lujo discreto. Cuidado encantador (pequeño vaso de prosecco ofrecido a modo de bienvenida), servicio impecable, decoración sobria, delicada y acogedora… Ideal para una estancia relajada en la estética.

Comer

Comida rápida

■ **HOSTERIA DAI NANETI**
TREVISO ✆ + 39 340 378 3158 - www.dainaneti.it - hdainaneti@gmail.com
Abre todos los días excepto el domingo. Contar euros.
Un lugar fantástico al mismo tiempo vintage y auténtico. Nos gusta su decoración con objetos heteróclitos, a veces suspendidos, a veces comunicados a modo de antiguos pubs… Aquí hay un lugar único, entre el bar de vinos y la tienda de comestibles, donde podrás ir a Treviso : para comer en el pulgar de queso, embutidos de los países, tomar una copa de vino o una cupeta de prosecco. *Saluda (*salud).

Bueno y barato

■ **MUSCOLI'S**
TREVISO ✆ +39 0422 583 390
Cuenta 5-20 €. Cerrado los domingos y miércoles.
Un pequeño bar de vinos donde los clientes del mercado de pescado vienen a tomar una copa de rojo, de blanco o de Spritz después de las compras. Ambiente viva y popular. No olvides las tartas gastronómicas, las tablas y otros platos del día. Un buen lugar para vivir la atmósfera típica del *snack de* Treviso.

■ **BASILICO TREDICI**
TREVISO ✆ +39 0422 54 97 89
Abierto de 7 : 30 am a medianoche, cerrado los lunes. Suplemento 15-40 €.
En una bonita plaza del centro de la ciudad, esta osteria se dice &quot ; brasserie bio&quot ; . Fíjate en las denominaciones, ya que eso quiere decir que se come sanamente. La decoración fresca y depurada anuncia el contenido del plato : pescados, pastas, tartinas, ensaladas, frutas, verduras y postres, preparados con arte y un poco de pretensión. A todas las horas se llega a un capuchino y un bollo, un aperitivo y sus tartinas y a la hora de las comidas, donde una clientela heteróclita mezclada con hombres de negocios, turistas y mamás en paseo con sus cochecitos te divierte.

Buenas mesas

■ **TRATTORIA TONI DEL SPIN**
TREVISO ✆ +39 0422 543 829 - www.ristorantetonidelspin.com - info@ristorantetonidelspin.com
Abre todos los días excepto los lunes a mediodía. De mediodía a las h y de a h. Cuenta, calcula euros.
Gran trattoria de ambiente familiar y una cocina cuidada. El ambiente es acogedor a través de una decoración de madera auténtica, con suelo de parqué y vigas de techo. A la carta, hay especialidades típicas de Treviso. Destacan los corsés de slipressa (¡una especie de salami muy, muy grasosa !), bacalao y polenta, etc. Precios correctos y excelentes agrupaciones. Por las noches del fin de semana, prepárate para reservar tu mesa de antemano, el lugar es a menudo de asalto.

■ **LE BECCHERIE**
TREVISO ✆ +39 0422 540 871 - lebeccherie.it - info@lebeccherie.it
Cuenta 35-50 €. Cierra los domingos por la noche y los lunes.
Tras una reciente renovación, el bistró más antiguo de Treviso presenta su nueva cara : en la cocina la tradición sigue ahí (se dice que aquí se inventó el tiramisú), pero un toque de modernidad flecha agradablemente en la sala. Más informal y más dinámica, el Beccherie mantiene su identidad mientras seduce a una clientela más joven, con porciones seleccionadas a las que el chef aporta un toque creativo. El flan de berenjena, por ejemplo, es sorprendente. Para disfrutar de una buena cena en los platos, un ladrillo buscado, pero también para un aperitivo estilado.

■ **TRATTORIA ALL'OCA BIANCA**
TREVISO ✆ +39 0524 573 273 - www.ocabiancaosteria.it - ocabianca@gmail.com
Suma de 30 a 60 euros. Cierra los martes y miércoles a mediodía.
Un clásico en Treviso desde 1921. En la pequeña sala de esta trattoria con aires de posada, sopla un aire de antaño, mientras que en tu plato desfilan las especialidades de la Véneto y Treviso. Fiel a su nombre, el pato (el oca) te ofrecerá en todos sus estados. La

carta se renueva regularmente según las estaciones. En cuanto a la decoración, un ambiente cálido y auténtico, con madera en el techo, fotografías antiguas, botellas de vino aquí y allá… Un buen lugar.

■ ODEON ALLA COLONNA

TREVISO ✆ +39 0422 54 10 12 - www.odeonlacolonna.it - info@odeonlacolonna.it
Cuenta 25-45 €. Abre todos los días.
En el rincón más pintoresco de Treviso, hay un bonito bistró instalado bajo las arcadas del paseo que bordea uno de los canales que recorren la ciudad. En el menú se sirven productos locales al ritmo de las estaciones, con bonitos platos de carne y pescado. Interesante selección de etiquetas, donde el prosecco regional gana el primer precio.

Qué ver – Qué hacer

■ ÉGLISE DE SAN NICOLÒ

TREVISO ✆ +39 0422 3247
Abre de a y de a h. Visita del claustro : todos los días de a h. Entrada libre, toque a la conserjería.
La severa iglesia dominicana de S. Nicolò que domina el barrio del casco antiguo más allá del río Sile compite con la cúpula por sus dimensiones imponentes. Erigida en la primera mitad del siglo XIV gracias sobre todo a una generosa generosidad del Papa de Treviso, Nicolò Bocassino (Benedetto XI), que había sido hermano en el convento de los dominicanos desde 1221, no ha terminado en los cincuenta años siguientes, pero ha esperado hasta la segunda mitad del siglo pasado para ver terminado sus tres primeras torres y la parte superior de la gran nave. Con sus formas simples pero alargadas, sus paredes macizas y sus antiguas vidrieras, San Nicolò marca el paso del estilo románico robusto de estilo gótico. En el convento contiguo, el claustro puede visitarse así como una sala del capítulo decorado con frescos. En el convento vecino se encuentra el claustro y la sala del Capitolio dei Domenicani, decorada con frescos sorprendentes. A lo largo de todo el perímetro de la sala hay un ciclo de &quot ; Retratos dominicanos&quot ; realizado en 1352 por el pintor Tommaso da Modena con una sorprendente precisión y un realismo perfecto. 40 miembros ilustres del orden están aquí representados, cada uno sentado en su pupitre, en lanzas extremadamente vivas para entonces, hasta tal punto que se distinguen los pelos de barba y las arrugas de las caras de los personajes. El pintor hace aquí un estudio psicológico de sus modelos a la vanguardia para su época.

■ DUOMO

TREVISO ✆ +39 0422 545 720
Abre de a y de a h.
La catedral, dedicada a San Pedro, se erige en edificios romanos y paleocristianos que remontan a los primeros siglos del evangelizado del Véneto (siglos III-IV). El conjunto del Dôme, que comprende el baptisterio Saint-Jean situado detrás del campanario, la cúpula y el obispo, se construyó a partir de los siglos XI-XII. Edificado original en estilo romano, tenía galerías en fachada y estaba apoyada por dos leones romanos de mármol. La cúpula fue completamente destrozada y reconstruida en estilo neoclásico a mediados del siglo XVIII. En 1836 se construyó el pronóstico neoclásico de seis columnas que caracteriza la fachada actual. El interior, imponente también por las siete cúpulas que dominan los tres nativos, es importante para su cripta, donde encontramos mosaicos de los siglos XIV y XV. La obra más valiosa es una Anunciación de Tiziano Vecellio, en varias ocasiones restaurada. Un camino conduce a un pequeño museo de arte sagrado (gratuito) donde podrás admirar bonitos objetos religiosos.

■ ÉGLISE DE SAN FRANCESCO

TREVISO
Abre de a y de a h.
La iglesia de San Francesco, con su convento anexo, se remonta a 1231. Agrandie en 1255, se eligió pronto como panteón de las familias saturanas más itres (los Rinaldi, los Buonaparte, los Rover, los Sugana, los Da Camino). Varias veces se restablecieron tras la degradación sufrida en particular tras la invasión francesa en 1797. Durante la época de Napoleón, cuando se suprimieron las órdenes religiosas, el convento y sus claustros fueron derribados y la iglesia de S. Francesco se convirtió en un depósito militar ; fue durante ese tiempo cuando las pinturas y esculturas de valor que adornan este lugar de culto fueron perdidas, bien secuestradas o llevadas ; la destrucción de obras de arte (todas las obras maestras) y su dispersión fueron casi totales.
Sólo en 1928, tras una profunda restauración, la iglesia fue devuelta al culto y a los conventueles franciscanos. El monumento, que marca un estilo de transición entre la novela y el gótico, austero y solemne en su sencillez franciscana, es de nencia única, con techo de madera de cardena de barco, transiete y cinco capillas absidales poligonales paralelas. Otras cinco capillas, abiertas en el muro lateral a la derecha, fueron unidas entre ellas tras la demolición de las paredes contiguas y constituyen una pequeña nef lateral muy sugerente.

■ VIA CALMAGGIORE

TREVISO
Calmaggiore (Callis Maior, ya Cardus Maximus de la Tarvisium romana) significa &quot ; calle Mayor&quot ; , y ésta es realmente la calle más importante del centro histórico, la que une lo que en la Edad Media era los dos centros del poder, la catedral, sede del poder espiritual, y el palacio de la Signorie (cerca de la Domus Nova Communis, llamada más el antiguo palacio de la razón

después palacio dei Trecento, que era el centro del poder temporal. El Calmaggiore es el lugar de paseo favorito de Treviso. Las arcadas de ambos lados ocultan algunos frescos interesantes ; pero acogen sobre todo una serie ininterrumpida de tiendas de todo tipo y crean una extraordinaria simbiosis entre el lado antiguo de los palacios y las casas, con sus frescos góticos o del Renacimiento, y el lado moderno de las vitrinas brillantes. Quien vea el Calmaggiore durante las horas en que la muchedumbre, es decir, al mediodía y al principio de la noche, tenga la impresión de que ondulará un mar de cabezas.

■ BATTISTERO DI SAN GIOVANNI

TREVISO

El bautisterio del Duomo fue construido en estilo novela, de los cuales aún hay huellas en la fachada (frisos y relieves de los siglos III y IV) y reconstruidos en el siglo XII. Destaca especialmente el interesante portal del siglo XIV y el flanco derecho con una pequeña niche decorada con un fresco del 1450 atribuido a Bonle da Fabriano. El interior está decorado con frescos de estilo bizantino del siglo XIII. Detrás del baptisterio se encuentra el inacabable Campanile de la catedral, que data del siglo XIII, y la Scuola del Santissimo del siglo XVI.

■ PIAZZA DEI SIGNORI

TREVISO

Es el corazón palpitante de Treviso, el punto en el que todas las carreteras conducen y donde los trevisanes disfrutan de conocerte. Se delimita en tres partes ; al oeste por el palacio de Podestà des Veneciano (1491 y luego remodelado) ; al norte por el palacio de la Igniia, hoy sede de la Prefectura (la construcción actual es una desafortunada regeneración del Palacio Municipal del siglo XIII, demolido en 1874 - excepto la azotea y la pared norte) ; al este, el palacio dei Trecento. El lado sur de la plaza está marcado por la continuación del Calmaggiore hacia piazza Indipendenza y por los palacios que la flancan. Se conocía como el lugar de Carrubio (o Carrubbio) debido a su proximidad con el quadruvium romano, y después se nombró « plaza Mayor », a partir del siglo XX, « plaza de los señores ».

■ PALAZZO DEI TRECENTO

TREVISO

La sala principal está abierta al público en exposiciones. Horarios variados según la temporada.

El palacio dei Trecento, situado en la parte este de la Piazza dei Signori, fue construido después de 1217 (el 5 de octubre) cuando el primer domus communis de madera, que estaba al lado del Dôme, fue destruido, sin duda por un incendio voluntario. La domus communis nova *debía* acoger a la magistratura municipal. Se llamaba &quot ; Palacio de la Razón&quot ; , sede del Tribunal de Justicia, pero se nombró posteriormente &quot ; palazzo dei *Trecento&quot ;* , porque en este palacio se reunía el Consejo Mayor del municipio, compuesto por los 300 miembros, representantes de las familias más influyentes de la ciudad y de la provincia. En segundo lugar, el palacio fue la sede de las tiendas militares francesas, de la delegación y del tribunal austriacos y, por último, de los Archivos Nacionales italianos. El 7 de abril de 1944, una bomba golpeó el edificio ; algunas paredes cayeron y otros fueron dañados. Pero los Trevisos, para renacer su palacio, recogieron y conservaron los materiales recuperados después del bombardeo y reconstruyeron parcialmente las paredes. La construcción actual es casi similar al edificio destruido. Hoy, la antigua obra maestra medieval ha sido devuelta a su cargo original y acoge de nuevo las sesiones del ayuntamiento.

■ MONT DE PIÉTÉ

TREVISO - www.fondazionecassamarca.it - fondazione@fondazionecassamarca.it

Abierto al público un día al año, en septiembre o octubre. Para conocer la fecha exacta que varía cada año, comunicas directamente a la Funazione Cassa Marca (fundación del banco a la que pertenece el monumento).

El Monte de Pietà es una casa de gages municipal. Fundado por el obispo Nicolò Franco en 1496, ocupó el escaño actual dos años más tarde, en un edificio que antiguamente albergaba las cárceles. Su objetivo era evitar que los buenos cristianos comerciaran con los cirtrónomos, es decir, los judíos, que entonces controlaban el sistema bancario de los trevisos. Merece la pena visitar la interesante Cappella dei Rettori (capilla de los Rectores), decorada en el siglo XVI con frescos, pintados en tela y cuero de Cordova. En medio de la pared del fondo hay un fresco de Ludovico Fiumicelli, la multiplicación *de panes y peces.* Por debajo, las pinturas de Ludovico Toeput, que representan episodios del Antiguo y del Nuevo Testamento, son episodios del Viejo y del Nuevo Testamento. En las monedas adyacentes se pueden ver las balanzas utilizadas para evaluar los préstamos, pinturas de Luca Giordano y Sebastiano Ricci y una pintura asignada a Giorgione.

■ LOGGIA DEI CAVALIERI

TREVISO

La Logia de los Caballeros es una construcción cuadrilácula del siglo XIII destinada a congresos, fianzas y distracciones de los patrios (sobre todo el ajedrez). Su estilo une la novela trévisan con las reminiscencias bizantinas de Venecia, formando una construcción tan ligera como elegante. Es uno de los monumentos más característicos de la ciudad. Reconstruida tras la parcial demolición causada por el bombardeo del 7 de abril de 1944, la Logia (actualmente en restauración) estaba totalmente decorada con frescos y luego enriquecida con adornos policcromos geométricos y florales.

ÉGLISES SANTA LUCIA ET SAN VITO

TREVISO ✆ +39 333 24 21 711 - www.santaluciatreviso.it - info@santaluciatreviso.it
Abre de a y de a h. Información sobre la reserva telefónica.

Chiesa Santa Lucia. La iglesia Santa Lucía, erigida en 1389 en las ruinas de las prisiones quemadas en 1354, parece en realidad más en una cripta que en una iglesia. Aunque estrecha, el interior oscuro incluye varias obras de valor. Entre ellas figuran : los frescos a la derecha de la entrada (que datan del siglo XIV) que representan las historias de la Pasión de Cristo, así como una sorprendente Madonna del *Paveio* (Nuestra Señora del Mariposa, paveio es la mariposa con la que Cristo hijo juega), firmada Tomaso da Modena. Pero también los Santos *Jacques y Christophe pintados en* un fresco de la bóveda.
Estos frescos ya estaban presentes en la capilla Santa María de las Prisiones que se incluyó en la nueva iglesia dedicada a Lucie proclamada santa sólo el año anterior. La iglesia Santa Lucía comunica con la iglesia San Vito por una pequeña puerta situada en el extremo de la derecha.

Chiesa di San Vito. La iglesia San Vito fue reconstruida en 1561, pero la capilla de la parte absidial se remonta a los siglos XI-XII. La capilla, áquina y oscura, alberga un magnífico ciclo de frescos romanos de Ognibene de Treviso, que data de la mitad del siglo XIII. En el exterior, un elegante porche del Renacimiento da a una encantadora pequeña plaza.

CA DA NOAL ET CASA ROBEGAN

TREVISO ✆ +39 0422 544 895
Abierto únicamente con motivo de exposiciones temporales.
Todas las dos casas Ca Da Noal y Casa Robegan albergan viviendas características del Treviso de Antaño. La residencia nobiliaria de la familia Da Noal es un palacio con una bella fachada gótica florida construida en perfecto estilo veneciano a mediados del siglo XV, reconstruida en parte tras el bombardeo del 7 de abril de 1944, gracias a la intervención de Mario Botter, gran restaurador de trévisan. Los dos edificios conservan muebles, muñecas, elementos decorativos, armaduras, instrumentos de música y obras de hierro forjado, artesanía local, tejidos, maquillajes y porcelanas. Hoy acogen exposiciones temporales.

FONTANA DELLE TETTE

TREVISO
Cerca de la Piazza dei Signori (siguiendo el Calmaggiore hasta la Piazzetta della Torre y continuar en la calle del Podestà), bajo una galería comercial repleta de tiendas de moda, se encuentra una original fuente en forma de jovencita con senos prósperos. Se trata de una copia de la antigua fuente de 1559 que el podestà, representante de la Sersisima, instaló en Treviso para ganarse la confianza de sus habitantes. De hecho, todos los años, el podestà sacaba los pezones de la fuente del vino blanco y del vino tinto, ofreciendo así a los Trevisans felices momentos de embriaguez y placer.

PESCHERIA

TREVISO
El barrio de Pescheria recibe su nombre del mercado de pescado que se celebra todas las mañanas (excepto lunes y domingo) hasta las h del pequeño islote en el centro di Cagnan Grande, denominado isla de Botteniga. Este islote fue creado durante la ocupación austríaca en 1856. El entramado de callejuelas y canales y la presencia de un molino de madera contribuyen a hacer de este mercado una atractiva atracción. Los alrededores del mercado presentan edificios medievales cuyas fachadas están pintadas de frescos llamados &quot ; tapices&quot ; . Este barrio peatonal, sembrado de bares y pequeños restaurantes, está entre los más animados de la ciudad. El verano después del mercado las orillas se cubren de repente con mesitas de café donde saborear los &quot ; spuncetti&quot ; (buey aperitivo) acompañados por una copa de vino blanco o del aperitivo tradicional, el Spritz.

ÉGLISE DE SANTA CATERINA

TREVISO
Abre de a y de a h.
La iglesia de Santa Caterina se construyó en 1346, por el orden florentin de los Servidi di Maria, sobre las ruinas del palacio de Guecellone da Camino, pero se completó sólo en 1400. En 1772, el Senado de Venecia alejó éloigna los Servidi di María y confió la iglesia a las hermanas franciscanas ; en 1806, las leyes de Napoleón la transformaron en enésima combinación de empleo militar. Lo que permanece bajo la dominación austríaca, con profundas degradaciones. Durante la Segunda Guerra Mundial fue bombardeada y, en la ocasión, volvió a la superficie los preciosos frescos de estilo gótico del siglo XIV que la decoraban antes. A estas, se añaden los frescos-salvados del muro de la antigua *iglesia* de Santa *Margarita de los* Eremitani-de las historias *de Sainte-Orsola*, debidas a Tomaso da Modena, obra *maestra* del maestro y uno de los ciclos pictóricos más importantes de la pintura italiana desde la período de Giotto. Tras varias vicisitudes y restauraciones, los frescos han recuperado su ubicación original.

ÉGLISE DE SANTA MARIA MAGGIORE

TREVISO
Abre de a y de a h.
La iglesia de Santa María Mayor, conocida por los trevisos como Madonna Granda, es famosa desde el siglo VIII por la adoración de la Virgen por sus milagrosos milagros. La iglesia actual se construyó en la segunda mitad del siglo XV en estilo gótico tardío (se

terminó en 1474) y se reconstruyó posteriormente hacia 1522. Presenta una fachada muy particular, con las líneas curvas de su coronación y la aleación de las aperturas alargadas entre tres vidrieras, con ladrillos y decoración de terracota.

■ REMPARTS

TREVISO

Treviso tuvo tres paredes diferentes : un romano, un medieval y uno en el Renacimiento. Las paredes actuales fueron deseadas por la Serenísima para defender la ciudad y proteger a Venecia de ejércitos de la Liga de Cambrai. El franciscano Fra Giocondo (conocido por su actividad de plomero e ingeniero militar) al servicio de Venecia imagina el sistema hidráulico de defensa de la ciudad y ha afeitado los pueblos fuera de las paredes a una distancia de una milla. El trabajo finalizó en 1517 con la construcción de tres puertas. De todo el aparato defensivo, constituido por trayectos subterráneos y por besos en el calabozo, casi nada resulta visible (aunque se conserva parcialmente). En verano, los habitantes de la ciudad suelen pasear (sólo algunas partes son practicables : pide el plan a la oficina de turismo y tomar un aperitivo en uno de sus numerosos quioscos y bares, escuchando música.

■ MUSEI CIVICI DI SANTA CATERINA

TREVISO ✆ +39 0422 544 864 - www.museicivicitreviso.it - info@museicivicitreviso.it

Abre de martes a domingo de a y de a h. Cierra el lunes. Entrada 6 euros, reducido 4 euros. Acceso gratuito a la Treviso Card.

En el convento anexo de la iglesia de Santa Caterina, este museo a la museografía moderna expone en la primera planta una interesante colección de pinturas. Destacadas telas de Bellini, Cima da Conegliano, Lorenzo Lotto, Tiziano, Jacopo da Bassano y Franz Hayez. Una sección más contemporánea ilustra las obras de Gino Rossi y del escultor Arturo Martini. En el sótano, la exposición de restos arqueológicos regionales completa las colecciones.

■ PARCO NATURALE DEL FIUME SILE

TREVISO ✆ +39 0422 321 994 - www.parcosile.it - info@parcosile.it

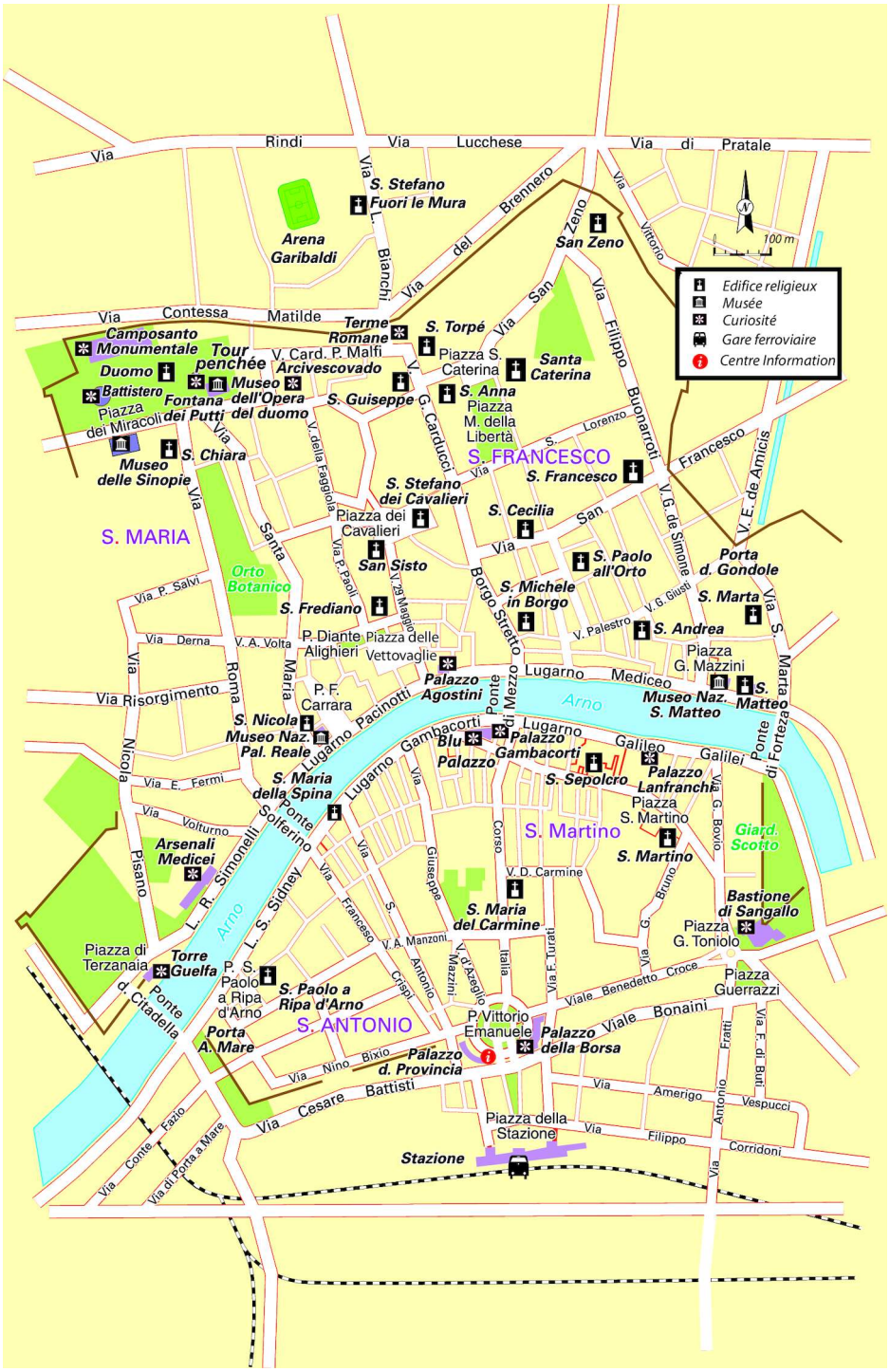
Las inmediaciones de Sile, que cruzan Treviso oriental en el oeste, constituyen un parque natural regional que cubre más de 4.000 hectáreas repartidas entre las provincias de Padua, Treviso y Venecia. Bordeando la permanencia *(*vía de perforación) del río Sile, donde antes los bueyes y los caballos saltaban contra las embarcaciones cargadas de mercancías, te hará una escapada fuera del tiempo. Desde Ponte di Ferro, podrás contemplar las villas y la flora exuberante de sus jardines, mientras que a la altura de la Via Fiumicelli, verás dos lavadores (una lámpara *de* dialecto trevisan) muy antigua.

El Oasis de Cervara (www.oasicervara.it), puerta de acceso al sur del parque, es una pequeña reserva natural de excepción para su fauna y para su flora, que conserva un entorno de extraordinaria belleza. Particularidad del emplazamiento, los bolsillos salientes o fontanassi de dialecto son tipos de géiseres a través de los cuales emergen del suelo las aguas que alimentan el pantano y que hinchan el curso de Sile.

PISA – PEGÓ



PISA – PEGÓ - La provincia de Pisa



PISA – PEGÓ - Pisa



PISA – PEGÓ - El Lobo, Rómulo y Remo. / © *Cali – Iconotec*



PISA – PEGÓ - Fachadas de Pisa. / © *Author's Image*



PISA – PEGÓ - Composanto, tabernáculo de Giovanni Pisano. / © *Author's Image*



PISA – PEGÓ - Calle Pisa. / © *Picsofitalia.com*



PISA – PEGÓ - Vista de la famosa Piazza dei Miracoli. / © *Marcoventuriniautieri – iStockphoto*

Sede de la prestigiosa universidad fundada en el Renacimiento por Laurent de Médicis, Pisa, en el corazón de los viajeros, penca. En este punto, se consideró que había que iniciar trabajos muy importantes para consolidar e impedir que la inclinación se volviera aún peor. Porque, sí, las postales como el conjunto de los clichés transmitidos sobre Italia vuelven a esta peculiaridad : la torre inclinada. Sin embargo, a modo de ejemplo, cuando en 1884 el escritor Paul Bourget se alojó allí unas semanas, este detalle se le escapó, ya que entonces dijo de la ciudad que era agradable y animado, aristocrático y opulento... Hoy aún hay mucho más que ver en la ciudad que la torre sola. Pisa es un interesante destino con sus elegantes edificios alineados a ambos lados del Arno y con su población joven y dinámica. Antigua república marítima (como Amalfi, Génova y Venecia), ya en la IX ª contribuyó a preservar la cuenca mediterránea del dominio musulmán. Fue en los siglos XII y XIII ª que floreció el comercio portuario de la ciudad y que su potencia marítima llegó a su apogeo. Según Bourget, para leer el destino de esta ciudad, bastaba con entrar en el cementerio y observar los dos frescos : *Il Trionfo della Morte* et *Le Scene dell'Antico Testamento*, que enfrenta imágenes de vida y muerte, victoria y derrota, como los dos ríos que riegan la ciudad, el Arno y el Serchio, no lejos del mar Tirreno. Pisa, es un mestizaje raro en Italia. Y es mucho más que la torre, dominada arquitectónicamente por los otros tres monumentos presentes en la plaza de los milagros.

Información práctica

Turismo – Cultura

■ **OFFICE DE TOURISME**

PISA – PEGÓ ✆ +39 050 929 777 - www.pisaunicaterra.it - infoturismo@provincia.pisa.it

Todos los días 9h30-16h30 en verano, 10h30-16h en invierno.

La oficina de turismo del aeropuerto es más grande y más ocupada que la de Piazza Vittorio Emanuele II. Pasaje requerido para los que llegan en avión.

otra dirección : Aéroport de Pise Galileo Galilei. Tous les jours 9h30-21h30.

Dormir

Bueno y barato

■ **CAMPING TORRE PENDENTE**

PISA – PEGÓ ✆ +39 050 561 704 - www.campingtorrependente.it - info@campingtorrependente.com

Abre de abril a octubre. Entre 30 y 35 euros por 2 adultos y 1 carpa. Bar, restaurante, supermercado.

El campo de camping, siempre a salvo del sol, se encuentra a 800 m de la famosa torre. Barbacoas para alquilar.

■ **HOTEL AMALFITANA**
PISA – PEGÓ ✆ +39 050 290 00 - www.hotelamalfitana.it - info@hotelamalfitana.it
65 euros la habitación doble, suplemento 5 euros para el desayuno.
Este hotel de 21 habitaciones, muy bien cuidado y junto a la torre, ofrece una buena relación calidad precio, con aire acondicionado. El establecimiento está situado en el corazón de un monasterio del siglo XV.

■ **HOSTEL PISA**
PISA – PEGÓ ✆ +39 050 520 1841 - www.hostelpisa.it - hostelpisa@gmail.com
Entre 9 y 16 euros para una cama en una habitación de 4 ó 6. Sábanas y toallas de alquiler.
El único albergue se encuentra en Pisa. Es muy fácil acceder (el centro histórico, la estación y el aeropuerto están accesibles tanto a pie como en autobús) y construcción reciente (2010), su estructura puede acoger a más de 100 personas y ofrece múltiples servicios (varios espacios comunes con cocina y salón, wifi, alquiler de bicicletas, barbacoa, jardín, etc.). Limpio y acogedor.

■ **RELAIS PARADISE**
PISA – PEGÓ ✆ +39 335 649 1690 - www.relaisparadise.it - info@relaisparadise.it
A partir de 65 euros la habitación doble desayuno comprende. ¡Un buen precio !
Relais Paradise... ¡el nombre es prometedor, y el descubrimiento de este encantador B&B abierto recientemente lo es también ! No lejos del centro de la ciudad, a 5 min a pie de la *piazza dei Miracoli*, en una pequeña calle residencial tranquila y fácilmente accesible en coche, se alza esta casa de estilo liberty completamente reestructurada y de una gran elegancia. La entrada es impecable, pequeña alameda, flores, césped... un encanto irresistible. Un pequeño comedor acogedor y luminoso para el desayuno a la italiana : pasteles, café, capuchino... Las habitaciones acogedoras están cuidadosamente decoradas y ofrecen un gran confort, el único punto incómodo : Lamentablemente, son pocas.

Confort o encanto

■ **GRAND HOTEL BONANNO******
PISA – PEGÓ ✆ +39 050 524 030 - www.grandhotelbonanno.it - info@grandhotelbonanno.it
Habitación doble a partir de 80 €, desayuno incluido. Wifi. Ofertas en Internet.
El Grand Hotel Bonanno es uno de los establecimientos más recientes de Pisa. Ligeramente fuera del casco antiguo, ofrece un aparcamiento muy útil. La plaza de los Milagros está a sólo unos diez minutos andando. En su ocre, las habitaciones son espaciosas y están limpias. En la planta baja, el salón está equipado con Internet y varias pantallas grandes.

■ **HOTEL LA PACE*****
PISA – PEGÓ ✆ +39 050 29 351 - www.hotellapace.it - info@hotellapace.it
Entre 90 y 180 euros la habitación doble, desayuno incluido. Wifi, bar.
Este hotel goza de una ubicación ideal, a 50 metros de la estación de tren, a 1 km del aeropuerto y de la torre inclinada. El clima que reina es cálido, ya que está gestionado por una misma familia. El establecimiento también ofrece un servicio de traslado a los huéspedes. El desayuno se sirve en forma de bufé.

■ **HOTEL NOVECENTO*****
PISA – PEGÓ ✆ +39 050 500 323 - www.hotelnovecento.pisa.it - info@hotelnovecento.pisa.it
Entre 80 y 150 € la habitación doble. Desayuno 10 €. Wifi gratuito, jardín.
Residencia de época situada en pleno centro histórico, una auténtica joya. Las 14 habitaciones están bien equipadas y están bien equipadas con un fresco en el techo. Es fácil caer bajo el encanto del jardín con su fuente. Algunas habitaciones dan a la zona de césped. La recepción de la familia es encantadora.

■ **ROYAL VICTORIA HOTEL*****
PISA – PEGÓ ✆ +39 050 940 111 - www.royalvictoria.it - post@royalvictoria.it
Entre 80 y 160 euros la habitación doble, desayuno incluido. Terraza.
Esta es la dirección del mejor sello de la ciudad. Situado en la parte más antigua de Pisa, a orillas del río Arno y justo al lado de la plaza Garibaldi, este establecimiento fue fundado en 1837 por Pasquale Piegaja. En el origen, este albergue se llamaba Royal de la Victoria, pero los numerosos turistas británicos que se alojaban allí acababan de convencer a la dirección de la época de rebautizarla Royal Victoria, en homenaje especialmente a la reina Victoria, entonces contemporánea. El hotel está gestionado por la misma familia que mantiene a esta obra maestra catalogada como edificio histórico, por sus características arquitectónicas únicas y distintivas. Los cimientos de la torre principal se remontan al siglo X. El pequeño vistazo a los diferentes salones y al mobiliario antiguo merece la pena. También hay que observar la cabina telefónica de época que permite llamar al mundo entero.

■ **HOTEL VERDI*****
PISA – PEGÓ ✆ +39 050 598 947 - www.hotelverdi-pisa.it - hotelverdi@sirius.pisa.it
De 80 a 135 euros la habitación doble. Acceso en coche posible después de la comunicación de la placa de matrícula.

La sencillez y la comodidad son las principales características de este hotel, situado en el corazón del centro histórico, a dos pasos del Arno y de los principales lugares de interés turístico : el punto de partida ideal para descubrir el encanto de las callejuelas circundantes. El edificio se distribuye en 3 plantas y ofrece un magnífico ejemplo de arquitectura pisana. Los propietarios, conservando su carácter, han sabido aportar las modificaciones necesarias e indispensables para el confort y las necesidades de sus huéspedes sin transformar la originalidad. Las habitaciones son amplias y presentan una decoración sencilla y armoniosa. El desayuno es copioso de tipo continental. Un buen lugar para descubrir el encanto de Pisa.

■ **HOTEL BOLOGNA******
PISA – PEGÓ ✆ +39 050 502 120 - www.hotelbologna.pisa.it - info@hotelbologna.pisa.it
De 130 a 200 € la habitación doble, con desayuno y wifi. Transferencia estación y aeropuerto incluida.
Situado en una calle paralela al corso Italia (la calle comercial), a dos pasos de L'Arno y del palazzo Blu, el Hotel Bologna merece sus 4 estrellas : confort, limpieza, bonitas habitaciones y recepción profesional. Con el fin de aumentar el bienestar de los clientes, este hotel de decoración clásica apuesta mucho por los servicios : aparcamiento privado seguro, bar, posibilidad de alquilar bicicletas… Su situación incluso permite disfrutar del encanto de la ciudad lejos del caos de la piazza dei *Miracoli*. ¡Y el desayuno es bonito !

■ **RÉSIDENCE ANTICHE NAVI PISANE**
PISA – PEGÓ ✆ +39 050 563 117 - www.residenceantichenavipisane.it - info@residenceantichenavipisane.it
A partir de 80 euros la habitación doble y 115 euros la habitación con el uso de la cocina. Desayuno incluido.
Esta encantadora residencia es famosa por sus primeros meses de actividad. Un proyecto familiar nacido de la reconversión de un establecimiento industrial de familia, a dos pasos del centro de la ciudad. ¡Una bonita idea, sobre todo cuando se realiza bien ! Una posición en un barrio tranquilo, fácil de acceder en coche y silencioso, aunque cerca de la vía férrea. La plaza de los Milagros está a sólo 10 minutos a pie. Un lugar acogedor, cálido, cuidado y bien inspirado en la elección de los colores y del mobiliario, confort moderno, servicio excelente… el resultado está ahí ; un lugar donde uno se siente bien para alojarse más o menos. Habitaciones con cocina integrada para los que lo deseen. El desayuno forma parte del servicio, independientemente de la solución adoptada. Hay bicicletas disponibles, un plus.

■ **RELAIS DELL'USSERO DI VILLA DI CORLIANO**
PISA – PEGÓ ✆ +39 050 818 193 - www.ussero.com - info@ussero.com
A partir de 80 euros la habitación doble con desayuno.
El Relais dell'Ussero tiene una situación agradable y envidiable en la Villa di Corliano, cuya construcción se remonta a la primera mitad del siglo XV, en una de las pendientes oeste del monte Pisano del municipio de San Giuliano Terme, entre las ciudades de Pisa (10 min) y Lucca (20 min). A menudo se ha descrito como el edificio más bonito de los alrededores de Pisa, un esplendor rodeado por un parque secular. Haber reservado una pequeña parte de la Villa a la hospitalidad es una verdadera oportunidad. Cómo no caer bajo el encanto del lugar y percibimos cada paso la fuerte presencia de su historia. Las habitaciones son luminosas, los techos altos y algunos decorados con frescos. Todas las habitaciones tienen vistas a la llanura y a la ciudad de Pisa. Mobiliario de época, pero no de superfluo, viene para disfrutar de la atmósfera y no de las comodidades y servicios de las lujosas villas. Un lugar excepcional para descubrir las ciudades de Pisa, Lucca y sus alrededores.

■ **ROSSO DI SERA**
PISA – PEGÓ ✆ +39 050 555 260 - www.filrougepisa.it - info@filrougepisa.it, info@rossodiseratuscany.it.it
De 70 a 150 euros la habitación doble con desayuno.
Es una antigua villa liberty totalmente reestructurada a 5 minutos a pie de la piazza dei *Miracoli y* cerca de la estación de San Rossore, una ventaja para quien viaje en tren. Completamente renovado, el hotel ofrece a sus huéspedes servicios y un confort de alta calidad. La atención se ha centrado especialmente en el diseño moderno, una investigación y un estilo artístico interesante que lo diferencia de los demás. La sencillez, la sencillez, la armonía, caracterizan las habitaciones y no sólo… en el pequeño jardín interior, a la sombra de las dos palmeras centenarias, hay una pequeña piscina climatizada con hidro masaje.

Comer

Bueno y barato

■ **PIZZERIA IL MONTINO**
PISA – PEGÓ ✆ +39 050 598 695
Cerrado el domingo y agosto. Calcula 12 euros.
Posibilidad de probar pizzas a mesa, de llevarlas, o también de sentarse en la bonita callejuela que sirve de terraza. Un lugar acogedor, popular y una acogida de una rara amabilidad, que hacen de este lugar una cita imprescindible.

■ **VINERIA DI PIAZZA**
PISA – PEGÓ ✆ +39 050 382 0433
30-15 h 30-23 h y h. Cierra el lunes. Contar con 10 euros.

Un buen lugar en la viva y animada vida (algunos músicos a veces de verano) plaza delle Vettovaglie, cita con la juventud estudiantil. Para aquellos que tienen un presupuesto reducido, pero no sólo… se restablezcan en grandes mesas de madera.

■ LA CERERIA

PISA – PEGÓ ✆ +39 050 20 336

Clausurado el martes. Calcula 15 euros la pizza + bebida.

Esta pizzería, bien conocida por los habitantes desde 1985, se encuentra dentro de un gran patio que ofrece la ventaja de comer fuera, lo que no siempre es posible en el centro de Pisa… Las pizzas se indican en el menú equivalente en cantidad de dos pizzas y se sirven en tablas (taglieri). Evidentemente, es posible solicitarla en porción simple sobre un plato y, por lo tanto, su precio está dividido por dos. Aunque se trate principalmente de pizzas, La Cereria también propone platos a la carta.

■ PIZZERIA LA TANA

PISA – PEGÓ ✆ +39 050 580 540 - www.pizzerialatana.com - info@pizzerialatana.com

De lunes a viernes y noche, sábado por la noche. Calcula 15 euros.

Una pizzería, pero también un restaurante bien conocido de los habitantes, una reputación obtenida gracias a sus servicios y a la calidad de sus productos. Es difícil elegir entre excelentes pizzas y la frescura de los platos servidos. Una cocina típicamente toscana que no decepciona. El local está en el centro histórico a dos pasos de la plaza Dante Alighieri y de la plaza de los Milacles. Te sentirás bien, un ambiente cálido y agradable. Un servicio de mesa y una decoración cuidada. La historia de las paredes completa el marco, bóvedas antiguas ladrillos rojos y techo con vigas de madera. ¡Una buena dirección !

Buenas mesas

OSTERIA DEI CAVALIERI

PISA – PEGÓ ✆ +39 050 580 858 - www.osteriacavalieri.pisa.it - info@osteriacavalieri.pisa.it

30-14 h 45-22 h y h. Cierra el sábado a mediodía y el domingo. Primi euros, seducción 12-18 €, postres 4-8 euros. Reserva muy aconsejada.

Instalado en un palacio de época, este acogedor restaurante propone menús de *terra (*de tierra), di *mare (*de mar) y di *vegetación (* de verduras), buenos, sin originalidad y a precios muy correctos. Se trata de una de las mejores mesas de la ciudad, en una decoración muy refinada. La presentación de los platos también lo es.

■ ANTICA TRATTORIA IL CAMPANO

PISA – PEGÓ ✆ +39 050 580 585 - www.ilcampano.com - info@ilcampano.com

30-15 h 30-22 h y h. Cierra el jueves a mediodía y el miércoles. Calcula 25 euros.

Un lugar ideal, ya que se puede reflexionar sobre el entorno a la vez pintoresco y buscado, sobre el ambiente acogedor y el trato encantador. Este restaurante posee todas estas cualidades, pero es la de su cocina la que lo convierte en un lugar que no falta. Recetas típicas, productos excelentes, una variada carta que se adapta a todos los gustos…¿por qué colmar su placer ? La combinación de 12 *antipasti que* se divide en dos es siempre un éxito.

■ LE REPUBBLICHE MARINARE

PISA – PEGÓ ✆ +39 050 20 506 - www.repubblichemarinare.eu - info@repubblichemarinare.eu

Cerrado lunes, el martes a mediodía y en enero. Abierto solamente por la noche en julio y agosto. Menú degustación 45 €. A la carta, contar mínimo 30 €.

Un lugar bien conocido, una cocina muy refinada. Se come por ejemplo en antipasto, foie gras o, para jugar la originalidad, un tartare de higos secos con pez espada ahumado. En cuanto a las pastas, no hay carbonara en el menú, sino pillo en el Chianti sobre ragú de jabalí y ciruelas. En segundo lugar, te sentirás entre el pato de humus y las manzanas, o la calcha asada…

■ NUMERO UNDICI (11)

PISA – PEGÓ ✆ +39 050 27 282 - www.numeroundici.it - info@numeroundici.it

Entre las -23 y las -23 h, el sábado las h. Cierra el fin de semana en julio y agosto. Calcula 25 euros.

Dirección inevitable de Pisa. No hay servicio en mesa, el cliente elige entre las propuestas del día que se muestran en la pizarra cerca del mostrador y luego se encarga él mismo de levantar la mesa, venir a buscar su plato cuando el chef lo llama y librarse al final de la comida. Los platos propuestos no son necesariamente típicos (a veces se puede comer cuscús). Como *secondo*, se puede elegir entre pescado o carne, pero recomendamos encarecidamente esta última. Los vegetarianos no son olvidados. Una variedad de postres tradicionales o un poco más particulares, pero siempre a bajo precio, se ofrece a las papilas para terminar una comida irreprochable en un ambiente auténtico. El tiempo de espera depende de la multitud : allí ir antes del 21 : 00, sobre todo viernes y sábado. Excelente relación calidad/precio.

■ IR TEGAME SPAGHETTERIA

PISA – PEGÓ ✆ +39 050 572 801 - www.irtegame.it

12 : 30 -14h30 y 20 : 00 -22h30. Cerrado martes. Primi, pescado, carne y vegetariano entre 9 y 15 €, postres 6 €.

Los amantes de la pasta deben hacer una parada en esta espagueteria con una decoración rebosante. En el menú : pasta, pasta *y* … pasta. La especialidad de la casa es el giropasta : una degustación de 4 platos de pastas que se sirven en sartén, a la moda toscana.

■ MANI'OMIO

PISA – PEGÓ ✆ +39 050 319 5517 - info@maniomio.it

Abierto sólo por la noche, de -1 a h. De enero a marzo, cerrado el lunes y el martes. De abril a diciembre, cerrado el martes. Contar 25-30 euros sin bebidas.

Un establecimiento original que se quiere un poco diferente de las tradicionales *trattorie*, más orientado a un diseño moderno pero en perfecta sintonía con su arquitectura histórica de piedra y ladrillos. Está situada en uno de los barrios más antiguos de Pisa, corazón del bullicio y de los paseos nocturnos. Es un lugar muy conocido de los habitantes y aconsejable para pasar una agradable velada degustando las diferentes especialidades de la casa, una cocina fresca llena de sabores y sabor. Hay una agradable terraza a disposición para disfrutar de la pequeña plaza característica con su mercado de frutas y verduras durante el día. ¡Los "Happy Hour" son excelentes !

Salir

Cafeterías – Bares

■ BAZEEL

PISA – PEGÓ ✆ +39 340 288 1113 - www.bazeel.it

Todos los días, a mediodía, -3 h de la madrugada. Mediodía a la carta o buffet (entre 7 y 10 €), aperitivos de 19 a -21, pizzas por la noche hasta las h. Música en directo y DJs de jueves a sábado.

El Bazeel aprovecha su posicionamiento frente al Arno para abastecer a los ribereños de música electrónica al fin de semana.

■ PUB ORZO BRUNO

PISA – PEGÓ ✆ +39 050 578 802 - www.orzobruno.it - pub@orzobruno.it

De domingo a jueves a las -1 h, viernes y sábado las -2 h. Calcula entre 7 y 10 euros.

Brasserie artesanal a dos pasos de Borgo Stretto, en el corazón de Pisa. Además de una selección de cervezas especiales (por ejemplo, Montemagro, una doble malta con aromas de miel) producidas en Bientina (en la provincia de Pisa), la casa propone zumos orgánicos y una pequeña restauración (panini, ensaladas, tablas) a base de productos de la región. El lugar está muy concurrido y a veces se organizan conciertos. El Orzo Bruno se adhiere al concepto de &quot ; Book-crossing&quot ; o &quot ; libro viajero&quot ; (www.bookcrossing.com), por lo que se puede « liberar » o « atrapar » un libro (con el flujo de estudiantes extranjeros que frecuentan la Universidad de Pisa, a veces hay novelas en francés). ¡Cuidado, no hay servicio en la mesa ! Se dirige al mostrador.

■ ARNO VIVO

PISA – PEGÓ - www.arnovivo.it

Todas las noches, de junio a septiembre.

Es agradable para disfrutar de un cóctel por la noche. El verano está a orillas del río Arno.

■ ARGINI E MARGINI

PISA – PEGÓ - arginiemargini.com

Todos los días 18 : 00 - medianoche y 1 : 00 de la mañana viernes y sábado en verano.

El ambiente es acogedor para este café-concierto situado en las orillas del Arno donde se puede tomar un aperitivo escuchando música. Buenos platos de pescado.

■ SUD

PISA – PEGÓ ✆ +39 347 889 0864 - www.senzaunadirezione.it - info@senzaunadirezione.it

De domingo a jueves a las -0 h, viernes y sábado las -1 h 45 h 19.

¡Sabores del sur de la bota ! Se llega sobre todo a sus licores (2,50 euros), a sus amari (2 euros) y a sus grappas (3 euros). ¡Amplia selección y precios que desafían la competencia ! También puedes comer paninillos y, para los amantes de los (muy) picante, probar la no *duja calabresa,* de la que se respira Calogero y Zacco.

■ CAFFÈ DELL'USSERO

PISA – PEGÓ ✆ +39 050 581 100

Todos los días, excepto sábado, 8 : 00 -21h.

Bar histórico de Pisa, en la planta baja del palacio Agostini. Abrió sus puertas en 1775 y fue frecuentado por una multitud de personajes históricos y famosos hombres de cartas (entre ellos Ezra Pound). La fachada del edificio está a corta distancia y las vistas al Arno, desde el bar, tienen cierto encanto.

Qué ver – Qué hacer

■ DUOMO (CATHÉDRALE)

PISA – PEGÓ - www.opapisa.it

De noviembre a febrero de 10.00 a 17.00 h (cerrado de 12.45 a 14.00 h), de marzo de 10.00 a 18.00 h, de abril a septiembre de 10.00 a 20.00 h y de 10.00 a 19.00 h en octubre. Gratuito, entrada a recoger en la taquilla del museo o de la torre.

Esta obra maestra de estilo románico-palestino, iniciada en 1073, fue una referencia para la arquitectura toscana en los siguientes períodos. Al final de su construcción, era la catedral más grande de Europa. Su elegante fachada está decorada con cuatro órdenes de cajas.

El soberbio interior se compone de cinco naves de 100 m de longitud cada una y 68 columnas de granito de la isla de Elba. Su techo con cajas de cedro del Líbano y decorado con 80 kg de oro no es el original, data de finales del siglo XVI. En el ábside, un gran mosaico de Cristo (1302) es obra de Cimabue. La catedral, dedicada a Nuestra Señora de la Asunción, también alberga obras de Giovanni Pisano (incluyendo el bello púlpito del siglo XIV). Esta última es la obra maestra del lugar. Construido entre 1300 y 1311, explica por sí mismo las diferentes fases de su construcción. Algunos de sus paneles ofrecen una imagen real de la actividad que prevalecía en la plaza en ese momento. La precisión de la escultura, el volumen de los personajes y la representación de la masacre de inocentes hacen de este púlpito una obra muy viva.



DUOMO (CATHÉDRALE) - El Campanile y el duomo de Pisa. / © *Apollon – Iconotec*

■ BATTISTERO (BAPTISTÈRE)

PISA – PEGÓ - www.opapisa.it - info@opapisa.it

De noviembre a febrero de 10 a 17 h, de marzo de 10 a 18 h, de abril a septiembre de 8 a 20 h, y de octubre de 9 a 19 h. 5 €

Ideal para comenzar la visita de la Plaza de los Milagros, el imponente baptisterio de Pisa, dedicado a San Juan Bautista, está situado en el lado oeste de la catedral. Es el mayor baptisterio de Italia, con una circunferencia de 107,25 m.

Su construcción comenzó en 1152 por Diotisalvi, 90 años después de la construcción de la catedral. Su sólida forma, de planta perfectamente circular, y su refinada decoración en mármol, que combina el estilo románico-palestino y el gótico en las plantas superiores, son impresionantes. La garra del diablo está presente allí para recordarnos el paso de la luz a las tinieblas.

La cúpula es curiosa y se parece a la de la iglesia de los templarios de Pisa. En el momento de su construcción, el baptisterio no estaba equipado con techo. El agua de lluvia llenaba así la pila bautismal. El desbordamiento fluía sobre el piso, que fue diseñado para ser inclinado para este propósito. Sin embargo, para la seguridad de los recién nacidos que fueron bautizados (incluso hubo ahogamientos...), los arquitectos decidieron construir una cúpula cónica para corregir la situación. La estatua de bronce, que corona la cúpula, representa a San Juan Bautista y se atribuye a Turino di Sano.
El interior, sorprendentemente sobrio, presenta doce columnas y el hermoso púlpito de Nicola Pisano, que simboliza los comienzos de la arquitectura gótica italiana. De forma octogonal, fue construido en 1260 y sorprende por su ubicación. Desprendida de las paredes, busca ocupar el espacio. Debe leerse de abajo hacia arriba siguiendo la dirección de los tres leones que giran juntos. Una evocación de la juventud, que termina en la muerte en la cima, dominada por el águila, que atestigua el estrecho vínculo entre la religión y el mundo político.
En la segunda planta, la decoración gótica, consistente en un elegante arco sobre el que sobresalen cables y pináculos, decorados con esculturas, se atribuye a Nicola y Giovanni Pisano, y data del siglo XIII.
Un cuidador hace que la notable acústica del edificio sea visible cada cuarto de hora en verano y cada media hora en invierno. No te lo puedes perder.



BATTISTERO (BAPTISTÈRE) - Baptistère de Pisa. / © *Author's Image*

■ CAMPOSANTO

PISA – PEGÓ - www.opapisa.it - info@opapisa.it
De noviembre a febrero de 10 a 17 h, de marzo de 9 a 18 h, de abril a septiembre de 8 a 20 h y de octubre de 9 a 19 h. 5 €
A menudo olvidado por los visitantes de la Plaza de los Milagros, el cementerio de estilo gótico de Camposantotambién contiene una gran cantidad de símbolos. El 27 de julio de 1944, cuando la guerra estaba llegando a su fin, una granada cayó al techo. Se produjo un incendio y el plomo del marco quedó incrustado para siempre en el suelo de mármol de las lápidas.
Las arcadas parecen jugar con el viento, como si los arquitectos hubieran querido permitir que los espíritus vinieran a visitar el lugar de vez en cuando. Frescos del siglo XIV, regularmente restaurados, decoran algunas paredes de este cementerio, construido en 1278, que parece un gran claustro. En la capilla de Ammanatti no pueden faltar los frescos del Trionfo della Morte, pintados en el siglo XIV por un artista anónimo y que inspiraron la composición de Liszt *Totentanz*, así como, en la parte posterior de la sala, el *Cycle de l'Antico Testamento* de Benozzo Gozzoli.

■ TORRE (TOUR PENCHÉE)

PISA – PEGÓ - www.opapisa.it - info@opapisa.it

En diciembre y enero de 10.00 a 17.00 h ; en noviembre y febrero de 9.40 a 17.40 h ; en marzo de 9.00 a 17.30 h ; de abril a septiembre de 8.30 a 20.00 h ; en octubre de 9.00 a 19.00 h. Entradas abiertas media hora antes. 18 € (acceso también a la catedral)

Inmutable y majestuosa, la torre de Pisa es también llamada *torre colgante* por los italianos. Su legendaria inclinación la convierte en uno de los monumentos más famosos y visitados de Europa. Data de 1173 y fue iniciada por el arquitecto y escultor Bonanno Pisano (sin embargo, subsisten dudas sobre la verdadera identidad del diseñador...). Situado a la derecha de la cúpula, es EL símbolo de la ciudad. Es más conocida por su inclinación (que aumenta un milímetro al año) que por la elegancia de su arquitectura, pero sin embargo es un bello edificio románico que contiene siete campanas y ocho pisos de arcadas abovedadas de mármol blanco.

Desde su altura de 58,5 metros, la torre declinó desde su fundación en 1173 hasta que colapsó a 4,5 metros de su eje vertical en 1372. La razón de esto es la naturaleza del suelo arcilloso y esponjoso donde se sumerge en sus cimientos. Para remediarlo, las cuatro plantas superiores se colocan en diagonal para compensar la inclinación. Los arquitectos también construyeron pilares más grandes en el sur que en el norte. La construcción de la sala de campanas sigue la misma lógica : las campanas más pesadas se encuentran en el lado norte.

Los proyectos para intentar evitar que se derrumbe se suceden.... Las malas lenguas dicen que las autoridades pisanas hacen todo lo posible por mantenerla inclinada para atraer al público.

La Torre de Pisa también fue utilizada para experimentos por el famoso astrónomo y físico Galileo Galilei. Los relatos dicen que arrojó dos bolas (de diferentes pesos) desde lo alto de la torre para probar que sus tiempos de caída no estaban relacionados con sus masas.

◗ Los **más valientes intentarán la vertiginosa ascensión** que da la impresión de cabeceo, con un paradójico sentimiento de poder y fragilidad mezclados. La vista es magnífica y terriblemente impresionante. Para los que buscan emociones, es una experiencia (cultural) que hay que hacer !



TORRE (TOUR PENCHÉE) - Campanile de Pisa. / © *Author's Image*

■ CHIESA SANTA MARIA DELLA SPINA

PISA – PEGÓ ✆ +39 050 21 441

De septiembre a mayo, de martes a viernes de 10 a 13 h y de 14 a 18 h y los fines de semana de 11 a 13 h y de 14 a 18 h. De junio a agosto, de lunes a viernes de 10 a 13 h y de 15 a 18 h y los fines de semana de 10 a 13 h y de 15 a 19 h. Entrada gratuita

Esta pequeña joya de estilo gótico pisano construida en 1333 se encontraba originalmente en el río Arno. Para evitar inundaciones, la iglesia fue desmantelada en el siglo XIX y sustituida a orillas del río, incrustada en el parapeto, lo que la convierte en una visita obligada. La *espina*, la espina, de la corona de Cristo se conserva en la iglesia de Santa Chiara. Dañada por las inundaciones, la iglesia ya no está consagrada hoy. El interior, especialmente luminoso, presenta copias de las estatuas de Tommaso Pisano.

■ PIAZZA DEI CAVALIERI

PISA – PEGÓ

Antiguo centro de la vida política durante la época de los Médicis, esta plaza muy agradable es ahora el centro de la vida estudiantil en Pisa. En efecto, el *Palazzo dei Cavalieri*, que fue la sede de la Orden de los Caballeros de San Esteban y que fue reconstruida por Vasari, alberga ahora la Escuela Normal Superior, fundada por Napoleón en 1810. El Palacio Orologio y la iglesia de Santo Stefano dei Cavalieri, construida en 1565 por Vasari, cierran esta plaza, en cuyo centro se encuentra una fuente del siglo XVI decorada con una estatua de Cosme I. En la fachada del edificio religioso hay una cruz de Malta, símbolo de los Caballeros de San Esteban. Sorprendente techo artesonado. Los frescos de la fachada son también de Vasari. El Palacio del Reloj se compone de dos casas-torre, la de la derecha, la *torre della Fame*, es la que encerró a Ugolin della Gherardesca y a sus hijos



PIAZZA DEI CAVALIERI - Piazza dei Cavalieri, hoy en día la escuela normal es una realidad. / © *Leonid Andronov / Shutterstock.com*

■ MUSEO DELL'OPERA DEL DUOMO (MUSÉE DE L'ŒUVRE DU DÔME)

PISA – PEGÓ ✆ +39 050 560 547 - www.opapisa.it - info@opapisa.it

Cerrado temporalmente por reformas. Reapertura prevista : durante el verano de 2019.

Reúne obras de arte del Campo dei Miracoli, en particular esculturas de los siglos XI y XVI. Hay obras de Giovanni Pisano, entre ellas una *Virgen y un Niño* muy hermosos y un magnífico *Cristo policromado*.

■ MUSEO NAZIONALE DI SAN MATTEO

PISA – PEGÓ ✆ +39 050 541 865

De martes a sábado de 9 a 19 h, domingo de 9 a 14 h. 8 €

Este museo, situado en parte del convento de los Benedictinos de San Mateo, presenta preciosas colecciones de esculturas atribuidas a Giovanni Pisano, Arnolfo di Cambio y Andrea Pisano, así como pinturas de la escuela toscana (siglos XII-XVI), Simone Martini (políptico), Gentile da Fabriano, Masaccio, Benozzo Gozzoli, Domenico Ghirlandaio, Fra Angelico y Guido Reni.

También hay una curiosidad típica de la región : los lavabos de cerámica. Los cruzados trajeron de Oriente estas cuencas, cuya belleza admiraban. Se utilizaban como adornos para las fachadas de las iglesias. Luego talleres especializados en la reproducción de estos objetos, siempre exclusivamente con fines decorativos.

■ MUSEO DELLE SINOPIE

PISA – PEGÓ - www.opapisa.it - info@opapisa.it
De noviembre a febrero de 10 a 17 h, de marzo de 9 a 18 h, de abril a septiembre de 8 a 20 h y de octubre de 9 a 19 h. 5 €
Sinopie son los dibujos preparatorios para la realización de frescos (hechos de tierra roja : la sinopia). El museo exhibe importantes exposiciones, especialmente las relacionadas con el *Juicio Final* y la *Crucifixión*.

■ ORTO BOTANICO (JARDIN BOTANIQUE)

PISA – PEGÓ ✆ +39 050 221 1316 - www.biologia.unipi.it - segreteria@biologia.unipi.it
De lunes a viernes de 8 : 30 a 17 : 30 horas, sábados hasta las 13 : 00 horas. 2,50 €
El magnífico jardín botánico, situado a 3 minutos de la famosa Torre de Pisa, le ofrecerá un agradable soplo de aire fresco en el corazón de Pisa. Considerado el más antiguo de Europa, fue creado por Como I de Toscana en 1544.

■ TUTTOMONDO

PISA – PEGÓ
A 500 m de la estación, en una de las fachadas de la iglesia de Sant'Antonio Abate, se puede ver el fresco de Tuttomondo, una de las últimas obras realizadas por el artista americano Keith Haring en 1989. Representa la paz y la armonía en el mundo y ocupa 180 m^2. Enfrente se encuentra el Keith Art/Shop/Café donde es posible, sin dejar de admirar el fresco, desayunar, almorzar (especialidades del día a un precio muy democrático), tomar un café o un aperitivo (¡con un buffet muy bien surtido !).

■ MUSEO PIAGGIO

PISA – PEGÓ ✆ +39 058 727 171 - www.museopiaggio.it - museo@museopiaggio.it - A 25 km de Pisa.
De martes a sábado y el segundo domingo del mes de 10am a 6pm. Cerrado entre las 13 : 00 y las 14 : 00 horas los sábados. Entrada gratuita
Este museo hará las delicias de los amantes de las motos y *de* la marca Piaggio (con sede en Pontedera) y de la mítica Vespa. Las 3 colecciones (Vespa, Gilera y Piaggio) presentan prototipos históricos y piezas únicas. Allí se realizan a menudo exposiciones. Todo el merchandising relacionado con Piaggio interesará al viajero en busca de recuerdos originales.

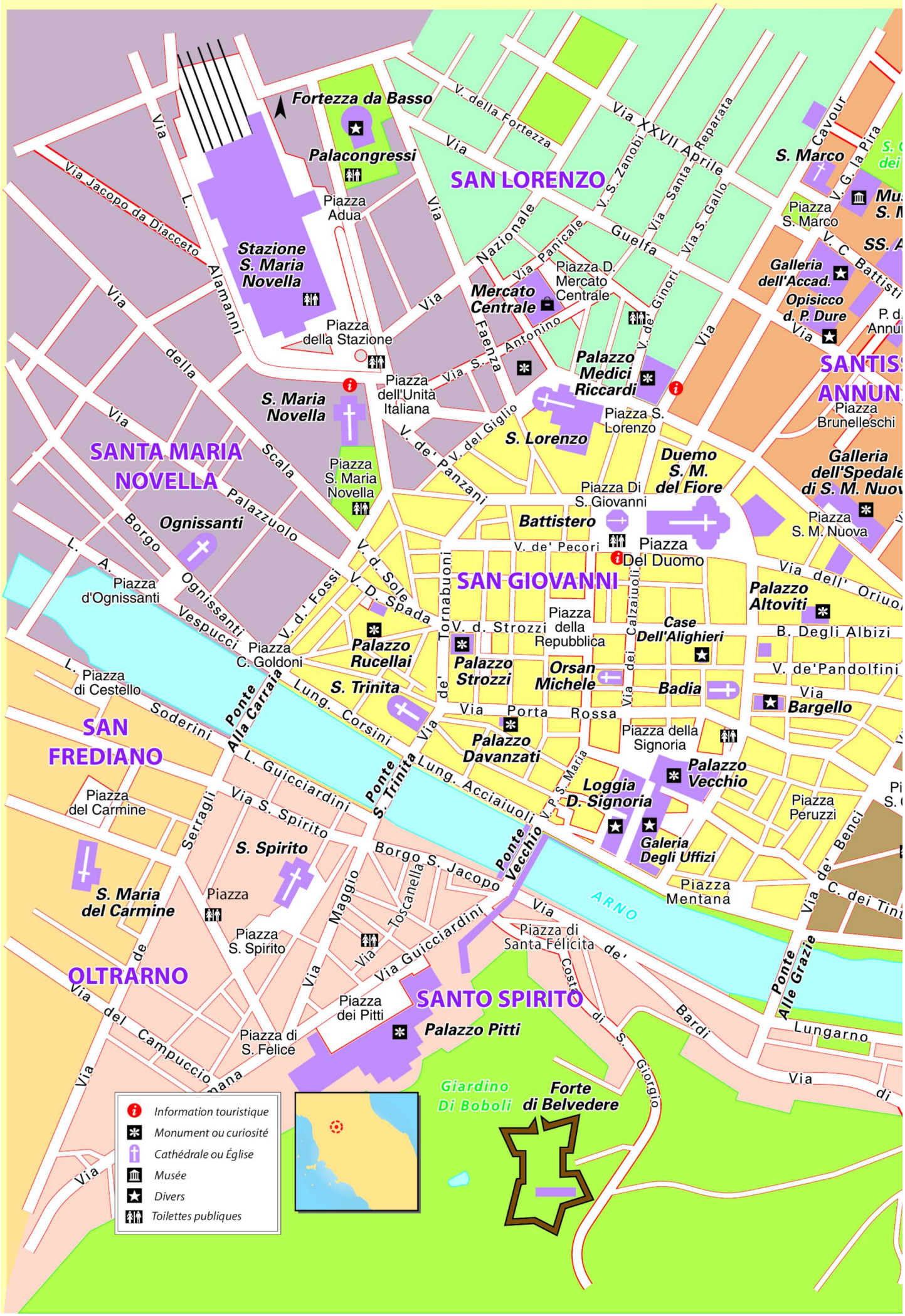
■ PALAZZO BLU

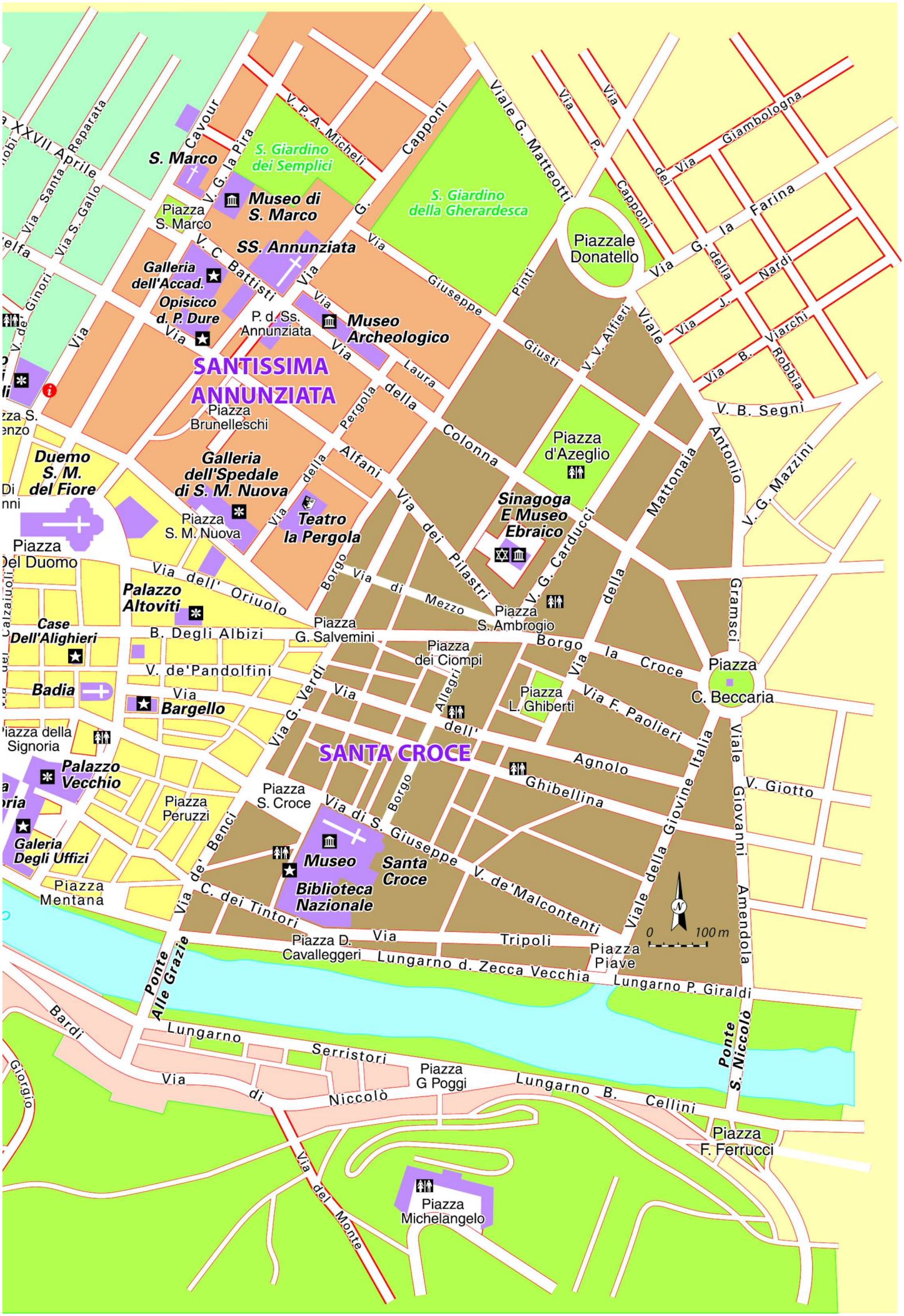
PISA – PEGÓ ✆ +39 050 220 4650 - www.palazzoblu.it - info@palazzoblu.it
Colección permanente : de martes a viernes de 10 a 19 h, fin de semana de 10 a 20 h. 3 €.
Este histórico palacio de Pisa (su verdadero nombre es Palacio Giuli Rosselmini Gualandi), situado en la orilla sur del río Arno, acoge cada año interesantes exposiciones. El *Palazzo Blu* también tiene una colección permanente (Benozzo Gozzoli, Jean-Baptiste Desmaret, Mino Rosi....)

FLORENCIA – FIRENZE



FLORENCIA – FIRENZE - El corazón histórico de Florencia


Fortezza da Basso
Palacongressi
Piazza Adua
SAN LORENZO
Stazione S. Maria Novella
Piazza della Stazione
Mercato Centrale
Piazza D. Mercato Centrale
S. Marco
Piazza S. Marco
Galleria dell'Accad.
Opisicco d. P. Dure
Palazzo Medici Riccardi
Piazza S. Lorenzo
S. Lorenzo
Piazza dell'Unità Italiana
S. Maria Novella
SANTA MARIA NOVELLA
Piazza S. Maria Novella
Ognissanti
Piazza d'Ognissanti
Piazza Di S. Giovanni
Battistero
Duomo S. M. del Fiore
Piazza Del Duomo
SAN GIOVANNI
Palazzo Altoviti
Case Dell'Alighieri
Palazzo Rucellai
Palazzo Strozzi
Orsan Michele
Badia
Bargello
S. Trinita
Piazza C. Goldoni
Piazza di Cestello
Ponte Alla Carraia
Lung. Corsini
Palazzo Davanzati
Piazza della Signoria
Palazzo Vecchio
Loggia D. Signoria
Galleria Degli Uffizi
SAN FREDIANO
Piazza del Carmine
Lung. Acciaiuoli
Ponte S. Trinita
Ponte Vecchio
ARNO
Piazza Mentana
Piazza Peruzzi
S. Spirito
S. Maria del Carmine
Piazza S. Spirito
Borgo S. Jacopo
OLTRARNO
Piazza di S. Felice
Piazza dei Pitti
SANTO SPIRITO
Palazzo Pitti
Giardino Di Boboli
Forte di Belvedere
Ponte Alle Grazie
Lungarno
Information touristique
Monument ou curiosité
Cathédrale ou Église
Musée
Divers
Toilettes publiques


S. Marco
Museo di S. Marco
S. Giardino dei Semplici
S. Giardino della Gherardesca
SS. Annunziata
Galleria dell'Accad.
Opisicco d. P. Dure
Museo Archeologico
SANTISSIMA ANNUNZIATA
Piazza Brunelleschi
Duomo S. M. del Fiore
Galleria dell'Spedale di S. M. Nuova
Teatro la Pergola
Sinagoga E Museo Ebraico
Piazzale Donatello
Piazza d'Azeglio
Piazza del Duomo
Palazzo Altoviti
Case Dell'Alighieri
Badia
Bargello
Palazzo Vecchio
Galleria Degli Uffizi
SANTA CROCE
Museo Santa Croce
Biblioteca Nazionale
Piazza S. Croce
Piazza Peruzzi
Piazza Mentana
Piazza della Signoria
Piazza S. Ambrogio
Piazza dei Ciompi
Piazza L. Ghiberti
Piazza C. Beccaria
Piazza G. Salvemini
Piazza S. M. Nuova
Piazza D. Cavalleggeri
Piazza Piave
Piazza G Poggi
Piazza F. Ferrucci
Piazza Michelangelo
Ponte Alle Grazie
Ponte S. Niccolò
Via dei Pilastri
Via di Mezzo
Via dell' Oriuolo
Via de' Benci
Via di S. Giuseppe
Via Tripoli
Lungarno d. Zecca Vecchia
Lungarno P. Giraldi
Lungarno B. Cellini
Lungarno Serristori
Via di Niccolò
Via del Monte
Viale della Giovine Italia
Viale G. Matteotti
Via Cavour
Via Capponi
Via Giambologna
Via della Farina
Via Nardi
Via Viarchi
Via Robbia
Via Giusti
Via Laura
Via della Pergola
Via Alfani
Via della Colonna
Via Mattonaia
Via Antonio Gramsci
Via V. G. Mazzini
Via V. B. Segni
Via V. V. Alfieri
Via Giuseppe Pinti
Via V. C. Battisti
Via V. G. la Pira
Via V. P. A. Micheli
Via XXVII Aprile
Via Santa Reparata
Via S. Gallo
Via de' Ginori
Via della Ghiaia
Via B. Segni
Via Borgo la Croce
Via Borgo Allegri
Via dell' Agnolo
Via Ghibellina
Via G. Verdi
Via V. de'Pandolfini
Via B. Degli Albizi
Via V. de'Malcontenti
Via C. dei Tintori
Via F. Paolieri
Via G. Carducci
Via della Ghiaia
Via V. Giotto
Via Giovanni Amendola
0
100 m



FLORENCIA – FIRENZE - El Duomo, el Campanile y el Palazzo Vecchio. / © *Author's Image*



FLORENCIA – FIRENZE - Fuente de Neptuno, Florencia. / © *Asmithers – iStockphoto*



FLORENCIA – FIRENZE - La Catedral de Santa María del Fiore domina la ciudad de Florencia. / © *NickolayV – iStockphoto*



FLORENCIA – FIRENZE - Florencia vista desde el fuerte del Belvedere. / © *Cali – Iconotec*



FLORENCIA – FIRENZE - Vista del centro de Florencia. / © *Cali – Iconotec*



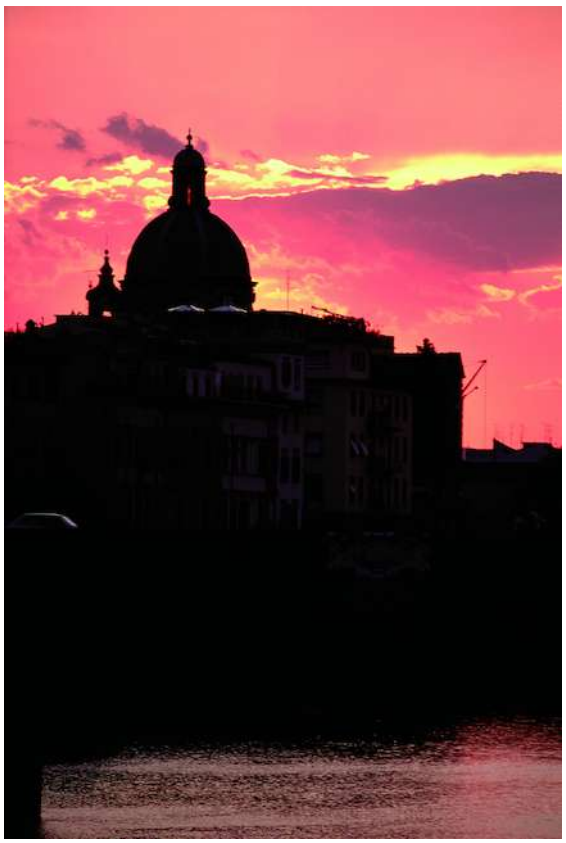
FLORENCIA – FIRENZE - Dos bicicletas en un callejón de Florencia. / © *GiorgioMagini – iStockphoto.com*



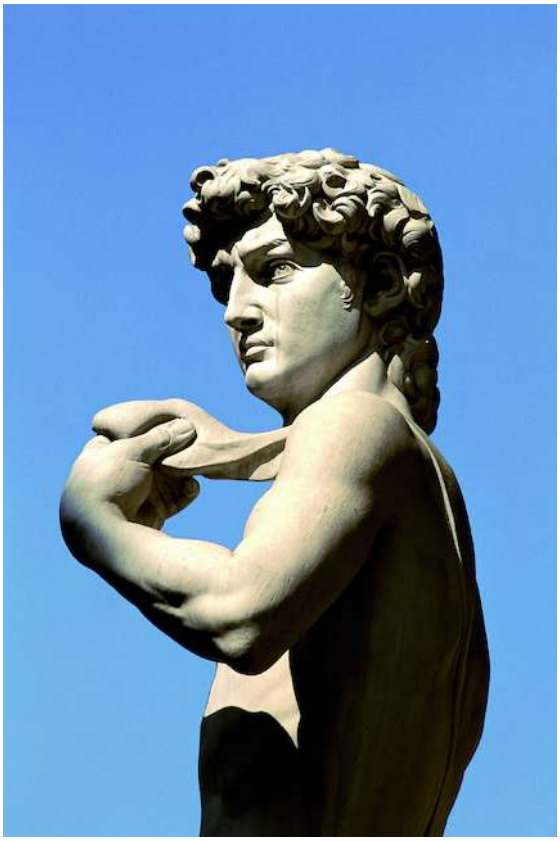
FLORENCIA – FIRENZE - El Arno. / © *Author's Image*



FLORENCIA – FIRENZE - Puesta de sol en el Arno. / © *Author's Image*



FLORENCIA – FIRENZE - El Arno al atardecer. / © *Author's Image*



FLORENCIA – FIRENZE - Réplica del David de Miguel Ángel frente al Palazzo Vecchio. / © *DR*

En el corazón de un circo de colinas entrecruzadas de cipreses, la capital toscana, ciudad de arte por excelencia, sigue practicando una fascinación sin igual en la imaginación colectiva. Estética, Florencia es una referencia absoluta e indiscutible a la lista de patrimonio de la UNESCO.
Hay que reconocer que si Florencia es famosa en todo el mundo, no es por nada. Todos los mayores de cada idioma y arte -o casi-han medido aquí lo que los leía unos a otros. La armonía de los edificios, la fusión de edades y estilos, la historia de cada pavimentado, las sombras apaciguadoras y los juegos de luces en las paredes multicentenarias hacen de Florencia una ciudad separada. Un poco fuera del mundo y sin duda fuera del tiempo. Porque es tan rica, Florencia puede parecer snob. Y es mejor prepararse intelectualmente y culturalmente para no prescindir de lo esencial. Para los artistas y apasionados, pero también para los simples paseos, Firenze es una fuente y una rampa. Los pesimistas vienen para recuperar la confianza, los optimistas para confirmar lo que piensan del hombre. Los pragmáticos recuerdan los logros de Nicolas Machiavel y la asunción de todos los poderes de una familia de lanqueros locales, los Médicis. Todos tienen una forma diferente de abordar la ciudad.

◗ **Patrimonio artístico excepcional.** Fue en Florencia y en su región donde nació y vivieron artistas eminentemente importantes para el arte occidental : Brunelleschi y Donatello, precursores del Renacimiento ; Giotto y Cimabue, padres de la pintura italiana ; Arnolfo di Cambio y Andrea Pisano, arquitectos y escultores de genio ; Ghiberti, della Robbia, Fra Angelico, Filippo Lippi, Botticelli, Paolo Uccello y, por último, los genios universales que son Miguel Ángel y Leonardo da Vinci. Sus obras están expuestas en diferentes museos de la ciudad, el más famoso de la Galería de las Oficinas, una de las pinacotas más prestigiosas del mundo.

◗ **Fuente de inspiración.** Florencia ha inspirado desde el siglo XVI a generaciones de escritores, entre ellos Hawthorne, Forster, Twain, Gîthe, Madame de Staël, Byron y Anatole France… Dostoyevski, y escribe una parte del *tonto,* D.H. Lawrence, el comienzo del *amante de la señora Chatterley,* John Milton encontró la inspiración para trabajar sobre el El Cielo *Perdido y* Henry James suspiraba cada vez que cruzaba la mirada de Venus des Médicis. Florencia es sin duda la ciudad de arte por excelencia, la etapa indispensable y fundamental de cualquier excursión en tierra toscana. Una visita detallada requiere al menos una semana, pero cuatro días pueden bastar para ver lo esencial. En su seno nació en el siglo XX este mal desde entonces conocido como síndrome de Stendhal. Más fuerte que la Morbidezza veneciana, la emoción sentida por el escritor francés en el siglo XIX ante esta abundancia de obras maestras y de bellezas provoca vértigo e incluso malestar más grave. El cuello tiene que hacerlo, Florencia se mira desde arriba. El fenómeno está tan extendido que ha sido objeto de varios estudios psicoanalíticos, y Dario Argento se ha servido en uno de sus películas, El *Síndrome de Stendhal*…

◗ **Consejos de visita.** Lo mejor es evitar la acumulación de visitas, prefiriendo descubrir los museos e iglesias por la mañana (una parte de ellas sólo está abierta en ese momento), y dar paseos, excursiones por los alrededores y compras por la tarde. Durante las visitas, las iglesias menores no se pueden descuidar. algunas de ellas están entre las más bellas de Italia y a menudo abandonadas por la multitud. Asimismo, los barrios populares de Santo Spirito y San Frediano, situados al otro lado del Arno, son muy agradables. Sin duda es allí donde se encuentran más fácilmente los florentins. Por último, es indispensable disfrutar de un panorama de la ciudad a partir de dos puntos fantásticos : la plaza Michelangelo, en la parte alta de Florencia, y los jardines Bardini. Dos lugares clave para entender la belleza de Florencia.

Información práctica

Turismo – Cultura

■ **OFFICE DE TOURISME**
FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 212 245 - www.firenzeturismo.it - touristinfo@comune.fi.it
Lunes a Sábado de 9am-7pm, Domingo de 9am-2pm.
Esta dirección es la más popular entre la población turística de Florencia. Personal multilingüe.
otras direcciones : Piazza San Giovanni, 1 ✆ +39 055 288 496. Du lundi au samedi 9h-19h, dimanche 9h-14h. • Via Cavour, 1r ✆ +39 055 290 832. Du lundi au vendredi 9h-13h.

■ **FIRENZE MUSEI**
✆ +39 055 294 883 - www.firenzemusei.it - direzione.uffizi@polomuseale.firenze.it
La institución que administra los museos públicos florentinos tiene un sitio web sintético, pero bien informado con información práctica sobre los principales museos de la ciudad. Posibilidad de comprar online las entradas para las visitas (buena forma de evitar las colas, pero con un cargo extra).

Dormir

Alquileres

■ **RESIDENCE HILDA******
FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 288 021 - www.residencehilda.com - info@residencehilda.com
A partir de 350 € por noche en apartamento para 2 personas, según la temporada. Consultar el sitio para las promociones regulares. Limpieza diaria, sábanas y toallas cambiadas cada 3 días y wifi incluidos.

El Residence Hilda, situado cerca de la cúpula y a pocos pasos de la piazza S.*S. Annunziata*, cuenta con 12 apartamentos de gran confort. Todos cuentan con cocina totalmente equipada, salón con sofá cama y una habitación doble con muebles elegantes. La Résidence ofrece sus servicios (lavandería personal, entrega de compras, información variada) digna de un gran hotel asociado a la independencia que da la vida en un apartamento. El tiempo se optimiza para descubrir la ciudad. Todo funciona impecable, limpieza sin apelaciones y lugar muy tranquilo.

■ FRIENDLY RENTALS

✆ +39 069 926 8405 - www.friendlyrentals.com - info@friendlyrentals.com
A partir de 30 euros/pers.
Los apartamentos seleccionados son de muy buena calidad y están bien equipados, ideal para una familia, una pareja, viaje de negocios o grupos.

■ RENTAL IN FLORENCE

✆ +39 380 652 5660 - www.rentalinflorence.com - info@rentalinrome.com
Estudios a partir de 63 euros/día ; apartamentos a partir de 84 euros/día.
El hotel, que ya cuenta con un servicio de alquiler de apartamentos de vacaciones en Roma, ofrece 60 apartamentos en Florencia situados en los mejores barrios y cuidadosamente seleccionados.

■ LA LOCANDA DELL'ACCADEMIA

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 333 544 3631 - www.bb-locandaaccademia.it - info@bb-locandaaccademia.it
A partir de 30 euros la habitación doble con cuarto de baño común en el exterior y 45 euros la habitación doble con cuarto de baño privado. Cocina acondicionada para una posible pausa o desayuno. Este último no es entregado por la casa, pero hay una convención con el bar vecino para quienes lo deseen. Una solución fácil y económica en el centro de Florencia ante el Museo del Accademia.
Pequeño B &amp ; B compuesto únicamente por 3 habitaciones, una sala común y una zona de cocina con todo lo necesario para preparar una comida rápida. La frescura del lugar es a imagen de la joven pareja que lo gestiona, colores alegres, una pequeña biblioteca a disposición… breve, uno se siente en casa. La indispensable combinación de lo útil y de un confort básico. Sin sombra alguna, una dirección a la relación calidad-precio de primera elección.

■ FLORENCE HOLIDAY HOMES

✆ +39 334 346 5655 - www.firenzecasevacanze.com - scheggi.paolo@gmail.com
Apartamentos de 2 a 4 pers., a partir de 70 €/noche. Wifi incluidos.
Situados en el centro histórico de Florencia y en el barrio de Oltrarno, estos apartamentos bien equipados se distinguen por su encanto y autenticidad. La entrega de las llaves es un momento cálido, donde se pueden dar todas las respuestas a sus preguntas. ¡Un valor seguro !

■ FAMILY APARTMENTS

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 076 3801 - www.familyapartments.com - info@familyapartments.com
A partir de 145 euros/noche el apartamento por 4 pers, 170 euros por 6 pers y 195 euros por 8 pers. Garaje convenido. Abren 7 días a la semana, 7 a -19 h.
¿Family Apartments ? Una agencia de alquiler de apartamentos que se distingue de sus competidores por su calidad y su oferta muy precisa orientada a una clientela importante de viajeros : las familias. En los alquileres, los servicios adaptados a sus necesidades suelen escasean. No hay nada más agradable para salir con su familia sabiendo que se va a prever lo necesario para sus hijos, de corta edad, mayores o incluso adolescentes ; va desde la cama, la bañera, los libros, los juguetes e incluso la conexión a Internet con Apple TV y social. Más preocupación, esta agencia piensa en todo. Por esta razón, los apartamentos están divididos en tres categorías según la edad de los niños. Están en el centro histórico, a 10 minutos a pie de la piazza della *Signoria*, todos cómodos, bien acondicionados y especialmente cuidados en la decoración, el mobiliario y el confort. A la llegada, el personal proporciona toda la información necesaria y ofrece una serie de servicios muy útiles.

■ QK COSTA 58 HOME TOWER

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 234 6239 - www.costa58.com - info@costa58.com
A partir de 80 euros el apartamento más pequeño y 180 euros más grande. Wifi.
En la Edad Media, a lo largo de la calle que sale de la puerta San Giorgio, se edificaron torres militares que permitieron observar el territorio gracias a su posición en la ladera de la colina. Hoy la mayoría han desaparecido, absorbidos por el tejido urbano y las construcciones sucesivas. Sin embargo, en el 58 costa San Giorgio, una antigua torre militar se ha resistido al tiempo y gracias a su propietaria ha sido totalmente reestructurada, dando origen a 6 espléndidos apartamentos totalmente autónomos y repartidos en las diferentes plantas de la torre. La entrada y la escalera sorprende por su encanto y la decoración es de una delicada elegancia. Cada apartamento tiene su propia identidad y para todos, se han realizado soluciones arquitectónicas y decorativas especiales para hacer el mejor uso posible del espacio. Se accede a la perfección en el confort y los servicios. El clavo de esta visita es el apartamento situado en la última planta… pasando la entrada por una escalera estrecha a la pequeña cocina que da acceso a la sala principal donde, el gran ventanal del salón y de la habitación concebido en la misma habitación, ofrece una de las vistas más bonitas de Florencia. Un panorama fuera de lo común en toda la ciudad y las colinas circundantes. Y la pequeña terraza en la

azotea tiene un encanto irresistible, y la cena es un momento único. Saliendo de la torre, unos minutos a pie bastan para llegar al Ponte Vecchio, encontrar mejor no será fácil.

Salir

Cafeterías – Bares

Oltrarno

■ EASYLIVING

FLORENCIA – FIRENZE

Desde principios de junio hasta finales de septiembre, todos los días a partir de las 10 h.

La asociación Easyliving anima los bordes de L'Arno y disfruta de la única playa de la ciudad para proponer un gran número de atracciones y noches temáticas. Por la noche, hay un bar al aire libre que ofrece a los clientes cócteles. Un ambiente muy particular, como en ningún otro lugar en Florencia.

■ DOLCE VITA

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 284 595 - new.dolcevitafirenze.it - info@dolcevitafirenze.it

Todos los días. Club de las -2 h.

Ideal para un cóctel después de cenar o a la hora del aperitivo para disfrutar del bufé de tapas (de a). Este bar se ha convertido en un par de años en el lugar de encuentro de la juventud florentina. Decoración funcional y buscada, con terraza… Abierto hasta tarde, antes de ir a la caja, a no ser que te quedes allí cuando el ambiente sube de un agallas.

■ GOLDEN VIEW OPEN BAR

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 214 502 - www.goldenviewopenbar.com - info@goldenviewopenbar.com

Todos los días las -1 h de la madrugada (el café abre a partir de las). Calcula entre 10 y 35 euros sin el vino, pizza 8 euros.

Un imprescindible de Florencia en la rúbrica restaurante. El lugar promete una hermosa velada tanto por su decoración como por sus platos o su ambiente. Aquí es posible beber, comer y escuchar música en vivo mientras admira los colores del Ponte Vecchio. Detrás, una terraza da directamente al río y, por tanto, al puente más famoso de la ciudad. El menú sigue creciendo año tras año. El Golden View Open Bar, abierto bar, música jazz en directo, cantina, restaurante, bodega de vinos, tiene todo lo necesario para satisfacer a todos los gustos. Excepto quizá a los que no les gustan los caminos trillados. En cuanto a la mesa, la carta es una variedad de sabores mediterráneos : desde la cocina sencilla hasta refinada, es bueno saber que todo es casero. Una cafetería situada al lado del restaurante ofrece una gran variedad de pasteles y pizzas.

LA CITÉ LIBRERIA CAFÈ

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 210 387 - www.lacitelibreria.info - citelibri@gmail.com

Todos los días : lunes jueves 7 h30-1h, viernes 7 h30-2h, sábado 10 h-2h y domingo 15 h-1h.

Un acogedor café literario con una programación rica en la que puedes sentarte y leer obras tomando un cóctel, asistir a eventos culturales como exposiciones, conciertos o lecturas públicas. También se organizan catas de vinos regionales en el bar… Un lugar de encuentro donde resulta interesante venir a ver qué pasa.

■ GESTO

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 241 288

Todos los días las -2 h.

Cerca del ponte *alla Carraia* (literalmente puente de los Carros), este es un nuevo bar estilado para el aperitivo y cocido en el Oltrarno. En una decoración de espíritu industrial, la clientela joven y moderna opta generalmente por la fórmula "cristal y tapas", que sacude un poco los clásicos florentinos.

San Giovanni

■ CAFFETTERIA DELLE OBLATE

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 261 6512 - www.caffetteriadelleoblate.it - info@caffetteriadelleoblate.it

Lunes a las -19 h, de martes a sábado las 9 horas.

Para un café, un desayuno o un aperitivo en un marco único, en una biblioteca, con una terraza que da al Duomo.

■ CAFFÈ GIACOSA

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 277 6328 - www.caffegiacosa.it - info@caffegiacosa.it

Lunes a sábado, 30-20 h.

Esencialmente frecuentado por la pequeña burguesía florentina, este café atrae también a los turistas que quieren disfrutar de una parte de sueño. Propiedad del gran diseñador de diseños italiano Roberto Cavalli, el lugar parece estar vinculado al universo de moda. Top-modelos y otros profesionales del sector quieren tomar café. Excelentes pastelería, chocolate, en particular, durante el día y aperitivo de gama alta a las h.

■ I DUE FRATELLINI

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 239 6096 - www.iduefratellini.it

Todos los días las -20 h. Panini 2,50 euros.

La cola puede ser larga, pero la espera merece la pena. A mediodía, los paninis de los Due Fratellini hacen furor en Florencia. Vistos los pequeños precios y la oferta variada (jamón cruda y crema con trufas, cabra – salchicha, pecorino-tomates secados, porchetta toscana, mortadelle…), no puedes esperar un poco para disfrutar de su sándwich con otros hambrientos sentados en la acera.



I DUE FRATELLINI - La hora del aperitivo en el bar I Due Fratellini. / © *Maxence GORREGUES*

■ GILLI

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 213 896 - www.gilli.it - info@gilli.it

De la mañana a la noche, excepto los martes. Pastelería 7,50 euros en mesa, 4,50 euros en el mostrador.

Los salones del Gilli, uno de los cafés más antiguos de Florencia que data de 1733, son especialmente espléndidos, con su artesanía y araña veneciana de Murano. Se recomienda dejarse tentar por las pequeñas tarletas, chocolates y otras confitería. Si deseas tomarte un descanso sin arruinarte, prefieres un espresso o una pastelería en el mostrador.

■ GIUBBE ROSSE

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 212 280 - www.giubberosse.it - info@giubberosse.it

Todos los días las -2 h.

Famoso café literario de los años 1930 (André Gide allí pasó), ofreciendo excelentes pastelería que no habrían dejado a Lenin indiferente.

LA MÉNAGÈRE

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 075 0600 - www.lamenagere.it - info@lamenagere.it

Todos los días. Cóctel 8 euros, vaso de vino 6-7 euros, tapas unos 4 euros.

Al norte del barrio San Giovanni y de la piazza San *Lorenzo*, se extiende la agradable arteria "de Ginori" con sus tiendas originales y su bistró que hace mucho hablar últimamente. Un gran concepto *store,* a la vez restaurante, bar, tienda de decoración y flores Artemisia. Entre vintage e industrial, el ambiente está ahí,¡es muy exitoso ! Te aconsejamos el aperitivo, entre las y las h, acompañado de tapas inventivas.

■ **AMBLÉ**
FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 268 528 - www.amble.it - info@amble.it
Todos los días las 10 horas (domingo a partir del mediodía). Smoothie 5 euros
Un establecimiento tranquilo pero relajado, escondido en un pequeño lugar en la calma entre el Arno y la calle Borgo Santi Apostoli. Las sillas de la terraza, todas diferentes, atraen el ojo y la curiosidad. Para hacer el conjunto de vitaminas, los zumos de fruta fresca de forma smooterita generosos deberían servirle.

Santa Croce

■ **REX CAFÉ**
FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 248 0331
Todos los días las -3 h.
En Florencia, todo el mundo conoce este bar. Increíble lista de cócteles, conciertos saturados, decoración vintage… todos los ingredientes se reúnen para que la salsa tome. En una Florencia cada vez más invadida por la tendencia lounge, el Rex se distingue por su singularidad y por una preferencia por la música rock y los fondos de desvío. Allí podrás bailar o tomar una copa en uno de los grandes sillones de cuero. El público es ecléctico : todas las edades y todos los estilos pueden llegar sin problemas. Venir a las h.

■ **KITSCH**
FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 234 3890 - www.kitschfirenze.com - info@kitsch.it
Todos los días las 30-3 h. La casa sirve cada noche un aperitivo muy completo por 10 euros de a h. Terraza y conexión wi-fi.
Una excelente relación calidad-precio para el concepto del aperitivo que te permite evitar el restaurante al mismo tiempo que está saciado. Decoración lounge contemporánea y numerosas veladas temáticas a lo largo del año. Un lugar de moda frecuentado por la juventud florentina.

■ **PIAZZA SANT'AMBROGIO**
Se trata de un lugar en el que se trata. Cuanto más se acerque el fin de semana, más tarde se reúne. Punto estratégico, en el cruce de grandes calles que se desplazan hacia lugares animados de la ciudad (San Giovanni o la piazza Santa *Croce)*, cerca de la escuela de arquitectura o del excelente Rex Café, la juventud estudiantil no tiene ningún inconveniente en encontrarse en este lugar. A menudo es negra a partir de las 23 horas, sobre todo los fines de semana. Los pequeños bares cercanos permiten repostar. Allí se encuentra, se habla fuerte y se bebe.

■ **CAFFÈ LETTERARIO**
FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 234 6872 - www.lemurate.it - caffeletterario@lemurate.it
Entre las 30-2 y las -1 h de la mañana, el fin de semana de las h de la madrugada. Exploración de 8 euros.
Café literario durante el día, bar tendencia por la noche… Esta antigua cárcel se ha convertido en un lugar muy agradable y atípico. En verano se organizan eventos gratuitos (proyecciones de películas y conciertos al aire libre).

Santa Maria Novella

■ **SEI DIVINO**
FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 215 794 - seidivinofirenze.com - firenze.seidivino@gmail.com
Todos los días, excepto el martes, las 15 horas. El Albergo Opera las 30-22 h. Wifi.
Cada día, de a h, la casa se encarga de proponer un bufé de cocina internacional. Los amantes del vino apreciarán las degustaciones y las numerosas botellas que decoran el bar. A veces se producen artistas.

■ **REALE**
FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 264 5114 - www.realefirenze.it - marketing@realefirenze.it
Todos los días las -23 h.
Mucho más que un lugar perfecto para esperar su tren. El nuevo café de la Casa de la Arquitectura (Palazzina Reale) se encuentra en la estación de tren de Santa Maria Novella. Un spot flamantemente nuevo, llamado Reale, para tomar un espresso, devorar un panini o mejor, brindar alrededor de las sublimas tapas.

■ **CANTINETTA WINE BAR**
FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 261 8777
Todos los días las 8 horas.
Muy interesante. En primer lugar, se trata de un buen bar de vinos donde hay excelentes etiquetas en el vaso. El esfuerzo de la casa para &quot ; sacrificar&quot ; una botella historia de hacer que sus clientes se beneficien de unos cuantos centílitros es admirable. En segundo lugar, la Cantinetta se convirtió en un buen club de música en directo. Varias noches a la semana se producen grupos locales (normalmente los jueves, viernes y sábado). Los conciertos suelen comenzar a las h.

Clubes y discotecas

Oltrarno

■ FLÒ LOUNGE BAR

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 650 791 - www.flofirenze.com

En verano, todos los días las -3 h. Entrada libre, salvo noche especial.

Un alto lugar moderno de la vida nocturna florentina. Personas bien vestidas, con las últimas ropas de moda, sofás blancos, un agradable panorama de la ciudad, parrilladas todas las noches y buenas DJ para poner el ambiente… los ingredientes se reúnen para una bonita noche de verano.

San Giovanni

■ YAB

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 215 160 - yab.it - yab.official@gmail.com

22 h -4 h, programación en su sitio web. Cerrado en agosto. Entrada libre, salvo noche especial.

Es una de las cajas. Cada noche, un tema diferente anima a los debates y hace que los juerguistas se muevan en una gran pista de baile. La música es bastante ecléctica, como la clientela de edades diferentes. Tener en cuenta que todos los lunes, el hip-hop invierte el Yab. Para el ambiente, llegarás a las h.

Santa Croce

■ BAMBOO LOUNGE & CLUB

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 335 434 484 - www.bambooloungeclub.com - info@bambooloungeclub.com

De jueves a sábado a las -4 h. Entrada libre antes de medianoche y 10 euros con un conso.

Comportamiento elegante exigido en este club, donde estilo, clase y elegancia son palabras de orden. La parte "lounge", como un salón amueblado con cómodos sofás, ofrece un entorno grandioso, un servicio refinado y cócteles trabajados. La parte "club", a la que sólo se puede acceder previa reserva, es muy elegante, decorada con sofás de terciopelo rojo.

Santa Maria Novella

■ SPACE CLUB

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 293 082 - spaceclubfirenze.it

Todos los días en temporada. Consultar su sitio web para la programación.

Con su inmenso neón que se escapa de la fachada, no puedes perderlo en la calle. ¡Cuidado ! El lugar parece un poco en una fábrica para hacer una fiesta. Muy comercial y turística. Sin embargo, el Space suele decir completo y el ambiente se encuentra en la mayor parte del tiempo sobrecargado. Para todos aquellos que disfruten de las grandes veladas y tomen neones verdes y violetas en la cabeza.

Espectáculos

Oltrarno

■ TEATRO GOLDONI

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 277 9350 - www.maggiofiorentino.com

Billetes para festivales a partir de 15 euros, venta en línea.

En 2017, este pequeño teatro celebró sus… 200 años (inaugurado en 1817). La música clásica y los ballets también están muy relacionados con el gran festival florentino, el Maggio Musicale. Se funde fácilmente en su barrio popular y tradicional.

San Giovanni

■ CINÉMA ODEON

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 214 068 - www.odeonfirenze.com - direzione@odeonfirenze.com

Sesiones todos los días. 8 euros el billete (6 euros los miércoles).

Entre el monumental palazzo Strozzi y la piazza della *Repubblica*, un antiguo cine con encanto.

■ CHIESA ORSANMICHELE

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 210 804 - www.orchestrafiorentina.it

La orquesta se produce desde marzo hasta octubre. Calcula 15 euros. Programación en su sitio web.

Se trata del teatro de representación de la orquesta de cámara de Florencia (*orchestra da camera fiorentina*). Música clásica en el programa.

Santa Croce

■ TEATRO VERDI

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 212 320 - www.teatroverdifirenze.it - info@teatroverdionline.it

Venta de entradas : de lunes a sábado, -13 h y -19 h.

Una verdadera institución del espectáculo en Florencia. El teatro produce representaciones de música sinfónica, de habitación, así como de ballets o ópera durante más de cincuenta años. Una buena manera de sumergirse en el corazón de la cultura artística italiana, aunque cada vez más espectáculos vienen de allí. Los musicales y los cantantes de variedad invierten a veces en el lugar.

Santa Maria Novella

■ **OPERA DI FIRENZE**

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 277 9309 - www.operadifirenze.it

Taquilla de lunes a sábado 10 : 00 -18h.

Una nueva ópera, inaugurada en 2014 con motivo de las celebraciones del 150 º aniversario de la unificación italiana, que acoge, en particular, el festival del Maggio Musical Fiorentino. Los grandes volúmenes geométricos del exterior esconden, en particular, un gran auditorio al aire libre, con líneas muy delicadas. Su acústica la convierte en un complejo de renombre internacional. Una prueba de que Italia todavía puede ser extremadamente innovadora y eficaz en el ámbito de las artes y la cultura, a pesar de las dificultades económicas.

Qué ver – Qué hacer

Visitas guiadas

■ **MY TOURS**

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 057 723 6330 - www.mytours.it - info@mytours.it

Medio día en el Chianti 42 euros, día arte y gourmet 80 euros, cursos de cocina 85 euros, vespera 119 euros.

My Tours ofrece una gran variedad de actividades para descubrir Florencia y la región de Chianti de una forma original : excursiones en vespera, en bicicleta, a caballo, robo en globo, cursos de cocina, etc.

■ **GIANNA – GUIDE TOURISTIQUE**

✆ +39 320 089 5593 - www.touristguideofflorence.com - gianna.giovannetti@alice.it

120 euros visitada de 3 h para un grupo hasta 30 pers, tarifas especiales bajo petición para los pequeños grupos y familias.

Tras haber obtenido su dominio de cartas en la Universidad de Florencia presentando un recuerdo en historia del arte medieval y su licencia de guía turística, Gianna comparte su conocimiento de la ciudad en italiano, francés e inglés.

■ **VISITE GUIDÉE FLORENCE**

✆ +39 338 161 0637 - www.visiteguideeflorence.com - info@visiteguideeflorence.com

Medio día para un grupo de 2 a 8 pers, 140 euros.

Visitas guiadas de Florencia en francés con Sylvie Jourdan, guía-conferenciación cualificada. Prestaciones a la carta, los ineludibles o los recorridos fuera de los senderos vencidos te harán descubrir Florencia bajo otra mirada.

■ **GUIDE TOSCANE**

✆ +39 348 002 3612 - www.guidetoscane.com - isabelledecallatay@gmail.com

Medio día en Florencia (max 3 h) : individuales y grupos hasta 10 pers : 140 euros ; jornada completa (max 6 h) : 280 euros.

El Isabelle de Callata B, de gestión francesa, lleva años viviendo en Toscana y organiza visitas guiadas de Florencia, Siena y sus alrededores. Propone un programa personalizado que sigue el gusto, los deseos y los intereses de sus interlocutores. Las visitas son privadas para satisfacer las necesidades, los ritmos y los presupuestos de todos. No se trata de limitarse a la explicación tradicional de los monumentos, sino de implicar al viajero en la atmósfera y el encanto de la Toscana y de sus múltiples aspectos sociales y culturales. Un servicio de alta calidad y la profesionalidad sin reproche. A esto se añade el carisma y la simpatía de Isabelle, un cóctel perfecto.

Oltrarno

■ **MUSEO STEFANO BARDINI**

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 234 2427

Viernes a lunes de 11am-5pm. 6 €

El museo fue donado a la ciudad de Florencia por Stefano Bardini (1836-1922), conocedor de bellas artes y hábil comerciante internacional, que instaló su propia galería de antigüedades en el complejo arquitectónico de San Gregorio della Pace, transformado en un imponente palacio neorenacentista. Altares, escaleras, puertas, columnas y techos de iglesias y palacios fueron utilizados para crear una atmósfera agradable y antigua que sigue siendo una de las principales razones de la atracción de este museo en la actualidad. La colección contiene obras desde el románico hasta el siglo XVIII, incluyendo obras maestras de la pintura y la escultura como la *Carità de* Tino di Camaino, la *Madonna dei Cordai* de Donatello, el *San Michele Arcangelo* de Antonio del Pollaiuolo, pero también cerámica, medallas, bronces, alfombras orientales, instrumentos musicales y un pequeño pero importante arsenal

■ ABBAZIA SAN MINIATO AL MONTE

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 234 2731 - www.sanminiatoalmonte.it - sanminiato@tin.it

Invierno : todos los días de 8h00 a 13h00, de 15h30 a 19h00 ; verano : de 8h00 a 20h00. Entrada gratuita

Uno de los espejismos de la ciudad. En el centro de uno de los lugares más visitados del mundo, hay de todo para sentirse tranquilo. Esta magnífica iglesia románica domina Florencia y ofrece una vista impresionante de la maravillosa ciudad.

La iglesia de San Miniato al Monte, dedicada al mártir cristiano del siglo III, fue construida durante los siglos XII y XIII sobre los cimientos de una antigua iglesia. Su fachada de mármol blanco y verde recuerda al baptisterio. Se caracteriza por una planta basilical de tres naves sin crucero y un coro elevado sobre la cripta. Esta iglesia no sólo es famosa por sus grandes mosaicos y frescos góticos, sino también por una de sus dos capillas. En efecto, la capilla funeraria del Cardenal de Portugal (donde está enterrado el Cardenal Jacques de Lusitanie, que perteneció a la familia real portuguesa), construida entre 1461 y 1467, es el lugar donde tres de los más grandes artistas del Renacimiento, Antonio Pollaiuolo, Bernardo Rossellino y Luca della Robbia, han creado juntos un espléndido ambiente de absoluta armonía. Todos combinaron sus talentos para hacer de esta capilla el edificio más brillante de la década de 1460.



© Sergiy Palamarchuk / Shutterstock.com

■ PIAZZALE MICHELANGELO

FLORENCIA – FIRENZE

Situada al sur, en las alturas de Florencia, la Plaza de Miguel Ángel ofrece una vista panorámica sin obstáculos de la ciudad y de los Apeninos al fondo. Fue construido en 1875 por Giuseppe Poggi (un arquitecto florentino conocido también por haber creado grandes bulevares alrededor del centro de Florencia) para el 400 cumpleaños de Miguel Ángel. La inmensa plaza está bordeada por una logia que originalmente fue pensada para ser un museo en honor al genio toscano (ahora es un restaurante famoso). En el centro de la *plaza* hay una réplica en bronce de la estatua más famosa del artista, la de David. Desde aquí el visitante tiene la mejor vista posible de Florencia, especialmente al atardecer, cuando el sol se pone. A pesar de la afluencia de turistas, a los lugareños les gusta orientarse.

◗ **Acceso :** Por las escaleras de la *rampa de Poggi*, desde *Poggi Piazza*, cerca de la puerta de *San Niccolò porta*, una puerta del siglo XIV situada cerca del río Arno

◗ **Ideas para pasear.** Desde la Piazza Michelangelo, un corto paseo a lo largo del vial Galilei y unas pocas escaleras le llevan a la pintoresca basílica de San Miniato al Monte. O, justo debajo de la *plaza*, hay dos interesantes jardines en la entrada libre : el *giardino dell'Iris* y el *giardino delle Rose*.



PIAZZALE MICHELANGELO - El Jardin des Roses (Giardino delle Rose), situado más abajo de la explanada Miguel Ángel (Oltrarno). / © *Firenze Turismo*

■ PONTE VECCHIO

FLORENCIA – FIRENZE

Conecta el barrio de Santo Spirito con San Giovanni. Las tiendas están generalmente abiertas de lunes a sábado de 9 : 00 a 19 : 00 horas.

Como el Rialto en Venecia, Florencia tiene su Ponte Vecchio (Puente Viejo) !

Los orígenes de este emblemático monumento de Florencia se remontan al año 120 d.C., cuando permitió el paso de la Vía Cassia, antigua vía romana, por el Arno. Las inundaciones del río destruyeron regularmente la estructura, hasta la construcción en 1345 de un verdadero puente de piedra con tres arcos. Esta remodelación permitió la instalación de tiendas : carnicerías, pescaderías y curtidores, que aprovecharon el flujo hacia el Arno por razones de higiene.

Además, el pasadizo secreto mencionado por Dan Brown en el *Infierno* realmente existe ! Un corredor protegido y cubierto, el corredor Vasari *(corridoio Vasariano*), que domina una de las filas de tiendas en la ladera, permitió a los Medicis salir del *Palazzo Vecchio* para unirse al *Palazzo Pitti*, sin mezclarse con la población a veces agitada, y caminar en seco ! Los miembros de la familia ducal podían así desplazarse de un lado de la ciudad al otro sin peligro alguno, en un momento en que el riesgo de ataque era constante. A finales del siglo XVI, este último, incapaz de soportar el olor de las tiendas que ocupaban el puente, pidió que fueran sustituidas por tiendas de arte noble (joyerías, joyerías, orfebres).

Para la anécdota, la palabra "bancarrota" vendría del alquiler de estos puestos : si un comerciante no podía pagar, su banca se rompía ("rotta").

La estructura, con una luz principal de 30 m, está revestida de joyerías, cuyas salas traseras se extienden más allá de los bordes del puente, con vistas al río, apoyadas por largas vigas de madera, llamadas *sporti*. El Ponte Vecchio es uno de los pocos puentes medievales que quedan en pie para conservar las casas escalonadas construidas en su interior. Peatonal, está repleto de turistas, músicos, retratistas y otros artistas callejeros. El puente más antiguo de Florencia goza de un ambiente muy animado durante todo el año, un lugar real para vivir como solía ser.



PONTE VECCHIO - Puesta de sol en el Arno y el Ponte Vecchio. / © *Cali – Iconotec*

■ FONDAZIONE SALVATORE ROMANO

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 287 043 - museicivicifiorentini.comune.fi.it - info@muse.comune.fi.it

Lunes, sábado y domingo de 10.00 a 16.00 h. 7 € (entrada combinada con la capilla Brancacci de la iglesia de Santa Maria del Carmine).

El complejo agustiniano de Santo Spirito es uno de los mayores monumentos religiosos y artísticos de Florencia y fue adquirido por el municipio en 1868. El museo se encuentra en el interior del antiguo cenáculo del convento. Está decorado con un grandioso fresco de Andrea Orcagna que representa la *Crucifixión* y la *Última Cena* (de 1365). En este vasto espacio se reúnen las esculturas legadas a Florencia en 1946 por el anticuario napolitano Salvatore Romano, una pequeña, pero bien escogida, colección que abarca desde la época prerrománica hasta el siglo XV. Las esculturas románicas son los raros ejemplos de esta época que se encuentran en Florencia. Las obras más representativas son la *Cariátide* y el *Ángel en adoración a* Tino di Camaino, la *Virgen y el Niño* de Jacopo della Quercia y dos bajorrelieves que representan a San Prosdocimo y San Máximo, de la Basílica de San Antonio de Padua.

■ GIARDINO BARDINI

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 0552 006 6233 - www.villabardini.it - Aparcamiento gratuito en el Forte Belvedere.

De martes a domingo de 10 a 19 h. 10 € (gratuito el primer domingo de cada mes).

En todas partes, el Jardín de Boboli representa a Florencia. En todas partes, es elogiado por su belleza... sin embargo, el jardín de Bardini, en la ladera de la colina, merece la misma atención y por muchas razones. En primer lugar, porque está mucho mejor mantenido. Ciertamente más pequeño, no tiene nada que envidiar a Boboli en términos de vistas panorámicas y otras impresionantes vistas de Florencia. Hay muchas variedades de flores y plantas. Se pueden ver todos los principales monumentos de la ciudad, incluida la biblioteca, que alberga unos seis millones de libros. Mucho menos frecuentado que otros jardines de la ciudad, es más fácil encontrar un pequeño rincón de privacidad. Es posible refrescarse en la terraza de una cafetería con vistas al jardín, ofreciendo así una hermosa vista de Florencia. El jardín de Bardini lleva el nombre del famoso anticuario Stefano Bardini (1854-1922), que fue el último propietario.

◗ **Paseando por el campo a la sombra de la glicinia.** En primavera, la visita es aún más fascinante cuando la glicinia, pero también las rosas, azaleas y hortensias, están en flor



© Marina J / Shutterstock.com

■ BASILICA SANTO SPIRITO

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 210 030 - www.basilicasantospirito.it

Todos los días de 9 : 30 a 12 : 30 y de 16 : 00 a 17 : 30, los domingos a partir de las 11 : 30. Cerrado el miércoles. Entrada gratuita

La Iglesia de los Agustinos de Santo Spirito, tal como es visible hoy, se ha alejado un poco del plan inicial que Filippo Brunelleschi había elaborado. Sus sucesores cambiaron el proyecto original. Sin embargo, este edificio está considerado como uno de los ejemplos más perfectos de iglesias renacentistas.

En su interior, la Basílica de Santo Spirito no sólo se distingue por su elegancia y funcionalidad, sino que también alberga un gran número de obras maestras del arte renacentista florentino. El espectacular altar de mármoles policromados es obra del escultor y arquitecto Giovan Battista Caccini (1556-1613).

◗ De **vuelta después de haber estado expuesto en Turín y Nápoles.** En el centro de la antigua sacristía de la iglesia hay un Cristo completamente desnudo en una cruz, de unos 1,40 m de altura, esculpido por Miguel Ángel a la edad de 18 años (el artista lo había ofrecido a la basílica para agradecer a los sacerdotes por su hospitalidad).



BASILICA SANTO SPIRITO - Iglesia Santo Spirito. / © *SGiustiPHOTO – Fotolia*

■ CHIESA SANTA MARIA DEL CARMINE

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 276 8224

De lunes a sábado, excepto martes, de 10.00 a 17.00 horas ; domingo, de 13.00 a 17.00 horas. 6 €

De origen románico-gótico, la iglesia de Santa Maria del Carmine fue casi completamente destruida por el fuego en 1771 y completamente reconstruida en el siglo XVIII. Su fachada, como ocurre a menudo en Florencia, nunca fue terminada. El interior es de cruz latina de una sola nave, con perspectivas arquitectónicas de trompe-l'oeil sobre la bóveda pintada por Domenico Stagi. A la entrada del brazo oeste del transepto se puede admirar la capilla de Corsini, construida por Pier Francesco Soldini a finales del siglo XVII, que contiene frescos de Masaccio.

◗ **Una pequeña joya desconocida para los turistas.** La iglesia de Santa Maria del Carmine alberga una segunda *capilla*, llamada *cappella Brancacci*, que fue milagrosamente salvada por el fuego y con ella el famoso ciclo de frescos que representan las *Historias de la Vida de San Pedro* y del *Pecado Original* (su restauración, realizada en 1984, permitió encontrar algunos aspectos que habían desaparecido a lo largo de los siglos). Iniciados por Masolini (1424-1425), continuados por Masaccio (1425-1428) y terminados por Filippino Lippi (1481-1485), estos frescos son una obra maestra de la pintura italiana. Las más interesantes son las atribuidas a Masaccio, un artista que marcó el inicio de la pintura renacentista florentina, de la que se convirtió en maestro.



© Anna Pakutina / Shutterstock.com

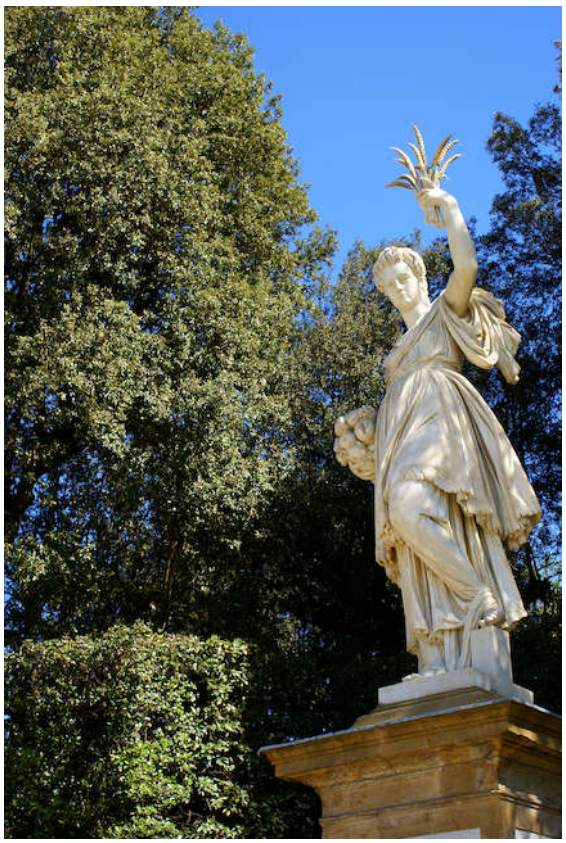
■ GIARDINO BOBOLI

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 238 8786 - www.uffizi.it - infouffizi@beniculturali.it - Acceso al patio del Palacio Pitti, o a través de Porta Romana.

Todos los días (excepto el 1er y último lunes de cada mes), de 8 : 15 a 18 : 30 en abril, mayo, septiembre y octubre ; de 8 : 15 a 19 : 30 en junio-agosto ; de 8 : 15 a 17 : 30 en marzo ; de 8 : 15 a 16 : 30 en noviembre a febrero. 10 €

Adyacente al Palacio Pitti y al Fuerte Belvedere, el Jardín de Boboli forma parte del círculo cerrado de parques que recibe al menos 800.000 visitantes al año. Históricamente, por el valor de los paisajes que ofrecen y por la colección de esculturas, desde la antigüedad romana hasta el siglo XVII, es fácil entender por qué son tan atractivos.

Bajo la inspiración de los propietarios del palacio Pitti, de los Médicis, de los Habsburgo y, por último, de la casa de Saboya, los diferentes arreglos dieron forma al jardín. El estilo renacentista es, por tanto, claramente identificable cerca del palacio. Los callejones cubiertos de grava, los cuerpos de agua y las fuentes con nenúfares, pequeños templos y cuevas incorporan una visión manierista. La pequeña cueva de Madame y la Gran Cueva, iniciada por Vasari y completada por Ammanati y Buotalenti entre 1583 y 1593, son un perfecto ejemplo de ello con sus juegos de agua y sus efectos de exuberante vegetación. La primera de estas cuevas fue cubierta con frescos para crear la ilusión de una cueva natural en la que los pastores se refugiaban para defenderse de los animales salvajes. También albergaba a los *prisioneros de* Miguel Ángel (ahora reemplazados por una copia). En este jardín, estatuas y fábricas, como la Kaffehaus (siglo XVII), también ilustran un estilo oriental. Además, en la parte superior hay un pequeño museo de porcelana.



© Taweesak Sriwannawit / Shutterstock.com

■ GALLERIA PALATINA

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 238 8614 - www.uffizi.it - infouffizi@beniculturali.it

De martes a domingo de 8 : 15 a 18 : 50 hs. Entrada acumulativa Palazzo Pitti : 16 € (gratis el primer domingo de cada mes).

La Galería Palatina, dentro del Palacio Pitti, contiene obras prodigiosas de los períodos del Renacimiento tardío y del Barroco. Entre las mil pinturas expuestas, las de Rafael (como la *Virgen del Gran Duque*), Andrea del Sarto y Tiziano merecen mucha atención Los otros grandes maestros italianos también están en exhibición : Botticelli, Perugino, Veronese, Caravaggio o Tintoretto. Cabe señalar que las pinturas se encuentran todavía, con algunas excepciones, en los mismos lugares que las elegidas por los Médicis. La primera apertura al público se remonta a 1833.

Los apartamentos reales están en el primer piso. Hay muebles de época y tapices de lujo. También se puede descubrir la *Venus de* Canova, obras de Rubens, Velázquez, Caravaggio, Salvatore Rosa, Artemisia Gentileschi, Van Dyck, Beccafumi y Bronzino, el Museo de la Plata, con tesoros (incluyendo una magnífica colección de jarrones antiguos) que pertenecieron a los Médicis y Lorena. Las pinturas se exhiben en suntuosas salas, decoradas con frescos y estucos, obras del gran pintor Pierre de Cortone, testimonios del apogeo de la pintura barroca, que dan vida al esplendor de la corte de los Médicis del siglo XVII.

Cabe señalar que la disposición de las obras no es ni geográfica ni cronológica. La organización responde más a preocupaciones decorativas, de acuerdo con el diseño de las salas que albergan las obras : salas de Venus, Apolo, Prometeo, Psique, Ulises, etc.

Dedicada al arte italiano desde 1700 hasta la Primera Guerra Mundial, la Galería de Arte Moderno, en el segundo piso, ofrece una hermosa vista de la ciudad y ofrece pinturas de los Macchiaioli en las salas XXIII y XXV. Las primeras salas exhiben obras del período neoclásico, representadas por el famoso escultor Antonio Canova, seguidas de las manifestaciones más importantes del gusto romántico, con pinturas de Hayez y Bezzuoli.

Una colección de pinturas única en el mundo para descubrir absolutamente !



GALLERIA PALATINA - Jardines del Palazzo Pitti. / © *Maxence GORREGUES*

■ TORRE SAN NICCOLÒ

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 276 8224 - musefirenze.it

En julio y agosto, todos los días de 17 : 00 a 20 : 00 horas (de 16 : 00 a 19 : 00 horas el resto del año). 4 €.

Desde 2016, tras una amplia restauración, se puede visitar la histórica torre de San Niccolò. Construido en 1324 por Arnolfo di Cambio, tiene una arquitectura defensiva que evoca una época de conflictos y asaltos perpetuos. Desde lo alto de este último vestigio del recinto medieval que rodeaba la ciudad, la vista es maravillosa.

San Giovanni

■ MUSEO ARCHEOLOGICO NAZIONALE

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 23 575 - www.polomusealetoscana.beniculturali.it - pm-bas.museomurolucano@beniculturali.it

De martes a viernes de 8 : 30 a 19 : 00 horas, lunes y sábado de 8 : 30 a 14 : 00 horas. 4 € (gratis el primer domingo del mes)

No se pierda este emocionante museo, inaugurado en 1880 en el magnífico Crocetta Palace del siglo XVII, uno de los museos arqueológicos más importantes de Italia. Fue fundada justo después de la expedición franco-tuscana de Champollion, el famoso descifrador de jeroglíficos. El Museo Arqueológico Nacional de Florencia alberga una notable colección etrusca y una extraordinaria sección egipcia. La ruta sigue un itinerario cronológico, hasta la época romana.

◗ **Para ver absolutamente :** los sarcófagos egipcios y etruscos y las urnas cinerarias ; un cráter en el ático con figuras negras llamado *Vase François*, una verdadera joya ; así como la muy famosa e impresionante *Chimera* d'Arezzo, descubierta en 1553.

■ MUSEO SAN MARCO

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 238 8608

Días laborables 8 : 15-13 : 50, fines de semana 8 : 15-16 : 50 ; cerrado el 2º y 4º lunes del mes. 4 €

Este lugar excepcional es un antiguo convento dominico que ha estado abierto al público desde 1869. Consagrada en 1443, ha acogido a personalidades tan destacadas como Fra Angelico, Girolamo Savonarola, Fra Bartolomeo.... y fue ampliada por Cosme de Médicis. Ubicado en el convento del siglo XVe el museo, obra de Michelozzo di Bartolomeo, el arquitecto favorito de Cosme le Vieux de Médicis, rinde homenaje al Beato Angélico (conocido como Fra Angelico) que, durante su estancia aquí, pintó frescos en las paredes de cada una de las 44 celdas. Imágenes que ahora se consideran iconos. Allí se puede ver la maravillosa *Anunciación* de Fray Angélico, así como otras obras que le pertenecen de iglesias e instituciones religiosas florentinas. Véase también, en particular, la grandiosa y conmovedora *Crucifixión* dentro de la sala capitular que es de gran valor.

Biblioteca Dominicana de San Marcos. Entre las salas de la primera planta, además de las celdas pintadas por Fra Angelico y el apartamento del prior, habitado por Savonarola y donde fue detenido en 1498, se encuentra la sala de tres naves de la biblioteca, considerada la obra maestra de Michelozzo, con el palacio de los Medici. Es de gran interés arquitectónico e histórico. Hay 30.000 volúmenes repartidos en estanterías de madera.

Vida monástica en el **corazón de la ciudad.** Detrás del claustro decorado con frescos de Fra Angelico, un segundo claustro, del siglo XV, dedicado a Santo Domingo, alberga a 5 dominicos que aún hoy perpetúan la tradición monástica en medio del torbellino urbano.

GALLERIA DELL'ACCADEMIA

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 238 8609 - www.galleriaaccademiafirenze.beniculturali.it - ga-afi@beniculturali.it
Martes a domingo 8h15-18h50. 8 €

La historia comienza en 1563, cuando Cosme 1st de Medici, Gran Duque de Toscana, fundó la primera academia de arte de Europa, llamada entonces *Accademia delle Arti delle Disegno* (Academia de Dibujo de Florencia). Miguel Ángel fue uno de sus primeros maestros. En 1784, Leopoldo II decidió añadir un museo, la *Galleria dell'Accademia*, adyacente a la Academia de Dibujo, cuyo objetivo era ofrecer a los estudiantes ejemplos de obras históricas para las asignaturas de estudio.
Hoy en día, la Galería de la Academia todavía contiene importantes pinturas que representan cuatro siglos de la escuela toscana, incluyendo obras de Botticelli, Perugino, Filippino Lippi, Pontormo, Andrea del Sarto, Alessandro Allori.... La galería también es conocida por sus conocidas estatuas de Miguel Ángel, como la de San Mateo, que nunca fue terminada, la *Piedad de Palestrina* o los cuatro esclavos que el artista esculpió para el mausoleo de Julio II, Papa de 1503 a 1513. La Galería de la Academia también alberga, en la planta baja, el Museo de Instrumentos Musicales, que exhibe la inmensa colección del Gran Príncipe Fernando de Médicis, incluyendo el famoso violín de Antonio Stradivarius.
El museo es especialmente famoso en todo el mundo porque alberga la famosa estatua del *David* de Miguel Ángel, que una vez estuvo en la *Piazza della Signoria*, creada por el artista cuando tenía sólo 26 años, y cuya belleza imperecedera se ha convertido en el símbolo de Florencia. La estatua representa a la famosa figura bíblica David, el segundo rey de Israel, con un cabestrillo en la mano, justo antes de su lucha contra Goliat. Un coloso de 5,5 toneladas y 5,17 metros de altura, esta escultura de mármol blanco de Carrara de Miguel Ángel, considerada LA obra maestra del Renacimiento, cautiva los ojos de todos.

Consejos para la visita. Al igual que la Galería Uffizi, la Galería de la Academia atrae a muchos visitantes durante todo el año. Para evitar largas colas, le recomendamos que reserve una visita guiada o compre su billete en línea por adelantado (coste adicional de 4€), o que llegue pronto a la inauguración.



GALLERIA DELL'ACCADEMIA - Estatua de David por Miguel Ángel en la Galería de la Academia. / © *muratart- Shutterstock.com*

■ MUSEO STIBBERT

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 475 520 - www.museostibbert.it - biglietteria@museostibbert.it
Lunes, martes y miércoles de 10am a 2pm, viernes a domingo de 10am a 6pm. Jueves cerrado. 8 €
Frederick Stibbert (1838-1906) fue un hábil financiero que desempeñó un papel decisivo en el mercado europeo de antigüedades. Ha desarrollado colecciones de la historia y la moda de diferentes pueblos. Incluyen armas, armaduras, trajes, objetos de artes decorativas y aplicadas, tapices y retratos realizados entre los siglos XVI y XIX. La parte más interesante se refiere a las armas y armaduras de Europa, Oriente Medio y Japón. Por último, el jardín, diseñado según los deseos de Stibbert como un romántico parque inglés con pequeños templos, cuevas y juegos acuáticos, ofrece deliciosos paseos para salir de este rico museo.

■ MUSEO GALILEO

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 265 311 - www.museogalileo.it - info@museogalileo.it
Todos los días 9h30-18h y martes 9h30-13h. 9 €
Museo de Historia de la Ciencia creado en 1930 (rebautizado en 2010 con el nombre de Galileo) en el que se exponen objetos e instrumentos científicos, los más antiguos de los cuales datan del siglo XIII. Las ciencias físicas, naturales y matemáticas marcan el interés de los florentinos por la investigación y la relación entre ciencia y arte. Una parte está dedicada al famoso físico y astrónomo italiano Galileo (1564-1642). Algunos de sus instrumentos originales están en exhibición.



© Museo Galileo, Firenze – Archivio Fotografico

■ PALAZZO VECCHIO

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 276 8224 - Cuando hay demasiada gente en la entrada de la Piazza della Signoria, es aconsejable utilizar la entrada menos conocida de Via Gondi, que se extiende a un lado del palacio.
De octubre a marzo de 9am a 7pm, jueves de 9am a 2pm ; de abril a septiembre de 9am a 11pm, jueves de 9am a 2pm. Tour : 10am-5pm (9pm de Abril a Septiembre), Jueves 9am-2pm. Museo 10 €, torre 10 €, museo + torre 14 €.
Símbolo del poder de la ciudad y uno de los mejores ejemplos de arquitectura pública medieval. Con su torre de 95 m de altura, el palacio domina la Piazza della Signoria, que constituye un verdadero museo de escultura al aire libre. Construido entre finales del siglo XIII y principios del XIV por proyecto de Arnolfo Di Cambio, el palacio fue ampliado en los siglos XV y XVI. El palacio, sede del Seigneury, albergó temporalmente a los Medici durante la época de Cosmo I hasta que se trasladaron al Palazzo Pitti. En esa época, el Palazzo della Signoria tomó el nombre de *Vecchio* y Vasari trabajó allí. Una visita al museo permite admirar la riqueza de las salas, los frescos del techo y, sobre todo, la increíble sala de los Cinq-Cents. Este último ha dado lugar a numerosas reuniones del Consejo de la República, ordenadas por Savanarola. Las pinturas en las paredes, pintadas por artistas de los talleres de Miguel

Ángel, satisfacen las batallas contra Pisa y Siena. La decoración fue hecha por Vasari. Impresionante y suntuoso al mismo tiempo ! Frente al palacio, los símbolos de la República Libre de Florencia advierten a los visitantes. Aquí, la ciudad es poderosa. El Marzocco, león de Donatello, simboliza el poder y la libertad de la ciudad. También incluye a Judith, también de Donatello, y una copia del formidable David de Miguel Ángel. Por otro lado, Hércules de Baccio Bandinelli y especialmente Neptuno de Ammanti también representan el poder de los Medicis. Hacia el centro, la monumental estatua ecuestre de Cosme I. Ante tantas certezas y desafíos acumulados por el municipio, no olvide, evitando a los transeúntes que lo pisotean sin darse cuenta, meditar en la placa conmemorativa que materializa la ubicación de la pira de vanidades, erigida en 1497 por el hermano dominico Girolamo Savonarole. Quemó todos los libros que consideraba indignos de leer allí e, irónicamente, él mismo quedó reducido a cenizas al año siguiente.



PALAZZO VECCHIO - Palazzo Vecchio de noche. / © *Maxence GORREGUES*

■ MUSEO DI PALAZZO VECCHIO

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 276 8325 - musefirenze.it - info@muse.comune.fi.it

De octubre a marzo de 9am a 7pm, jueves de 9am a 2pm ; de abril a septiembre de 9am a 11pm, jueves de 9am a 2pm. Tour : 10am-5pm (9pm de Abril a Septiembre), Jueves 9am-2pm. Museo 10 €, visita 10 €, museo + visita 14 €

Este museo, situado en los barrios monumentales del *Palazzo Vecchio*, ofrece un vistazo a la vida política y social del siglo XVI, cuando Cosme de Médicis y su esposa vivían en el palacio. Hay obras maestras de Miguel Ángel, Vasari, Ghirlandaio, Verrocchio, Bronzino, Andrea della Robbia o Donatello *(Judith y Holofernes*).

A la derecha del palacio, la *Loggia della Signoria* alberga el *Perseo* de Cellini y el *Secuestro de las Sabinas de* Giambologna. Varias visitas guiadas están disponibles (en francés), incluyendo una visita a los pasadizos secretos del palacio donde se pueden descubrir las partes escondidas del estudio de Francesco I de Médicis y acceder a los marcos sobre el *salone dei Cinquecento*. No te pierdas la torre de 95 m de altura y sus más de 300 escalones por subir !

■ MUSEO NAZIONALE DEL BARGELLO

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 238 8606 - www.bargellomusei.beniculturali.it - mn-bar@beniculturali.it

Todos los días 8h15-16h50. 9 € (gratis el primer domingo de cada mes).

El austero e imponente palacio del Podestat *(palacio del Podestà*), construido por el arquitecto Lapo Tedesco en 1255, es un buen ejemplo de arquitectura medieval. Alberga un espléndido patio decorado con los diferentes escudos de los podestats que allí habitaban, así como un museo de visita obligada : el Bargello.

Este museo nacional es considerado uno de los más importantes del mundo por sus esculturas renacentistas, que alberga obras de Miguel Ángel (incluyendo el *Tondo Pitti)*, el *David* de Donatello, el David de Verrocchio, una colección de obras de Cellini, incluyendo el bajorrelieve de bronce de Persia, una colección de Luca della Robbia, Pollaiolo y las esculturas más importantes creadas por artistas florentinos en los siglos XV y XVI. En las antiguas salas del palacio también se exponen magníficas colecciones de monedas, joyas y armas. Por último, es importante mencionar la preciosa colección Carrand, compuesta por objetos de marfil romano, bizantino y medieval.

■ MUSEO DELL'OPERA DEL DUOMO

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 230 2885 - www.ilgrandemuseodelduomo.it - opera@operaduomo.firenze.it
Todos los días de 9am a 7pm. Cerrado el primer martes de cada mes. Entrada de grupo 18 €.
Este gran museo reúne los tesoros de la Catedral de Santa María del Fiore, la cúpula de Brunelleschi, el campanario de Giotto, el Baptisterio de San Juan y la cripta de Santa Reparata. Tras 3 años de trabajo colosal, se ha convertido en una joya de la modernidad y, desde octubre de 2016, ofrece una espectacular escenografía digna de sus obras maestras.
Entre la importante colección de escultura florentina de finales de la Edad Media y del Renacimiento, podemos admirar la monumental *Piedad* inacabada (1547-1555) de Miguel Ángel (que la mutiló por una imperfección en el mármol), realizada cuando el maestro tenía casi 80 años. En la primera planta, en la sala dedicada a la representación artística de la música religiosa, los *Cantorios de* Luca della Robbia y Donatello, o la *Madeleine Pénitente* de esta última. Los paneles originales y restaurados de la Puerta del Paraíso Ghiberti también son dignos de mención. Permite una perspectiva muy interesante sobre la evolución de los temas pero también, y sobre todo, sobre el trabajo de los escultores sobre las composiciones de los cuerpos y las emociones.
El punto culminante de la muestra es sin duda la espectacular Salle du Paradis, que muestra una reconstrucción de la fachada original de la catedral desmantelada en 1587.

■ BASILICA SAN MARCO

FLORENCIA – FIRENZE
Todos los días de 7am-12 : 30 y 4pm-8pm. Entrada gratuita
La basílica dominicana y su convento son hoy conocidos por haber albergado a Giovanni da Fiesole, más conocido como el artista Beato o Fra Angelico, y también porque Girolamo Savonarola desarrolló su actividad como predicador, reformador moral y político allí. Fueron renovados y ampliados a mediados del siglo XV, según los deseos de Cosme le Vieux de Médicis, que parecía querer reparar algunas cosas deshonestas.
La actual basílica, renovada a finales del siglo XVI y luego en el XVIII, cuando se ejecutó la fachada, conserva en su interior, a la izquierda, ante el altar mayor, la suntuosa capilla de San Antonino, dominico, arzobispo de Florencia, proyectada por Giambologna.



BASILICA SAN MARCO - Iglesia San Marco. / © *Maxence GORREGUES*

■ SPEDALE DEGLI INNOCENTI (HÔPITAL DES INNOCENTS)

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 203 7308 - www.istitutodeglinnocenti.it - museo@istitutodeglinnocenti.it

Todos los días de 10 a 19 h. 7 € 7

Creado en 1419 para curar y criar a niños huérfanos o abandonados y proporcionarles trabajo, el *hospital* fue fundado en la época de la República por los ricos empresarios de la corporación de la lana. Primera institución de este tipo en Europa, es ahora un ejemplo de arquitectura armoniosa y racional, pensada para el cuidado y el descanso. En el lado izquierdo del pórtico podemos ver una inscripción en la pequeña ventana cerrada, decorada con dos pequeños amores. Esta recuerda la llamada *rueda* que funcionó hasta 1875, cuando las madres abandonaron a los recién nacidos que no querían o a los niños que no podían criar. Aún hoy, el nombre de *los Inocentes*, en todo el sentido de la palabra, se refiere a este origen. Desde el bonito vestíbulo central se puede acceder al lodge por encima del pórtico (antiguo salón de los niños). Entre las arcadas se encuentran los medallones de cerámica de Lucca della Robbia, que representan a los niños envueltos en pañales : es el símbolo del hospital.

◗ El **Musée des Innocents** *(museo degli Innocenti*, llamado MUDI), reabierto en 2016 después de un extenso trabajo, presenta obras de arte adquiridas a lo largo de los siglos a través de legados o donaciones, la mayoría de las cuales fueron dispersas en el siglo XIX. Los que quedan, como los de Luca della Robbia, Sandro Botticelli, Piero di Cosimo, merecen un museo de este tipo. También se puede admirar la hermosa *Adoración de los Pastores* de Domenico Ghirlandaio, maestro de Miguel Ángel (1488), en la que el artista representó, como de costumbre, una serie de retratos históricos entre la multitud que rodeaba a los niños, como los mercaderes del Arte della Seta, los caseros y los benefactores del hospital.

◗ **Panorama espectacular aún poco conocido !** La inauguración en 2016 de la nueva el Museo de los Inocentes fue acompañado por una nueva cafetería que ofrece unas vistas impresionantes de la ciudad. *Il Caffè del Verone* es accesible para todos**.**

◗ **En *Piazza SS. Anunciación***La rotonda de Santa Maria degli Angeli (1433), obra de Brunelleschi, que quedó inconclusa y fue descubierta a principios del siglo XX, se encuentra a lo largo de la corta Via dei Fibbiai. La galería se encuentra en un edificio encargado en 1419 en Brunelleschi por la Cofradía de Artesanos de la Lana y de la Seda, con el fin de acoger a los niños abandonados, darles una educación y enseñarles un oficio. Entre las arcadas también destacan los medallones de della Robbia que representan a los niños envueltos en pañales.

■ CHIESA SANTISSIMA ANNUNZIATA

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 266 181

Todos los días de 7am-12pm y de 4pm-7pm. Entrada gratuita

La iglesia está construida sobre el oratorio de la Orden de los Siervos de María *(Servi di Maria*), fundada por siete jóvenes monjes a los que María se apareció en 1235. Luego fundaron, como última renuncia del mundo, el monasterio de Monte Senario en la cima de Fiesole. Michelozzo construyó el primer claustro a mediados del siglo XVe siglo. El cuerpo principal de la iglesia, iniciado en 1440 por Michelozzo y Pagno Portigiani, fue modificado por Alberti, quien creó la poderosa plataforma que se puede ver en el lado derecho. Desde la sobria fachada de la plaza, decorada con los brazos del Papa León X de Médicis y los frescos del joven Pontormo, se puede acceder a tres escenarios diferentes : a la derecha, la capilla del Puccio de San Sebastián, a la izquierda, el vasto claustro de los Muertos decorado con los frescos de Andrea del Sarto *(Madonna del Sacco*), en el centro el primer claustro, o *chiostrino dei Voti*, totalmente decorado con frescos de los maestros de la pintura manierista florentina de principios del siglo XVI : Rosso Fiorentini, Pontormo, Franciabigio y Andrea del Sarto que, con el *Nacimiento de la Virgen*, pintaron el retrato más fiel de su esposa Lucrecia del Fede, desafortunadamente infiel según Vasari.
El interior del monumento, diseñado por Alberti, pero posteriormente cubierto con una suntuosa decoración barroca, consta de una sola nave cubierta con una gran cúpula. El notable techo barroco es de Giambelli según un dibujo de Volterrano (siglo XVII). En las capillas laterales se conservan numerosas obras de arte. Se trata de frescos de Andrea del Castagno, una *Asunción* de Perugino, una *Resurrección* de Bronzino, esculturas de Giambologna y, en el crucero, una *Deposición de* mármol de Baccio Bandinelli, cuyo autorretrato se puede ver en el rostro de Nicodemo. A la izquierda, un pequeño templo de mármol diseñado por Michelozzo (1448-1461) en honor al fresco de la *Anunciación*, hoy muy venerado y expuesto a los fieles el 25 de marzo de cada año, día de la Anunciación (Año Nuevo florentino desde hace varios siglos).

◗ ***Nacimiento de la Virgen María.*** Según la leyenda, el artista anónimo del siglo XIV que lo ejecutó se quedó dormido después de hacer el ángel, pero su sueño se vio perturbado por el temor de no poder pintar una Virgen de mejor calidad que la del ángel ya pintado por él. Cuando se despertó, se sorprendió al encontrar el fresco completado por una mano sobrenatural. Las milagrosas virtudes atribuidas a la pintura por la tradición popular desde entonces han llevado a las jóvenes esposas a ir a la iglesia de la Anunciación inmediatamente después de su ceremonia nupcial para ofrecer a la Virgen del pequeño templo su ramo de flores.
En la nave izquierda de la capilla se puede admirar, además de las obras ya mencionadas, al *eterno Padre de San Jerónimo* y a la *Trinidad de* Andrea del Castagno que interpretaron allí, con gran violencia, la lección de Masaccio al Carmine en perspectiva.



CHIESA SANTISSIMA ANNUNZIATA - Iglesia Santissima Annunziata. / © *Maxence GORREGUES*

■ **PIAZZA DELLA SIGNORIA**
FLORENCIA – FIRENZE

La *Piazza della Signoria* es el lugar más importante de Florencia en siglos, especialmente desde el punto de vista político. Las numerosas estatuas que pueblan la plaza y la logia la convierten en un auténtico museo de escultura al aire libre.
En la Plaza de la Señora, se encuentra el *Palazzo Vecchio*, uno de los más bellos ejemplos de arquitectura pública medieval (1299-1314), del que destacan los 94 m de la Torre Arnolfo (vista de la ciudad, con acceso a la Salle dei Gigli). Frente al palacio, los símbolos de la República Libre de Florencia advierten a los visitantes. Aquí, la ciudad es poderosa. El Marzocco, león heráldico de Donatello, simboliza el poder y la libertad de la ciudad. También incluye a Judith, también de Donatello, y una copia del formidable David de Miguel Ángel. Por otro lado, el Hércules de Baccio Bandinelli y especialmente la Fuente de Neptuno de Ammanati (1563) también representan el poder de los Médicis. Hacia el centro, la estatua ecuestre monumental en bronce de Cosme I, obra del escultor Giambologna.
Ante tantas certezas y desafíos acumulados por el municipio, no olvide, evitando a los transeúntes que lo pisotean sin darse cuenta, meditar en la placa conmemorativa que materializa la ubicación de la pira de vanidades, erigida en 1497 por el hermano dominico Girolamo Savonarole. Quemó todos los libros que consideraba indignos de leer allí e, irónicamente, él mismo quedó reducido a cenizas al año siguiente.



PIAZZA DELLA SIGNORIA - Fuente de Neptuno. / © *iStockphoto.com/wangyangcn*

■ PIAZZA DELLA REPUBBLICA

FLORENCIA – FIRENZE

Durante la época romana, la Place de la République, donde se cruzaban el *cardo* y el *decumanus*, albergaba el foro, el corazón político y económico de la antigua *Florencia*. Bajo los Médicis, existía un gran mercado regional, llamado *Mercato Vecchio*, donde se comercializaban multitud de productos agrícolas. Los ricos comerciantes tenían sus casas y almacenes justo en la plaza. Una plaza muy agradable, hoy en día bordeada de terrazas donde se pueden degustar los famosos helados y la repostería típica. También es el lugar obligatorio para acceder al *Mercato Nuovo* o a las zonas de moda de la *ciudad*. Esta plaza elíptica es uno de los pulmones de la ciudad, porque dependiendo de las calles que se tomen de ella, se presentan al visitante aspectos muy diferentes de Florencia.
El último vestigio del pasado de esta plaza, frente a la impresionante *arcada* : la *Colonna dell'Abbondanza* (Columna de la Abundancia), que representa el centro exacto de Florencia.



PIAZZA DELLA REPUBBLICA - Piazza della repubblica. / © *Maxence GORREGUES*

■ BADIA FIORENTINA

FLORENCIA – FIRENZE

Iglesia : 15.00-18.00 h, claustro : lunes 15.00-18.00 h. Entrada gratuita

Importante monasterio benedictino, fundado antes del año 1000. Renovada en el periodo gótico, fue sometida a una restauración radical a principios del siglo XVII. Se accede desde la calle Dante Alighieri, a través de un pasillo que conduce a un pórtico renacentista. El interior se distingue por el elegante techo de madera dorada y grabada, y por la instalación escenográfica del altar mayor y del presbiterio. Las huellas de la reestructuración del siglo XVII todavía son visibles hoy en día. Además de los magníficos monumentos funerarios del Quattrocento, la hermosa pintura de Filippino Lippi, realizada hacia 1485, representa la *Aparición de la Virgen a San Bernardo.*También merece la pena visitar el claustro, conocido como el*"chiostro degli Aranci"*, donde se pueden admirar frescos, quizás del pintor portugués Giovanni di Consalvo, que estuvo activo en Florencia entre 1436 y 1439.

■ PALAZZO STROZZI

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 264 5155 - www.palazzostrozzi.org - info@palazzostrozzi.org

Todos los días de 10 : 00 a 20 : 00 horas, jueves hasta las 23 : 00 horas. El palacio permanece abierto incluso sin una exposición en curso. Precios según programa.

Este imponente palacio del siglo XV fue encargado por el banquero Filippo Strozzi y simboliza la riqueza de Florencia en esa época. Es sin duda el palacio más bello del Renacimiento florentino. Filippo di Matteo Strozzi quería provocar a Laurent de Médicis en el campo de la maestría y el rigor arquitectónico sin exacerbar su sentido de poder. El paladar no es por lo tanto exuberante con aparente riqueza. No está lleno de esculturas de grandes nombres, pero su equilibrio y dimensiones son admirables. Hermosas exposiciones temporales animan el palacio.

◗ **Expo "Verrocchio, il maestro di Leonardo",** del 8 de marzo al 14 de julio de 2019, dedicada a las obras maestras de Andrea del Verrocchio, uno de los grandes maestros del siglo XV.

■ CHIESA SANTA TRINITÀ

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 216 912

De lunes a sábado de 8.00 a 12.00 y de 16.00 a 17.00 horas45, los domingos de 8.00 a 10.00 horas45 y de 16.00 a 17.00 horas45. Entrada gratuita

Esta iglesia gótica es una de las más antiguas de Florencia (siglo XI). No es muy conocida, pero la armonía de su estructura merece una visita. Su fachada barroca data de 1594. El interior, más sobrio, contiene magníficas obras. La capilla de Sassetti es la joya de la iglesia. Fue Domenico Ghirlandaio, maestro de Miguel Ángel, quien lo decoró con frescos que representan historias de la vida de San Francisco. Otros artistas como Luca della Robbia y Lorenzo Monaco han enriquecido la iglesia con importantes obras.

■ BATTISTERO SAN GIOVANNI

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 230 2885 - www.ilgrandemuseodelduomo.it - opera@operaduomo.firenze.it
11 : 15-18 : 30, domingo 8 : 30-13 : 30. Entrada de grupo 18 €.
El Baptisterio de San Juan es una espléndida antología de mármol, mosaicos y bronce del arte florentino. Sin duda, una de las maravillas de Florencia. Es imprescindible entrar en el monumento más antiguo de *Piazza del Duomo*, aunque la mayoría de los visitantes sólo se detienen en sus conocidas puertas. Hasta finales del siglo XIX, todos los florentinos fueron bautizados allí.
La cúpula de ocho cortes es suntuosa, con increíbles mosaicos de la época (siglo XIII), inspirados en el arte bizantino. La pila bautismal, que data de 1371, fue realizada por Donatello, Portigiani y Michelozzo, así como la tumba del Papa Juan XIII.
Al igual que la catedral, el Baptisterio de San Juan ha sufrido a lo largo de los siglos reparaciones, reconstrucciones y nuevas consagraciones, de modo que se convertirá incluso en la segunda basílica de la ciudad después de San Lorenzo, pero antes de Santa Reparata. La iglesia de San Juan perdió su estatuto de basílica en 1128 y se convirtió en el baptisterio que conocemos hoy en día.
En cuanto a sus puertas, que la han hecho tan famosa en todo el mundo, son de bronce y están decoradas con bajorrelieves. Las más famosas son probablemente las del Paraíso del lado este, realizadas por Lorenzo Ghiberti -obra que tardó 25 años en completarse- por encargo de la Guilde des Lainiers en 1425. Además, Miguel Ángel dijo de estas puertas de bronce : *"Son tan hermosas que podrían ser utilizadas como una entrada al paraíso !* ». Una obra maestra de bronce del Quattrocento que marca un punto de inflexión en la historia de los bajorrelieves. Cubiertos de bronce dorado, tienen cinco bajorrelieves (79,5 cm a cada lado) cada uno, que relatan episodios del Antiguo Testamento. Los observadores descubrirán en los marcos estatuillas de patriarcas (Isaac, José, Moisés, Josué...) y retratos más sutiles de artistas contemporáneos de la época. Lorenzo Ghiberti no dudó en colocar el suyo propio.



BATTISTERO SAN GIOVANNI - Baptistère San Giovanni, Florencia. / © *Clara Nila*

■ DUOMO

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 230 2885 - www.ilgrandemuseodelduomo.it - opera@operaduomo.firenze.it
Durante la semana de 10am-5pm, hasta las 4 : 45pm Sábado, Domingo 1 : 30pm-4 : 45pm. Entrada gratuita

El *Duomo* y el baptisterio se encuentran en una gran área rectangular de dos plazas separadas pero interconectadas. Santa Maria del Fiore es la cuarta catedral más grande del mundo, después de la de San Pedro en Roma, la de San Pablo en Londres y la de Milán.
El actual *Duomo* es de hecho la cuarta reconstrucción del templo original. Fue a finales del siglo XIII cuando el Ayuntamiento decidió sustituir la antigua Catedral de Santa Reparata (Virgen Mártir que murió en el año 250 d.C. a la edad de 15 años) por un edificio digno del poder de Florencia. La primera etapa de este grandioso edificio construido en la margen derecha del río Arno fue realizada por el arquitecto florentino Arnolfo di Cambio en 1296, y continuó hasta 1434 por sus sucesores según un plan modificado. Un gran número de arquitectos, entre ellos Giotto, Andrea Orcagna, Talenti y Ghini, participaron en este gigantesco proyecto que, en total, duró casi 140 años. Santa María del Fiore fue consagrada el 25 de marzo de 1436 por el Papa Eugenio IV.

◗ La **catedral está coronada por una cúpula revolucionaria** de Filippo Brunelleschi, un verdadero símbolo del Renacimiento. De forma octogonal, culmina a 115 m y fue construida entre 1420 y 1436. El nombre de este inmenso lugar de culto, Santa Maria del Fiore (Santa Maria del Fiore), hace referencia a la Virgen de Florencia y al lirio de los brazos florentinos. Con 153 m de largo, 23 m más que Notre-Dame-de-Paris y 38 m de ancho, desafía los límites arquitectónicos de la época.

◗ La **decoración exterior** está totalmente incrustada de mármol verde (de Prato), rojo (de Maremma) y blanco (de Carrara), así como el baptisterio y el campanario. La abundancia de estatuas en la fachada exterior, construida a finales del siglo XIX, hizo posible el uso de Donatello, Nanni di Banco y Domenico Ghirlandaio, mientras que Lorenzo Ghiberti fue el responsable de la construcción de las 44 vidrieras. En el portal sur (lado del campanario), se puede ver un mosaico de Ghirlandaio, *David y Dominique*, y *Saint-Matthieu*, una obra inacabada de Miguel Ángel. Sólo la parte inferior de la fachada diseñada por Arnolfo di Cambio fue terminada durante el Renacimiento. Considerado totalmente obsoleto, fue desmantelado en 1587. No fue sustituido hasta 1871, año en que se adoptó el proyecto neogótico diseñado por Emilio de Fabris.

◗ **Cuando entras en la catedral,** te sorprende el tamaño del espacio y la sobriedad de las decoraciones. La planta de cruz latina, con un santuario octogonal en el cruce, está rodeada de tres ábsides. La bóveda está sobre el coro y el altar mayor. El interior está decorado con frescos de Paolo Uccello y Andrea del Castagno. Los 44 vitrales representan santos del Antiguo y Nuevo Testamento (en la nave y en los cruceros), así como escenas de la vida de Cristo y de María. El suelo de mármol de colores data de los años 1526-1660 y tiene una planta particular, consistente en un cuerpo basilical de tres naves soldadas a un arco de chevet trilobulado que sostiene la inmensa cúpula. Realizado en 1443 por Paolo Uccello, el colosal reloj que supera la puerta principal es un reloj litúrgico que calcula las 24 horas de luz del atardecer del día anterior.
Retos técnicos, rivalidades entre genios e intrigas de poder han marcado la historia de esta obra maestra absoluta de la arquitectura.



DUOMO - Catedral Santa María del Fiore. / © *Arthur LEROY – Iconotec*

■ CAMPANILE

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 230 2885 - www.ilgrandemuseodelduomo.it - opera@operaduomo.firenze.it
8 : 30 am – 6 : 50 pm. No hay ascensor. Entrada de grupo 18 €.
A la derecha de la fachada del *Duomo*, de casi 85 metros de altura, se encuentra el campanario, el campanario de la Catedral de Florencia y un elocuente testimonio de la arquitectura gótica florentina del siglo XIV. Diseñado por Giotto, arquitecto oficial de la ciudad, el campanario fue construido sólo parcialmente por él durante los últimos tres años de su vida (1334-1337). El gran pintor Giotto di Bondone sólo pudo ejecutar el registro esculpido inferior del edificio. Se compone de siete paneles hexagonales en los lados oeste, sur y este, que representan la marcha del hombre hacia la perfección (el número 7 es el símbolo bíblico). Andrea Pisano, hasta 1348, y finalmente Francesco Talenti lo terminó en 1359 añadiendo magníficos bajorrelieves y una terraza original.
Símbolo eclesiástico y punto de referencia visible en toda la ciudad, el campanario, considerado el más bello de Italia, se alza con orgullo en el cielo. Edificio delgado y esbelto, con fachada de mármol toscano verde, rosa y blanco. Las decoraciones en relieve fueron creadas en terracota por Andrea Pisano. El campanario, de 14 metros cuadrados, está totalmente decorado con paneles de diamantes y hexágonos, así como con hornacinas que encierran estatuas, cuyos originales se exponen actualmente en el museo de la obra.
Los 414 escalones a subir ofrecen una magnífica vista de la plaza, la cúpula y el baptisterio.



CAMPANILE - El Campanile de Florencia está diseñado por Giotto. / © *Cali – Iconotec*

■ CHIESA E MUSEO DI ORSANMICHELE

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 284 944
Iglesia : 10am-5pm, museo sólo los lunes. Entrada gratuita
Había una vez un oratorio dedicado al Arcángel Miguel. Desde entonces, existe un pórtico que se amplió y consolidó en 1337, ya que sobre él se construyó la actual estructura de dos plantas para almacenar el trigo en caso de hambruna. En 1380, debido a la devoción cada vez más intensa a una imagen de la Virgen colocada sobre una pilastra en el pórtico, se cerraron las arcadas de la planta baja. El pórtico se transformó así en una insólita iglesia de dos naves, que hoy en día es el digno escenario de un espléndido tabernáculo de mármol de estilo gótico. Entre las estatuas que adornan el exterior de Orsanmichele se encuentran las de Lorenzo Ghiberti en bronce, en el lado de la Rue de l'Arte della Lana, representando a San Mateo, en la esquina de la Rue Orsanmichele, y Santo Stefano. Los de Donatello – San Jorge – y Verrocchio – un grupo con la incredulidad de Santo Tomás – hacia la calle Calzaioli han sido reemplazados por copias. A pocos pasos, se encuentra el imponente *Palazzo Vecchio* en *Piazza della Signoria*.

■ GALLERIA DEGLI UFFIZI

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 294 883 - www.uffizi.it - infouffizi@beniculturali.it

De martes a domingo de 8 : 15 a 18 : 50 hs. 20 € (gratis el primer domingo de cada mes). Es muy recomendable reservar online (suplemento de 4 €). El billete debe recogerse 10 minutos antes de la hora de la visita, puerta 3.

La Galería Uffizi es uno de los museos más visitados y prestigiosos del mundo. Alberga una magnífica e inestimable colección de obras de arte de los Médicis, enriquecida a lo largo de los siglos con legados, intercambios y otras donaciones. Abierto al público en 1765, el museo sigue siendo una oportunidad para descubrir las más grandes obras maestras del Renacimiento.

El Palazzo dei Uffizi, diseñado por el arquitecto Giorgio Vasari para Cosmo I de Medici en 1560, toma su nombre de su propósito original : la administración de la ciudad de Florencia *(Uffizi)*. Sólo un pequeño número de museos en el mundo puede ofrecer colecciones tan grandes y completas. Las obras se exponen en orden cronológico.

Por favor, tenga en cuenta que un proyecto de ampliación, actualmente en fase de finalización, tiene como objetivo ampliar el espacio dedicado a las exposiciones (de 8.000 a 13.000 m^2). Muchas pinturas, guardadas durante mucho tiempo en las reservas, pronto serán accesibles a los visitantes. Aquí está la distribución de las salas durante nuestra visita (sin embargo, le aconsejamos que traiga un mapa del museo a la entrada porque la distribución de las salas cambia con frecuencia) :

◗ La **primera planta** está dedicada al gabinete de dibujo e impresión, instalado en los espacios rehabilitados del antiguo teatro de los Medici. Hay una fabulosa colección de unos 150.000 dibujos y grabados de finales del siglo XIV al XX.

◗ La **sala 1** presenta la colección de antigüedades de Cosme I. Comenzando por los primeros artistas bizantinos como Cimabue y Duccio di Buoninsegna, el museo ilustra la evolución de la historia de la pintura desde las obras maestras de Giotto y otros artistas menores en Florencia y Siena, hasta la extraordinaria ***Adoración de los Reyes Magos*** de Gentile da Fabriano. Esta pintura, que data de 1423, nos sumerge en la atmósfera refinada del estilo gótico internacional a través de la elegancia de su dorado y la encantadora decoración del episodio bíblico

Luego, la colección continúa con pinturas renacentistas de artistas como Masaccio, Paolo Uccello, Filippo Lippi y Piero della Francesca. Se presta especial atención a Botticelli cuyas pinturas ***El nacimiento de Venus*** y ***Primavera*** son mundialmente famosos. Pintada hacia 1486, *La Naissance de Vénus* representa a la diosa de la belleza en el centro del lienzo, sobre una concha de vieira colocada sobre las olas sacudidas por el aliento de Zéphyr. La obra simboliza la transmisión de la belleza del orden divino al mundo de los mortales. En cuanto a la *primavera*, una pintura sobre un panel de madera pintada hacia 1478, ilustra un poema de Politien dedicado al reinado de Venus. Esta pintura es objeto de un culto similar al de *La Mona Lisa*, considerada una de las pinturas más bellas del mundo.

El siglo XVI está representado por Miguel Ángel, Leonardo da Vinci, Rafael, pintores manieristas toscanos (como Pontormo) y la escuela veneciana con las inmortales obras de Tiziano, Tintoretto y Veronés.

◗ En el **segundo piso,** los nichos de la logia, añadidos en el siglo XIX, contienen esculturas de mármol que representan a eminentes artistas florentinos y toscanos (Dante, Laurent el Magnífico, Leonardo da Vinci, Galileo Galilei...). Al visitar el museo, tómese su tiempo para admirar los techos decorados con grotescos atribuidos a Alessandro Allori (1535-1607) y trompe-l'oeil.

◗ En **las salas 2 y 3** se expone principalmente pintura italiana de los siglos XIII y XIV, con obras maestras de Cimabue, Duccio y Giotto, entre ellas la trilogía de *la Virgen*, que ilustra la transición de los primitivos toscanos del estilo italo-bizantino a un estilo típicamente italiano.

Las salas dedicadas al Renacimiento comienzan en la primera planta.

◗ **En la sala 7, conocida como *Primo Rinascimento*,** se encuentran obras de Masolino da Panicale y Masaccio *(Sant'Anna Metterza)*, Fra Angelico – llamado Beato Angelico en Italia *(La Coronación de la Virgen María)*, Piero della Francesca – maestro de la perspectiva, y Paolo Uccello *(La Batalla de San Romano)*.

◗ La **sala 8** está dedicada a una parte de la obra de Filippo Lippi (1406-1469), un artista tan famoso como se le pidió en su tiempo. Su pintura es conocida como delicada y luminosa. Fue el maestro de Botticelli, a quien transmitió la sutil policromía de sus pinturas y la elegancia de sus siluetas.

◗ **En la sala 9,** las obras de los hermanos Pollaiolo

◗ **En las salas 10 a 14 :** las primeras pinturas de Botticelli, incluyendo la poco conocida pero fascinante ***Calumnia de Apelle***una pintura sobre madera de pequeñas dimensiones (61x91 cm), cuyo tema alegórico es la calumnia.

◗ La **sala 15** presenta las primeras obras de Leonardo da Vinci en las que se siente la influencia de sus maestros : *La Anunciación* y lo más místico, enigmático (y más recientemente restaurado) ***Adoración de los Reyes Magos***. Este famoso cuadro de 2,43 m por 2,46 m, que ilustra el nacimiento de Cristo, encargado por el convento de San Donato en Scopeto en 1481, fue el primer encargo importante de Leonardo da Vinci. Quedó sin terminar cuando el artista se marchó a Milán.

◗ La **sala 16,** diseñada por Fernando I, Gran Duque de Toscana entre 1587 y 1609, está decorada con mapas que ilustran el territorio florentino, el Estado de Siena y la isla de Elba

◗ En la ***Tribuna* (sala 18),** realizada para Francisco I en 1584 sobre un dibujo de Buontalenti, se puede admirar el magnífico retrato de Lucrecia Panciatichi de Bronzino, el de Laurent de Médicis de Vasari, pintado varios años después de la muerte del modelo, y la *Venus de los Médicis*, copia romana del siglo IV a.C., que fue uno de los *préstamos* de Napoleón.

◗ La **sala 19** está dedicada a la pintura de Umbría, representada por algunas obras admirables de Luca Signorelli *(La Sagrada Familia*, así como *La Virgen, el Niño y figuras alegóricas* que inspiraron a Miguel Ángel para su *Tondo Doni*), Perugino, Lorenzo di Credi y Piero di Cosimo.

◗ **Sala 20 :** esta sala didáctica muestra las importantes influencias e intercambios artísticos entre la escuela florentina y las escuelas del Norte (técnicas, investigación estilística...), mientras que la sala 21 presenta el saber hacer de la escuela veneciana representada por Bellini, Giorgione y Carpaccio. También en este caso podemos destacar las aportaciones florentinas *(sfumato*, tratamiento de las cifras).

◗ **Sala 22 :** Escuelas del Norte con Hans Memling y Hans Holbein el Joven, que nos muestran de nuevo la influencia del estilo florentino (escala cromática, arquitectura...).

◗ **Sala 23 :** Correggio, considerado uno de los artistas más atrevidos del Alto Renacimiento italiano, y Andrea Mantegna, dotado de un don excepcional para la pintura y muy apreciado por la aristocracia y la Iglesia Católica, los grandes patrocinadores de la época.

◗ **Habitación 24, conocida como las *Miniaturas*.** Colección de miniaturas de diferentes épocas y escuelas, principalmente retratos

◗ **Sala 25 :** Pintura florentina, incluyendo el ***Tondo Doni*** de Miguel Ángel. Este famoso cuadro redondo, creado en 1506, representa a la Sagrada Familia. Observe la torsión del cuerpo de la Virgen que da una impresión de movimiento.

◗ **Sala 26 :** Raphael y Andrea del Sarto. Pintor de armonía y gracia, Rafael Sanzio, más conocido como Rafael (1483-1520), fue considerado por sus contemporáneos como un ser casi divino. El pintor florentino Andrea del Sarto (1486-1530) desarrolló un arte poético y expresivo de ricos colores, anunciando el manierismo e inspirando a muchos artistas.

◗ **Habitación 27.** Abran paso al manierismo, encarnado en las obras de Pontormo y Rosso Fiorentino.

◗ En la **sala 28,** encontramos la influencia cromática florentina en las obras venecianas de Tiziano coronadas por ***El Venus de Urbino***. Este óleo sobre lienzo (1538) encarna la matriz del desnudo erótico femenino, en el que Edouard Manet, por ejemplo, se inspiraría 325 años más tarde para su Olympia.

◗ La **sala 32,** dedicada a la pintura veneciana de la segunda mitad del siglo XVI, está dedicada principalmente a Jacopo Robusti, conocido como Tintoretto. Citamos el famoso retrato del pintor veneciano, ***Leda y el Cisne*** (1555), que fue originalmente en París como parte de la colección del Duque de Orleans.

◗ La **sala 38, conocida como sala de *hermafroditas*,** muestra la copia romana de un original helenístico del siglo II a.C., que representa al hijo de Hermes y Afrodita, dormido y de tamaño natural.

◗ La **sala 41** está dedicada a Rubens y Van Dyck.

◗ La **sala 44** presenta obras de Rembrandt y de artistas flamencos del siglo XVII.

◗ La **sala 45** exhibe una selección de obras de la pintura veneciana, umbra, flamenca y alemana del siglo XV. Descubrimos las obras maestras de Andrea Mantegna, como *La Madone de la Carrière* (1489) o el tríptico que representa la *Adoración de los Magos*, la *Ascensión* y la *Circuncisión*. Durante más de 40 años, a partir de 1460, Mantegna ocupó el cargo de pintor de la corte en Mantua. Esta sala alberga también espléndidas obras de Albrecht Durero (1471-1528), ilustre pintor alemán y brillante dibujante ; por ejemplo, el *Retrato del Padre* y la *Adoración de los Reyes Magos*.

◗ **Sala 48 :** pintores franceses del siglo XVII, en torno al tema sagrado. Entre ellos, Charles Le Brun (famoso decorador de Versalles y Vaux-le-Vicomte), Jacques Stella (pintor lionés que pasó mucho tiempo en Italia y cuya carrera fue rica en encargos) y Simon Vouet (el pintor parisino más importante del reinado de Luis XIII).

◗ La **sala 58** cuenta con Andrea del Sarto (1486-1530). Apodado "el pintor sin errores" por Vasari, del Sarto fue el maestro de la primera generación de los llamados artistas "excéntricos". Entre las pinturas de mayor interés : *La Virgen de las Arpías* (1517), un elegante y solemne retablo, que ofrece una insólita representación de la Virgen.

◗ **Sala 60 :** Giovanni Battista di Jacopo (1495-1540), conocido como Rosso Fiorentino. El *Moisés defendiendo a las hijas de Jetro* es una de las obras destacadas de este pintor florentino, que fue asignado a Francisco I.

◗ La **sala 66** está dedicada a uno de los artistas italianos más famosos del mundo, Raphael. Se presentan obras importantes en la carrera artística del pintor, como *La Vierge au Chardonneret*, que se remonta a 1506. Sentados sobre una roca, observamos a la Virgen interrumpiendo su lectura para mirar con ternura a los dos niños, en este caso a su hijo Jesús y a San Juan. En el centro del cuadro, un jilguero simboliza al rey del cielo.



GALLERIA DEGLI UFFIZI - Galería de las oficinas nocturnas. / © *Maxence GORREGUES*

■ CUPOLA

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 230 2885 - www.ilgrandemuseodelduomo.it - opera@operaduomo.firenze.it

Durante la semana 8h30-18h20, hasta las 17h Sábado, Domingo 13h-16h. El acceso es por el lado izquierdo de la catedral (porta della Mandorla). Cuenta 463 escalones para subir ! Billete de grupo 18 € (reserva obligatoria, en taquilla o en línea).

La cúpula de mampostería más grande del mundo, con 37.000 toneladas de ladrillos y tejas posadas a 114 metros sobre el vacío. Característica de la arquitectura romana, la cúpula de la Catedral de Santa María del Fiore ilustra el deseo de Florencia de ser la nueva Roma, al mismo tiempo que simboliza la dominación de la ciudad sobre la Toscana.

De 1420 a 1436, los florentinos vieron con horror y admiración la inmensa cúpula de su nueva catedral elevarse hacia el cielo. Coqueteando con los límites de la arquitectura (casi 50 metros de diámetro), el sitio es una verdadera proeza técnica, ya que Filippo Brunelleschi (1377-1446) tuvo que inventar nuevos métodos de construcción. Sus particularidades son numerosas : ocho arcos que se unen perfectamente en la parte superior, un techo doble (la cúpula exterior protege la cúpula interior de las variaciones atmosféricas, y ambas están unidas por ramas), bóvedas decoradas por Giorgio Vasari (1511-1574) y Federico Zuccari (1540-1609) con un gran fresco que representa el *Juicio Final*.

◗ En la **parte superior de la cúpula,** el globo de cobre dorado original fue diseñado, fundido e instalado entre 1466 y 1471, después de la muerte de Brunelleschi. Un rayo cayó el 16 de febrero de 1600 y su caída causó daños a la catedral (el lugar está indicado por una placa). Dos años más tarde se sustituyó un nuevo globo terráqueo de 1.980 kg, ahora protegido por un moderno sistema de pararrayos.

La cúpula de la Catedral de Santa María del Fiore, que requería casi 4 millones de ladrillos y pesaba 37.000 toneladas, se ha convertido en el emblema de Florencia, pero también en el símbolo mismo del Renacimiento. En volumen, representa el edificio más grande jamás construido por el hombre.

¿Cómo podía Filippo Brunelleschi, que era orfebre y no arquitecto, diseñar un edificio tan sólido y elegante ? Aún hoy, esta cúpula sigue siendo uno de los grandes misterios de la historia del arte.



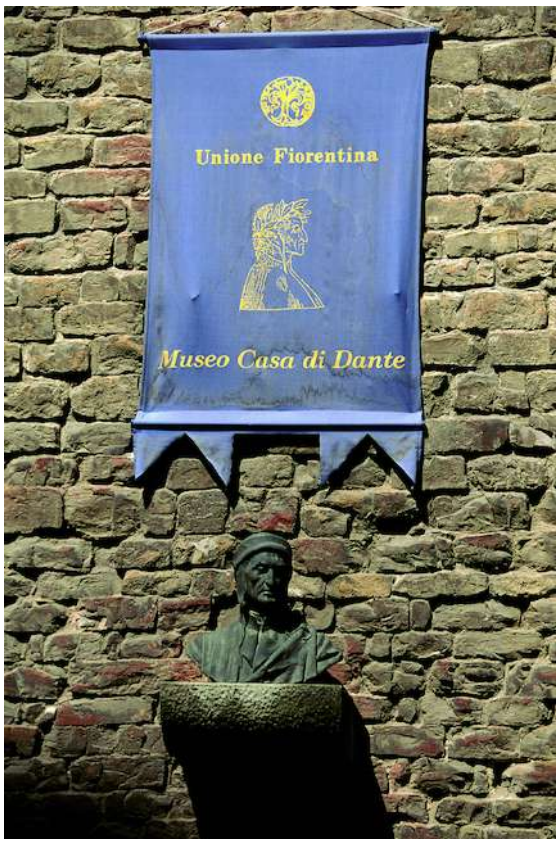
CUPOLA - Catedral Santa María del Fiore. / © *Author's Image*

■ CASA DI DANTE

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 219 416 - www.museocasadidante.it - info@museocasadidante.it

Todos los días de 10.00 a 18.00 h (17.00 h de octubre a marzo y cerrado los lunes). 4 €

Nacido en Florencia en 1265, Dante fue uno de los primeros escritores de habla italiana y autor de la *Divina Comedia (*publicada en 1302), un poema compuesto de trineos y dividido en tres libros : *Hell*, *Purgatory* y *Paradise*. Este texto es, por su ambición narrativa e histórica, por la variedad de sus formas y por su inmensa riqueza de expresión, considerado como una de las obras maestras de la literatura mundial. Dante no sólo fue uno de los más grandes poetas de la historia, sino también un político en tiempos difíciles. Según los historiadores, esta casa fue la cuna del escritor. Sin embargo, el museo no es muy interesante, ya que sólo ha sido capaz de conservar muy pocos de los objetos que le pertenecían.



CASA DI DANTE - Museo Casa di Dante. / © *Author's Image*

■ MUSEO FERRAGAMO

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 356 2417 - www.ferragamo.com - museoferragamo@ferragamo.com
Todos los días de 10am a 7.30pm. 6 € (gratis el primer domingo de cada mes)
Museo dedicado al trabajo del diseñador Salvatore Ferragamo, que comenzó su carrera vistiendo divas de Hollywood, antes de trasladarse a Florencia y convertirse en uno de los grandes nombres de la moda italiana. Cerca de 10.000 modelos de zapatos se exhiben en el magnífico palacio Spini Feroni, adquirido en 1938 por Ferragamo. La leyenda de este mago del calzado se cuenta de manera brillante en este museo recientemente restaurado, que sumerge al visitante en un mundo de Hollywood y de fantasía.

■ MUSEO GUCCI

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 759 233 027 - www.guccimuseo.com - guccimuseo@it.gucci.com
Todos los días de 10h a 20h (cafetería y librería abierta hasta las 23h). 6 €
Para celebrar el 90º aniversario de la marca italiana Gucci, en 2011 se inauguró un museo en su honor. Se extiende a tres niveles y muestra diferentes objetos de colección -ropa, bolsos, joyas, pero también material deportivo y utensilios domésticos- y también revela los estrechos vínculos con el Séptimo Arte (no sólo la responsabilidad de vestir a las estrellas en grandes festivales como el de Cannes, sino también el apoyo financiero para la restauración de películas antiguas). Para un viaje al mundo del lujo sutilmente escenificado ! El Museo Gucci también cuenta con una cafetería y una librería, dedicadas a la moda y la fotografía.

■ MUSEO DI CASA MARTELLI

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 216 725
Jueves 1pm-7pm, Sábado 9am-2pm. Visita acompañada. Entrada gratuita
Una suntuosa casa-museo de principios del siglo XIX con una rica colección de pinturas, como la *Adoración del Niño* de Piero di Cosimo, las magníficas obras de Salvator Rosa y Luca Giordano, pero también muebles antiguos, tapices y decoraciones.

■ MUSEO ZEFFIRELLI

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 281 038 - www.fondazionefrancozeffirelli.com - info@fondazionefrancozeffirelli.com
De marzo a septiembre de 9 a 17 h, de octubre a febrero de 10 a 18 h, cerrado los jueves. 10 €
El Centro Internacional de Artes Escénicas, dedicado al universo de Franco Zeffirelli, abrió sus puertas en Florencia en septiembre de 2017. Ubicado en un antiguo convento de arquitectura barroca, justo detrás del *Palazzo Vecchio*, rinde homenaje al director y director italiano, nacido en Florencia en 1923. En 3.200 m² se puede visitar un museo que presenta la obra especialmente densa de Zeffirelli (teatro hablado, ópera, cine) y una escuela de artes escénicas.

Santa Croce

■ SINAGOGA E MUSEO EBRAICO

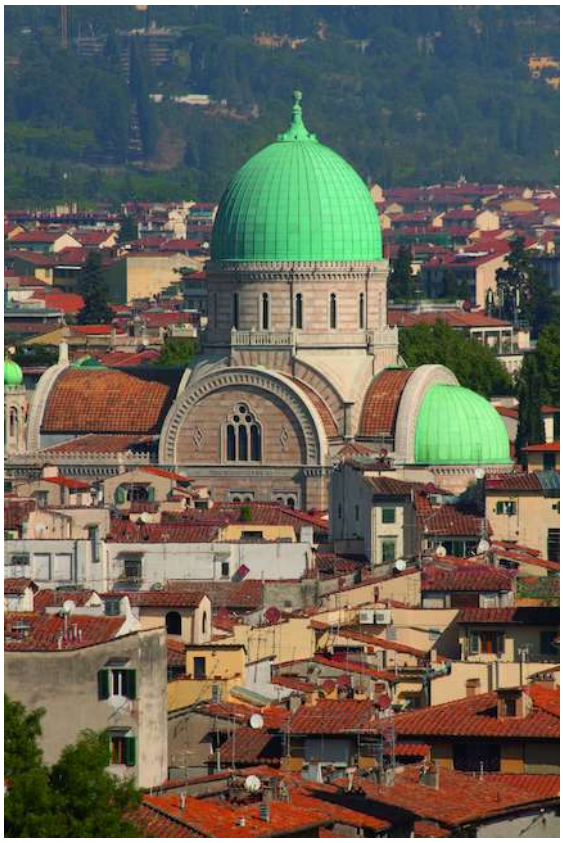
FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 234 6654

De domingo a jueves de 10 : 00 a 18 : 30 horas en verano, hasta las 17 : 30 horas el resto del año ; viernes de 10 : 00 a 17 : 00 horas, 15 : 00 horas en temporada baja. 6,50 €

Florencia tiene la segunda sinagoga más grande de Europa después de Budapest. En 1874, su construcción se inició en terrenos algo alejados del centro de la ciudad y se completó ocho años más tarde. El imponente edificio neomorisco, diseñado por Marco Treves, tiene una majestuosa fachada de piedra blanca y rosa, dominada por una gran cúpula de cobre verde.

El interior de la Gran Sinagoga de Florencia es suntuoso, con una rica decoración. Las ventanas y los arcos en forma de herradura le confieren un estilo morisco. Su plan está inspirado en la Basílica de Santa Sofía de Estambul.

En el primer piso, el museo, recientemente restaurado, reúne documentos sobre la vida de los judíos florentinos y bellos objetos de culto. Las oficinas de la comunidad judía de Florencia están situadas cerca.



SINAGOGA E MUSEO EBRAICO - Sinagoga de Florencia. / © *Maxence GORREGUES*

■ MUSEO HORNE

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 244 661 - www.museohorne.it - segreteria@museohorne.it

Todos los días, excepto los miércoles, de 10.00 a 14.00 h. 7 €.

En un magnífico palacio del *Quattrocento* (siglo XV), una interesante colección de pinturas renacentistas reunidas por el londinense Herbert Percy Horne, que vivió en Florencia y que es conocido por haber sido un gran especialista en Botticelli. Hay obras de Giotto, Filippino Lippi, Simone Martini, Domenico Beccafumi, pero también bocetos, especialmente de Bernin.

■ BASILICA SANTA CROCE

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 246 6105 - www.santacroceopera.it - segreteria@santacroceopera.it

Lunes a Sábado de 9 : 30am-5pm, Domingo 2pm-5pm. 8 € basílica y museo (la taquilla se encuentra en Largo Bargellini)

Considerada el panteón de los grandes italianos, la Basílica de la Santa Cruz es el hogar de grandes genios. Miguel Ángel, Galileo, Alfieri, Maquiavelo, Foscolo, Rossini y otros tienen sus tumbas aquí. El edificio es también un importante ejemplo de arte gótico, decorado con los frescos de Giotto y sus sucesores. Las esculturas renacentistas atribuidas a Donatello, Rossellino, Desiderio y otros crean una atmósfera única. Hoy en día, sigue siendo la iglesia franciscana más grande del mundo. Su construcción en Florencia comenzó en 1294 según los planes de Arnolfo di Cambio. Construido a expensas del pueblo y de la República Florentina, se levantaba sobre los cimientos de una pequeña iglesia construida en 1252 por los hermanos, poco después de la

muerte de San Francisco, fuera de las murallas de la ciudad. Los restos del antiguo edificio no pudieron ser localizados hasta 1966 cuando, tras las inundaciones que invadieron y devastaron la ciudad, parte del pavimento de la actual iglesia se derrumbó.
Desde el principio, la historia de Santa Croce ha estado estrechamente ligada a la historia misma de Florencia. En los siete siglos transcurridos desde su fundación, ha sido constantemente rediseñada y modernizada, adquiriendo nuevas connotaciones simbólicas a medida que ha ido evolucionando. Hubo muchos desarrollos : desde su naturaleza primaria como iglesia franciscana hasta el papel de *municipio* religioso para las grandes familias y gremios de la Florencia mediciana, desde un laboratorio y taller artístico -primero humanista y luego renacentista- hasta el centro teológico, desde el Panteón de las glorias italianas hasta convertirse en un punto de referencia en el siglo XIX para la historia política de la Italia pre y postmunicipal.
Panteón de genios florentinos, Santa Croce es también uno de los símbolos más prestigiosos de la ciudad. La basílica fue un lugar privilegiado de encuentro de los más grandes artistas, teólogos, religiosos, escritores, humanistas y políticos, así como de las poderosas familias que, tanto en la alegría como en la adversidad, participaron en la creación de la identidad de Florencia a finales de la Edad Media y en el Renacimiento. Su convento ofreció hospitalidad a personajes famosos de la historia de la iglesia, San Buenaventura, San Antonio de Padua, San Bernardino de Siena o San Luis de Anjou, obispo de Toulouse. También fue un lugar de descanso y bienvenida para varios papas : Sixto IV, Eugenio IV, León X y Clemente XIV. Con su imponente arquitectura gótica, sus maravillosos frescos, retablos, preciosos vitrales y numerosas esculturas, esta iglesia representa una de las páginas más importantes de la historia del arte florentino desde el siglo XIII.

◗ En el **museo** se puede admirar la *Crucifixión de* Cimabue, obras de Donatello y Taddeo Gaddi, así como un fresco de Orcagna que representa el *Triunfo de la Muerte*



BASILICA SANTA CROCE - Basílica Santa Croce, Florencia. / © *Veronika Galkina – Shutterstock.com*

Santa Maria Novella

■ **MUSEO DELLE CAPPELLE MEDICEE**

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 238 8602

Martes a sábado de 8 : 15 a.m. a 1 : 50 p.m. 8 €

El Museo de las Capillas de los Médicis forma parte de la estructura de la Basílica de San Lorenzo, pero tiene una entrada independiente. San Lorenzo era la iglesia oficial de los Medici y luego su mausoleo. El proyecto de la tumba fue concebido en 1520 por Miguel Ángel cuando comenzó a trabajar en la Nueva Sacristía *(Nuova Sagrestia)*. El cardenal Julio de Médicis, futuro Papa Clemente VII, que quería construir un mausoleo para algunos miembros de su familia, fue seducido y Laurent el Magnífico, como su hermano Juan, fue seducido, luego Laurent, Duque de Urbino y Julien, Duque de Nemours, aceptaron la idea. Miguel

Ángel trabajó en las esculturas de los sarcófagos hasta 1533, pero las únicas que completó fueron las estatuas de los duques Laurent y Julien, las alegorías de Amanecer y Atardecer, Día y Noche y el conjunto de la Virgen y el Niño en el sarcófago de los dos *Magníficos*. La tumba y estatua de Lorenzo II, Duque de Urbino, es apodada, por su instalación, el Pensador. A su lado están los santos Cosme y Damián. Las esculturas han dado lugar a numerosas interpretaciones, tanto del simbolismo como del trabajo. Las tumbas también se refieren a la liberación del alma después de la muerte, un concepto filosófico estrechamente ligado a la espiritualidad de Miguel Ángel.

■ BIBLIOTECA MEDICEA LAURENZIANA

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 210 760 - www.bml.firenze.sbn.it - b-mela@beniculturali.it

Lobby y biblioteca : de lunes a viernes de 9 : 30 a 13 : 30 horas. 3 €

La biblioteca Laurenciana nació bajo el impulso de Cosme de Médicis, conocido como el Viejo (1389-1464). Apasionado por los libros, que nunca abandonó, ni siquiera en sus viajes de negocios, coleccionó manuscritos de autores clásicos griegos y latinos, al igual que su sobrino Laurent el Magnífico. El erudito Niccoló Niccoli, que tenía una importante deuda con los Medici, la canjeó por el legado de setecientos preciosos códigos. La espléndida sala, diseñada por Miguel Ángel, ha permanecido intacta hasta ahora, con sus estantes de lectura y sus códigos encadenados para evitar robos. Sin embargo, la biblioteca fue sometida a todas las vicisitudes de sus fundadores.

Así, en 1495, cuando los Médicis tuvieron que exiliarse bajo la presión de los partidarios de Savonarola, se vendió a los monjes del convento de Saint-Marc. Luego el Seigneury restaurado, el Cardenal Jean de Médicis, futuro Papa León X, compró la colección y transportó los volúmenes a Roma. Los libros fueron devueltos a Florencia por voluntad de otro papa de los Médicis, Clemente VII, y Miguel Ángel fue comisionado, en 1522, para trabajar en un nuevo edificio que los albergara. En 1571, la biblioteca, que tenía más de tres mil manuscritos, fue abierta al público. Algunos manuscritos aún contienen el antiguo código Virgilio Laurenziano, que data de alrededor del año 494 d.C., y la Bibbia Amiatina (siglos VII-XVIII), con raros ejemplos de iluminaciones italo-sajonas.

■ CENACOLO DI SANT'APOLLONIA

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 238 8608

De lunes a sábado y el segundo y cuarto domingo del mes, de 8 : 15 a 13 : 50 horas. Entrada gratuita

El cenáculo es sólo una pequeña parte de lo que fue el antiguo convento benedictino de Sant'Apollonia, donde vivía el mayor número de hermanas en Florencia. Las primeras fundaciones datan de 1339, seguidas de la construcción del primer refectorio renacentista en 1445. Irónicamente, no fue hasta 1860 que un magnífico fresco de Andrea del Castagno que representaba la Última Cena, que data de.... 1447, fue sacado a la luz Fue ignorada por las hermanas durante más de cuatro siglos. Este fresco, obra maestra de ejecución, realismo y emoción, es ahora fácilmente admirado por todos.

■ BASILICA SAN LORENZO

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 214 042 - www.operamedicealaurenziana.org - info@operamedicealaurenziana.org

De lunes a sábado de 10.00 a 17.30 horas, domingo de marzo a octubre, de 13.30 a 17.00 horas. 6 € (8,50 € con la biblioteca de los Medicis).

Basílica consagrada en el año 393 y decorada en su forma actual en 1419 por Filippo Brunelleschi. Aunque fue reconstruida varias veces, la Basílica de San Lorenzo es considerada el primer edificio religioso de estilo renacentista en Florencia. Su fachada, desnuda y rústica, debería haber recibido un techo de mármol firmado por Miguel Ángel. Hoy es, por tanto, una iglesia con una fachada sobria, inacabada, casi cruda, y un fuerte contraste con la riqueza de la madera. Sus proporciones absolutamente puras en el interior permiten, sin duda, reconocer el genio de Brunelleschi. Cerca del altar hay dos púlpitos de bronce atribuidos a Donatello.

◗ Las **capillas de los Medici (*cappelle medicee*)**. Detrás del coro de la Basílica de San Lorenzo, la Capilla de los Príncipes, obra maestra de Brunelleschi, con su suntuosa decoración de mármoles raros y piedras preciosas, alberga las tumbas de los Medici.

La otra capilla funeraria, llamada la Nueva Sacristía, de armoniosa severidad, es una obra maestra de Miguel Ángel. Dos monumentos funerarios están decorados con estatuas del artista. Admirar sobre todo la *Aurora*, esta estatua donde Miguel Ángel intenta imprimir los rayos del sol en mármol deformando la cara.

◗ **El claustro y la biblioteca de los Medici.** Construido en 1462 por Manetti, el claustro alberga un jardín de estilo francés y la biblioteca de los Médicis, también conocida como la *biblioteca Medicea Laurenziana,* a la que se accede por una sublime escalera de tres rampas diseñada por Miguel Ángel. La biblioteca contiene una impresionante colección de manuscritos iluminados y libros acumulados por la poderosa familia Medicis.



© DinoPh / Shutterstock.com

■ PARCO DELLE CASCINE

FLORENCIA – FIRENZE - parcodellecascine.comune.fi.it - Parada de tranvía Cascine o autobús C3 (Fratelli Rosselli). Cuenta con más de 2 km al oeste de la estación.

Gran mercado (frutas, verduras, moda y complementos) los martes por la mañana.

El parque más grande de Florencia tiene un nombre curioso. Cascine viene de *cascio* que significa "queso" en florentino antiguo. De hecho, desde el siglo XVI, este lugar ha abastecido a la ciudad con diversos productos frescos. Había sido desarrollado con este fin por Alessander y Cosme I de Médicis para el arrendamiento de ganado y, a lo largo de los años, para el cultivo de plantas. El parque se ha ido transformando poco a poco, abriéndose al público para ocasiones especiales hasta que se hizo totalmente público bajo Napoleón. Luego se transformó profundamente para asemejarse al ideal romántico.

Situado fuera del centro histórico, se esconde detrás del hipódromo cuando se viene del barrio de Santa Maria Novella.

■ CHIESA OGNISSANTI

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 239 8700

Iglesia : de lunes a sábado de 7h15 a 12h30 y de 16h-20h, domingos de 9h-13h y de 16h-20h, cerrado el viernes por la mañana.
Convento : Lunes, Martes y Sábados 9am del mediodía. Entrada gratuita

El monasterio y la iglesia de *Todos los Santos* fueron reconstruidos por los franciscanos. La iglesia se transformó en el siglo XVIII en un estilo barroco. Aunque esta iglesia no es la más famosa de la ciudad, es conocida por ser el último lugar de descanso del pintor Sandro Botticelli y su musa, Simonetta Vespucci.

En el interior, en la nave derecha, sobre el segundo altar, hay un fresco de Ghirlandaio que representa a una *Virgen de la Misericordia* que acoge con su manto a los miembros de la familia Vespucci. Data de 1470 : entre la Virgen y un anciano se puede ver a un joven de traje rojo. Representa a Amerigo Vespucci. Tampoco hay que perderse, entre la tercera y la cuarta capilla, un magnífico fresco de *San Agustín*, firmado por Botticelli. Este fresco representa a San Agustín, a quien aparece San Jerónimo. Este último está pintado en el fresco de Ghirlandaio que tiene enfrente.



© Anna Pakutina / Shutterstock.com

■ BASILICA SANTA MARIA NOVELLA

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 219 257 - www.smn.it - info@smn.it

De lunes a jueves de 9 a 19 h (17.30 h en invierno), viernes de 11 a 19 h (17.30 h en invierno), sábado de 9 a 17.30 h, domingo de 13 a 17.30 h. 7,50 € (entrada individual para la basílica, el museo y el claustro). Posibilidad de reservar en línea.

La primera basílica de Florencia, iniciada en 1246, terminada en 1360 y dedicada al siglo siguiente en 1420, esta iglesia dominicana tiene un estilo arquitectónico. Combina felizmente el estilo gótico florentino y el cisterciense. La fachada perfecta, creada por León Battista Alberti (1456), puede engañar fácilmente a los visitantes presentándose como una iglesia renacentista. Alterna el mármol verde y el blanco, una decoración típica de las iglesias florentinas. Los seis nichos arqueados de la parte inferior de la fachada están decorados con los escudos de las familias enterradas aquí. El campanario de Santa María Novella, construido en 1330, alcanza casi 69 m de altura.

En el interior, de planta de cruz latina y tres naves, y en las capillas, frescos y pinturas ofrecen un emocionante viaje a través de la pintura florentina, desde el Cimabue hasta el manierismo del siglo XVI, pasando por los artistas Orcagna, Masaccio, Giotto, Brunelleschi y Ghirlandaio. Cabe señalar que el fresco de la *Trinidad* de Masaccio (1425) es, sin duda, la primera gran obra que aplica los principios de la perspectiva lineal y crea un sorprendente efecto de profundidad. También se llama la atención de los visitantes sobre un gran crucifijo que cuelga del techo, atribuido a Giotto. Imperdible : la capilla de Strozzi en Mantua, decorada con pinturas de Nardo y Andrea de Cione, conocida como la Orcagna.

◗ **Museo.** Dentro del complejo de Santa Maria Novella, el museo incluye los dos primeros claustros del antiguo convento, así como la *capilla* española *(cappellone degli Spagnoli*) y el amplio refectorio. Recientemente, se ha hecho posible admirar el magnífico claustro verde *(chiostro Verde*). Construido en el siglo XIV gracias a la generosidad de las familias nobles florentinas, este claustro está decorado con frescos de Paolo Uccello, que representan episodios de la vida de Santo Domingo y escenas del Antiguo Testamento. El nombre del claustro hace referencia al color verde de los frescos, que lamentablemente fueron dañados durante la crecida del río Arno en 1966.



BASILICA SANTA MARIA NOVELLA - Santa Maria Novella, la primera basílica de Florencia. / © *Firenze Turismo*

TEMPIETTO DEL SANTO SEPOLCRO

FLORENCIA – FIRENZE

Entrada gratuita.

Elegante pequeño templo diseñado por Leon Battista Alberti, instalado en la capilla de Rucellai (que a su vez se encuentra en la iglesia de San Pancrazio, donde se encuentra el Museo Marino Marini). Originario de una gran familia florentina, Leon Battista Alberti fue una personalidad dominante del Renacimiento. La belleza y la arquitectura de su *tempietto* no dejará a nadie indiferente. Es la tumba de Giovanni Rucellai (1475-1525), un rico comerciante florentino que quería una reproducción del Santo Sepulcro de Jerusalén para descansar en paz.

Compras

Chollo [[Chollos]]

■ THE MALL

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 865 7775 - www.themall.it - A 18 km al este de Florencia. Hay autobuses que salen de la estación Sita varias veces al día, contando 5 euros (reserva posible).

De lunes a domingo 10 : 00 -19h.

Entre las marcas presentes : Gucci, Armani, CK, D &amp ; G, Energy, Diesel, Benetton, Ferragamo, Hugo Boss, Emilio Pucci, Emilio Pucci, Burberry, Tod's, Hogan, YSL, Balenciaga…

■ MCARTHURGLEN – BARBERINO DESIGNER OUTLET

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 055 842 161 - www.mcarthurglen.it/barberino - informazioni@mcarthurglen.com - Desde Florencia : en coche, A1 dirección Bologna, salida Barberino di Mugello, unos 30 min, aparcamiento gratuito ; de la estación central de Santa Maria Novella, un servicio lanzadera ida y vuelta también disponible (véase sitio web para horarios y venta de billetes).

De lunes a domingo a las -20 h.

¡Amantes de las compras… no te arrepentirás ! Aquí todas las grandes marcas italianas e internacionales están a precios que desafían toda competencia. Este outlet consta de más de 100 tiendas instaladas en un auténtico pueblo al aire libre con bares y restaurantes. Este lugar que retoma la arquitectura tradicional toscana está recorriendo calles peatonales donde los espacios verdes tienen un lugar preponderante. Un pueblo concebido no sólo para hacer compras, sino también para pasar un día agradable.

Deportes – Relax – Ocio

Aficiones – Actividades artísticas

CUCINA LORENZO DE' MEDICI

FLORENCIA – FIRENZE ✆ +39 334 304 0551 - www.cucinaldm.com - info@cucinaldm.com

Ejemplo de clase : 2 recetas de pasta fresca, duración 2 h 30, 90 euros.

En el corazón del Mercato Centrale (1ª planta), 16 puestos de cocina ultramoderna para aprender los secretos de recetas tradicionales en contacto con chefs famosos (Alessandro Bartolomei y Aldo Ventre, por citar sólo ellos).

■ OSSERVATORIO ASTROFISICO DI ARCETRI

FLORENCIA – FIRENZE ✆ 055 2752280 - www.arcetri.astro.it - richiesta_visita@arcetri.astro.it

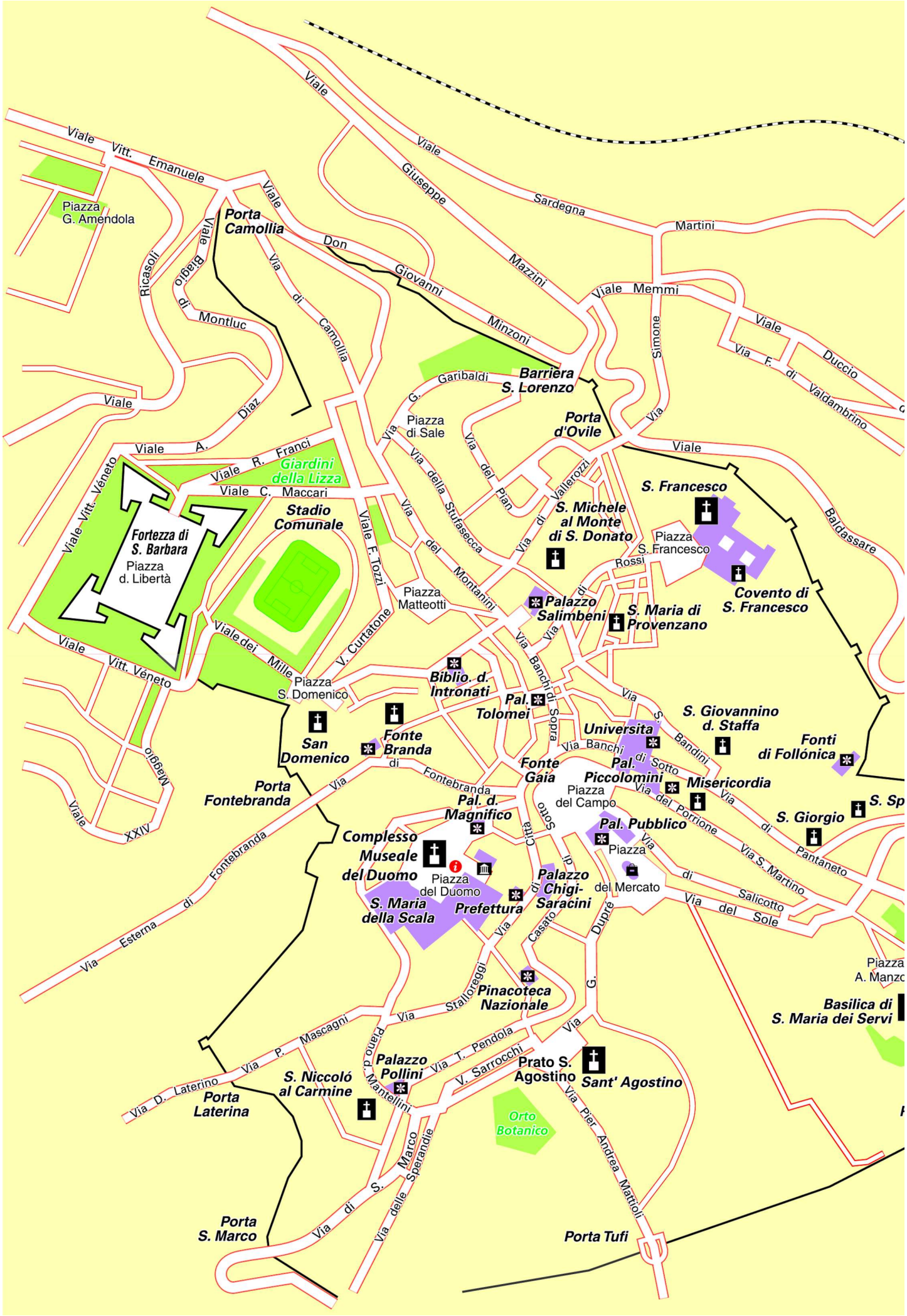
En el marco de las actividades pedagógicas y de difusión científica, el Observatorio abrirá sus puertas al público organizando visitas guiadas y observaciones del cielo. Las visitas nocturnas para grupos (mínimo 25 participantes, máximo 35) se celebran la semana del primer barrio de luna a las h y a las 30, de noviembre a marzo y a las h de abril a octubre. Las visitas nocturnas llamadas "Open Observatory" tienen también lugar los sábados nocturnos previa reserva, destinados a todos los públicos. Las visitas guiadas son gestionadas por la Associazione Astronomica Amici di Arcetri, una asociación cultural para la difusión de la cultura científica. Tarifas : 8 euros (adultos), 4 euros (niños).

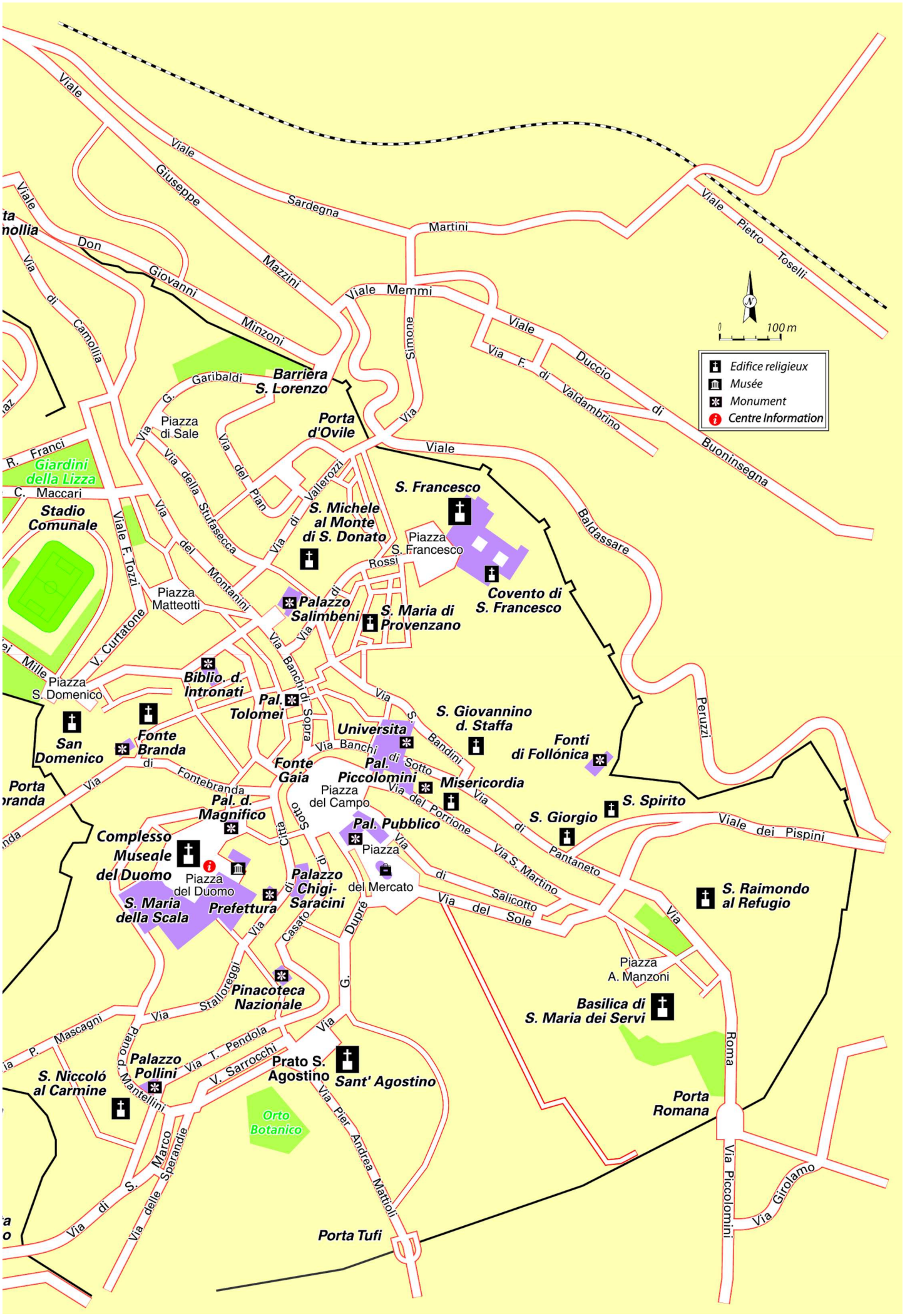
Este observatorio es rico en un pasado excepcional… El primer observatorio astronómico de Florencia, llamado Specola, fue incluido en el Museo Real de Física e Historia Natural a finales del siglo XIX a petición del gran duque Pierre Léopold de Lorraine. A lo largo de los años, los astronomes florentinos han llegado a la conclusión de que la Specola no ofrece las condiciones óptimas para las buenas observaciones debido a una peligrosa contaminación y a una falta de estabilidad de la atmósfera. Por esta razón, Giovan Battista Donati, director de la sede a partir de 1859, decidió trabajar para construir un nuevo observatorio para recibir la mayor gafa de Italia, finalmente inaugurado el 1872 de octubre de 27 en la colina de Arcetri. La localidad de Arcetri no fue elegida al azar porque, además de ofrecer mejores condiciones para las observaciones, estaba cerca de la villa llamada Il Gioiello, es decir, la última residencia de un tal Galileo Galilei, que conocemos mejor con el nombre de Galileo. A principios del siglo XX, el astrónomo Antonio Padue Abetti, nuevo director, reactivó el observatorio con nuevos instrumentos. Precursor, también comprende que la astronomía estaba cambiando con la llegada de nuevas técnicas, como la fotografía, y nuevos telescopios mucho más eficientes. Después su hijo, Giorgio Abetti, le sucedió y empezó a establecer estrechas colaboraciones con algunos de los grandes nombres de la astronomía americana, entre ellos George Ellery Hale (la fundación de los observatorios de Yerkes y del Monte Wilson en los Estados Unidos), que dieron origen a la famosa Torre Solar Arcetri, una de las primeras construidas en Europa, finalmente inauguradas el 22 de junio de 1925 y utilizadas sin interrupción hasta 1972. Por lo tanto, el Observatorio ha establecido su renombre en el estudio del Sol. Desde 2002, el Observatorio astrofísico de Arcetri forma parte del Instituto Nacional de Astrópolis (INAF). Es un centro de investigación científica en el que cientos de personas trabajan, incluidos astrónomos, personal técnico, administrativo y estudiantes de todo el mundo. Las actividades de investigación se desarrollan en colaboración con el Departamento de Astronomía de la Universidad de Florencia y abarcan el estudio del Sol, del Sistema Solar, de las estrellas de nuestra galaxia, etc.



© Luca Grandinetti – Shutterstock.com

SIENA – SIENA


Viale Vitt. Emanuele
Piazza G. Amendola
Porta Camollia
Viale Giuseppe Mazzini
Viale Sardegna
Martini
Viale Don Giovanni Minzoni
Viale Memmi
Via di Camollia
Ricasoli
Viale Diaz
Viale Montluc
Barriera S. Lorenzo
Garibaldi
Piazza di Sale
Via G.
Via della Stufasecca
Via del Pian
Porta d'Ovile
Via Simone
Viale Duccio
Via F. di Valdambrino
Viale A. R. Franci
Giardini della Lizza
Viale C. Maccari
Viale Vitt. Véneto
Fortezza di S. Barbara
Piazza d. Libertà
Stadio Comunale
Viale F. Tozzi
Via del Montanini
Via di Vallerozzi
S. Michele al Monte di S. Donato
S. Francesco
Piazza S. Francesco
Rossi
Baldassare
Covento di S. Francesco
Piazza Matteotti
Palazzo Salimbeni
S. Maria di Provenzano
Via di Banchi di Sopra
V. Curtatone
Viale dei Mille
Viale Vitt. Véneto
Piazza S. Domenico
Biblio. d. Intronati
Pal. Tolomei
Via S. Bandini
S. Giovannino d. Staffa
Fonti di Follónica
San Domenico
Fonte Branda
Via di Fontebranda
Fonte Gaia
Universita
Via Banchi di Sotto
Pal. Piccolomini
Misericordia
Piazza del Campo
Via del Porrione
S. Sp
S. Giorgio
Via di Pantaneto
Porta Fontebranda
Pal. d. Magnifico
Pal. Pubblico
Via S. Martino
Via di Salicotto
Via del Sole
Viale XXIV Maggio
Via Esterna di Fontebranda
Complesso Museale del Duomo
Piazza del Duomo
Palazzo Chigi-Saracini
Piazza del Mercato
Via di Città Sotto
S. Maria della Scala
Prefettura
Via Casato
Via G. Dupré
Pinacoteca Nazionale
Piazza A. Manzo
Basilica di S. Maria dei Servi
Via Stalloreggi
Via P. Mascagni
Via T. Pendola
Via D. Laterino
Palazzo Pollini
Prato S. Agostino
Sant' Agostino
S. Niccoló al Carmine
Porta Laterina
Via Piano d. Mantellini
V. Sarrocchi
Orto Botanico
Via Pier Andrea Mattioli
Via S. Marco
Via delle Sperandie
Porta S. Marco
Via di
Porta Tufi


Viale
Giuseppe Mazzini
Sardegna
Martini
Viale Pietro Toselli
Don Giovanni Minzoni
Viale Memmi
Via di Camollia
Simone
Viale
Via F. di Valdambrino Duccio
Buoninsegna
0 100 m
Edifice religieux
Musée
Monument
Centre Information
Barriera S. Lorenzo
Garibaldi
Piazza di Sale
Porta d'Ovile
Via della Stufasecca
Via del Pian
Vallerozzi
Giardini della Lizza
R. Franci
C. Maccari
Stadio Comunale
Viale F. Tozzi
Via del Montanini
S. Michele al Monte di S. Donato
S. Francesco
Piazza S. Francesco
Rossi
Baldassare Peruzzi
Covento di S. Francesco
Piazza Matteotti
Palazzo Salimbeni
S. Maria di Provenzano
V. Curtatone
Mille
Piazza S. Domenico
Biblio. d. Intronati
Pal. Tolomei
Via Banchi di Sopra
Via Banchi di Sotto
Via S. Bandini
S. Giovannino d. Staffa
Fonti di Follónica
San Domenico
Fonte Branda
Fontebranda
Fonte Gaia
Universita
Pal. Piccolomini
Misericordia
Piazza del Campo
Via del Porrione
S. Spirito
S. Giorgio
Viale dei Pispini
Pal. d. Magnifico
Pal. Pubblico
Via di Pantaneto
Via S. Martino
Via di Salicotto
Via del Sole
Complesso Museale del Duomo
Piazza del Duomo
Palazzo Chigi-Saracini
Piazza del Mercato
S. Maria della Scala
Prefettura
Via Casato di Sotto
Via Dupré
S. Raimondo al Refugio
Piazza A. Manzoni
Basilica di S. Maria dei Servi
Pinacoteca Nazionale
Via Stalloreggi
Via G. Mascagni
Via T. Pendola
Via V. Sarrocchi
Palazzo Pollini
Prato S. Agostino
Sant' Agostino
S. Niccoló al Carmine
Orto Botanico
Porta Romana
Via Roma
Via Piccolomini
Via Girolamo
Via Pier Andrea Mattioli
Via S. Marco delle Sperandie
Porta Tufi



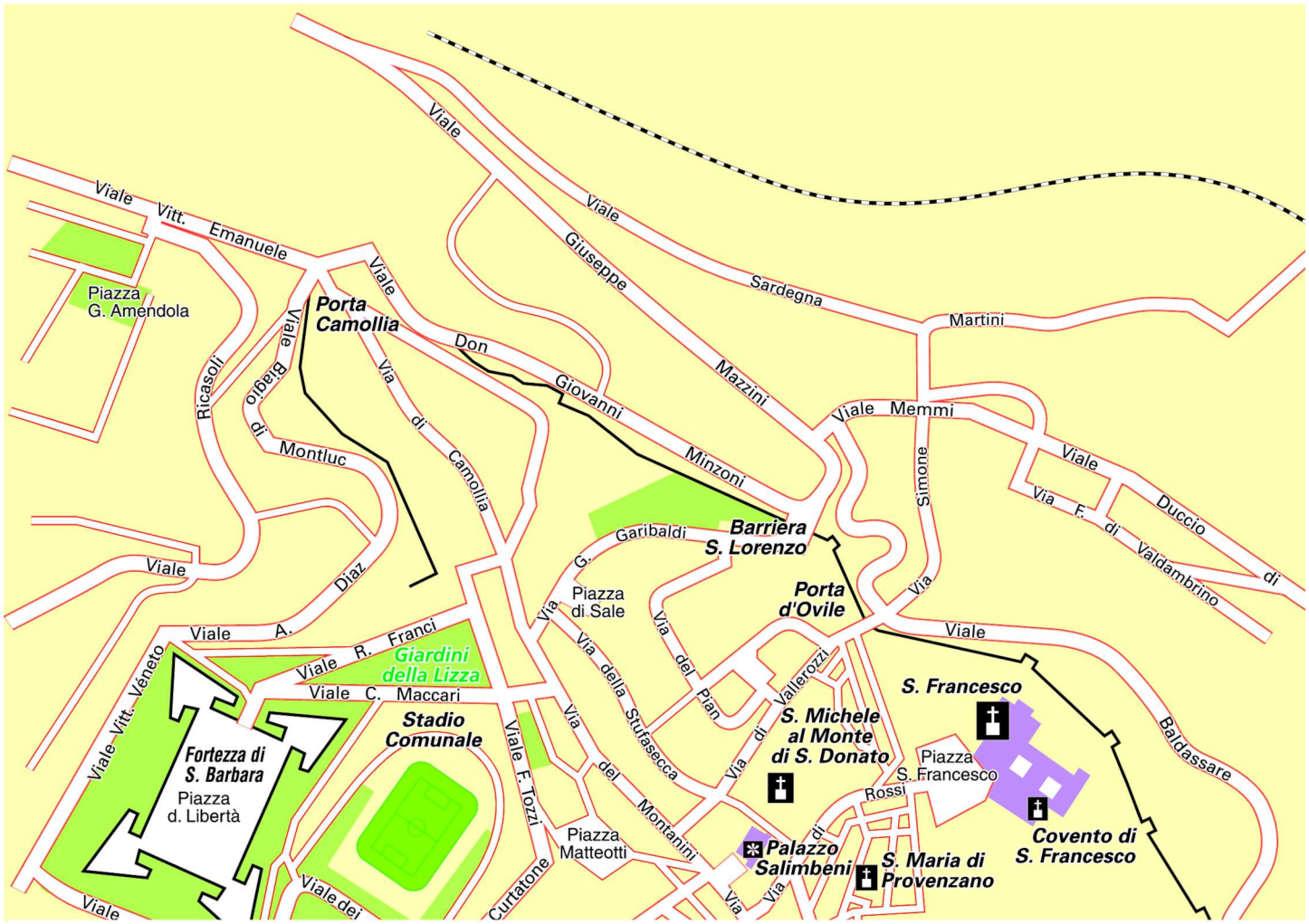
SIENA – SIENA - Provincia de Siena

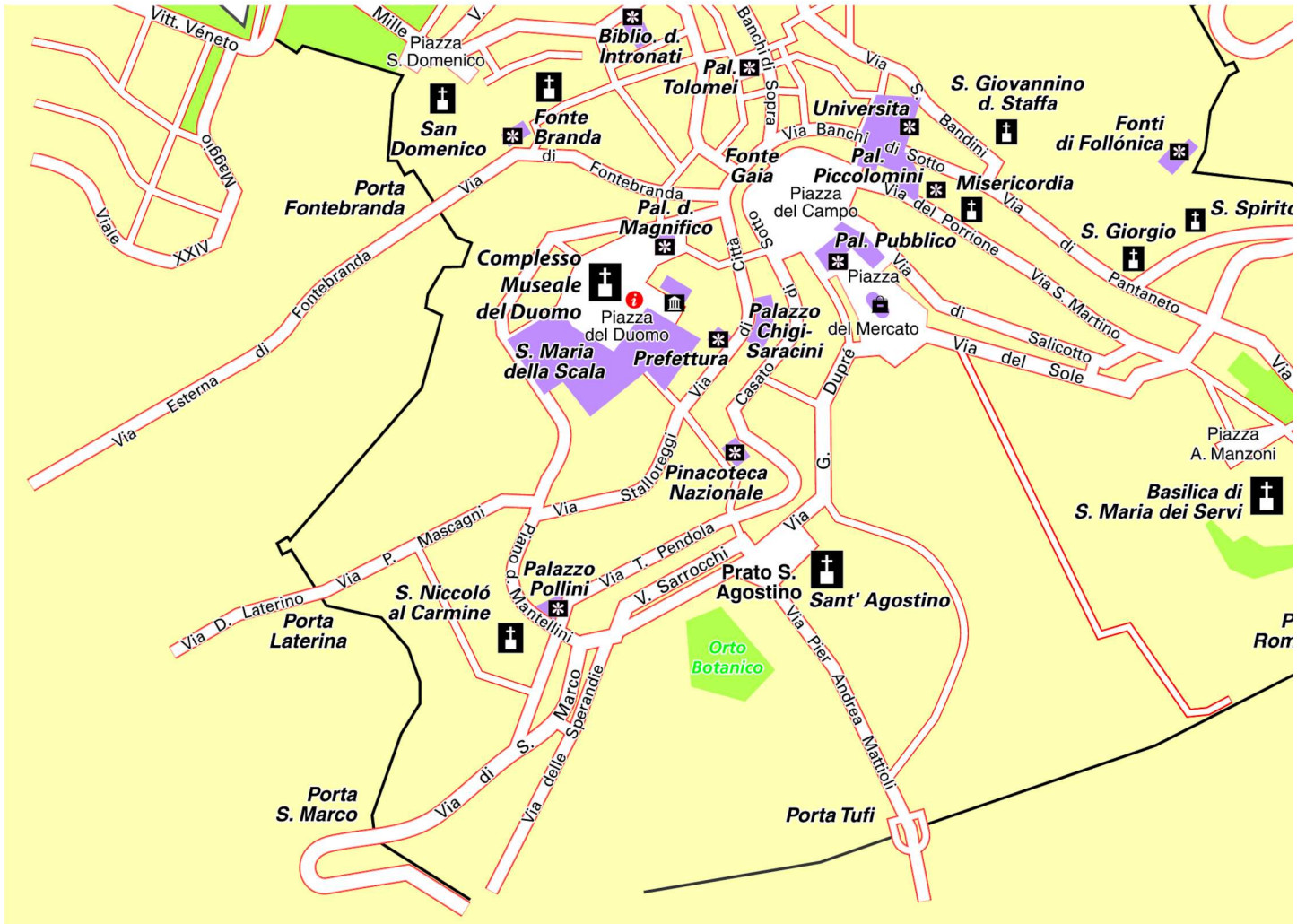


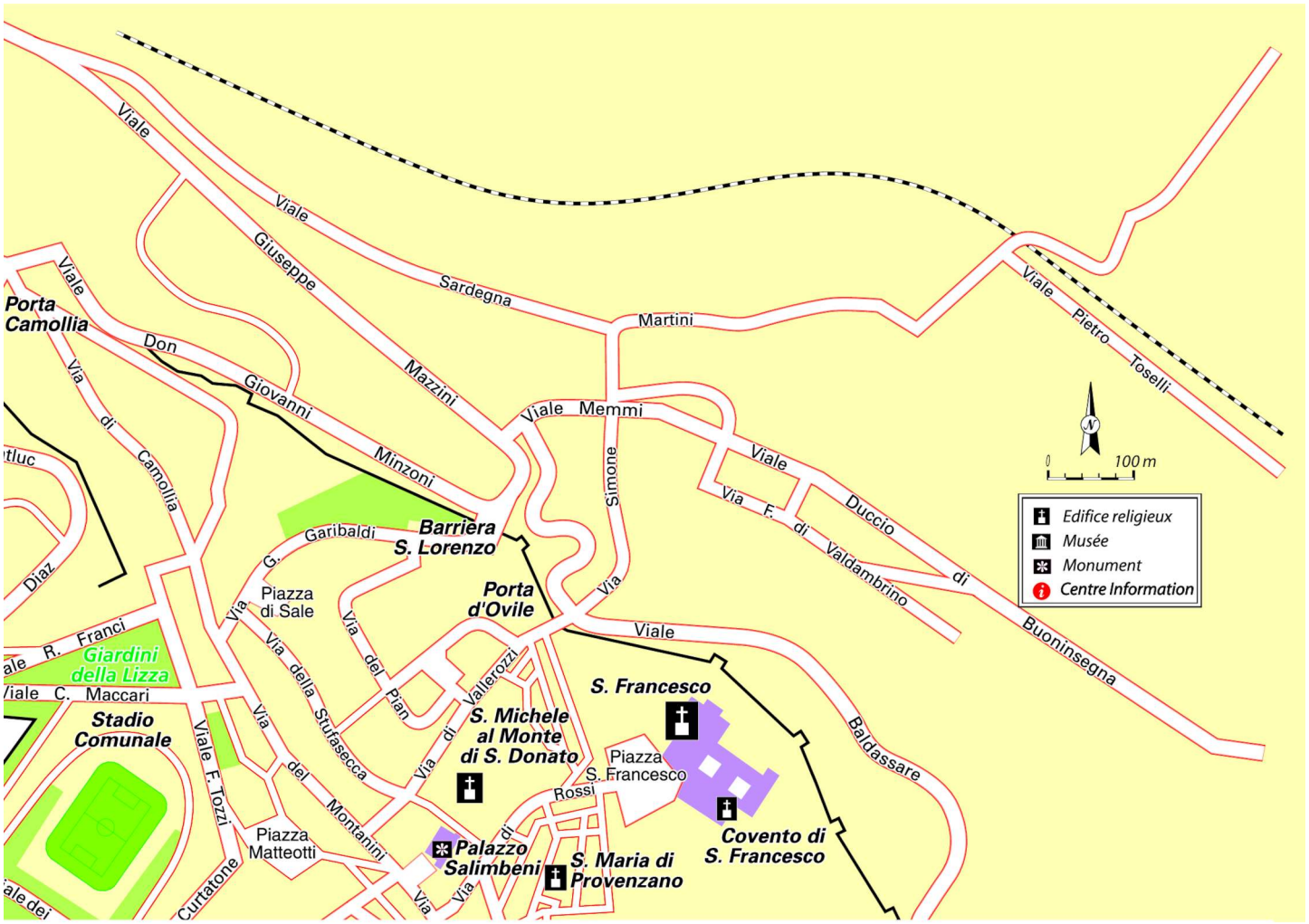
SIENA – SIENA - Basílica de San Clemente en Santa Maria dei Servi. / © *Arthur LEROY – Iconotec*

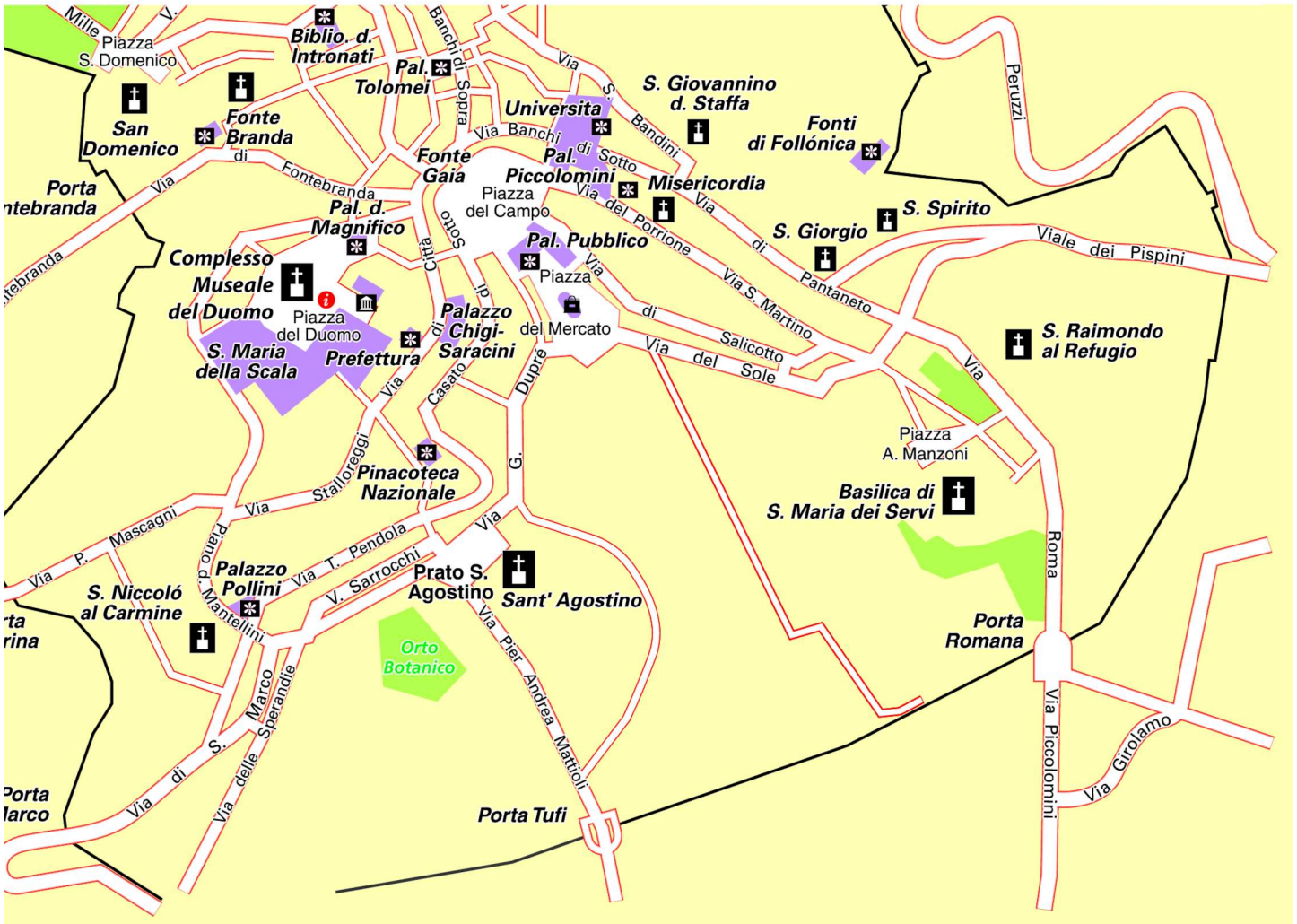


SIENA – SIENA - Vista del pueblo de Siena. / © *AaM Photography, Ltd*


Viale
Viale Vitt. Emanuele
Piazza G. Amendola
Porta Camollia
Viale Ricasoli
Viale Biagio di Montluc
Via di Camollia
Viale Giuseppe Mazzini
Viale Sardegna
Martini
Viale Memmi
Viale Simone
Viale Via F. di Duccio Valdambrino
Viale Don Giovanni Minzoni
Garibaldi
Barriera S. Lorenzo
Porta d'Ovile
Via G. Piazza di Sale
Via della Stufasecca
Via del Pian
Via di Vallerozzi
Viale Diaz
Viale A. R. Franci
Giardini della Lizza
Viale C. Maccari
Viale Vitt. Véneto
Fortezza di S. Barbara
Piazza d. Libertà
Stadio Comunale
Viale F. Tozzi
Via del Montanini
Piazza Matteotti
Curtatone
Viale dei
S. Francesco
Piazza S. Francesco
Rossi
Baldassare
S. Michele al Monte di S. Donato
Palazzo Salimbeni
S. Maria di Provenzano
Covento di S. Francesco
Via di


Vitt. Véneto
Mille
Piazza S. Domenico
Biblio. d. Intronati
Pal. Tolomei
Banchi di Sopra
Via
San Domenico
Fonte Branda
Via di Fontebranda
Porta Fontebranda
Maggio
Viale XXIV
Via Fontebranda di Esterna
Via
Fonte Gaia
Universita
Via Banchi di Sotto
Pal. Piccolomini
Piazza del Campo
Via S. Bandini
S. Giovannino d. Staffa
Fonti di Follónica
Misericordia
Via del Porrione
Via di Pantaneto
S. Giorgio
S. Spirito
Pal. d. Magnifico
Sotto Citta
Pal. Pubblico
Piazza del Mercato
Via di Salicotto
Via del Sole
Via S. Martino
Complesso Museale del Duomo
Piazza del Duomo
S. Maria della Scala
Prefettura
Palazzo Chigi-Saracini
Via di Casato
Via Dupré
Via G.
Piazza A. Manzoni
Basilica di S. Maria dei Servi
Pinacoteca Nazionale
Via Stalloreggi
Via P. Mascagni
Via T. Pendola
Via V. Sarrocchi
Prato S. Agostino
Sant' Agostino
Via D. Laterino
Porta Laterina
S. Niccoló al Carmine
Palazzo Pollini
Piano d. Mantellini
Orto Botanico
Via Pier Andrea Mattioli
Porta S. Marco
Via di S. Marco
Via delle Sperandie
Porta Tufi


Viale
Giuseppe
Sardegna
Martini
Viale Pietro Toselli
Porta Camollia
Don Giovanni
Mazzini
Minzoni
Viale Memmi
Simone
Viale
Via F. di Valdambrino Duccio
Buoninsegna
Baldassare
Via di Camollia
Garibaldi
Barriera S. Lorenzo
Porta d'Ovile
Piazza di Sale
Via dei Pian
Vallerozzi
Via della Stufasecca
Via di
Viale
S. Francesco
Piazza S. Francesco
Covento di S. Francesco
S. Michele al Monte di S. Donato
Rossi
Diaz
R. Franci
Giardini della Lizza
C. Maccari
Stadio Comunale
Viale F. Tozzi
Via del Montanini
Piazza Matteotti
Curtatone
Palazzo Salimbeni
S. Maria di Provenzano
Via di
0
100 m
Edifice religieux
Musée
Monument
Centre Information


Mille
Piazza S. Domenico
Biblio. d. Intronati
Pal. Tolomei
Banchi di Sopra
Via
S. Bandini
S. Giovannino d. Staffa
Fonti di Follónica
Peruzzi
San Domenico
Fonte Branda
di Fontebranda
Via
Fonte Gaia
Via Banchi di Sotto
Università
Pal. Piccolomini
Misericordia
Via del Porrione
Via di
S. Spirito
S. Giorgio
Viale dei Pispini
Pantaneto
Via S. Martino
Salicotto
Via del Sole
Piazza del Campo
Pal. d. Magnifico
Pal. Pubblico
Piazza del Mercato
Sotto
Città
Complesso Museale del Duomo
Piazza del Duomo
S. Maria della Scala
Prefettura
Palazzo di Chigi-Saracini
Casato
Dupré
G.
S. Raimondo al Refugio
Piazza A. Manzoni
Basilica di S. Maria dei Servi
Pinacoteca Nazionale
Stalloreggi
Via P. Mascagni
Palazzo Pollini
Via T. Pendola
V. Sarrocchi
Prato S. Agostino
Sant' Agostino
S. Niccoló al Carmine
Orto Botanico
Via Pier Andrea Mattioli
Porta Romana
Roma
Via Piccolomini
Via Girolamo
Porta Tufi
Via delle Sperandie
S. Marco



SIENA – SIENA - Fachadas del pueblo de Siena. / © *Arthur LEROY – Iconotec*



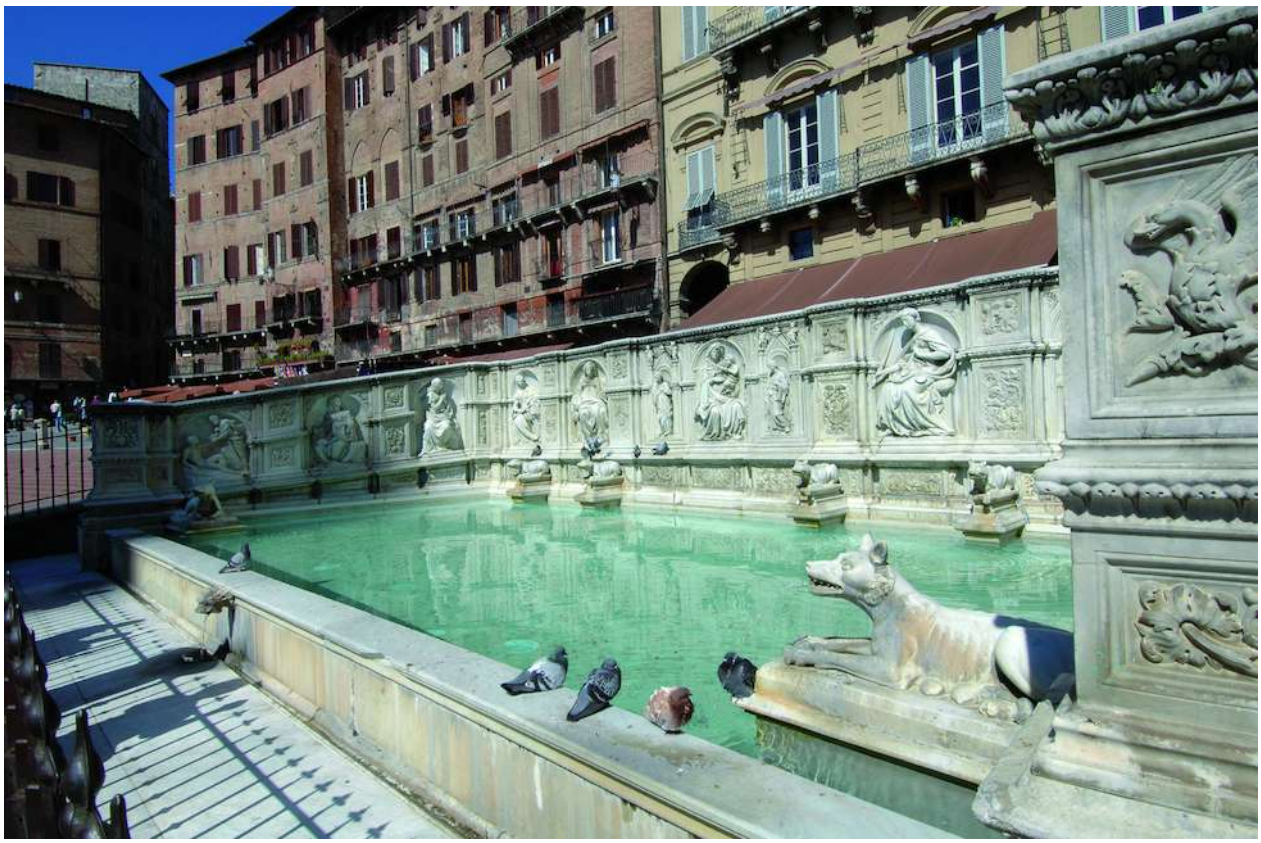
SIENA – SIENA - Basílica de San Clemente en Santa Maria dei Servi. / © *Arthur LEROY – Iconotec*



SIENA – SIENA - Panorama de Siena. / © *Author's Image*



SIENA – SIENA - Panorama de Siena. / © *Author's Image*



SIENA – SIENA - Fuente Fonte Gaia. / © *Picsofitalia.com*



SIENA – SIENA - Escaleras que conducen al Duomo de Siena. / © *Picsofitalia.com*



SIENA – SIENA - Santa María Di Provenzano. / © *Picsofitalia.com*



SIENA – SIENA - Calle Siena. / © *Picsofitalia.com*

Según la leyenda, la ciudad fue fundada por Senius y Ascius, hijo de Remus, que huye de la furia de su tío Romulus, primer rey de Roma. " La Venecia sin agua ", conocida por Dickens, fue durante mucho tiempo la rival militar, económica y artística de Florencia.

Pero esta irreductible, que es un poco el Ecossaise de la Toscana, se convirtió en los siglos XIII y XIV, la floreciente y imperial fortaleza del gibelinismo, contrastando así con Florencia de los guelfos y la Roma papal. El período de su mayor prosperidad se sitúa después de la batalla de Montaperti (1260), que firmó la derrota del enemigo hereditario florentino. De esta época se encuentran los suntuosos edificios de la ciudad, que convierten a Siena en una de las ciudades más bonitas de Europa.
Siena, sentada en sus tres colinas, parece una joya ocre-roja en el corazón de la vegetación. La ciudad de arte y de cultura, entregada al turismo, ha sabido conservar su identidad tradicional. Siena posee una de las universidades más brillantes de Italia, un encanto anticuado, un pasado complejo y rico, mientras que los indígenas han elevado su identidad al rango de cultura. Las divisiones en contra *todavía tienen* un significado fundamental para los sienenses que consideran su pertenencia a una de esas 17 ciudades de la ciudad con orgullo que su pertenencia a Siena. Este orgullo se manifiesta especialmente cada 2 de julio y cada 16 de agosto en la carrera del Palio.

Información práctica

Turismo – Cultura

■ **OFFICE DE TOURISME**
SIENA – SIENA ✆ +39 057 728 0551 - www.terresiena.it - siena@terresiena.it
De abril a octubre, todos los días de 9 : 30 a 18 : 00 horas. De noviembre a marzo, de 10 a 17 horas y los domingos de 10 a 13 horas.
En temporada, a menudo se ven abrumados, por lo que es necesario ser paciente...

Qué ver – Qué hacer

Visitas guiadas

■ **GUIDE TOSCANE**
✆ +39 348 002 3612 - www.guidetoscane.com - isabelledecallatay@gmail.com
Medio día (3h) : 140 € ; día completo (6h) : 280 €.
Isabelle de Callataÿ, una guía francófona, vive en Toscana desde hace varios años y organiza visitas guiadas en Florencia, Siena y sus alrededores. Las visitas son privadas para satisfacer las necesidades, el ritmo y los presupuestos de cada uno. No se trata de limitarse a la explicación tradicional de los monumentos, sino de implicar al viajero en el ambiente, en el encanto de la Toscana y en sus múltiples aspectos sociales y culturales. Se pueden organizar visitas a petición : paseos de descubrimiento, itinerarios artísticos, arquitectura, senderismo, museos.... hay algo para todos los gustos. Un servicio de alta calidad y profesionalidad sin reproches. A esto se añade el carisma y la simpatía de Isabelle... un cóctel perfecto. Sin duda la guía ideal para descubrir la Toscana y todos sus secretos.

Le terzo di Camollia

■ **ORATORIO SAN BERNARDINO (ORATOIRE SAINT-BERNARDIN)**
SIENA – SIENA ✆ +39 057 728 6300 - operaduomo.siena.it - operaduomo@operaduomo.siena.it
De marzo a octubre, todos los días de 13 : 30 a 19 : 00 horas ; en julio-agosto, cerrado a las 16 : 30 horas. Entrada acumulativa "OPA SI PASS" 15 € (8 € en temporada baja) que además da acceso a la catedral, al baptisterio, a la cripta, a la biblioteca Piccolomini y al museo de la Obra, durante 3 días.
Construido en el siglo XV, el Oratorio Saint-Bernardin forma parte del antiguo convento franciscano cerca de la Basílica de Saint-François. Su fachada de ladrillo incluye un porche de travertino que data de 1574. Hoy alberga el Museo Diocesano de Arte Sacro, que exhibe obras de los grandes nombres de la escuela sienesa de los siglos XIII al XVII. Este pequeño museo incluye dos oratorios : el inferior, con un bajorrelieve finamente tallado por Giovanni di Agostino, y el superior, con frescos y pinturas sobre madera del trío manierista Sodoma, Girolamo del Pacchia y Beccafumi. Es aquí donde el predicador, San Bernardino de Siena, canonizado en 1450, dio su apasionada predicación.

■ **FONTEBRANDA**
SIENA – SIENA
Fontebranda significa Siena ! Nos queda a cada uno de nosotros aventurarnos hasta el final de Via Santa Caterina para descubrir esta fuente en todo su esplendor.... Su construcción comenzó en 1193. Con sus arcos de ladrillo, esta antigua fuente destaca por la riqueza y abundancia de sus aguas, que fueron utilizadas para saciar la sed de la población, por las industrias locales (especialmente los curtidores), pero también como abrevadero para los animales. El agua provenía de una extraordinaria red de acueductos subterráneos, excavados en la roca. Dada la importancia crucial del agua para la ciudad, Fontebranda fue uno de los centros neurálgicos de la vida cotidiana sienesa. Cantada por Dante, contada por Alfieri, Fontebranda es la fuente más famosa y antigua de la ciudad.

■ **BASILICA SAN FRANCESCO (BASILIQUE SAINT-FRANÇOIS)**
SIENA – SIENA ✆ +39 057 749 406
Todos los días de 7h30 a 12h y de 15h30 a 19h. Entrada gratuita.

Esta basílica del siglo XIII, ampliada sucesivamente en los siglos XIV y XV, con fachada neogótica, tiene un ancho de nave notable. Su interior ha sido sobrio desde el gran incendio de 1655. Sin embargo, conserva notables obras de arte, en particular frescos que representan las principales etapas de la vida franciscana de Ambrogio Lorenzetti, una obra maestra de su hermano Pietro. Es aquí donde el *Réquiem* de Verdi se realizó por primera vez en 1874 y Bernardin se puso el hábito franciscano en 1402.

■ SANTUARIO SANTA CATERINA DA SIENA (SANCTUAIRE SAINTE-CATHERINE-DE-SIENNE)

SIENA – SIENA ✆ +39 057 728 8175 - www.caterinati.org - associazione_caterinati@caterinati.org

Iglesia : todos los días 9h30-12h30 y 15h-19h. Casa Santuario : 9 : 30am-7pm. Entrada gratuita.

Antigua casa de Caterina Benincasa, mística sienesa nacida en 1347 y proclamada Patrona de Italia en 1939 por el Papa Pío XII. Por un atrio de la *logia* se accede a la iglesia *(chiesa del Crocifisso*), de planta de cruz latina, que conserva el milagroso crucifijo ante el que el santo habría recibido los estigmas.

Además de esta iglesia, el santuario también incluye varios oratorios, entre ellos el superior (llamado *oratorio de la Cucina*), con pisos de cerámica del siglo XVII, donde se puede admirar una pintura sobre madera de Bernardino Fungai. El oratorio inferior, conocido como *oratorio della Tintoria*, fue el laboratorio del padre tintorero de Santa Catalina de Siena, transformado en iglesia entre 1465 y 1474, y que conserva una estatua de madera policromada del santo, atribuida al Neroccio di Landi.

■ BASILICA SAN DOMENICO (BASILIQUE SAINT-DOMINIQUE)

SIENA – SIENA ✆ +39 057 728 6848 - www.basilicacateriniana.com - info@basilicacateriniana.com

De marzo a octubre todos los días de 7h a 18h30 ; de 9h a 18h en invierno. Entrada gratuita.

La basílica, también conocida como la *Basílica Cateriniana*, está dedicada a Santa Catalina de Siena, filósofa y teóloga nacida en Siena en 1347. Levantado en la colina de la toba de Camporegio, este imponente edificio gótico, hecho de ladrillos rojos, se inició en 1226 y se amplió en el siglo XIV. Su planta es una cruz egipcia. Además de las reliquias de Santa Catalina (su cabeza momificada y su pulgar derecho) delante de las cuales se puede meditar libremente, pero que constituyen un espectáculo más bien morboso, se pueden admirar los frescos de Sodoma, el único retrato de la santa pintado por su contemporáneo y amigo Andrea Vanni hacia 1380, una *Crucifixión* de Salimbeni, entre otros. Un lugar tranquilo que invita a la meditación.

Le terzo di Città

■ MUSEO DELL'OPERA (MUSÉE DE L'ŒUVRE)

SIENA – SIENA ✆ +39 057 728 6300 - operaduomo.siena.it - operaduomo@operaduomo.siena.it

De marzo a octubre, todos los días de 10h a 19h ; de noviembre a febrero, cerrado a las 17h30. Entrada acumulativa "OPA SI PASS" 15 € (8 € en temporada baja) que además da acceso a la catedral, al baptisterio, a la cripta, a la biblioteca Piccolomini y al oratorio, durante 3 días.

Fundado en 1869, el Musée de l'Œuvre es uno de los museos privados más antiguos de Italia. En tres plantas, el museo exhibe numerosas obras originales de la Catedral de Siena, entre ellas las diez estatuas de la fachada de Giovanni Pisano, esculpidas entre 1285 y 1297 ; la famosa *Maestà* (1308-1311) de Duccio di Boninsegna, una verdadera obra maestra de influencia bizantina ; el *Beato Agostino Novello* de Simone Martini ; el *Nacimiento de la Virgen* de Pietro Lorenzetti (1342) , y muchos otros artistas de la escuela sienesa. También hay que mencionar la *Madonna degli Occhi Grossi*, obra del Maestro di Tressa, que es una de las pinturas más antiguas de la escuela sienesa, que data del siglo XIII. En resumen, un museo muy interesante que no hay que perderse !

◗ **Se accede por la nave derecha del *Duomo Nuovo***, cuya construcción, iniciada en 1339, fue interrumpida por la epidemia de peste de 1348. Este edificio es el resultado de un proyecto de ampliación de la catedral, que nunca se completó. De la cima de la *facciatone* – las almas sensibles al vértigo se abstienen ! -Después de subir 147 escalones (¡nosotros contamos !), es posible admirar la magnífica vista de la catedral, de la ciudad y de la campiña sienesa.

■ PIAZZA DEL DUOMO

El centro religioso de la ciudad, la plaza del Dôme, está rodeada por el hospital Santa Maria della Scala, el palacio neogótico del arzobispado *(palacio Arcivescovile*), el palacio del gobernador de los Medici y la magnífica, espléndida y magnífica (faltan las palabras...) Catedral de Notre-Dame-de-l'Assomption, una obra maestra del gótico sienés.

■ LOGGIA DELLA MERCANZIA

SIENA – SIENA

Situada en la intersección de las calles Città, Banchi di Sotto y Banchi di Sopra, la *logia, un* elegante edificio entre el gótico tardío y el renacimiento, fue la sede del Tribunal de Comercio. Construido entre 1428 y 1445, este bonito pórtico es conocido por las estatuas que representan a los santos patrones de Siena, que adornan sus pilastras : San Savino, Sant'Ansano, San Vittore, San Pietro y San Paolo.

■ DUOMO DI SANTA MARIA ASSUNTA (CATHÉDRALE NOTRE-DAME-DE-L'ASSOMPTION)

SIENA – SIENA ✆ +39 057 728 6300 - operaduomo.siena.it - operaduomo@operaduomo.siena.it

De marzo a octubre de 10 : 30 a 19 : 00 horas (domingos de 13 : 30 a 18 : 00 horas), de noviembre a febrero cierra a las 17 : 30 horas (domingos de 13 : 30 a 17 : 30 horas). 8 € (5 € en temporada baja), incluido el acceso a la biblioteca Piccolomini.

La Catedral de Nuestra Señora de la Asunción (Santa Maria Assunta) es una de las iglesias góticas más antiguas de Italia. Verdadero libro de piedra, es también una de las más bellas creaciones del arte romano-gótico italiano, cuya construcción duró casi dos siglos (XII y XIV), símbolo de la época de gran riqueza y prosperidad para Siena.

La **mayor parte de su suntuosa fachada,** construida entre 1284 y 1299, es obra de Giovanni Pisano, aunque el bajorrelieve del lado sur de la Puerta del Perdón es de Donatello (el original está en el Museo de la Obra). La fachada se compone de mármol blanco, negro y rojo, sus tres portales y columnatas están decoradas con finas esculturas. El efecto horizontal de las rayas de mármol blanco y negro caracteriza su campanario de estructura románica, que data de 1313, diseñado por Agnolo di Ventura y Agostino di Giovanni.

El **interior** no es menos notable con su altura bajo el techo. A sus pies, el suelo de mármol de colores, finamente trabajado y dividido en 56 escenas sagradas y profanas, es excepcional. Desafortunadamente, no es posible verlos todos al mismo tiempo porque una parte está cubierta para preservarlos mejor. La delicadeza del conjunto, creado entre 1372 y 1547, es prodigiosa.
Esta tierra ha inspirado a muchos visitantes y fieles a lo largo de los siglos. Cuando el compositor alemán Richard Wagner visitó la catedral, se sintió "conmovido hasta las lágrimas por este espectáculo", dijo su esposa Cosima en una carta escrita en 1880.
El coro y su altar mayor son de Baldassarre Peruzzi (1506). En el crucero de la derecha podemos ver una capilla barroca atribuida a Bernini, mientras que el crucero de la izquierda alberga el espléndido púlpito con columnas de pórfido y mármol verde de Nicola Pisano, una maravilla de la escultura gótica italiana, así como obras de Donatello (como la estatua de bronce de San Juan Bautista). También está el *San Pablo* de Miguel Ángel (1502), que es probablemente un autorretrato.

La cripta, abierta al público en 2002, situada bajo el púlpito de la catedral, es una sorpresa total. Hay frescos que datan de 1270-1275, pero que se encuentran en un notable estado de conservación. Este ciclo de pinturas fue realizado en seco *(pittura a secco*) por varios artistas como Guido da Siena, Dietisalvi di Speme, Guido di Graziano y Rinaldo da Siena. 180 m² de escenas incluyendo la *Pasión* y *Resurrección de Jesús*. Se accede desde la parte posterior de la entrada principal de la catedral, a través del baptisterio de San Giovanni.

En el lado izquierdo de la catedral, la Librería Piccolomini, construida en 1495 por el Cardenal Francesco Piccolomini Todeschini (más tarde Pío III) para preservar la rica colección de manuscritos de su tío, el Papa Pío II, no puede faltar. Los frescos fueron pintados por Bernardino di Betto, conocido como el Pinturicchio (1454-1513).



DUOMO DI SANTA MARIA ASSUNTA (CATHÉDRALE NOTRE-DAME-DE-L'ASSOMPTION) - Catedral de Siena. / © *Arthur LEROY – Iconotec*

■ LIBRERIA PICCOLOMINI (BIBLIOTHÈQUE PICCOLOMINI)

SIENA – SIENA ✆ +39 057 728 6300

De marzo a octubre, todos los días de 10 : 30 a 19 : 00 horas ; de noviembre a febrero, cerrado a las 17 : 30 horas. Acceso incluido con la entrada a la catedral (8 €, 5 € en temporada baja).

Cerca de la nave izquierda del *Duomo*, esta sala fue construida en 1495 por el cardenal Francesco Piccolomini Todeschini (más tarde Pío III en 1503), con el fin de preservar la rica colección de manuscritos de su tío, el Papa Pío II (alias Enea Silvio Piccolomini, 1405-1464).

Brillante y rectangular, la *librería* está ricamente decorada con frescos, muy bien conservados, del Pinturicchio Umbrío, que cuentan la historia de la vida del Papa Pío II, elegido en 1458 y una figura muy poderosa en su momento. Con gran delicadeza, estos coloridos frescos cuentan en diez paneles (leídos de izquierda a derecha desde las ventanas) los episodios más importantes de este papa. Entre las diez escenas, cabe mencionar su partida al Concilio de Basilea, cuando visitó a Jaime I, rey de Escocia, para obtener su apoyo contra Carlos VII, rey de Francia ; su coronación bajo el nombre de Pío II ante una multitud compacta ; o la canonización de Catalina de Siena.

La luna creciente amarilla sobre fondo azul es el emblema de la familia Piccolomini de Siena. También hay un escritorio de Nicola Pisano, y la copia romana de las *Tres Gracias*, una escultura de la juventud de Miguel Ángel.

■ PINACOTECA NAZIONALE DI SIENA

SIENA – SIENA ✆ +39 057 728 6143 - pinacotecanazionale.siena.it

De martes a sábado de 8 : 15 a 19 : 15, lunes y domingo de 9 a 13 h. 4 € (gratuito el primer domingo de cada mes).

La Galería Nacional de Siena ocupa los palacios Brigidi y Buonsignori desde 1932. Su colección presenta un amplio panorama de la increíble producción artística de Siena, desde el siglo XII hasta el XVII, con obras de Simone Martini, entre ellas su famosa *Virgen y Niño*, Duccio di Buoninsegna, los hermanos Lorenzetti, Beccafumi, Francesco di Giorgio, Pinturicchio, y muchos otros.... Tesoros de un valor incalculable, entre los que se encuentra la más bella colección de pinturas de "fondo de oro" del mundo.

Aunque desconocidos para el público en general, estos pintores sieneses revolucionaron la pintura entre los siglos XIV y XV. Su arte vanguardista y refinado, el gran rival de Florencia, ha hecho de Siena uno de los centros artísticos más exitosos del Renacimiento.

Cronológicamente, le aconsejamos que visite primero el segundo piso, luego el primero y finalmente el tercero. La visita termina con una sala reciente, dedicada a las esculturas, que ofrece una vista pintoresca de los tejados de Siena.

■ BATTISTERO SAN GIOVANNI (BAPTISTÈRE SAINT-JEAN)

SIENA – SIENA ✆ +39 057 728 6300 - operaduomo.siena.it - operaduomo@operaduomo.siena.it

De marzo a octubre, todos los días de 10 : 30 a 19 : 00 hs. y de 17 : 30 hs. en temporada baja. Entrada acumulativa "OPA SI PASS" 15 € (8 € en temporada baja) que además da acceso a la catedral, la cripta, la biblioteca Piccolomini, el oratorio y el museo de la Obra, durante 3 días.

Detrás de la parte trasera de la catedral, el Baptisterio de San Juan, con su fachada de mármol blanco, es un notable edificio de estilo gótico construido entre 1316 y 1325. Combina sutilmente la profusión gótica con la sobriedad humanista del Renacimiento. Santa Catalina fue bautizada dentro de estas murallas, como todo el pueblo de Siena durante siglos.

De forma rectangular (a diferencia de la estructura octogonal tradicional), el baptisterio está dividido en tres naves cubiertas con bóvedas de crucería. Construida entre 1417 y 1431, la pila bautismal, obra maestra de Jacopo della Quercia, consiste en un tanque hexagonal decorado con paneles de bronce dorado. El Baptisterio conserva también obras del ilustre Donatello (a quien debemos los seis ángeles de bronce), Turino di Sano, Giovanni di Turino y Lorenzo Ghiberti. Cabe destacar el ciclo de frescos pintados en las bóvedas por Lorenzo di Pietro, conocido como Vecchietta, entre 1447 y 1450, que representan a profetas, sibilas, apóstoles y las verdades del credo católico.

■ COMPLESSO MUSEALE SANTA MARIA DELLA SCALA

SIENA – SIENA ✆ +39 057 728 6300 - www.santamariadellascala.com - infoscala@comune.siena.it - Frente a la catedral.

Todos los días de 10am a 6.30pm. 9 € (entrada acumulada con el museo cívico 13 €).

Considerado uno de los más antiguos del mundo, este hospital del siglo XI de Via Francigena, creado para ayudar a los peregrinos en su camino a Roma, se convirtió en un complejo cultural de 40.000 m² en 2007. Tercer centro artístico de Siena, alberga 4 niveles : el *museo arqueológico (museo archeologico nazionale)* ; el *museo de arte* infantil *(museo d'arte per bambini)*, donde las pinturas están suspendidas a la altura de los niños ; el centro de arte contemporáneo y un vasto espacio dedicado a exposiciones temporales.

Toda su extensión aún no está abierta al público, pero ya se puede acceder a muchos espacios históricos (oratorio, capillas decoradas con frescos, sacristía), a las galerías del norte, que contienen una fascinante colección de reliquias expuestas en magníficos relicarios, o al museo arqueológico, situado en las galerías subterráneas, donde se exponen piezas desde la prehistoria hasta la época romana, pasando por el codiciado museo.

Preservado en el *fienile*, admirar las esculturas de Jacopo della Quercia, que alguna vez adornaron la Fuente de Gaia (la primera fuente pública de la ciudad, ubicada en la *Piazza del Campo*). No se pierda la impresionante Sala de Peregrinos *(Pellegrinaio)*, cubierta de frescos de Domenico di Bartolo y Vecchietta del siglo XV, que ilustran la historia de este antiguo hospital y su vida cotidiana.

■ PALAZZO CHIGI SARACINI

SIENA – SIENA ✆ +39 057 722 091 - www.chigiana.it - accademia.chigiana@chigiana.it

Visita guiada solamente y con reserva (aproximadamente 1 hora), de lunes a sábado a las 11 : 30 hs. 7 €.

Construido en el siglo XII por la poderosa familia Gibeline de los Marescotti, el Palacio Chigi Saracini desempeñó un papel crucial en la victoria de Siena sobre Florencia en Monteaperti (4 de septiembre de 1260) ; la leyenda cuenta que desde lo alto de la torre, un tambor siguió la batalla y remitió a la gente a su curso.

Este hermoso edificio gótico, uno de los más prestigiosos de la ciudad, con sus elegantes ventanas geminadas, es hoy la sede de la ilustre Academia de Música de Chigiana, fundada en 1932 por el *Conde* Guido Chigi Saracini. Este centro de estudios musicales organiza cursos de música y conciertos durante el verano. Su interior, renovado durante el Renacimiento, también alberga una rica colección privada de arte e instrumentos musicales, iniciada en 1776 por Bernardo Saracini. El patio, al que se puede acceder gratuitamente si las puertas del palacio están abiertas, incluye un pórtico decorado con frescos atribuidos a Giorgio di Giovanni.



PALAZZO CHIGI SARACINI - El Palazzo Chigi-Saracini se ha convertido en una escuela de música conocida. / © *Muriel PARENT*

Le terzo San Martino

■ MUSEO CIVICO (MUSÉE CIVIQUE)

SIENA – SIENA ✆ +39 057 729 2232 - www.comune.siena.it - ticket@comune.siena.it

De noviembre a mediados de marzo, todos los días de 10am a 6pm ; de 10am a 7pm el resto del año. 9 € (entrada acumulada 13 € con Santa Maria della Scala).

Situado en el *Palazzo Pubblico*, el Museo Cívico cuenta la historia de Siena en la Edad Media, a través de una importante colección de esculturas, tapices y pinturas de los siglos XIV al XVIII.

- La **galería de arte** contiene un boceto de un fresco de la *Virgen y el Niño con los Santos* (1537-1539), atribuido a Sodoma
- **La** *sala del* **Risorgimento** contiene frescos y esculturas del siglo XIX, realizados por artistas sieneses principalmente
- A la *Sala del* **Concistoro**, donde se reunían los dirigentes de la República de Siena en la época de la República de Siena, se **accede a** través de un bello portal de mármol de Bernardo Rossellino (1448). Esta sala está decorada con frescos alegóricos

pintados por Domenico Beccafumi entre 1529 y 1535, una de las obras maestras del manierismo italiano. En la parte superior de la bóveda se observan las tres virtudes fundamentales para el buen gobierno : el amor al país, la justicia y la armonía

- La ***capilla*** del palacio *(capilla*), de estilo gótico, está cubierta con frescos de Taddeo di Bartolo. También alberga un altar, diseñado por Marrina, y la mesa de la *Sagrada Familia con San Leonardo* de Sodoma (1530), que procede del *duomo*
- La *Sala del* **Mappamondo** es el más grande pero también el más famoso de los palacios públicos de Siena. Alberga la *Maestà* (1315), espléndida y maravillosamente conservada obra de Simone Martini, así como el *Guidoriccio de Fogliano en la sede de Montemassi*, otro importante ejemplo del gótico toscano, cuya atribución a Simone Martini fue recientemente disputada. Los otros frescos que cubren las paredes datan de los siglos XIV, XV y XVI
- En la *Sala* de los **Nueve** (*Sala dei Nove*), también conocida como Sala de la Paz, se encuentran los magníficos y famosos frescos *Efectos del Buen y Mal Gobierno*(1337-1339) creados por Ambrogio Lorenzetti, que deben ser cuidadosamente contemplados para perderse en la rica y erudita iconografía, combinando la historia, la religión, la tradición y la mitología y para percibir toda su complejidad. Estas pinturas murales, que decoran las tres paredes de la sala, evocan figurativamente las intenciones políticas de los regentes de la ciudad, los Nueve

■ PIAZZA DEL CAMPO

Centro histórico de Siena, hogar de vida y punto de referencia sea cual sea su itinerario, el "Campo", como lo llaman los sieneses, ofrece una perspectiva extraordinaria. Esta famosa plaza, una de las más bellas de Italia, fue construida en 1293, según un diseño original, en forma de concha invertida que sigue la forma natural de la tierra, dividida en nueve partes (símbolo del Concilio de los Nueve, que vigilaba la ciudad en los siglos XIII y XIV).
Fue aquí, a lo largo de los siglos, donde se proclamaron grandes discursos al pueblo, donde los enfrentamientos destrozaron la ciudad y donde san Bernardino (1380-1444) predicó y estigmatizó la frivolidad de las mujeres sienesas.
Durante el famoso Palio (cada año, el 2 de julio y el 16 de agosto), el pavimento de ladrillo rojo de la plaza está totalmente cubierto de arena y se convierte en un frenético campo de carreras de caballos crudos montados.
En el centro, la fuente, llamada Fonte Gaia, recoge el agua del manantial que fluye por las laderas de las colinas circundantes. Data del siglo XV y es obra del escultor Jacopo della Quercia. Los adornos de mármol representan la *creación de Adán*, *Virgen y Niño*, las *Virtudes* y *Adán y Eva expulsados del Paraíso* (los originales se encuentran en el interior del *Palazzo Pubblico*).
Alrededor de esta plaza se encuentran el Palacio Sansedoni (siglo XIII), el Palacio Elci degli Alessi (siglo XVI), el Ayuntamiento *(Palazzo Pubblico*) construido entre 1284 y 1310, y su torre medieval de 102 m de altura, una de las más altas de la Italia medieval. Todos ofrecen sus magníficas fachadas, reflejando el poder de la ciudad pública y privada, y formando un armonioso conjunto monumental de rara belleza.



PIAZZA DEL CAMPO - La ciudad de Siena y su palacio municipal. / © *Eric Martin – Iconotec*

■ TORRE DEL MANGIA

SIENA – SIENA ✆ +39 057 729 2342 - www.comune.siena.it - ticket@comune.siena.it

Todos los días, de 10.00 a 19.00 h en verano y de 16.00 h en invierno. 10 € (entrada combinada para el museo cívico y Santa Maria della Scala 20 €).

Símbolo del poder cívico de Siena, la *torre del Mangia* domina majestuosamente la *plaza del Campo*. Esta elegante torre de ladrillo, coronada por un campanario de travertino blanco, fue construida entre 1325 y 1348 por los hermanos Francesco y Muccio di Rinaldo.

Su curioso nombre proviene del campanero Giovanni de Balduccio, apodado "Mangiaguadagni", a quien el ayuntamiento de Siena encomendó, entre 1347 y 1360, la tarea de batir las horas. Desde entonces, ha sido sustituido por un PLC llamado "Mangia", en memoria de su primer bateador.

En la base de la torre se encuentra la *cappella di Piazza*, construida en 1352, cuya bóveda fue realizada por Antonio Federighi entre 1461 y 1468.

◗ **Vista desde arriba !** No tengas miedo de subir los 503 escalones ! Son altas, estrechas y lisas, pero permiten alcanzar la cima de esta torre de 87 metros de altura, que se eleva sobre el *Palazzo Pubblico*. Conducen a un panorama espléndido, sobre la *plaza del Campo*, la ciudad ocre y el campo circundante, impresionante, si no ya hecho por el ascenso !



TORRE DEL MANGIA - El ascenso de la Torre del Mangia permite disfrutar de unas magníficas vistas a la ciudad. / © *Muriel PARENT*

■ PALAZZO PICCOLOMINI

SIENA – SIENA ✆ +39 057 724 7145 - www.archiviodistato.siena.it - as-si@beniculturali.it - En el cuarto piso, tome el ascensor del patio.

Lunes a sábado : acceso a las 9 : 30 h, 10 : 30 h y 11 : 30 h. Entrada gratuita.

Este hermoso palacio renacentista del siglo XV, diseñado por Bernardo Gambarelli, el arquitecto de confianza del Papa Pío II y apodado "il Rossellino", tiene un estilo florentino maduro. Alberga los archivos de la ciudad *(Archivio di Stato di Siena*) y el *museo delle Tavolette di Biccherna (Museo delle Tavolette di Biccherna)*. Entre las obras expuestas destaca la colección de *biccherne*, pequeñas pinturas de madera de grandes artistas sieneses de los siglos XIII al XVII, que originalmente se utilizaban como portada para el registro fiscal. No olvide la terraza panorámica, desde donde se abre la vista de *Piazza del Campo*.